L'austérité frappe l'AEFO

Réunis en congrès à Ottawa, les membres de l'Association des enseignants franco-ontariens se sont fait dire que l'organisme devait couper ses dépenses afin de survivre. Par ailleurs, l'AEFO accordera à l'avenir la priorité aux services qu'elle entend donner à ses enseignants-membres.

— voir page 3

Un coup dur aux femmes

Les flammes ont complètement détruit l'intérieur de la Maison des femmes, rue Notre-Dame, à Hull, en soirée, hier. Du coup, six organismes féminins de l'Outaouais perdaient leurs locaux permanents dans ce brasier, qui a par ailleurs fait des dommages évalués à quelque $75,000.

— voir page 11



Canadiens-Capitals: match nul

— voir page 31

Les chefs en campagne

Pendant que René Lévesque s'engageait à élargir le programme d'épargne-actions, Claude Ryan accusait le gouvernement de compromettre les libertés, au Québec. Roch LaSalle, pour sa part, promettait de donner à libéraux et péquistes la «volée qu'ils méritent».

— voir page 23

Ensoleillé



Maximum (aujourd'hui) 5
Minimum (cette nuit) ..... -2
Maximum (demain) 6

LE DROIT

édition du matin

68e ANNEE — No 301 | 23 MARS 1981 | LE NUMERO: 25¢

• *Pologne*

La crise atteint un nouveau sommet

par Jacques Michel Tondre

VARSOVIE (AFP) — La crise polonaise a atteint hier soir un nouveau sommet après l'ajournement à mercredi des négociations qui s'étaient engagées en début d'après-midi à Varsovie entre le gouvernement, représenté notamment par le vice-premier ministre Mieczyslaw Rakowski, et une délégation du syndicat Solidarité, conduite par M. Lech Walesa.

Selon un membre de la délégation syndicale, M. Rakowski a entièrement rejeté sur Solidarité la responsabilité des nouvelles tensions qui se sont manifestées dans le pays - ce que semble confirmer un communiqué du bureau politique diffusé par l'agence PAP en fin de soirée.

Il a d'autre part affirmé qu'en raison de la situation, les manoeuvres du Pacte de Varsovie "Soyouz-81" commencées au début de la semaine sur les territoires de la Pologne, de la RDA, de la Tchécoslovaquie et de l'URSS, et qui, selon lui devaient se terminer dimanche, avaient été prolongées.

Cet argument de l'avis des observateurs, ne constitue guère plus qu'un avertissement doublé d'une tentative d'intimidation. Selon les déclarations officielles, en effet les effectifs engagés dans ces manoeuvres n'ont pas dépassé 25,000 hommes, ce qui exclut pour l'immédiat toute possibilité d'une véritable opération militaire.

Le fait que M. Rakowski y ait recours apparaît toutefois révélateur du climat dans lequel se sont déroulés les pourparlers. Toujours selon la même source syndicale, la partie gouvernementale a opposé un mur de silence à toutes les questions de Solidarité concernant les circonstances dans lesquelles trois militants du syndicat, dont un dirigeant national, avaient subi des blessures nécessitant leur hospitalisation.

Le communiqué du bureau politique observe d'ailleurs le même mutisme. Il se borne à affirmer que les forces de l'ordre, en procédant jeudi à l'évacuation des membres de Solidarité qui tentaient d'occuper la préfecture de Bydgoszcz, avaient fait preuve "d'obéissance" et agi "selon la loi".

Situation "très grave"

Le bureau politique et la direction de Solidarité se rejoignent d'ailleurs sur un point, pour considérer que "la situation est très grave". Selon le syndicat, la nervosité de la population est telle à Bydgoszcz que des "émeutes pourraient s'y produire". C'est pour y faire baisser la tension qu'il a été décidé de convoquer sur place - et non pas à Varsovie comme il avait été envisagé précédemment - la commission nationale de coordination (KKP - organe suprême du syndicat).

Dans un communiqué adopté tard hier soir, le présidium de Solidarité a lancé un appel à toutes les sections du syndicat pour qu'elles s'abstiennent, dans l'intervalle, de toute action de grève. Il appartiendra à la KKP de prendre les décisions que la situation requiert pour l'avenir.

Le maire de Bydgoszcz, M. Wincenty Domisz, a d'ailleurs confirmé implicitement que la situation dans sa ville était explosive. Il a jugé utile d'adresser à la population un appel au calme et au respect de l'ordre dont le texte a été diffusé par l'agence PAP. "Je vous demande particulièrement, a-t-il dit, d'éviter toute sorte de rassemblement, de défilé et de manifestation publique".

Appel de l'Eglise

L'Eglise s'est également manifestée. Une messe a été célébrée à Bydgoszcz par l'évêque suffragant du diocèse de Gnezno, Mgr Jan Michalski, pour le prompt rétablissement des trois syndicalistes blessés. D'autre part, une lettre pastorale du cardinal Wyszynski, primat de Pologne, a été lue hier dans toutes les églises. Elle invite la population à la "patience" et appelle les autorités à prendre en considération les "conséquences qu'entraînent des actions irréfléchies de la part des fonctionnaires chargés de l'ordre public".

Autre signe d'inquiétude, le cardinal Franciszek Macharski, archevêque de Cracovie, a ajourné "en raison de la gravité de la situation" le voyage qu'il devait faire à Rome à compter d'aujourd'hui, pour une session de la Congrégation Sacrée pour l'éducation catholique.

Selon des indications parvenues au "bureau d'information" de la section Solidarité de Varsovie, la tension est très vive dans tout le pays et des "milliers de télégrammes" ont été adressés au général Wojciech Jaruzelski, premier ministre, par des organisations syndicales, sociales et politiques, pour demander que toute la vérité soit faite sur les événements de Bydgoszcz.

En outre, des "gardes ouvrières" auraient été consituées dans plusieurs régions du pays - notamment à Chalm (200 km au sud-est de Varsovie) - pour faire face aux tentatives de "provocation", et un certain nombre de MKZ (sections syndicales locales) ont exprimé des doutes sur la "compétence" de la direction de Solidarité pour négocier avec le gouvernement sans être réunie au complet.

Un autre prix à Walesa

STOCKHOLM (AP) — Un journal suédois a attribué hier au président de Solidarité, M. Lech Walesa, le prix "Laissez vivre", pour l'oeuvre de "justice sociale et de paix" accomplie par le dirigeant syndical.

Ce prix de 50,000 couronnes ($12,500) est décerné tous les ans par le journal Arbetet, de Malmoe.

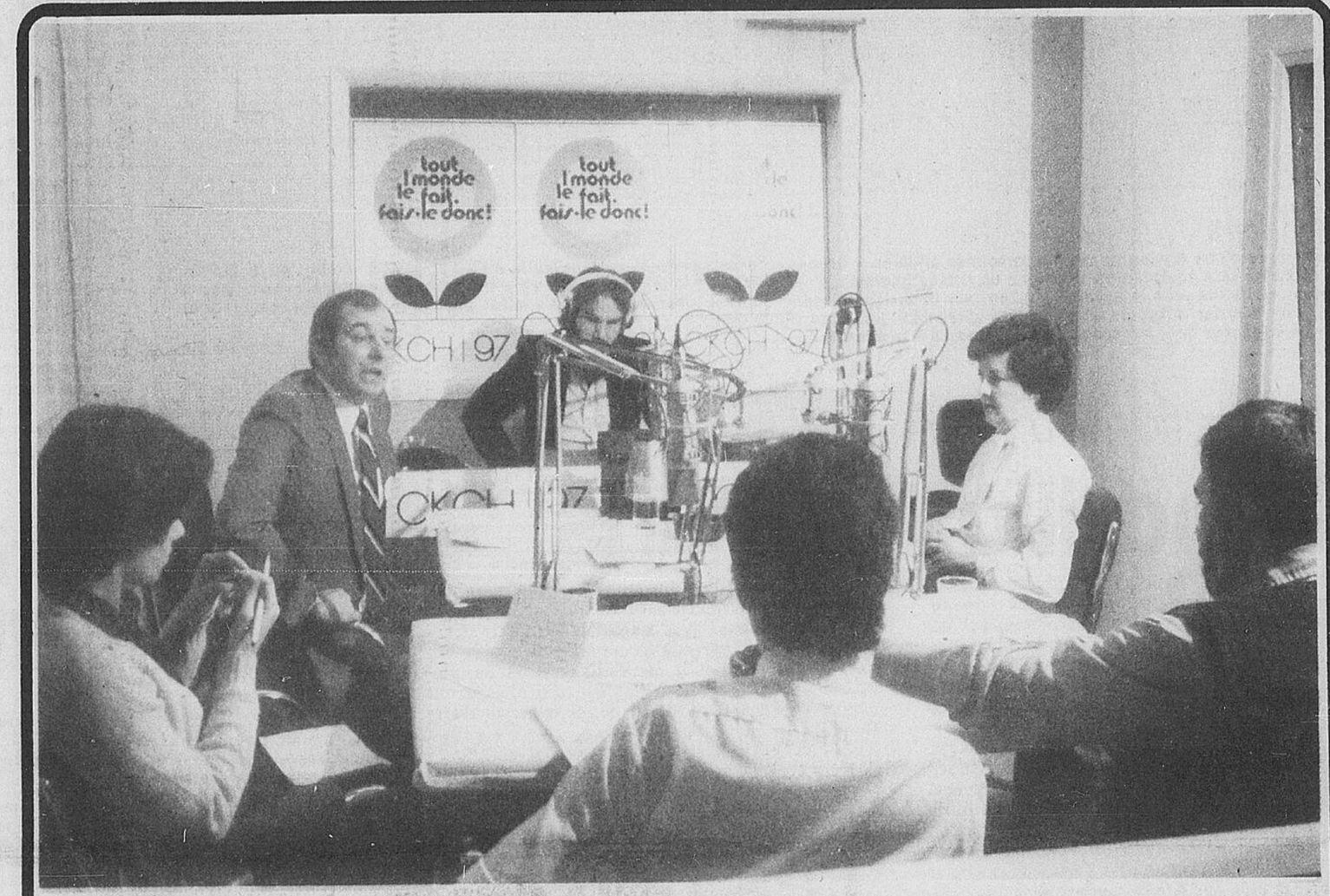
M. Walesa, qui doit venir recevoir officiellement ce prix le 21 mai à Malmoe, a déclaré que la bourse serait versée dans les caisses de Solidarité.

Abeilles piquées au vif . . .

NEW DELHI (AFP) — Des milliers d'abeilles en colère ont attaqué, samedi, les joueurs, les spectateurs et les arbitres au cours d'un match de cricket dans un stade de Bangalore, au sud de l'Inde.

Les abeilles, dont les ruches étaient installées dans le stade, ont apparement été rendues furieuses par des jets de pierre de jeunes enfants.

Six joueurs et un arbitre ont dû être hospitalisés à la suite de l'attaque et le match a été annulé.



Dignes d'Ali

La campagne électorale dans la circonscription de Hull qui oppose Jocelyne Ouellette et Gilles Rocheleau ne se fera pas avec des gants blancs. La détentrice du titre et l'aspirant ont sorti leurs gros gants de boxe hier après-midi lors d'un premier match électoral diffusé de midi à 14h à l'antenne du poste CKCH de Hull.

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

• Le débat Ouellette-Rocheleau

L'avant-goût d'une campagne agressive

par Jacque Lefebvre

HULL — Les tributaires de «livrez-moi Rocheleau» et de «lâchez-moi loose», Jocelyne Ouellette et Gilles Rocheleau, ont croisé le fer, hier après-midi, à l'antenne du poste radiophonique de Hull, à l'occasion d'un premier duel électoral.

Cette émission spéciale, diffusée de midi à 14h, à CKCH, a permis aux électeurs de connaître la marque du bois de chauffage des deux principaux candidats dans la circonscription de Hull.

La formule de cet épisode-radio a d'abord laissé aux candidats libéral et péquiste chacun dix minutes pour montrer à la population leur calibre.

Ils ont ensuite répondu aux questions des quatre journalistes invités et à celles posées par les auditeurs. Cet affrontement Ouellette-Rocheleau a donné le ton agressif qui sera au centre de la campagne dans la circonscription de Hull.

Celui qui a dit «Là, j'suis loose à partir de tout d'suite, pis à va passer au cash t'à l'heure», a appris à «swinger» vite dans ce débat où les observateurs et de nombreuses gens affirment que Jocelyne Ouellette a touché le maire de Hull en plein coeur.

Jocelyne Ouellette, souriante et semblant détendue, a axé sa présentation sur les réalisations de son gouvernement depuis sa prise du pouvoir et a informé la population sur les politiques préconisées par le Parti québécois, telle l'accès à la propriété.

Gilles Rocheleau, affichant un visage crispé, s'est employé dans ses interventions «boulets-de-canons» à démolir son adversaire et a critiquer l'administration du Parti québécois.

Tout au cours de ce tête-à-tête, Gilles Rocheleau s'est vu souventes fois confronté par ses écarts de langage du style des «bititte à ciment», des «parasites» et «des grignoteux de gully».

Livrant ses impressions à l'issue de ce débat, le candidat libéral a soulevé qu'on n'avait pas assez insisté sur certains aspects.

«On s'embarque toujours sur le caractère du maire, mais on oublie d'examiner que le Parti québécois mène le Québec vers la faillitte», a dit en quelque sorte Gilles Rocheleau, mentionnant que la situation était sérieuse.

Il a rappelé que les gens de Hull avaient voté contre le «séparatisme» et qu'ils ne pouvaient plus se payer le luxe d'avoir un tel député...

«Si on veut rebâtir l'économie, créer des jobs... à l'intérieur d'un fédéralisme renouvelé... et en finir avec les chicanes...»

Gilles Rocheleau croit que le Parti québécois a fait «des promesses épouvantables, sans tenir compte de la capacité de payer» des contribuables.

Jocelyne Ouellette, de son côté, a trouvé intéressante cette ligne ouverte de deux heures, qui n'était quand même pas suffisante pour aborder toutes les questions.

Elle estime que des dossiers essentiels ont au moins fait surface comme l'habitation et la relance économique.

Jocelyne Ouellette s'en est prise à son adversaire, qu'elle considère «démagogique, qu'il fait des affirmations gratuites, qu'il est inodore et incolore, sans programme et anti-tout».

La député sortante l'accuse aussi d'aller à l'encontre des gens qui veulent aller de l'avant, et vouloir régresser à l'ancien régime et augmenter les taxes.

Voir page 11

Québec entend toujours nationaliser l'Asbestos

SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE (PC) — Le premier ministre René Lévesque a déclaré hier que le Québec avait toujours l'intention de nationaliser l'Asbestos Corporation.

M. Lévesque n'a toutefois pas précisé si un geste en ce sens serait posé avant les élections du 13 avril.

Prenant la parole à Saint-Georges-de-Beauce, le premier ministre a déclaré que les représentants du gouvernement demanderaient aujourd'hui à la société General Dynamics de St. Louis, au Missouri, actionnaire majoritaire de l'Asbestos, de reprendre les négociations pour en arriver à une entente sur le prix des actions.

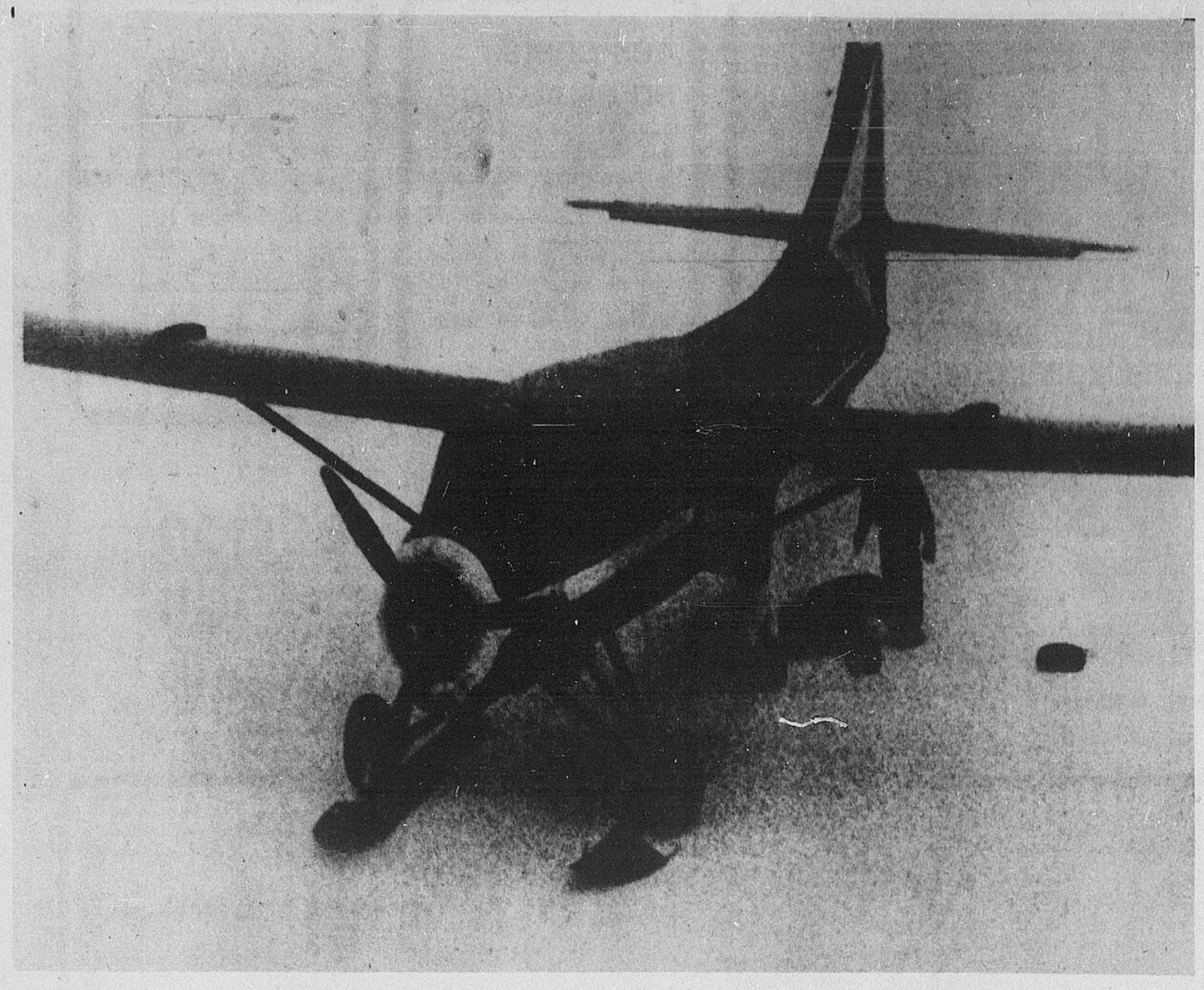
Si, toutefois, la compagnie américaine "ne répondait pas convenablement", de dire M. Lévesque, le gouvernement procéderait alors à l'acquisition de l'Asbestos par voie d'expropriation.

Récemment, le ministre de l'Energie, M. Yves Bérubé, faisait savoir que le gouvernement devrait réévaluer l'actif de la société minière pour tenir compte du temps écoulé depuis les dernières négociations.

Antérieurement au long débat judiciaire qui se soldait récemment par un jugement favorable de la Cour suprême du Canada, le gouvernement avait offert $60 l'action à la General Dynamics, qui détient les 54 pour cent de l'actif de l'Asbestos Corporation.

sommaire

Annonces classées .. 25 à 29
37-38
Bandes dessinées 14
Cinémas-spectacles 20-21
Editorial 6
Economie ..... 39 à 42
Horoscope 14
Hull et Québec ..... 11 à 15-17
Le carrefour 4
Mot caché 14
Mots croisés 25
Nécrologie 24
Page sociale 16
Sport ..... 31 à 36



Prisonniers

Deux membres d'une équipe de quatre personnes affiliées à Greenpeace décharge leur équipement, y compris un radeau gonflable d'un petit avion qu'ils ont loué. L'appareil a atterri sur la surface glacée d'un lac non loin des côtes du Labrador hier après-midi. Le pilote a déclaré qu'il ignorait qu'il transportait des opposants à la chasse aux bébés phoques, croyant plutôt qu'il s'agissait d'une équipe de journalistes de la télévision. L'avion a été incapable de décoller tard dans la journée pour ramener les quatres personnes qui ont du camper pour la nuit.

(Photolaser PC)

• *Débat constitutionnel*

Le gouvernement ne reculera pas

par Alan Arbuckle

OTTAWA (PC) — Le choix qui s'imposait aux libéraux la semaine dernière était simple.

Ils peuvent mettre fin par la force politique au long débat sur la constitution ou accepter l'ennui politique de retraiter sur le projet très clair du premier ministre, M. Trudeau, d'amender et de "rapatrier" l'Acte de l'Amérique du Nord britannique avant le 1er juillet.

Mais il semble bien que le gouvernement ne voudra pas reculer. Pour des raisons qu'on pourrait appeler de vanité politique, il voudra sûrement imposer son horaire.

Et puis, les législateurs canadiens ont bien d'autres questions à étudier et ceux du Royaume-Uni ne manquent pas de problèmes plus importants, à leurs yeux, à résoudre.

Au Canada, trois projets de loi en fonction du budget doivent être votés avant le 31 mars, fin de l'année financière. Deux autres lois sur l'énergie doivent être présentées en plus d'une qui doit retenir l'attention d'un comité.

Selon les milieux ministériels, il faudra siéger jusqu'en juin et peut-être juillet pour faire adopter tous les projets de loi donnant suite à la politique de l'énergie annoncée lors de la présentation du budget du 28 octobre.

Et d'autres projets en sont à diverses étapes de la procédure: la loi sur la liberté de l'information, sur la transformation du ministère des Postes en société d'Etat, les changements au code criminel, les amendements aux lois agricoles, etc.

Or, il ne reste guère que 70 jours de séance avant l'ajournement traditionnel pour l'été, et treize d'entre eux appartiennent pour ainsi dire à l'Opposition.

Nouvelles procédures

L'Opposition n'a pas seulement à affronter la limitation du débat, qu'elle qualifiera normalement de bâillon, mais aussi de nouvelles procédures parlementaires proposées par le leader du gouvernement aux Communes, M. Yvon Pinard.

La majorité gouvernementale et la nécessité de s'occuper des affaires du pays limitent plutôt son droit de parole. M. Pinard, toutefois, n'a pas l'intention de présenter avant Pâques ses nouveaux règlements qui abrégeraient la durée des discours et feraient siéger les Communes à des heures plus rapprochées de la durée normale d'une journée de travail, de 9 h à 17 h.

Les libéraux considèrent comme de l'"obstruction" un grand nombre des 175 discours prononcés sur leur projet constitutionnel depuis octobre. Ils voudraient que l'on en finisse en quatre jours, environ, de débats presque ininterrompus.

Les conservateurs ont bien manifesté l'intention de s'y opposer, ce qui, vraisemblablement, incitera le gouvernement à imposer la clôture. Il l'a déjà fait, l'automne dernier, avant de soumettre son projet à un comité des deux chambres.

M. Pinard entend bien simplifier la procédure parlementaire non seulement pour accélérer la législation mais aussi pour que les députés soient plus expéditifs tout en ayant plus de véritable temps libre à consacrer à leurs familles et à leurs électeurs.

• *Production du CNA*

Cendrillon à Paris

PARIS (AFP) — Avec une production canadienne de «Cendrillon» de Massenet qui rappelle les films de Walt Disney, le théâtre musical de Paris achève avec succès une saison d'opéras français du 19e siècle. Ce spectacle avait été précédé par «Don Quichotte» de Massenet en concert, «Louise» de Charpentier venue de Nancy, et «Les pêcheurs de perles» de Bizet de Bologne.

Cette «Cendrillon» du Centre national des Arts d'Ottawa est signée par le Canadien Brian MacDonald. Elle devrait ravir tous les âges par son sens du merveilleux, son entrain et un équilibre dans les décors à la fois féériques et très réalistes (Cendrillon monte dans un vrai carosse en forme de citrouille illuminé).

L'ouvrage créé en 1899 et que le goût actuel des Anglo-Saxons pour les opéras français du 19e siècle a exhumé depuis peu, est écrit par le compositeur avec une démarche proche de celle utilisée pour «Manon». Personnages et situations sont caractérisés musicalement dans des styles différents souvent néo-classiques.

Chorégraphe de métier, le metteur en scène Brian MacDonald a imaginé un spectacle jamais figé en dehors des divertissements dansés qui émaillent l'oeuvre. De la distribution, en majorité anglo-saxonne avec quelques éléments français, émergent surtout le soprano de Faith Esham (Cendrillon) et la merveilleuse voix de colorature de Ruth Welting (la fée), qui alterneront avec respectivement Karen Hunt et Anne-Marie Rodde.

• *Rénovation de la Maison-Blanche*

Les dons totalisent $735,919

WASHINGTON (AFP) — La rénovation de la partie de la Maison-Blanche habitée par le président et madame Reagan est financée par des amis du couple présidentiel et des hommes d'affaires de l'industrie pétrolière, a précisé en fin de semaine un communiqué de la Maison-Blanche.

Deux cent neuf personnes ont donné un total de $735,919, soit presque quatre fois plus que l'objectif de $200,000 que Mme Reagan s'était fixée au début de sa campagne pour la remise en état de la résidence présidentielle.

Cinquante-neuf donateurs ont versé des sommes supérieures à $2,000 pour un total de $727,000. Le don le plus important a été celui de la famille de Walter Annenberg, ami des Reagan et éditeur du «TV Guide», dont le total de la contribution a été de $95,000.

Dix-sept industriels du pétrole ont versé un total de $70,000.

• *A Chicago*

Le maire Byrne chez les pauvres

CHICAGO (AFP) — Le maire de Chicago, Mme Jane Byrne, a annoncé hier qu'elle allait quitter — au moins temporairement — son luxueux appartement dans un quartier chic de la ville pour habiter un grand ensemble décrépit, dans un secteur déshérité où la guerre des gangs a fait 10 morts au cours des deux derniers mois.

Le maire de Chicago, l'une des figures hautes en couleur du Parti démocrate, a indiqué qu'elle-même et son mari vivraient à Cabrini Green, dans le «North Side» de la ville, aussi longtemps que ce quartier ne sera pas «nettoyé». En deux mois, 10 personnes ont été tuées, 35 blessées et des dizaines d'armes à feu saisies après des rixes entre bande rivales pour le contrôle de la prostitution et du trafic de drogue.

Environ 15,000 personnes à très bas revenus vivent dans ce quartier, évité soigneusement par les chauffeurs de taxis et les livreurs. Le maire de Chicago s'est défendue de faire une opération publicitaire, et a souligné qu'elle voulait simplement contribuer à rétablir la sécurité dans le secteur.

La décision spectaculaire de Jane Byrne a déclenché des réactions politiques mitigées. Une élue locale républicaine, Mme Susan Catania, lui a souhaité de rester tout l'été, «quand l'odeur des désinfectants utilisés pour combattre les odeurs d'urine devient insupportable et qu'en plus tous les ascenseurs tombent en panne».

• *A Maniwaki*

Léona Grimes remplace le conseiller Langevin

par Michel Gauthier

MANIWAKI — C'est Mme Léona Grimes qui remplacera le conseiller démissionnaire du quartier trois de la ville de Maniwaki, M. Clifford Langevin.

Elle a été élue sans opposition, hier, alors qu'avait lieu la séance de mise en candidature, à l'hôtel de ville de Maniwaki, aucun autre candidat n'ayant manifesté le désir de briguer les suffrages à ce poste.

Elle terminera donc le mandat de M. Langevin, qui doit prendre fin en novembre 82.

Il s'agit d'une première expérience en politique municipale pour Mme Grimes, qui sera la seule femme à siéger au Conseil municipal.

Si elle en est à ses premières armes, il en a va toutefois autrement de son mari, M. Patrick Grimes, qui est commissaire d'école depuis une douzaine d'années.

Avant l'arrivée de Mme Grimes, le Conseil municipal de Maniwaki avait déjà eu une femme dans ses rangs, Mme Brigitte Lauriault, qui n'avait pas demandé le renouvellement de son mandat lors des élections de novembre 1978.

Rooney: sentence le 7 mai

OTTAWA (PC) — Le député libéral David Rooney connaîtra sa sentence le 7 mai après avoir plaidé coupable au cours d'un procès qui a duré cinq jours, d'avoir fraudé le gouvernement fédéral.

Le juge Charles Doyle a fixé cette date vendredi quand les procureurs de la défense et de la Couronne n'ont pu s'entendre sur une date plus rapprochée. En attendant, M. Rooney est en liberté.

C'est à l'étonnement de tous qu'au début du quatrième jour du procès, M. Rooney a reconnu qu'il avait fraudé le gouvernement de plus de $200 en dépenses de voyage.

Vendredi, le juge Doyle a déclaré qu'à son avis, les pratiques administratives de la Chambre des communes avaient laissé beaucoup à désirer.

Député de Bonavista-Trinity-Conception, Terre-Neuve, depuis 1972 et âgé de 43 ans, M. Rooney aurait réclamé des frais de déplacements en voiture dans sa circonscription entre 1974 et 1977, déplacements qu'il n'aurait jamais accomplis.

Il est passible de dix ans d'emprisonnement au maximum et pourrait être obligé de démissionner.

Une famille délogée par un incendie

GATINEAU — Pendant qu'elle était partie pour la fin de semaine, la famille Immond dans le secteur Cantley a perdu son toit lors d'un incendie qui s'est déclaré vers 3h dans la nuit de samedi à dimanche.

Lorsque les pompiers sont arrivés sur place, a souligné un porte-parole du Service des incendies, le feu s'était propagé à toute la maison et ils n'ont pu rien faire pour la sauver.

La cause de cet incendie reste à déterminer par les enquêteurs qui doivent aller sur place aujourd'hui.

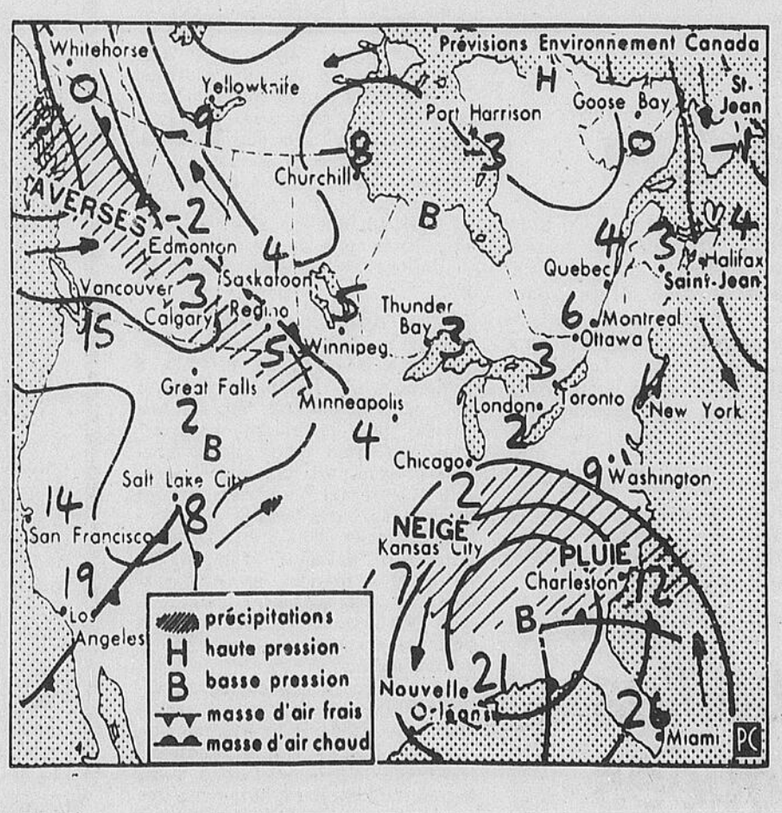
Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers du *Droit Ltée*, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $62.00 par année; 6 mois: $31.00; trois mois: $15.50; un mois: $5.25; une semaine: $1.25. Tarifs de l'abonnement servi par la poste: $100 par année; six mois: $50.00; trois mois: $25.00; un mois: $8.50. Tarif de l'abonnement deuxième classe enregistrement numéro 044.

TELEPHONE: (613) 560-2500

la météo

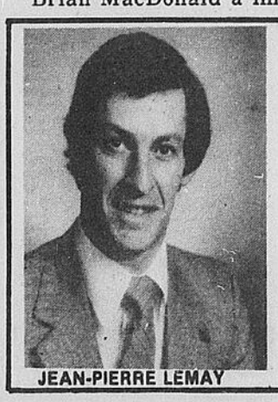


Le Bureau météorologique d'Uplands annonce du temps ensoleillé, aujourd'hui, avec des passages nuageux. Le soleil se couche à 18h 18 et se lèvera à 5h 59 demain matin. On prévoit du soleil avec un ennuagement en fin de journée, demain, et du temps partiellement nuageux, mercredi.

Maximum aujourd'hui: 6
Maximum record: 17 en 1979
Minimum cette nuit: -2
Minimum record: -21,1 en 1940
Maximum demain: 6

TORONTO (PC) — Températures en degrés centigrades relevées dans quelques villes de l'Amérique du Nord:

	Min.	Max.
Vancouver	*8*	*14*
Edmonton	*-13*	*1*
Calgary	*-10*	*11*
Regina	*-17*	*3*
Winnipeg	*-6*	*1*
Toronto	*0*	*9*
Ottawa	*-1*	*6*
Montréal	*-1*	*6*
Québec	*-7*	*4*
Fredericton	*-3*	*8*
Saint-Jean, N.-B.	*-4*	*4*
Moncton	*-2*	*4*
Charlottetown	*-2*	*3*
St. Jean, T.-N.	*-2*	*-1*
Chicago	*-2*	*8*
Detroit	*-5*	*7*
Boston	*1*	*6*
New York	*3*	*8*
Washington, D.C.	*1*	*13*
Pittsburgh	*-8*	*8*
Tampa	*13*	*20*
Miami	*19*	*27*
Nouvelle Orléans	*12*	*23*
Los Angeles	*12*	*18*
San Francisco	*12*	*16*



• EVALUATION
• ACHAT
• VENTE

Consultez un expert
JEAN-PIERRE LEMAY
561-1616

Immeubles G.R. LAUZON

JEAN-PIERRE LEMAY

WILFRID MANELLI
DENTUROTHERAPEUTE
LUNDI AU JEUDI 9 a.m. — 5 p.m.
261 ch. Marier, Vanier, Ontario
749-5397

Nous avons les mots qu'il faut pour vous donner la parole. Rapidement!

Nous n'irons pas par quatre chemins. Nous allons tout de suite vous apprendre mots, phrases, expressions essentielles. Une langue de tous les jours, des phrases simples et correctes. Puis, nous vous ferons penser dans cette nouvelle langue avec laquelle vous deviendrez vite familier. Prenez vite rendez-vous. La parole est à vous.

BERLITZ®

350, rue Sparks, Bureau 201, Ottawa
Tél.: 232-5343

Immersion Totale® et leçons particulières.
Service de traduction et d'interprétation. Les frais de tous les programmes sont déductibles de l'impôt.

«Berlitz» et «Immersion Totale» sont des marques déposées des Écoles Berlitz—Langues vivantes du Canada, Ltée.

• *La tension monte toujours en Pologne*

10 millions d'ouvriers attendent

par Jacques-Michel Tondre

VARSOVIE (AFP) — Dix millions de membres du syndicat «Solidarité» à travers toute la Pologne n'attendent qu'un mot d'ordre de Lech Walesa pour manifester la colère que leur inspire le comportement des autorités lors des incidents de jeudi à Bydgoszcz.

Les négociations qui se sont déroulées hier après-midi, à Varsovie, entre une commission gouvernementale présidée par le vice-premier ministre Mieczyslaw Rakowski et la délégation de «Solidarité», conduite par M. Walesa, n'ont donné aucun résultat. La partie gouvernementale a opposé un mur de silence à toutes les questions du syndicat concernant les circonstances dans lesquelles trois de ses militants avaient été battus au point que leur état avait nécessité leur hospitalisation.

Face au risque d'une révolte ouvrière, notamment à Bydgoszcz même, où la situation était très tendue, hier soir, la direction de «Solidarité» a lancé un appel à toutes ses sections pour qu'elles s'abstiennent de déclencher une grève en attendant un mot d'ordre national.

Selon les informations parvenues de province à Varsovie, en fin de matinée, aujourd'hui, la consigne avait été respectée. La Commission nationale de coordination (KKP — organe suprême) de «Solidarité» devait se réunir à 16 heures (15h 00 GMT) à Bydgoszcz pour faire le point de la situation et prendre des décisions.

Un nouveau rendez-vous a été fixé pour mercredi avec le gouvernement. Entre temps, la «Commission Bafia», du nom du ministre de la Justice Jerzy Bafia, chargée d'une enquête sur les incidents de Bydgoszcz, devrait avoir rendu son rapport au premier ministre Wojciech Jaruzelski.

La prise de position du bureau politique, hier, rejetant sur «Solidarité» la responsabilité des «tensions nouvelles» qui sont apparues dans le pays, et la version des événements donnée par la presse officielle, semblent être toutefois le signe d'un net durcissement des autorités.

Dans ce contexte, les débats de la KKP risquent d'être extrêmement durs. Les télégrammes des sections régionales de «Solidarité» ne cessent d'affluer à Varsovie, demandant à la KKP de prendre des mesures radicales».

Pour la direction de «Solidarité», tout le problème est de«tenir» jusqu'à mercredi en évitant une nouvelle détérioration de la situation sociale, de façon à faire la preuve de l'autorité qu'elle exerce sur ses militants, et dans l'espoir que le pouvoir reviendra à de meilleurs sentiments à l'égard du syndicat.

Une chose est certaine, le crédit de confiance dont jouissait le gouvernement du général Jaruzelski auprès du monde ouvrier polonais risque d'être sérieusement entamé par les suites des événements de Bydgoszcz. Toute la question est de savoir à qui en incombre la responsabilité. «Solidarité» met en cause des «provocateurs» qui seraient animés par la volonté de «saboter» la politique du premier ministre. C'est une façon de «tendre la perche» au gouvernement.

• Asbestos: à défaut d'entente, l'expropriation

Québec veut toujours nationaliser

SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE (PC) — Le premier ministre René Lévesque a déclaré hier que le Québec avait toujours l'intention de nationaliser l'Asbestos Corporation.

M. Lévesque n'a toutefois pas précisé si un geste en ce sens serait posé avant les élections du 13 avril.

Prenant la parole à Saint-Georges-de-Beauce, le premier ministre a déclaré que les représentants du gouvernement demanderaient aujourd'hui à la société General Dynamics de St. Louis, au Missouri, actionnaire majoritaire de l'Asbestos, de reprendre les négociations pour en arriver à une entente sur le prix des actions.

Si, toutefois, la compagnie américaine "ne répondait pas convenablement", de dire M. Lévesque, le gouvernement procéderait alors à l'acquisition de l'Asbestos par voie d'expropriation.

Récemment, le ministre de l'Energie, M. Yves Bérubé, faisait savoir que le gouvernement devrait réévaluer l'actif de la société minière pour tenir compte du temps écoulé depuis les dernières négociations.

Antérieurement au long débat judiciaire qui se soldait récemment par un jugement favorable de la Cour suprême du Canada, le gouvernement avait offert $60 l'action à la General Dynamics, qui détient les 54 pour cent de l'actif de l'Asbestos Corporation.

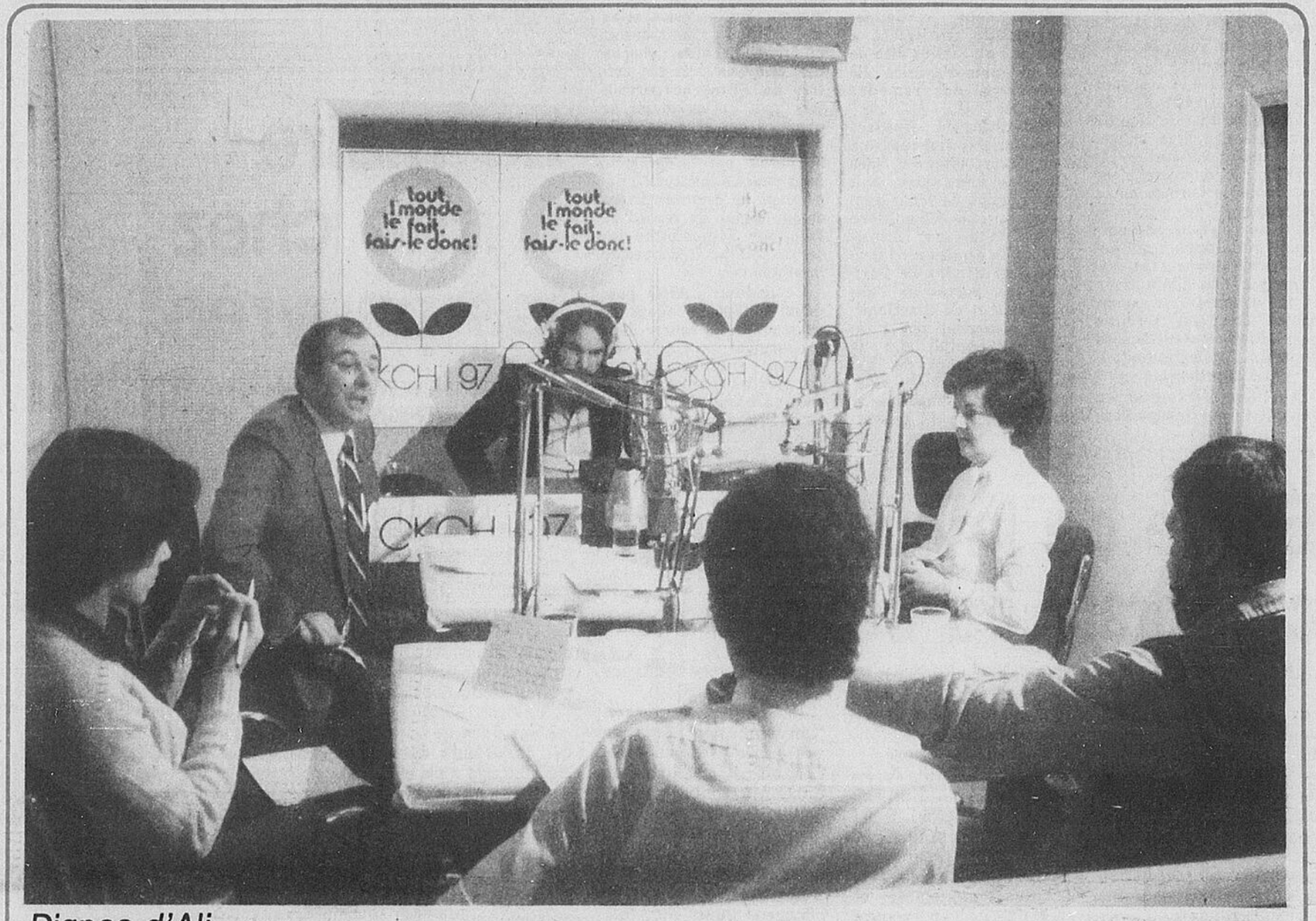
LE DROIT

68e ANNEE — No 301 LUNDI 23 MARS 1981 LE NUMERO: 25¢

Dernière édition

Ensoleillé, passages nuageux

Maximum (aujourd'hui)..... 7
Minimum (cette nuit) ..... -1
Maximum (demain) 7



Dignes d'Ali

La campagne électorale dans la circonscription de Hull qui oppose Jocelyne Ouellette et Gilles Rocheleau ne se fera pas avec des gants blancs. La détentrice du titre et l'aspirant ont sorti leurs gros gants de boxe hier après-midi lors d'un premier match électoral diffusé de midi à 14h à l'antenne du poste CKCH de Hull.

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

• Le débat Ouellette-Rocheleau

L'avant-goût d'une campagne agressive

par Jacque Lefebvre

HULL — Les auteurs de «livrez-moi Rocheleau» et de «lâchez-moi loose», Jocelyne Ouellette et Gilles Rocheleau, ont croisé le fer, hier après-midi, à l'antenne du poste radiophonique de Hull, à l'occasion d'un premier duel électoral.

Cette émission spéciale, diffusée de midi à 14h, à CKCH, a permis aux électeurs de connaître de quel bois se chauffent les deux principaux candidats dans la circonscription de Hull.

La formule de cet épisode-radio a d'abord laissé aux candidats libéral et péquiste chacun dix minutes pour montrer à la population leur calibre.

Ils ont ensuite répondu aux questions des quatre journalistes invités et à celles posées par les auditeurs. Cet affrontement Ouellette-Rocheleau a donné le ton agressif qui sera au centre de la campagne dans la circonscription de Hull.

Celui qui a dit «Là, j'suis loose à partir de tout d'suite, pis à va passer au cash t'à l'heure», a appris à «swinger» vite dans ce débat où les observateurs et de nombreuses gens affirment que Jocelyne Ouellette a touché le maire de Hull en plein coeur.

Jocelyne Ouellette, souriante et semblant détendue, a axé sa présentation sur les réalisations de son gouvernement depuis sa prise du pouvoir et a informé la population sur les politiques préconisées par le Parti québécois, telle l'accès à la propriété.

Gilles Rocheleau, affichant un visage crispé, s'est employé dans ses interventions «boulets-de-canons» à démolir son adversaire et a critiquer l'administration du Parti québécois.

Tout au cours de ce tête-à-tête, Gilles Rocheleau s'est vu souventes fois confronté par ses écarts de langage du style des «bibittes à ciment», des «parasites» et «des grignoteux de gully».

Livrant ses impressions à l'issue de ce débat, le candidat libéral a soulevé le fait qu'on n'avait pas assez insisté sur certains aspects.

«On s'embarque toujours sur le caractère du maire, mais on oublie d'examiner que le Parti québécois mène le Québec vers la faillite», a dit en quelque sorte Gilles Rocheleau, mentionnant que la situation était sérieuse.

Il a rappelé que les gens de Hull avaient voté contre le «séparatisme» et qu'ils ne pouvaient plus se payer le luxe d'avoir un tel député...

«Si on veut rebâtir l'économie, créer des jobs... à l'intérieur d'un fédéralisme renouvelé... et en finir avec les chicanes...»

Gilles Rocheleau croit que le Parti québécois a fait «des promesses épouvantables, sans tenir compte de la capacité de payer» des contribuables.

Jocelyne Ouellette, de son côté, a trouvé intéressante cette ligne ouverte de deux heures, qui n'était quand même pas suffisante pour aborder toutes les questions.

Elle estime que des dossiers essentiels ont au moins fait surface comme l'habitation et la relance économique.

Jocelyne Ouellette s'en est prise à son adversaire, qu'elle considère «démagogique, qu'il fait des affirmations gratuites, qu'il est inodore et incolore, sans programme et anti-tout».

La député sortante l'accuse aussi d'aller à l'encontre des gens qui veulent aller de l'avant, et vouloir régresser à l'ancien régime et augmenter les taxes.

Voir page 11

Quand la viande est à prix d'or...

par Michel Beauparlant

HULL — Des bandits ont profité de leur passage à la boucherie Cholette, en fin de semaine, pour se faire une bonne provision de viande.

En rapportant l'effraction survenue dans la nuit de samedi à dimanche, la Sûreté de Hull précisait que les voleurs avaient emporté avec eux des viandes pour une somme évaluée à près de $7,000, dont un quartier complet de boeuf, des rôtis, des longes de porc, bref à peu près tout ce que vend un charcutier, cela incluant le bacon.

Salon le capitaine de police Robert Laramée, les bandits ont en outre emporté le coffre-fort de la maison. Il contenait des chèques pour environ $30,000, ainsi qu'une somme indéterminée d'argent liquide et des documents d'affaires.

C'est le propriétaire même qui a découvert le coup en arrivant à son commerce, vers 9h 30, hier. La porte arrière était ouverte et une fenêtre du sous-sol était défoncée.

Au dire de la police, au moins deux bridands auraient perpétré cette fraction. Ils disposaient manifestement d'un camion, ajoute-t-on.

Ce matin, les limiers passaient le commerce au peigne fin pour relever des empreintes pouvant déterminer avec certitude le nombre de participants et, ainsi, leur fournir une piste.

• *Faute de fonds, à l'hôpital Royal*

De dangereux malades ne peuvent être admis

OTTAWA — Si le ministère de la Santé de l'Ontario ne prend pas les mesures nécessaires pour fournir 20 lits au département de psychiatrie de l'hôpital Royal d'Ottawa, le conseil d'administration de cette institution a fait savoir au ministère par lettre que ce département devra être fermé.

Dans les conditions actuelles, le conseil d'administration est en effet très préoccupé par le fait que des patients qui représentent un danger pour eux-même et pour les autres ne peuvent pas être admis

En conférence de presse, le psychiatre en chef de cette institution, le Dr Selwyn Smith, a indiqué que cette situation représentait effectivement un danger potentiel.

Dans la lettre adressée au ministère, la direction de l'hôpital souligne que les lits disponibles pour les soins psychiatrique sont, à cet endroit, utilisés à presque 100 pour cent de leur capacité depuis le début de l'année et que le service d'urgence est de plus en plus incapable de fournir un lit aux patients qui en auraient un besoin immédiat.

En considérant que les 32 lits que cet hôpital utilisait à des fins de réhabilitation seront bientôt transférés au Centre régional de réhabilitation, situé sur le chemin Smith, la direction de l'hôpital Roàyal souligne que l'espace nécessaire pour répondre aux besoins de soins psychiatriques généraux serait effectivement disponible. Pour que l'hôpital puisse utiliser cet espace, il faudrait toutefois que le ministère débloque les fonds nécessaires.

L'austérité frappe l'AEFO

Réunis en congrès à Ottawa, les membres de l'Association des enseignants franco-ontariens se sont fait dire que l'organisme devait couper ses dépenses afin de survivre. Par ailleurs, l'AEFO accordera à l'avenir la priorité aux services qu'elle entend donner à ses enseignants-membres.

— voir page 3

Un coup dur aux femmes

Les flammes ont complètement détruit l'intérieur de la Maison des femmes, rue Notre-Dame, à Hull, en soirée, hier. Du coup, six organismes féminins de l'Outaouais perdaient leurs locaux permanents dans ce brasier, qui a par ailleurs fait des dommages évalués à quelque $75,000.

— voir page 11

Un chroniqueur

Bien qu'on considère généralement que le Canada compte deux grands partis politiques, l'un d'eux, le Parti conservateur, traverse, depuis le début du siècle, une époque difficile. Et, comme l'a constaté notre journaliste Michel Gratton, les conservateurs ne semblent pas au bout de leurs peines.

— Voir pages 18 et 19

Les chefs en campagne

Pendant que René Lévesque s'engageait à élargir le programme d'épargne-actions, Claude Ryan accusait le gouvernement de compromettre les libertés, au Québec. Roch LaSalle, pour sa part, promettait de donner à libéraux et péquistes la «volée qu'ils méritent».

— voir page 23

sommaire

Annonces classées .. 25 à 29, 37-38
Bandes dessinées 14
Cinémas-spectacles 20-21
Editorial 6
Economie ..... 39 à 42
Horoscope 14
Hull et Québec ..... 11 à 15-17
Le carrefour 4
Mot caché 14
Mots croisés 25
Nécrologie 24
Page sociale 16
Sport ..... 31 à 36

• Les administrateurs se font tranchants

Les hôpitaux du Québec ont besoin de $300 millions

MONTREAL (PC) — Les administrations des 218 hôpitaux du Québec ont réclamé du gouvernement — quel qu'il soit — une injection de $300 millions dans le secteur hospitalier, sinon elles seront forcées de couper de façon draconienne les services offerts à la population.

A quelques jours de boucler l'exercice financier de 1980-81 et d'amorcer l'année 81-82 avec un manque à gagner de $150 millions, les gestionnaires d'hôpitaux ont afflué en grand nombre, hier, au colloque sur les finances hospitalières sous l'égide de l'Association des hôpitaux du Québec (AHQ). Cette fois, le ton inquiet des réunions précédentes s'est fait tranchant. On n'y a pas seulement jargonné en termes de "rationalisation" mais aussi en termes de "rationnement".

"Nous en sommes vraiment à la croisée des chemins, a déclaré M. Jacques Nadeau, directeur de l'AHQ. Par l'imposition de nouvelles coupures budgétaires ($150 millions à résorber), le gouvernement opte pour le chemin de la décroissance des services. Nous ne pouvons pas partager cette décision qui devra nécessairement se traduire par des diminutions et des coupures correspondantes dans les services hospitaliers actuellement donnés à la population".

Les efforts

L'AHQ a d'abord tenu à démontrer que les gestionnaires avaient quant à eux fait correctement leurs devoirs sous la férule du grand argentier de la province. Depuis cinq ans, ils ont tenté de tirer le maximum du personnel en place (réduction du temps supplémentaire, recours à l'embauche à temps partiel, abolition de postes etc.) et des ressources matérielles, réalisant ainsi des économies de $125 millions.

Les solutions

Ainsi remis à flot, les hôpitaux demandent aussi au gouvernement d'éliminer les écueils financiers à l'horizon de 1981-82 afin de ne pas subir d'avaries. Ils prescrivent les remèdes suivants:

— indexation des dépenses non salariales selon le taux réel d'accroissement des prix des fournitures, soit une injection de fonds supplémentaire de $60 millions et ce même en tenant compte de l'indexation promise par le ministre Parizeau aux postes de l'alimentation et du chauffage;

— réajustement des budgets par hôpital afin de combler l'écart de $35 millions entre les coûts défrayés par les hôpitaux et les évaluations du gouvernement relativement aux retombées financières des nouvelles conventions collectives;

— consentement de crédits additionnels à certains hôpitaux déficitaires "performants", assorti de l'autorisation de diminuer le volume de leurs activités, afin de liquider les déficits courants de $45 millions.

Une fois la situation assainie, l'AHQ suggère le recours à des "plans de rationalisation et de rationnement des services selon une méthode rigoureuse et équitable envers chacun des citoyens", si les coffres de l'Etat ne permettent pas de maintenir la quantité des services. Elle préconise de procéder aux coupures par programme dans chaque institution dépendant de priorités fixées et par région en regard de l'équation disponibilité des services-caractéristiques de la population.

Cependant, l'AHQ pose deux conditions avant de se résoudre à sabrer dans les services: que le gouvernement réinvestisse les sommes récupérées dans le secteur hospitalier au lieu de les transfuser ailleurs.



• A Chicago

Le maire Byrne chez les pauvres

CHICAGO (AFP) — Le maire de Chicago, Mme Jane Byrne, a annoncé hier qu'elle allait quitter — au moins temporairement — son luxueux appartement dans un quartier chic de la ville pour habiter un grand ensemble décrépit, dans un secteur déshérité où la guerre des gangs a fait 10 morts au cours des deux derniers mois.

Le maire de Chicago, l'une des figures hautes en couleur du Parti démocrate, a indiqué qu'elle-même et son mari vivraient à Cabrini Green, dans le «North Side» de la ville, aussi longtemps que ce quartier ne sera pas «nettoyé». En deux mois, 10 personnes ont été tuées, 35 blessées et des dizaines d'armes à feu saisies après des rixes entre bande rivales pour le contrôle de la prostitution et du trafic de drogue.

Environ 15,000 personnes à très bas revenus vivent dans ce quartier, évité soigneusement par les chauffeurs de taxis et les livreurs. Le maire de Chicago s'est défendue de faire une opération publicitaire, et a souligné qu'elle voulait simplement contribuer à rétablir la sécurité dans le secteur.

La décision spectaculaire de Jane Byrne a déclenché des réactions politiques mitigées. Une élue locale républicaine, Mme Susan Catania, lui a souhaité de rester tout l'été, «quand l'odeur des désinfectants utilisés pour combattre les odeurs d'urine devient insupportable et qu'en plus tous les ascenseurs tombent en panne».

• Rayonier

Relance d'ici quelques mois

PORT-CARTIER (PC) —Une entente de principe aurait été conclue ces derniers jours entre les Papiers Cascades et Rayonier-Québec et permettrait la relance de l'usine portcartoise d'ici quelques mois et peut-être dès le début de l'été prochain.

Les Papiers Cascades de Cabano se porteraient acquéreur de l'usine de Rayonier-Québec, a un coût d'environ $100 millions, et investiraient un montant supplémentaire de $100 millions pour remettre les installations en état de marche.

Une fois en opération, l'usine portcartoise pourrait embaucher quelque 450 travailleurs. Toutefois, selon le journal Le Soleil, les Papiers Cascades n'auraient pas encore définitivement arrêté quelle sorte de produit, papier kraft ou pâte à papier, serait fabriqué à Port-Cartier.

Ce sont M. Jean Poissat, au nom de Rayonier-Québec, et M. Bernard Lemaire, au nom des Papiers Cascades, qui ont mené la négociation dans laquelle est impliqué un notaire de Port-Cartier, Me François Carpentier, le frère du chef de cabinet du premier ministre du Québec, M. Michel Carpentier.

D'autre part la société d'Etat Rexfor serait également impliquée dans le dossier en ce qui concerne plus spécifiquement la mise en valeur et l'exploitation du domaine forestier concédé à Rayonier-Québec. Cette mise en valeur permettrait, notamment, la relance ou la création de quelques mini-scieries dans la région afin de pourvoir l'usine portcartoise en bran de acie.

• Débat constitutionnel

Le gouvernement ne reculera pas

par Alan Arbuckle

OTTAWA (PC) — Le choix qui s'imposait aux libéraux la semaine dernière était simple.

Ils peuvent mettre fin par la force politique au long débat sur la constitution ou accepter l'ennui politique de retraiter sur le projet très clair du premier ministre, M. Trudeau, d'amender et de "rapatrier" l'Acte de l'Amérique du Nord britannique avant le 1er juillet.

Mais il semble bien que le gouvernement ne voudra pas reculer. Pour des raisons qu'on pourrait appeler de vanité politique, il voudra sûrement imposer son horaire.

Et puis, les législateurs canadiens ont bien d'autres questions à étudier et ceux du Royaume-Uni ne manquent pas de problèmes plus importants, à leurs yeux, à résoudre.

Au Canada, trois projets de loi en fonction du budget doivent être votés avant le 31 mars, fin de l'année financière. Deux autres lois sur l'énergie doivent être présentées en plus d'une qui doit retenir l'attention d'un comité.

Selon les milieux ministériels, il faudra siéger jusqu'en juin et peut-être juillet pour faire adopter tous les projets de loi donnant suite à la politique de l'énergie annoncée lors de la présentation du budget du 28 octobre.

Et d'autres projets en sont à diverses étapes de la procédure: la loi sur la liberté de l'information, sur la transformation du ministère des Postes en société d'Etat, les changements au code criminel, les amendements aux lois agricoles, etc.

Or, il ne reste guère que 70 jours de séance avant l'ajournement traditionnel pour l'été, et treize d'entre eux appartiennent pour ainsi dire à l'Opposition.

Nouvelles procédures

L'Opposition n'a pas seulement à affronter la limitation du débat, qu'elle qualifiera normalement de bâillon, mais aussi de nouvelles procédures parlementaires proposées par le leader du gouvernement aux Communes, M. Yvon Pinard.

La majorité gouvernementale et la nécessité de s'occuper des affaires du pays limitent plutôt son droit de parole. M. Pinard, toutefois, n'a pas l'intention de présenter avant Pâques ses nouveaux règlements qui abrégeraient la durée des discours et feraient siéger les Communes à des heures plus rapprochées de la durée normale d'une journée de travail, de 9 h à 17 h.

Les libéraux considèrent comme de l'"obstruction" un grand nombre des 175 discours prononcés sur leur projet constitutionnel depuis octobre. Ils voudraient que l'on en finisse en quatre jours, environ, de débats presque ininterrompus.

Les conservateurs ont bien manifesté l'intention de s'y opposer, ce qui, vraisemblablement, incitera le gouvernement à imposer la clôture. Il l'a déjà fait, l'automne dernier, avant de soumettre son projet à un comité des deux chambres.

M. Pinard entend bien simplifier la procédure parlementaire non seulement pour accélérer la législation mais aussi pour que les députés soient plus expéditifs tout en ayant plus de véritable temps libre à consacrer à leurs familles et à leurs électeurs.

• La campagne électorale

L'itinéraire des chefs

par la Presse Canadienne

Aujourd'hui, 23 mars, le premier ministre René Lévesque est à Montréal où il donne une conférence de presse en compagnie de Pierre-Marc Johnson.

Il continue sa tournée en après-midi sur la rive sud de Montréal et va accorder son appui au candidat du Parti québécois dans le comté de Saint-Jean, Jérôme Proulx, au cours de la soirée, pour revenir à Montréal où il passera la nuit.

De son côté, le chef libéral Claude Ryan a accordé en matinée une entrevue à la station CJVL de Sainte-Marie-de-Beauce puis se rend à Saint-Georges où il visite une usine et donne une conférence de presse en compagnie d'Hermann Mathieu, candidat libéral du comté.

Il sera à Québec en soirée où il lancera officiellement la campagne dans le comté de Taschereau, pour ensuite se rendre dans Lotbinière et revenir à Québec pour la nuit.

Quant au leader de l'Union nationale, Roch LaSalle, il a participé en matinée à une émission de ligne ouverte sur les ondes de CHRS à Longueuil, a un entretien avec les membres de la Société pour le progrès de la Rive-Sud et donne une conférence de presse dans le comté de Gouin.

En début de soirée, il participera à une autre émission de radio sur les ondes de CFGL et lancera officiellement la campagne unioniste dans la circonscription de Huntingdon où il passera la nuit.

• Un scanner sera utilisé

Etude de la commotion cérébrale du boxeur

BOSTON, Mass. (AP) — Un neurochirurgien de 31 ans, grand amateur de boxe, envisage de transformer le ring en laboratoire pour tenter de déterminer le moment précis où un boxeur devient "groggy", ce qui pourrait selon lui permettre de sauver la vie de nombreux pugilistes.

Le Dr Fred Sonstein, du "Beth Israel Hospital", s'efforce de réunir les $20,000 destinés à financer ses recherches sur un groupe de boxeurs pendant un an. Il compte utiliser un scanner afin de déterminer les lésions occasionnées au cerveau et leurs conséquences sur la parole, la mémoire et l'organisation de l'espace.

Dans une interview accordée au "Sunday Globe" de Boston, le Dr Sonstein a expliqué que "la commotion cérébrale est la blessure à la tête la plus importante et personne ne sait en quoi elle consiste. Elle n'est définie que comme une perte de conscience temporaire. Cela est dû au fait qu'elle est difficile à étudier, car un animal de laboratoire ne peut expliquer ce qu'il ressent. Nous ne pouvons que l'observer".

Par contre, estime-t-il, "un ring peut être un véritable laboratoire, car on peut filmer un boxeur seconde par seconde, et l'interroger sur ce qu'il ressent".

Lui-même grand amateur de boxe, le Dr Sonstein se sent très concerné quant aux consequences de la commotion cérébrale chez les boxeurs, qui souvent entraîne la mort. Il estime que les résultats de ses recherches pourraient ultérieurement être appliquées aux victimes d'accidents de la route.

Le oui de la reine vendredi

LONDRES (AP) —Les fiançailles du prince Charles et de lady Diana Spencer recevront l'approbation officielle de la reine Elizabeth au cours d'une réunion du conseil privé qui se tiendra vendredi, a annoncé lundi le Palais de Buckingham.

La souveraine a déjà donné son accord au prochain mariage de son fils aîné, prévu pour le 29 juillet prochain. Mais son consentement doit être enregistré officiellement dans les règles prévues par une loi datant de 1772, qui régit le mariage des descendants du roi George II.

Le conseil privé de la reine compte 360 membres, parmi lesquels tous les membres du gouvernement ainsi que des représentants des pays du Commonwealth.

Une famille délogée par un incendie

GATINEAU — Pendant qu'elle était partie pour la fin de semaine, la famille Immond dans le secteur Cantley a perdu son toit lors d'un incendie qui s'est déclaré vers 3h dans la nuit de samedi à dimanche.

Lorsque les pompiers sont arrivés sur place, a souligné un porte-parole du Service des incendies, le feu s'était propagé à toute la maison et ils n'ont pu rien faire pour la sauver.

La cause de cet incendie reste à déterminer par les enquêteurs qui doivent aller sur place aujourd'hui.

Sakharov proteste

MOSCOU (AFP) — L'académicien dissident Andrei Sakharov a protesté vivement contre "le vol par des agents du KGB" de tous ses papiers personnels, le 13 mars dernier à Gorki, dans une déclaration parvenue lundi à la presse occidentale à Moscou.

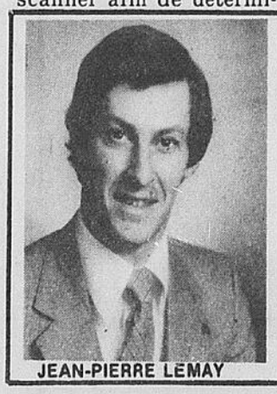
Les manuscrits de l'académicien, son journal personnel, des lettres de ses enfants et petits enfants et de très nombreux écrits scientifiques nécessaires à la poursuite de ses travaux figurent parmi les papiers dérobés, a précisé la femme de l'académicien, Mme Elena Bonner, de retour de Gorki.

Enseignement pour les immigrantes

TORONTO (PC) — Le gouvernement fédéral offrira bientôt aux immigrantes qui le désirent un nouveau programme d'enseignement du français et de l'anglais.

Le nouveau programme servira les arrivantes qui veulent trouver un emploi, mais il sera aussi destiné aux femmes qui restent à la maison.

Le ministre de l'Immigration, M. Loyd Axworthy, a annoncé la nouvelle samedi à Toronto



JEAN-PIERRE LEMAY

• EVALUATION
• ACHAT
• VENTE

Consultez un expert
JEAN-PIERRE LEMAY
561-1616

Immeubles G.R. LAUZON

WILFRID MANELLI
DENTUROTHERAPEUTE
LUNDI AU JEUDI 9 a.m. — 5 p.m.
261 ch. Marier, Vanier, Ontario
749-5397

Nous avons les mots qu'il faut pour vous donner la parole. Rapidement!

Nous n'irons pas par quatre chemins. Nous allons tout de suite vous apprendre mots, phrases, expressions essentielles. Une langue de tous les jours, des phrases simples et correctes. Puis, nous vous ferons penser dans cette nouvelle langue avec laquelle vous deviendrez vite familier. Prenez vite rendez-vous. La parole est à vous.

BERLITZ®

350, rue Sparks, Bureau 201, Ottawa
Tél.: 232-5343

Immersion totale® et leçons particulières.
Service de traduction et d'interprétation. Les frais de tous les programmes sont déductibles de l'impôt.

«Berlitz» et «Immersion Totale» sont des marques déposées des Écoles Berlitz—Langues vivantes du Canada, Ltée.

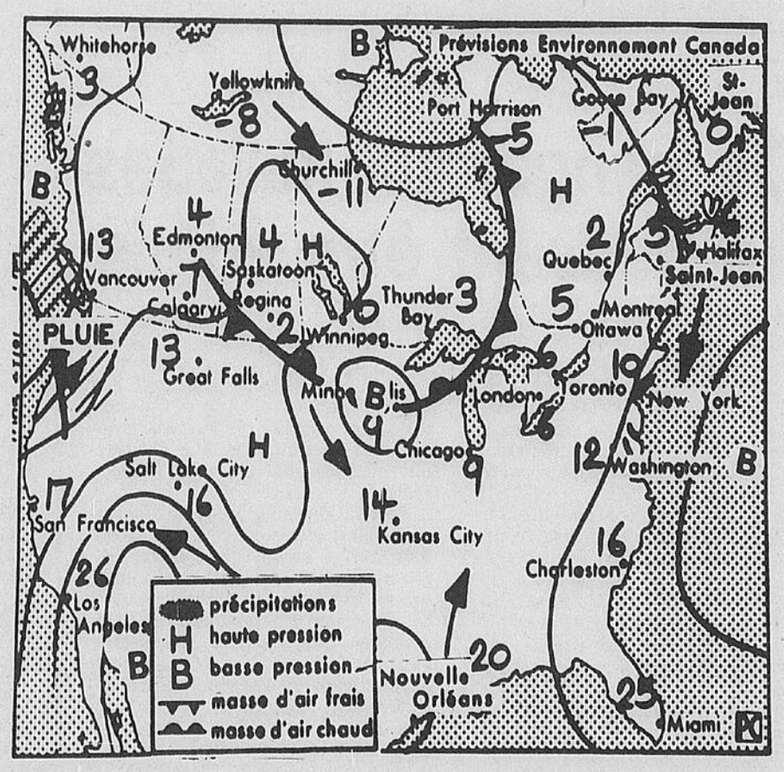
Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers du *Droit Ltée*, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $62.00 par année; 6 mois: $31.00: trois mois: $15.50; un mois: $5.25; une semaine: $1.25. Tarifs de l'abonnement servi par la poste: $100 par année; six mois: $50.00; trois mois: $25.00; un mois: $8.50. Tarif de l'abonnement deuxième classe enregistrement numéro 044.

TELEPHONE: (613) 560-2500

la météo



Prévisions

Le météorologue d'Environnement Canada est optimiste, aujourd'hui. En effet, avec un peu de chance, le soleil est à l'ordre du jour pour le restant de la semaine, malgré les passages nuageux qui viendront peut-être le voiler de temps à autre. On peut aussi s'attendre à des températures au-dessus de la normale, avec des maxima de 7 le jour et de zéro à -2, la nuit. Le soleil se couchera ce soir à 6h 18 et se lèvera demain à 5h 59.

TORONTO (PC) — Températures en degrés centigrades relevées dans quelques villes de l'Amérique du Nord:

	Min.	Max.
Vancouver	8	14
Edmonton	-13	1
Calgary	-10	11
Regina	-17	3
Winnipeg	-6	1
Toronto	0	9
Ottawa	-1	6
Montréal	-1	6
Québec	-7	4
Fredericton	-3	8
Saint-Jean, N.-B.	-4	4
Moncton	-2	4
Charlottetown	-2	3
St. Jean, T.-N.	-2	-1
Chicago	-2	8
Detroit	-5	7
Boston	1	6
New York	3	8
Washington, D.C.	1	13
Pittsburgh	-8	8
Tampa	13	20
Miami	19	27
Nouvelle Orléans	12	23
Los Angeles	12	18
San Francisco	12	16

• *L'Association des enseignants franco-ontariens en congrès*

La hache de l'austérité s'abat

par France Pilon

OTTAWA — C'est sur la voie de l'austérité que s'engage l'Association des enseignants franco-ontariens (AEFO), qui clôture, ce matin, sa 42e assemblée annuelle à Ottawa.

La hache du comité du budget, qualifié de «sans coeur» par un de ses propres membres, pourrait ainsi s'abattre sur trois secteurs d'activités ou l'AEFO a, dans le passé, apporté une aide financière: les Jeux franco-ontariens, l'Association canadienne française de l'Ontario et le programme de bourses destinées à ses membres.

C'est en effet ce matin que les quelque 200 délégués au congrès doivent se prononcer sur l'abolition de la subvention de $10,000 aux Jeux franco-ontariens, de $5,000 à l'ACFO provinciale, ainsi que d'une somme de $15,000 injectée habituellement dans le programme de bourses.

«Nous sommes arrivés au point qu'il faille se serrer la ceinture», a indiqué en entrevue, M. Serge Plouffe, le nouveau président de l'AEFO, qui représente 5,100 enseignants francophones de l'élémentaire et du secondaire.

Le comité du budget a expliqué que les membres contribuaient déjà aux ACFO régionales, et que leur contribution était double. De renchérir Guy Matte, du comité: «Le comité du budget n'a pas de coeur et vu que la contribution à l'ACFO est une dépense contrôlable, on peut donc couper».

Les explications n'ont pas satisfait un observateur, M. Jean-Claude Imbeault, enseignant d'Ottawa qui a dit «trouver regrettable le geste du comité». «L'ACFO a été à la naissance de l'Association des enseignants», devait lancer M. Imbeault, qui tout au long des assises a scruté de près les agissements des dirigeants.

La baisse des effectifs scolaires vient ajouter un fardeau financier de plus sur les épaules de l'AEFO.

«Nous perdons chaque année des enseignants en raison de la baisse du nombre d'élèves», a fait savoir le nouveau président de l'AEFO. L'an prochain, nous prévoyons qu'une centaine de nos membres seront remerciés de leurs services. C'est d'autant de cotisations de moins».

Ainsi, les revenus disponibles pour les divers programmes de l'AEFO seront, au cours des prochaines années, inférieurs à l'augmentation du coût de la vie. Cette situation inquiète particulièrement le comité du budget, qui a proposé des mesures de redressement.

L'AEFO se refuse toutefois de hausser les cotisations de ses membres (présentement fixées à 1.5 pour cent du salaire de l'enseignant), mesure qui serait jugée fort impopulaire.

Cependant, le comité du budget a recommandé que le comité exécutif de l'Association entreprenne une étude visant à évaluer les divers programmes et services de l'association, en portant une attention toute particulière sur certains points, comme la consolidation des programmes, le financement des unités régionales, la possibilité de couper le personnel du secrétariat et le reste.

Le budget

L'AEFO a présenté, hier, à ses membres un budget de $1,772,500, soit une augmentation de 5.5. pour cent en regard de l'an passé.

Dans un souci de mieux contrôler les dépenses, le comité du budget a présenté des recommandations qui ont fait grincer les dents des délégués. Ces derniers ont rejeté par exemple, une recommandation visant à ce qu'une pièce justificative doit accompagner chaque réclamation de frais de repas. Ils ont préféré s'en tenir à la formule actuelle de l'allocation de $25 par jour.

Ils ont également défait du revers de la main une autre recommandation qui aurait forcé un membre assistant à une réunion à l'extérieur de sa région de revenir le jour même de la clôture de ladite réunion, afin d'éviter des frais supplémentaires d'hébergement. «Nous sommes des professionnels et on doit pas nous limiter ainsi», devaient lancer certains délégués.

• *Serge Plouffe, nouveau président*

Des tâches et priorités nombreuses

par France Pilon

OTTAWA — Depuis une dizaine d'années dans l'enseignement et après avoir gravi un à un les échelons de la haute administration, Serge Plouffe s'est vu porté, samedi, à la présidence de l'Association des enseignants franco-ontariens.

Originaire de Timmins, dans la trentaine, marié et père d'un petit garçon, M. Plouffe a participé tant au niveau local que provincial aux divers comités de l'Association. Il est prêt à affronter les nombreuses tâches qui lui font face, à compter de juillet, quand remplacera M. Robert Julin Denis, qui termine son mandat.

«Mes priorités sont nombreuses, devait-il dire au DROIT. Il faudra surveiller les résultats de l'enquête sur l'enseignement au secondaire, qui risque de bouleverser pas mal de choses à ce pallier», de poursuivre le nouveau président de l'AEFO, en précisant qu'il n'était pas impossible que la Commission Green, responsable de cette vaste étude, recommande au ministère de l'Education l'abolition de la 13 année.

«Il s'agit d'évaluer les conséquences d'une telle mesure sur les programmes d'enseignement (Comment comprimer 13 années dans 12) et sur le personnel enseignant», (les mises à pied), de dire M. Plouffe.

D'autre part, de poursuivre ce dernier, le sondage scientifique effectué présentement par l'AEFO auprès de 1,500 membres, pour l'aider à établir ses priorités quinquennales, lui tiennent particulièrement à coeur. «Nous aurons les résultats en juillet et nous tiendrons alors une session de planification, par région et par niveau». Le sondage, composé de 154 questions, couvre tous les programmes et il nous permettra de mieux mesurer les besoins de nos enseignants», a indiqué M. Plouffe.

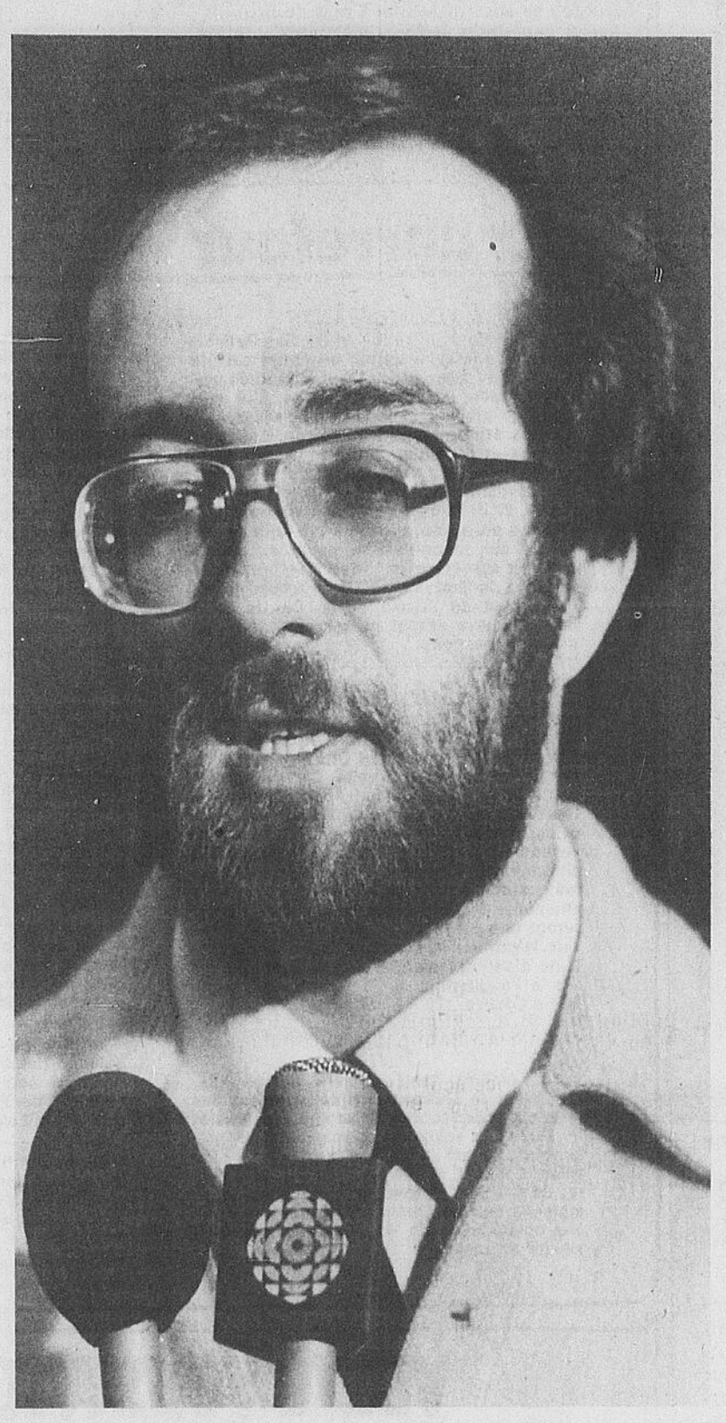
Naturellement, le thème majeur du congrès des enseignants, soit la réorientation des services pédagogiques, accaparera le nouveau président au cours de son mandat. «Nous voulons mettre l'emphase sur l'enseignant en tant que professionnel, dans sa salle de classe».

Ainsi, l'AEFO déterminera des thèmes de perfectionnement professionnel continu autour desquels seraient élaborés des programmes et des services spécifiques. «L'évaluation des enseignants, celle des élèves, le stress, sont autant de sujets qui pourront être abordés dans le cadre du programme de perfectionnement professionnel», a fait savoir M. Plouffe.

Dans un sens, l'élection d'un gouvernement majoritaire conservateur permet certains espoirs chez les enseignants francophones de la province.

«Ça peut nous favoriser, a souligné M. Plouffe, qui y voit un élément de stabilité. «Le gouvernement conservateur ne devrait plus craindre le ressac anglophone. En plus, si Davis a des ambitions nationales, soit succéder à Joe Clark, pour se faire accepter du Québec, il devra concéder aux francophones le bilinguisme qu'ils réclament, en acceptant que l'Ontario soit soumis à l'article 133 de l'AANB».

Les autres dirigeants élus de l'Association sont Marcel Bard, Guy Matte et Guill Archambeault, respectivement 1er, 2e et 3e vice-présidents.



Serge Plouffe: «. . . si Davis a des ambitions nationales . . .»
(Photo LE DROIT, par Armand Legault)

Des services d'abord aux enseignants

par France Pilon

OTTAWA — Après avoir investi son énergie dans les étudiants et le matériel pédagogique qui leur était destiné, l'Association des enseignants franco-ontariens a choisi, cette année, de centrer ses efforts sur ceux qu'elle représente: les enseignants.

En effet, la clientèle première de l'AEFO étant les enseignants et non les étudiants, il est bien légitime pour l'Association de faire preuve d'un peu d'égoïsme en proposant aux délégués, réunis en congrès, à Ottawa, un plan global de réorientation des services pédagogiques où le perfectionnement professionnel de l'enseignant en est le coeur.

Ainsi, ce programme préconise, par ses services pédagogiques, que l'AEFO laisse au ministère de l'Education, aux conseils scolaires, au Centre de ressources pédagogiques et aux maisons d'édition la responsabilité d'élaborer des programmes et de développer le matériel d'apprentissage destiné aux étudiants francophones.

L'AEFO a toujours joué un rôle de premier plan dans ce domaine; maintenant, elle désire concentrer ses efforts sur la formation professionnelle continue de ses membres.

Le programme mis de l'avant par les dirigeants de l'AEFO prévoit des thèmes de perfectionnement professionnel, comme les techniques et stratégies de motivation des étudiants, de communication efficace entre l'école et le foyer et de discipline efficace dans la salle de classe.

«Maintenant que le ministère élabore des programmes à l'intention des étudiants francophones, que les conseils scolaires reçoivent du ministère des octrois pour développer du matériel pédagogique, il n'est plus nécessaire à l'AEFO de poursuivre dans ce secteur», a indiqué M. Serge Plouffe, nouveau président de l'AEFO.

Les délégués ont déjà approuvé, hier, le premier thème de perfectionnement à l'étude durant la prochaine année: «L'évaluation de la compétence professionnelle (philosophie, modèle, stratégies, techniques).

Sujet des plus délicats dans les rangs des enseignants, il n'en reste pas moins qu'il a recueilli l'approbation des délégués.

«Il vaut mieux commencer à s'évaluer plutôt qu'un organisme étranger le fasse à notre place», devait lancer le frère Jean-Marc Cantin, président de la Fédération des enseignants de l'Ontario et anciennement enseignant a l'école secondaire De-La-Salle, qui a su se rallier les délégués hésitants.

Le comité du budget a prévu un montant de $40,000 pour permettre à l'Association de mener à bien son nouveau programme de perfectionnement professionnel.

• **Le ministre fédéral des Transports et le caucus des députés québécois**

Le feu sous la marmite à pression

Analyse de Michel Gratton courriériste parlementaire

OTTAWA — Il fallait s'y attendre.

Il y avait longtemps que la marmite bouillonnait. Beaucoup trop longtemps.

Les députés libéraux ont peut-être été un peu injustes envers le ministre des Transports Jean-Luc Pepin quand ils ont voulu le tailler en petits morceaux lors de la réunion à huit clos de mercredi dernier.

Ça fait encore plus mal quand les députés sont tellement frustrés qu'ils se permettent de révéler à un journaliste ce qui s'est passé au caucus. On apprend toujours éventuellement ce qui se déroule dans ces réunions derrière des portes closes. Mais, jamais avec autant de détails que le récit qui nous a été fait de l'accrochage entre les backbenchers libéraux du Québec et le ministre des Transports.

C'était peut-être injuste, mais on ne peut pas dire non plus que Jean-Luc Pepin ne l'a pas cherché. A moins d'être aveugle, sourd et bouché des deux bouts il devait savoir que l'insatisfaction des simples députés à son endroit allait en grandissant depuis les derniers mois.

Quand on se met à écrire dans les journaux que Pepin ne sera pas ministre lors du prochain remaniement de Pierre Trudeau, il faut se dire qu'il n'y a pas de fumée sans feu. Il sera peut-être toujours ministre, même dans trois ans, mais si des journalistes osent rapporter des choses pareilles — contrairement à la croyance populaire voulant qu'ils inventent à peu près n'importe quoi —c'est que quelqu'un, quelque part, leur a mis la puce à l'oreille.On n'attaque pas un ministre fort. Personne ne chuchote que Marc Lalonde sera remplacé demain matin et personne ne l'écrit non plus.

Et Pepin, après vingt années de vie politique où il aurait dû apprendre qu'une part de «l'art du possible» est de ménager les susceptibilités de ses collègues, s'en va dire en entrevue qu'il se considère comme «un maudit bon ministre des Transports.»

C'est une façon de se défendre, affirmer qu'on est bon. Mais, quand plusieurs députés se sont déjà faits à l'opinion qu'on n'est pas bon du tout, ça ne prend pas tellement bien.

C'est ce qui est arrivé à Jean-Luc Pepin cette semaine. Les libéraux du Québec auraient pu à la rigueur digérer encore pendant un certain temps son apparente lenteur à régler les dossiers importants des aéroports de Mirabel et Dorval, du port de Montréal et de la vente de Nordair.

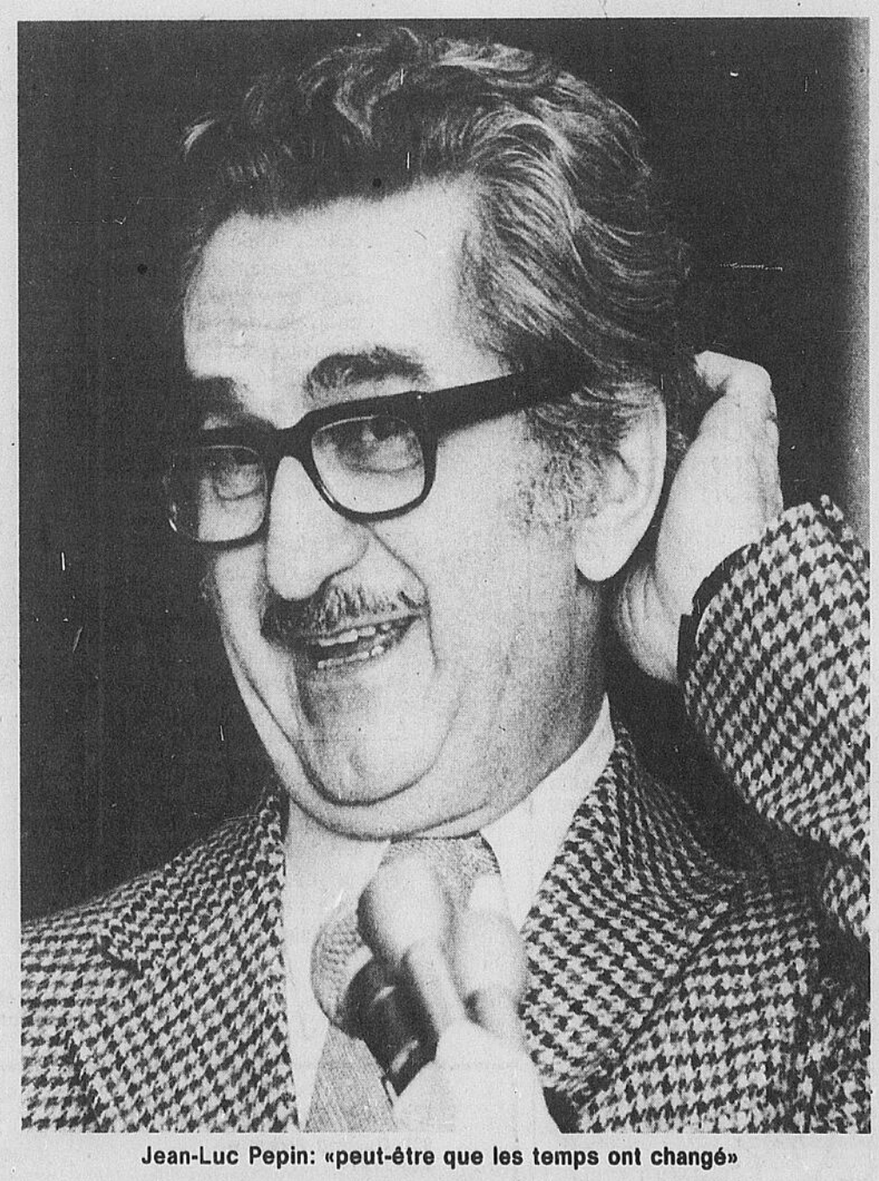
Robert Gourd, le député d'Argenteuil qui en a fait presque une crise d'hystérie, aurait peut-être même pu passer sa colère après avoir entendu le discours de ce vendredi soir où le ministre des Transports prétendait qu'il fallait «une volonté politique» pour régler le problème de Mirabel.

Mais, quand ils ont lu l'entrevue que Pepin a accordé à la Presse Canadienne, c'en était vraiment trop. C'était comme lancer un morceau de viande dans un enclos de chiens affamés et enragés.

Depuis cette entrevue, les backbenchers du Québec se sont juré de dévorer Jean-Luc Pepin vivant. Ils ne le disent pas tous en autant de mots, mais ils veulent sa tête.

Connaissant bien la loyauté de Pierre Trudeau envers ses ministres — il faut bien qu'il leur soit loyal puisque c'est lui qui les a choisis — certains d'entre eux suggèrent qu'on nomme un ministre d'Etat aux Transports, comme l'avait fait Joe Clark.

La théorie veut que le «vrai» ministre élabore les grandes politiques du ministère pendant que l'autre «éteint les feux». Les députés qui font cette suggestion ne le font sûrement pas par désintéressement total. Il y en a plus qu'un qui se voit déjà dans la chaise du ministre en question.



Jean-Luc Pepin: «peut-être que les temps ont changé»

Mais, le fait est que le ministère des Transports est assurément l'un des plus complexes et difficiles à administrer de toute la bureaucratie fédérale, surtout par les temps qui courent. C'est un ministère où les erreurs coûtent et ne pardonnent pas. Qu'on ne pense qu'à Mirabel.

«Je n'ai jamais vu un ministre des Transports capable de se débrouiller avec ce ministère», nous faisait remarquer cette semaine un collègue qui éprouve une certaine compassion envers Pepin.

Et puis, peut-être faut-il en avoir aussi. Il y a peu d'hommes dans ce gouvernement qui ont fait leurs preuves aussi éloquemment que le député d'Ottawa-Carleton. Il y a peu d'hommes qui auraient pu se sortir aussi habilement des guêpiers de la Commission anti-inflation et l'enquête royale sur l'unité canadienne, sans compter sa brillante performance comme ministre de l'Industrie et du Commerce au début de la dernière décennie.

Il est donc possible que ce soit, comme il le dit, le «style» Pepin qui choque et non pas sa performance. Il insiste pour étudier les problèmes longtemps avant de les résoudre, il craint plus que la mort les solutions hâtives.

Mais, comme il nous le disait philosophiquement avec un soupir lundi soir — alors qu'il prévoyait probablement l'avalanche de mercredi — «peut-être que les temps ont changé. . .»

Peut-être. Mais, le sentiment général à la Colline parlementaire est qu'on lui a donné la chance du coureur. Maintenant, il fait mieux de toucher au premier but, parce qu'autrement, il est mort.

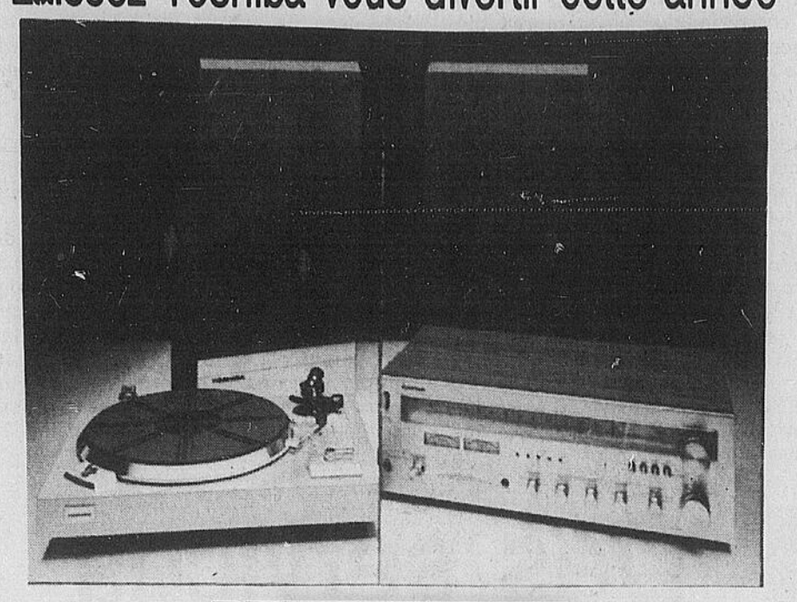
A RETENIR: Nos magasins de Billings Bridge et Lincoln Fields sont ouverts le lundi. Le magasin de la rue Rideau et l'édifice de l'ameublement demeurent fermés les lundis.

Ogilvy's

EDIFICE DE L'AMEUBLEMENT, 9h 00 à 5h 30
BILLINGS BRIDGE, 9h 30 à 6h 00
LINCOLN FIELDS, 9h 30 à 6h 00

COMPOSEZ 236-4511

Laissez Toshiba vous divertir cette année



TOSHIBA

SYSTEME AUDIO ASSORTI

Un investissement judicieux de Toshiba . . . le système audio assorti illustré ci-haut. Le récepteur TMC 7540 offre une puissance de sortie continuelle de 15 watts par canal, deux boutons d'accord, interrupteur de silencieux FM et filtre passe-haut. La table tournante SRA 272 est semi-automatique et entraînée par courroie. Et les haut-parleurs SC 119 comprennent des basses réflex de 8'' et des aiguës de 3''. Le jour de la remise des diplômes approche et vous pouvez en profiter pour le/ou la féliciter en lui offrant ce système musical. Et n'oubliez pas que nous vous offrons une garantie de 30 mois sur toutes les pièces et la main-d'oeuvre.

Etiqueté à 499.95

TOSHIBA RADIO PORTATIVE

AM/FM A 2 BANDES

Modèle RP1320

Radio AM/FM à 2 bandes de fréquences, contrôle haut/bas de la tonalité, interrupteur automatique CA/CC et haut-parleurs 77 mm (3'')... le son portatif pour la famille entière.

Etiqueté à 44.95



TOSHIBA RADIO AM/FM



2 BANDES A MAGNETOPHONE

RT 2750

Comprend arrêt automatique, enregistrement au toucher d'un bouton, haut-parleurs puissants 100 mm (4''), repérage/marche arrière, micro à condensateur à même et contrôle de pause.

Etiquetée à seulement 99.95

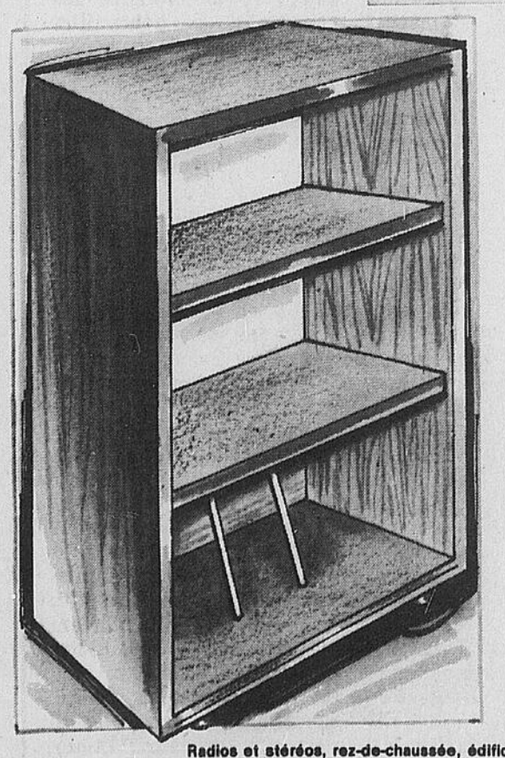
TOSHIBA RADIO AM/FM STEREO PORTATIVE A MAGNETOPHONE

Modèle RT 8155S

Caractéristiques: son stéréo puissant, système d'indicateur Bargraph 7 LED, haut-parleurs doubles 127 mm (5''), effet stéréophonie, repérage/marche arrière, interrupteur automatique CA/CC, adaptateur pour voiture (9 V), sélecteur de ruban... Idéale pour le chalet à l'été, le parc ou la plage.

Etiquetée à 249.95





SUPPORT COULEUR NOYER 31'' x 21½ x 14½'' POUR STEREO

Modèle RB300

Fini vinyle noyer sur bois pressé. Ce support est offert avec roulettes et section pour disques... idéal pour le cabinet de travail, la salle de jeux ou la chambre à coucher. On peut y ranger un système stéréo et des disques. Il mesure seulement 31'' de haut x 21½'' de large et 14½ de profondeur.

Etiqueté à seulement 59.95

Radios et stéréos, rez-de-chaussée, édifice de l'ameublement, Nicholas angle Besserer, Billings Bridge et Lincoln Fields.

CHARLES OGILVY LIMITED

Avec la météo, la distance et les fonctionnaires...

Greenpeace n'a pas vu un phoque

ST. ANTHONY, Terre-Neuve (PC) — Les fonctionnaires du ministère de la Pêche, la distance et les incertitudes atmosphériques ont empêché la Greenpeace Foundation de perturber la chasse aux phoques à capuchon le long de la côte du sud du Labrador.

Trois membres de Greenpeace et un reporter hollandais, qui n'ont pu se rendre à l'emplacement de la chasse, ont passé la nuit sous une tente d'une région inhabitée de la côte du Labrador et ont demandé par radio qu'on les cueille aujourd'hui.

Le vaisseau "Rainbow Warrior" de Greenpeace est sorti de la limite territoriale canadienne de 12 milles nautiques après avoir joué au chat et à la souris toute une journée avec le navire scientifique canadien "Baffin".

Ce dernier, ayant à son bord des agents de la paix, s'est tenu entre le "Rainbow Warrior" et trois embarcations de chasseurs de phoques près de la côte du Labrador à environ 130 milles nautiques au nord de St. Anthony.

Le "Greenpeacer" Al Johnson a longuement décrit à St. Anthony les projets de perturbation de la chasse aux phoques par des Canadiens et des Norvégiens, projets qui ont échoué.

Un fonctionnaire fédéral a déclaré qu'il avait été relativement facile de protéger les chasseurs, attendu que le "Baffin" est plus gros et plus rapide que le "Rainbow Warrior" qu'il a constamment intercepté.

La glace étant mince cette année, les phoques à capuchon se sont rassemblés près du littoral. Trois vaisseaux canadiens et trois norvégiens s'affairent à leur capture.

Les communications par radio étant particulièrement difficiles, il est impossible de savoir combien de phoques ont été pris depuis que la chasse a commencé vendredi. Le contingentement total est de 15,000.



Le «Rainbow Warrior», de la Greenpeace Foundation, que l'on voit à l'arrière plan, n'a pu approcher du lieu de la chasse aux phoques, car à chaque tentative, il était intercepté par le navire scientifique canadien Baffin, beaucoup plus gros et plus rapide.
(Photolaser PC)

le carrefour

Expo-options

• Le service d'animation de Nicolas Gatineau organise une semaine qui permettra aux étudiants d'exposer des travaux effectués avec l'équipement de l'école et la possibilité de visiter les ateliers et locaux spécialisés alors que les étudiants sont à l'oeuvre. Les salles de jeux et d'accueil seront transformées en vastes locaux d'exposition qui seront ouverts aux étudiants pendant les heures de diner les 24, 25 et 26 mars. L'école sera ouverte le 25 mars en soirée, de 19h à 21h, afin de permettre aux parents et au public en général de venir apprécier les différentes options offertes à la polyvalente. Des conseillers en orientation de l'école et du Centre de la main-d'oeuvre seront sur place pour répondre aux questions.

Conférence

• Un voyage à travers la peinture: tel est le titre de la conférence offerte à 20h00 ce soir par l'Alliance française d'Ottawa dans le cadre de sa saison culturelle. Claude Verdier, conférencier de l'Alliance, peintre, dessinateur, conseiller artistique à la télévision française, entrainera les amateurs d'art dans un voyage à travers la peinture qui échappe à la chronologie. Exploration de l'univers des formes, étude des climats, des styles, rapprochements inattendus, comparaisons, suggéreront une perception nouvelle de l'art à travers la projection commentée d'une cinquantaine d'oeuvres picturales... La conférence à lieu à l'auditorium de la Bibliothèque publique d'Ottawa, 120 Metcalfe.

Film

• Côté cinéma: dans une série intitulée «Regards sur le Québec», le département des lettres françaises de l'Université d'Ottawa et le service d'animation communautaire présentent, à 20h00, ce soir, à la salle 015 du Pavillon Morisset, 65 Hastey, Partis pour la gloire, de Clément Peronn, qui fait revivre la résistance que les Québécois avaient opposée à la conscription de 1940, avec humour, sensibilité et nostalgie.

Réunions

• L'Association canadienne pour la santé mentale, filiale de Hull, oeuvre de Centraide de l'Ouest québécois, tiendra son assemblée générale annuelle le lundi 30 mars, à 20h, au CLSC de Hull, 45, rue Ducharme. Le conseil d'administration fera part de son rapport d'activités annuelles et élira son nouveau conseil. Bienvenue à tous.

• L'Association provinciale des trappeurs indépendants Inc. vous invite à une assemblée spéciale qui aura lieu au restaurant l'Etoile du Nord, rue St-Louis à Pte-Gatineau, le mercredi 25 mars à 19h30. Pour renseignements: M. Edmond Jolicoeur, après 18h au 568-9425.

• Il y aura réunion du comité exécutif de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais ce soir à 20h, au Centre administratif St-Rédempteur, 225 rue Saint-Rédempteur à Hull.

• Le comité d'éducation francophone de la Caisse d'économie des femmes d'Ottawa offre une session d'information sur la femme et l'impôt sur le revenu, ce soir à 19h30, au Pavillon Simard de l'Université d'Ottawa, 165, rue Waller, pièce 140. Entrée gratuite. Pour renseignements: 233-7711, ou Lucie Brunet après 17h au 233-0858.

• Les bénévoles écoutant de Tel-Aide Outaouais sont priés de noter que l'assemblée générale annuelle de l'organisme a lieu demain soir à 19h30.

• Le club du sourire Notre-Dame-de-la-Guadeloupe tiendra sa réunion pour les gens du troisième âge le 27 mars de 13h30 à 19h00 au sous-sol de l'église. Un souper sera servi. Bienvenue aux membres et à leurs amis.

• La Fédération des femmes canadiennes françaises tiendra sa partie de cartes le dimanche 29 mars au sous-sol de l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe à 8h p.m. Prix de présence, de table et goûter. Entrée $1.50. 776-4294.

Bazar

• Le centre de l'enfant Pont Magique, 23, rue St-Paul à Gatineau, tiendra son bazar semi annuel au profit du Centre, le dimanche 29 mars, de 10h à 15h. Les gens désirant donner du linge d'enfant ou encore des articles usagés sont priés de communiquer avec le Centre (643-1207), jusqu'au 26 mars.

Développement et Paix

• Dans le cadre de sa campagne de financement 1981 dont le thème est «Développement, nouveau nom de la Paix», le mouvement Développement et Paix invite le Théâtre Parminou à venir présenter une de ses créations «Viens voir, ça te fera pas mal», ce soir, à 20h, au Centre communautaire Portugais, 42, rue Front à Hull. L'entrée est gratuite. Pour de plus amples renseignements: 776-2171.

Bénévoles

• Tel-Aide-Outaouais offre un service d'écoute téléphonique anonyme et confidentiel aux personnes qui ressentent le besoin de parler. Tel-Aide informe la population de l'Outaouais qu'une session de formation des bénévoles se déroulera du 30 mars au 8 avril le lundi, mardi, mercredi après-midi. Les personnes désireuses de s'inscrire doivent communiquer dès maintenant au numéro 741-6433.

• Les amis de l'hôpital Général d'Ottawa ont un besoin urgent de bénévoles pour aider les malades, pour faire des visites guidées de l'hôpital et pour aider dans diverses tâches. Pour renseignements: Sylvie Bisson au 737-8094.

• Accueil-Parrainage Outaouais est à la recherche de bénévoles qui pourraient consacrer quelques heures par semaine au bien-être moral des réfugiés. Pour de plus amples renseignements: 777-2960.

VOLVO VOUS A TOUJOURS DONNÉ TOUTE UNE AUTO POUR VOTRE ARGENT. MAINTENANT, NOUS VOUS EN OFFRONS PLUSIEURS.

Au fil des ans, de nombreux Québécois qui se cherchaient une voiture leur en donnant vraiment pour leur argent ont choisi Volvo.

Aucune autre voiture n'a meilleure réputation que Volvo en termes de qualité, de durabilité et de sécurité.

Mais, si vous n'avez pas vu de Volvo récemment, il se peut que vous ignoriez le nombre de modèles offerts. En plus de notre gamme courante de DL, sedan ou familiale, Volvo vous propose maintenant tout un choix de voitures à grande performance: les GLT, sedan ou familiale. Ces deux modèles ont une suspension plus ferme qui réduit l'inclinaison dans les virages serrés. Et notre nouveau moteur à injection et à arbre à cames en tête vous procure 15% plus de puissance que le moteur GT de l'an dernier.

Pour ceux qui recherchent le luxe, Volvo vous offre plusieurs solutions intéressantes. Nos sedans et familiales GLE vous offrent toutes les commodités auxquelles on est en droit de s'attendre d'une auto luxueuse... et en équipement standard. Vous pouvez aussi opter pour la Bertone à 2 portes et bénéficier d'une chose rare à notre époque: une fabrication soignée, à la main. Enfin, il y a la Volvo diesel, familiale et sedan. Son moteur résistant, à six cylindres, allie puissance et conduite silencieuse, ce que l'on ne retrouve pas chez les moteurs diesel à quatre ou cinq cylindres.

Avec une si vaste sélection de Volvo, peut-être éprouverez-vous certaines difficultés à choisir exactement le modèle qui vous convient. Mais envisagez le problème de la façon suivante: des statistiques récentes démontrent que les Volvo sont si bien construites qu'elles ont une moyenne de vie de 18,7 ans.* Vous en aurez donc pour longtemps avant de faire face à nouveau au problème.



VOLVO
Une voiture de confiance
©1980 Volvo Canada Ltee

*Moyenne de vie anticipée de la Volvo en Suède. Les conditions de conduite peuvent varier au Canada. Votre Volvo pourrait peut-être ne pas durer aussi longtemps. Mais elle peut aussi durer plus longtemps.

Carling Motors Co., Limited
835 Carling Avenue
236-7191

OTTAWA

Ogilvie Motors. Limited
1020 Ogilvie Road
745-9191

• *A deux semaines des élections ontariennes*

Une entente secrète donnait 14.4% à 17,500 fonctionnaires

TORONTO (PC) — Deux semaines avant les élections provinciales, le gouvernement Davis a offert à ses 17,500 employés de bureau et de soutien une hausse de salaire de 14.4 p.c. en moyenne et a convenu avec eux de tenir l'offre secrète.

L'entente conditionnelle, qui dépasse de beaucoup l'objectif gouvernemental de 9.5 p.c., a été conclue le 7 mars mais n'a pas été rendue publique par convention entre les négociateurs du gouvernement et ceux du syndicat de la fonction publique de l'Ontario.

M. George McCague, président du "management board" du cabinet, a dit que l'entente était fondée sur les conditions du marché et n'avait rien à voir avec les élections.

Le président du syndicat, M. Sean O'Flynn, a dit qu'il était d'usage de conclure des ententes conditionnelles avant d'en soumettre les détails aux syndiqués pour qu'ils se prononcent.

Un autre porte-parole du gouvernement a dit que les hausses de salaire étaient plutôt élevées mais qu'elles étaient nécessaires après les grains des commis fédéraux.

• *Avec d'autres coupures de son pétrole*

L'Alberta se ferait grand tort

— Lalonde

OTTAWA (PC) — Le gouvernement de l'Alberta ne pourrait pas mettre à exécution ses menaces de réduire encore plus l'extraction de son pétrole et de geler l'exploitation des sables bitumineux sans faire un tort considérable à la province.

Le ministre fédéral de l'Energie, M. Marc Lalonde, a exprimé cette opinion samedi lors d'une entrevue.

Il a ajouté que la réduction de 60,000 barils par jour décrétée il y a quelques semaines lui semblait constituer une mesure ultime pour forcer le fédéral à accepter un prix plus élevé pour le pétrole albertain.

Les négociations entre Ottawa et Edmonton sont au point mort depuis l'été dernier. Elles doivent reprendre le mois prochain.

• *Energie*

Joe Clark veut un nouveau programme

REGINA (PC) — Le chef du Parti progressiste-conservateur du Canada, M. Joe Clark, affirme que le gouvernement fédéral devrait présenter un nouveau programme énergétique.

M. Clark a déclaré samedi à Régina que les libéraux n'avaient pas imaginé tous les problèmes légaux auxquels ils feraient face avec leur politique énergétique dévoilée l'année dernière.

Les propos du chef conservateur surviennent après que la taxe fédérale sur les exportations de gaz naturel eut été déclarée anticonstitutionnelle par la Cour d'appel de l'Alberta.

M. Clark a ajouté que cette taxe était l'ossature même de la politique énergétique d'Ottawa, et que son rejet par la Cour mine grandement son fondement légal.

RUE RIDEAU ANGLE NICHOLAS, 9H 00 A 5H 30 BILLINGS BRIDGE, 9H 30 A 6H 00 LINCOLN FIELDS, 9H 30 A 6H 00

Ogilvy's VENTE D'UNE SEMAINE SEULEMENT



$10 DE RABAIS

PERRUQUE «Petite Caroline» par Baladine

Notre nouvelle «Petite Caroline» vous est offerte dans une variété de teintes naturelles. Et la méthode de construction spéciale Baladine assure un ajustement vraiment confortable. Un très beau style avec arrière amenuisé, ondulations souples et frange courte au devant...très confortable...en vente demain, et toute la semaine.

Rég. 45.00 *Prix de vente* 35.

PERRUQUES, REZ-DE-CHAUSSEE, RUE RIDEAU ANGLE NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

CHARLES OGILVY LIMITED

RUE RIDEAU ANGLE NICHOLAS, 9H 00 A 5H 30 BILLINGS BRIDGE, 9H 30 A 6H 00 LINCOLN FIELDS, 9H 30 A 6H 00

Ogilvy's VENTE

35% DE RABAIS cette semaine seulement



Notre stock entier D'ESPADRILLES de marques renommées pour enfants.

North Stars, Buster Browns... et toutes nos autres espadrilles de marques renommées en vente cette semaine à 25% de rabais sur le prix régulier... Ne manquez pas les épargnes... magasinez tôt pour un meilleur choix, demain et toute cette semaine. Pointures 5 à 13 et 1 à 6.

Rég. 6.98 à 15.98 *Prix de vente*

5.23 à 11.98

CHAUSSURES POUR ENFANTS, TROISIEME ETAGE, RUE RIDEAU ANGLE NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

CHARLES OGILVY LIMITED

RUE RIDEAU ANGLE NICHOLAS, 9H 00 A 5H 30 BILLINGS BRIDGE, 9H 30 A 6H 00 LINCOLN FIELDS, 9H 30 A 6H 00

Ogilvy's VENTE d'une semaine seulement



MANTEAUX DE PRINTEMPS pour filles

Fabriqués au Canada par Little Nugget

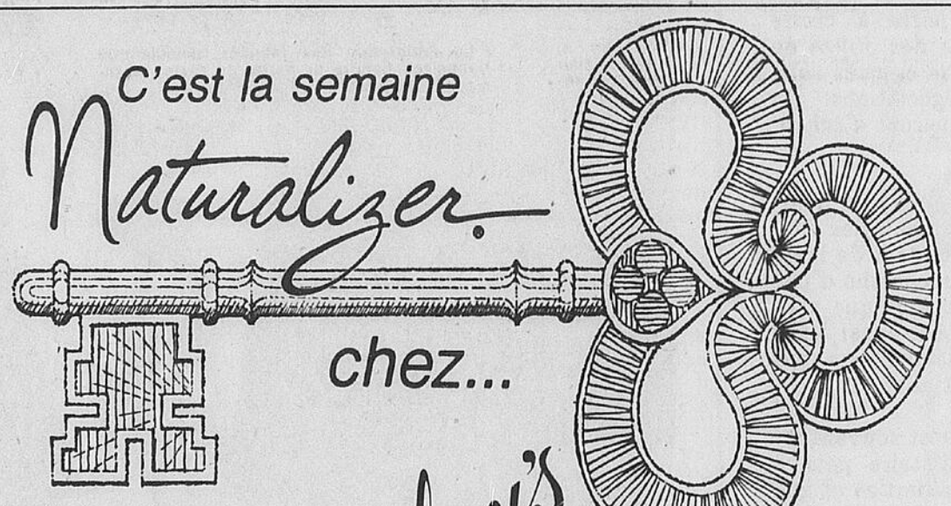
Grandeurs 2 à 6X et 7 à 14. Pendant le congé de mars 25% de rabais sur le prix régulier

Les fameux manteaux canadiens Little Nugget à 25% de rabais sur le prix régulier durant le congé de mars... venez bientôt choisir parmi notre sélection de modèles et couleurs.

Rég. 55.00 à 80.00 Une semaine seulement 41.00 à 60.00

VETEMENTS POUR ENFANTS, TROISIEME ETAGE, RUE RIDEAU ANGLE NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

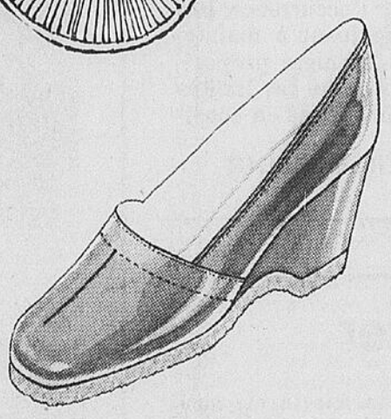
C'est la semaine Naturalizer chez... Ogilvy's

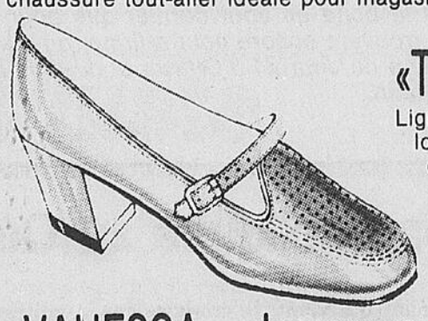


Naturalizer, la clé du confort, des chaussures mode à beau style tout-aller... Et nous vous offrons un style pour tous les jours, pour toutes les occasions de la semaine! Venez les voir demain... beaux modèles de printemps... chaussures d'apparat ou tout-aller... dans votre couleur préférée... Les chaussures Naturalizer offrant ajustement confortable à longueur de semaine!

«VAGABOND», chaussure du mardi

Décontractée, avec talon compensé et semelle en crêpe qui facilitent la marche, dessus en cuir... la chaussure tout-aller idéale pour magasiner! 42.





«TRANSIT», chaussure du mercredi

Lignes classiques, le plus bel escarpin à talon mi-hauteur... joliment confortable... élégance classique et ajustement parfait pour la maison ou le bureau. 42.



«VANESSA», chaussure du jeudi

Joli style sandale avec le confort offert par Naturalizer, la chaussure au chaussant parfait! 38.



«SABRINA», chaussure du vendredi

Sandale «pêcheur» à découpures sur le talon mi-hauteur et riche dessus en cuir. La façon certaine de bien commencer une fin de semaine spéciale! 42.



«Tracey», chaussure du samedi

Cette sandale d'apparat est la plus à la mode cette saison. Haute et élégante, elle s'ajuste confortablement au pied et embellit la jambe! 42.

NATURALIZER, SALON DE LA CHAUSSURE, ETAGE DE LA MODE AU DEUXIEME, RUE RIDEAU ANGLE NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

CHARLES OGILVY LIMITED

RUE RIDEAU ANGLE NICHOLAS, 9H 00 A 5H 30 BILLINGS BRIDGE, 9H 30 A 6H 00 LINCOLN FIELDS, 9H 30 A 6H 00

Ogilvy's VENTE spéciale du congé de mars



JERSEYS A COL ROULE pour garçons

Fabriqués au Canada par Style Guild

Un prix spécial, demain, pour ces jolis jerseys à col roulé... juste à temps pour l'école ou pour jouer durant les mois de mars et avril... couleurs variées... grandeurs P.M.G. et TG. 70% coton/30% polyester

Prix spécial 5.98 ch.

MAILLOTS D'EXERCICES à encolures en V ou ras du cou en 100% acrylique par Corsair pour garçons

La toute dernière mode... le maillot d'exercices est devenu très populaire pour garçons et filles cette année... Donc, vous ne voudrez pas manquer ces épargnes spéciales sur des modèles en 100% acrylique dans une variété de couleurs. Grandeurs 8 à 18 en vente durant le congé du mois de mars.

Rég. 10.50 *Prix de vente* 6.98 ch.



VETEMENTS POUR GARÇONS, TROISIEME ETAGE, RUE RIDEAU ANGLE NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

VEUILLEZ NOTER: Nos magasins à Billings Bridge et Lincoln Fields sont ouverts aujourd'hui. Notre magasin sur la rue Rideau reste fermé les lundis.

CHARLES OGILVY LIMITED

éditorial

L'avenir est à ceux qui luttent

LE DROIT Ltée, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario
Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger
Trésorier: Gaétan Cabana
Editorialiste en chef: Pierre Tremblay
Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau

L'Angleterre ou la fin des mythes

Pour tout gouvernement la minute de vérité est la présentation du budget. Pour Mme Thatcher, pour le chancelier de l'Echiquier, sir Geoffrey Howe, et pour le contribuable anglais, la semaine dernière, cette minute de vérité n'était pas belle à voir. Alourdissement de la fiscalité, augmentation massive du prix de l'essence, vague générale de mécontentement, autant de mauvaises nouvelles qui s'abattaient sur l'administration conservatrice, au pouvoir depuis deux ans seulement.

«On croyait que Mme Thatcher sauverait le pays du désastre. On se rend compte qu'elle a lamentablement échoué.»

Le dommage politique subi par Mme Thatcher n'est pas fatal, mais de sérieuses réformes s'imposent si elle veut demeurer en selle. En plus des grèves dans le secteur privé qui paralysent l'industrie, les arrêts de travail se multiplient dans la fonction publique et empêchent la lourde bureaucratie britannique de tourner rond. Neuf syndicats de fonctionnaires demandent des augmentations de traitement pour contrer l'inflation. Décidée à faire respecter l'autorité de l'Etat, Mme Thatcher a menacé de relever temporairement de leurs fonctions ceux qui suivraient les ordres de grève, et de suspendre le versement de leur traitement.

Par ailleurs le nombre des chômeurs augmente sans cesse. On croyait que Mme Thatcher sauverait le pays du désastre. On peut se rendre compte qu'elle a lamentablement échoué. Au dire d'un député conservateur, le Parti tory traverse une zone de perturbation comme il n'en a jamais connue. Lorsque les whips, ces chiens de garde de la Chambre, ont sonné le rappel à l'heure du vote sur le budget, 33 députés ministériels ou bien votaient contre les propositions du grand argentier, ou bien manquaient au rendez-vous. L'un d'entre eux a même quitté les bancs de la droite pour s'asseoir avec les travaillistes et les nationalistes. La majorité du gouvernement d'habitude une soixantaine, n'était plus que de 14 voix.

Légère consolation pour le premier ministre, qui se montre imperturbable et impeccablement coiffée dans la tempête, est la dissidence qui vient d'éclater au sein des travaillistes. Tous les partisans de sir Michael Foot s'entendent sur un point: plus de revenus et moins d'impôts, ce qui est aussi irréaliste que la quadrature du cercle, mais là s'arrête la cohésion. Le parti s'est brusquement scindé en trois: les modérés, la vieille garde militante, et la gauche plus ou moins communiste. Treize de ses membres, hostiles au virage marxiste-léniniste des extrémistes, l'ont quitté, depuis une semaine, pour former un nouveau groupe qui sera connu sous la désignation de socio-démocrate. Ils se constitueront en véritable parti le 26 mars courant. On croit qu'ils s'uniront aux rescapés du Parti libéral qui dominait la politique anglaise au temps de Lloyd George et ne compte plus qu'une poignée de représentants au Parlement.

«C'est devant un Parlement anglais hargneux et divisé que M. Trudeau présentera bientôt son projet de rappel de la constitution.»

A la suite de la présentation du budget anglais, un sondage du **Daily Telegraph**, d'allégeance conservatrice, révélait que si les électeurs avaient été appelés à voter jeudi dernier, ils se seraient prononcés comme suit: socio-démocrates, 31 p. cent; conservateurs 25, travaillistes 28, libéraux 13. Une alliance libérale-socio-démocrate recueillerait 46 p. cent des suffrages et prendrait le pouvoir. Un de ces brumeux matins, la vieille Angleterre se réveillera toute surprise pour s'apercevoir que l'une de ses traditions les plus chères, le bipartisme whig-tory est devenu un monstre à trois ou quatre têtes de plus en plus intraitable.

C'est devant un Parlement britannique divisé et hargneux que le premier ministre Trudeau présentera bientôt, à Pâques ou à la Trinité, son projet de rappel de la constitution canadienne. De nombreuses pressions par quelques gouvernements provinciaux dont le Québec, pour faire avorter la stratégie fédérale ont été entreprises auprès de la députation plus préoccupée du sort de la Grande-Bretagne que du nôtre. M. Romanow, le flamboyant porte-parole des provinces de l'Ouest, en voyage à Londres, vient d'être l'objet de cette fin de non-recevoir. Le colonialisme vient de s'éteindre. Un autre mythe qui disparaît.

Fulgence CHARPENTIER

Le CPQ, une approche réaliste

Doit-on absolument désespérer qu'un jour la population sera suffisamment bien formée et aguerrie pour trancher elle-même les conflits de relations de travail dans les secteurs public et para-public, dont invariablement et à tous points de vue elle fait les frais? Ses intentions et ses jugements devront-ils donc toujours être interprétés et émis par d'autres quand vient le temps pour elle de rendre justice à ses composantes syndiquées tout en conciliant leurs besoins particuliers et les siens?

«Ce mémoire illustre à quel point le débat sur le droit de grève dans les secteurs publics plonge ses racines bien au-delà de savoir si oui ou non ce droit doit s'appliquer aux seuls services de santé.»

Indirectement, ce sont les questions que pose le plus récent mémoire du CPQ dans son effort pour résoudre une partie du problème de l'exercice du droit de grève dans les services publics. Car, en dernier ressort, le Conseil du patronat propose l'institution de nouveaux organismes (une Régie permanente des services essentiels et un Conseil provincial d'arbitrage volontaire) dont la lourdeur viendra avec le temps s'ajouter à celle des mécanismes déjà connus et pas toujours très efficaces à déceler et à promouvoir l'intérêt collectif.

Ce mémoire illustre aussi comment le débat sur le droit de grève dans les secteurs publics et particulièrement dans les services de santé pourrait englober bien d'autres activités. Déjà on parle du réseau routier, des réseaux d'approvisionnement, du transport en commun, lesquels ne relèvent pas tous et toujours de l'Etat. A combien d'activités au total peut-on envisager éventuellement d'appliquer des restrictions au droit de grève en invoquant les services essentiels par exemple?

Dans l'ensemble, ce document donne à penser que le CPQ cherche à nuancer ses propositions antérieures pour mieux en faire accepter le principe initial. A tout le moins n'a-t-il jamais été un grand promoteur du droit de grève même s'il concède aujourd'hui qu'abolir ce droit est simpliste. On doit toutefois retenir des plus récentes propositions de cet organisme patronal, un certain réalisme dans l'approche du problème sinon l'ébauche d'une solution plus acceptable que celle proposée actuellement par des radicaux de circonstance.

Le fait est que la définition des services essentiels doit être retirée du champ de la négociation, même préalable, et que leur prestation mériterait d'être sous le contrôle d'une tierce partie. Tout porte à croire qu'autrement ils demeureront des objets de marchandage ou des outils stratégiques dans l'anticipation des vraies négociations. En cela, bien entendu, ils continueront d'échapper à leur objectif même.

Pareillement, l'arbitrage volontaire pourrait contribuer à alléger le fardeau des conflits de travail tout en les dénudant de leurs artifices de combat. Dans la recherche d'une solution équitable et plus pratique que politique, l'arbitrage volontaire peut aussi offrir l'avantage de conférer au dénouement des conflits un caractère d'impartialité.

Mais il reste que l'essentiel est souvent arbitraire, que l'arbitrage volontaire peut à l'usage (déresponsabiliser) les parties et que la population n'aurait en l'occurrence pas plus voix au chapitre que jusqu'à maintenant. S'il faut retenir les dernière propositions du CPQ, ces contraintes et ces limites devront alors être également prises en considération.

Johannes MARTIN GODBOUT

L'événement



Maintenant que le mal a été fait, le chat commence à sortir du sac. Ainsi, comparaissant devant la commission Kent sur la concentration de la presse au Canada, Jim Young, l'ex-contrôleur du défunt Journal d'Ottawa a fait remarquer qu'il en a coûté plus cher à la chaîne Thompson de mettre la clef dans la boîte en août dernier que pour en assurer la survie à plus long terme. Et dire qu'il s'en trouvera encore pour affirmer que la presse écrite se porte mieux après la fermeture simultanée du Journal d'Ottawa et du Winnipeg Tribune, de celles du Montreal Star et du Montréal-Matin.

la presse anglaise

Les Manitobains veulent discuter

The Brandon Sun

Le rapport du comité législatif au Manitoba chargé de réviser la constitution représente probablement l'opinion de la majorité des Manitobains, quand il se prononce en faveur d'une reprise des pourparlers sur le rapatriement.

Bien sûr, il n'y a pas de moyen infaillible de le savoir, puisque la majorité des mémoires présentés au comité pendant la série d'audiences publiques, au cours de l'hiver, donne à penser que le contraire est vrai. S'ils ont accordé un appui mitigé au projet constitutionnel de M. Trudeau, il ne faut pas perdre de vue le mot "mitigé". Car des quelque 50 mémoires présentés au comité, très peu appuyaient entièrement les propositions fédérales. Et depuis, Ottawa a apporté plusieurs changements à la charte des droits de la personne. ...

L'idée de rapatriement de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique n'est pas difficile à comprendre, bien que le consensus sur une formule pour amender la constitution pose de sérieuses difficultés. Pour ce qui est de la charte des droits, c'est différent. Etant donné que la Grande-Bretagne n'a pas de charte et que le Canada suit le système britannique de gouvernement, il est difficile de prédire comment la charte affectera à la fois la vie quotidienne des citoyens et le fonctionnement du gouvernement. ...

Le comité a suggéré que le premier ministre reprenne les pourparlers avec les premiers ministres des provinces. Cela ne sera peut-être pas réalisable pour le gouvernement fédéral — il a un horaire à respecter —mais une nouvelle série de pourparlers fédéraux-provinciaux donnerait à tous les Canadiens plus de temps pour réfléchir à ce qu'on est en train de faire en notre nom. Cela offrirait également l'occasion d'en arriver à une chose pour laquelle les Canadiens étaient autrefois réputés, un compromis. — Le 9 mars.

Qui faut-il blâmer?

The Daily Graphic
Portage la Prairie

Qui est à blâmer pour le prix que doivent payer les Canadiens pour le mazout et l'essence? On peut jeter le blâme à bien des endroits.

Pour la toute récente augmentation d'un demi-cent par litre dans le prix de l'essence, on peut blâmer le premier ministre Lougheed de l'Alberta, qui a mis à exécution sa menace de réduire de 100,000 barils par jour la production de l'Alberta. ...

On peut critiquer l'attitude irréaliste d'Ottawa vis-à-vis du prix du pétrole local. ... On peut jeter le blâme sur ceux qui croient que c'était dans leur intérêt de voter pour quelqu'un qui leur promettait de l'énergie à bon marché.

Cependant, voici qu'on nous dit que les Canadiens ont payé des prix exorbitants pour les produits du pétrole, pendant la période allant de 1958 à 1973, alors que ces prix étaient vraiment beaucoup plus bas qu'ils le sont maintenant. ...

Les compagnies de pétrole, peut-on répliquer, n'ont fait que profiter de la faiblesse de la loi canadienne sur les combines. De façon générale, par conséquent, nous devrions blâmer nos représentants au Parlement — passés et présents — de n'avoir rien fait pour mieux contrôler les pratiques commerciales restrictives.

Il se peut qu'en fin de compte nous n'ayons personne d'autre à blâmer que nous-mêmes. Peut-être étaient-ce les attitudes des Canadiens, et leur complaisance à se laisser marcher sur les pieds, qui ont abouti à l'imbroglio énergétique dans lequel nous nous trouvons. ... — Le 6 mars.

Les finances publiques au Québec

The Gazette

Il y a cinq ans, une famille de quatre personnes payait un peu plus de $300 en taxes, pour sa part d'intérêt et de remboursements de la dette du gouvernement québécois. Dans l'année qui vient, la même famille devra payer plus de $1,000 en taxes dans le même but.

La différence — environ $700 bien comptés — illustre aussi bien que n'importe quoi d'autre la raison pour laquelle l'état lamentable des finances publiques, au Québec, devrait être un argument majeur pendant la campagne électorale.

Il y a cinq ans le déficit budgétaire était de $991 millions; dans l'année qui vient, le ministre des Finances, M. Jacques Parizeau, dit qu'il sera au moins aussi élevé que cette année, soit $3 milliards. ...

Mais en dépit des affirmations répétées de M. Parizeau, selon lesquelles il exerce tout le contrôle possible sur les dépenses, les Québécois sont en droit d'être sceptiques. ...

Si le contrôle est aussi serré, et pour ne citer qu'un exemple, pourquoi le gouvernement lance-t-il présentement un nouveau programme de $24 millions pour former des chercheurs et pour une "action concertée", ou quelque chose du genre? Pourquoi le gouvernement dépense-t-il $37 millions sur les affaires internationales? Avons-nous vraiment besoin d'un nouvel institut de $1.5 million pour "étudier la culture"? Et ainsi de suite.

Dans cette campagne, les Québécois devraient forcer le Parti québécois au pouvoir à expliquer exactement comment il entend mettre un terme à cette hémorragie croissante. Nous devrions exiger la même information des libéraux, aussi; car même s'ils disent qu'ils croient en une administration saine des finances, ils indiquent rarement comment ils projettent d'atteindre ce but, qui est pourtant d'une importance primordiale pour tous les Québécois. — Le 16 mars.

N.D.L.R. LE DROIT accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité. Sont évidemment exclus les communiqués émanant d'associations ou de leurs porte-parole. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui en assume alors toute la responsabilité. L'auteur doit en outre inscrire lisiblement son nom, son adresse au complet et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. LE DROIT ne s'engage pas à publier toutes les lettres ni à justifier au téléphone ou par écrit chaque non-publication et se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible et d'éliminer celles contenant des injures ou attaques personnelles. Adressez vos lettres comme suit «Lettres des lecteurs», Service de l'éditorial, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa. K1N 5Y7.

les coulisses de l'actualité

• Le Conseil canadien des relations de travail

Quelques retouches...

En 1980, la Commission de réforme du droit du Canada publiait dans sa série sur le droit administratif, un document d'étude préparé, à sa demande, par Me Stephen Kelleher du Barreau de la Colombie-Britannique. Cette étude portait sur le Conseil canadien des relations du travail. On y retrouvait une suite de recommandations à l'adresse du Conseil. Le courriériste parlementaire du journal LE DROIT, M. Yvan Sinotte, après lecture de ce document d'étude, sollicitait au soussigné une entrevue pour connaître les réactions officieuses du Conseil aux recommandations de Me Kelleher.

Cette entrevue a donné lieu à une longue conversation à bâtons rompus entre M. Sinotte et le soussigné, conversation qui déborda largement les cadres d'une simple réaction aux recommandations dudit rapport. Elle devint la base d'une série de trois articles dans les éditions des 2, 3 et 4 mars dernier dans les pages du journal LE DROIT.

Il faut féliciter M. Sinotte pour avoir rédigé un article aussi fouillé, aussi détaillé, et de l'ampleur que l'on connaît. C'est un article de fond qui permet de mieux percevoir les pouvoirs, la structure, la nature, les politiques, les orientations et le rôle de ce tribunal quasi judiciaire et administratif qu'est le Conseil canadien des relations du travail.

Cependant, cette étude est assez importante pour mériter d'être complétée et, par la même occasion, pour corriger quelques inexactitudes qui s'y sont glissées à cause de la complexité du sujet traité.

En matière d'accréditation il est inexact de dire que «Le Conseil peut également décréter qu'une association est représentative, même si elle ne regroupe pas la majorité des employés syndicables d'une entreprise, s'il juge que des circonstances particulières ont empêché les travailleurs d'adhérer de leur plein gré à l'unité ou s'il estime que c'est la seule manière de favoriser la syndicalisation dans un milieu notoirement réfractaire à l'organisation des travailleurs». Ce pouvoir qui existe dans d'autres juridictions provinciales, dont dans celle du Ontario Labour Relations Board, n'existe pas au niveau de la juridiction fédérale.

Toujours dans le domaine de l'accréditation, le législateur n'a pas accordé une discrétion au Conseil pour ordonner un vote lorsqu'une requête en accréditation est faite par un syndicat qui ne représente qu'entre 35 et 50% des employés visés dans une entreprise. Le Conseil **doit** alors ordonner un vote.

En regard des pratiques déloyales, il est inexact de dire que le Conseil peut obliger un syndicat à modofier sa constitution et ses règlements. Le Parlement canadien a évité d'investir le Conseil du pouvoir d'ordonner à des syndicats d'effectuer des modifications dans leurs règlements ou leur constitution. Mais il peut arriver que le contenu ou l'application d'une constitution ou des règlements d'un syndicat, aillent à l'encontre de mesures ou de prohibitions qui font partie de la substance de la loi contenue dans le Code canadien du travail.

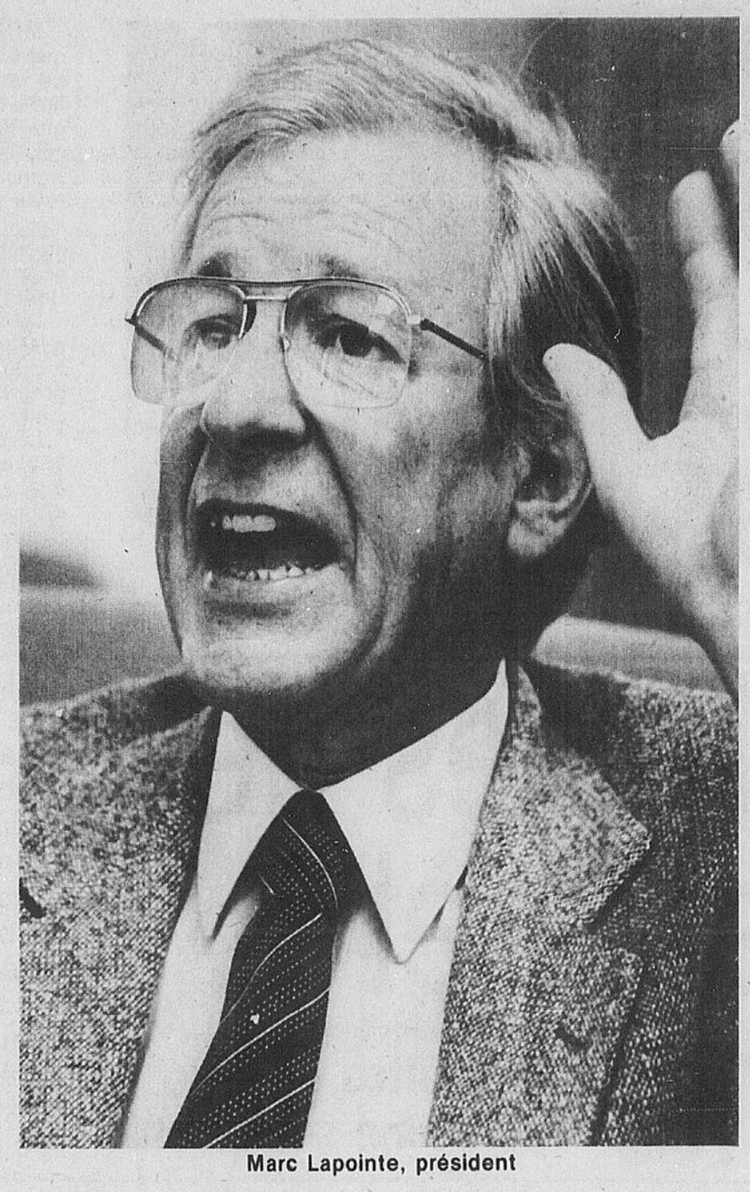
Dans le chapitre intitulé «Changements technologiques», on relève une autre inexactitude. En effet, le Conseil canadien des relations du travail, dans le domaine des grèves et lock-out illégaux, a été investi de pouvoirs parallèles à ceux des cours de droits commun, et non pas de pouvoirs exclusifs en ce domaine. Ajoutons que la démarche du Conseil en pareilles circonstances est, tout en exerçant ses pouvoirs de faire émaner des ordonnances de reprise du travail, de rechercher la cause profonde qui a pu produire un arrêt de travail illégal, puisqu'il s'agit de la plus sérieuse des perturbations dans le cours normal de saines relations ouvrières.

Dans le chapitre intitulé «Syndicat vs employé», l'auteur disait ceci: «De plus, il est loisible au Conseil de permettre l'entreprise de poursuites contre un syndicat qui ne remplit pas ses obligations envers ses membres». Ceci n'est pas complet. Le Code permet au Conseil de trouver qu'un syndicat n'a pas représenté un groupe d'un ou de plusieurs membres d'une unité de négociation et de lui ordonner de réparer le tort ainsi causé en s'assurant qu'une représentation juste soit faite par ledit syndicat, et ceci en vertu des pouvoirs remédiateurs que l'on retrouve à l'article 189 du Code.

Dans le même chapitre, l'auteur accorde au Conseil le pouvoir de mettre en place des normes pour la sécurité des employés dans une entreprise. Ce pouvoir relève strictement de la compétence du Ministère du travail. Le Conseil s'est vu assigner la tâche d'agir en appel de décisions d'un officier du Ministère du travail déclarant qu'il y a ou qu'il n'y a pas de danger imminent menaçant un ou des employés dans un travail à exécuter.

Le document rédigé par Me Stephen Kelleher n'était pas dans l'optique d'une prochaine refonte du Code canadien du travail. Il s'imbriquait plutôt dans une fresque plus ample d'études par ladite Commission, de la nature, des pouvoirs et des contrôles à exercer sur les tribunaux administratifs et quasijudiciaires au niveau fédéral.

Sous le chapitre «Administration», la recommandation de Me Kelleher au sujet de la constitution du Conseil, visait beaucoup plus à en changer la nature essentielle, qu'à augmenter le nombre de membres. En effets, Me Kelleher suggère de revenir à la formule de membres employés à temps partiel, et carrément représentatifs de la partie syndicale ou de la partie patronale. Or, le Conseil, partageant à cet égard le voeu du Parlement canadien depuis 1973, maintient que la formule actuelle est supérieure. Il faut ajouter que ce n'est pas le concept de neutralité qu'il est difficile d'atteindre, mais bien l'indentification et la nomination de spécialistes en provenance d'une partie ou de l'autre, mais qui ont donné ou donnent des preuves d'objectivité une fois nommés Membres du Conseil. La neutralité découle par la suite d'elle-même.



Marc Lapointe, président

Toujours dans le même chapitre «Administration», il faut préciser que l'agent local qui prépare à la demande du Conseil une enquête sur tous les faits, pour l'aider à adjuger sur une requête, ne prépare pas des rapports séparés, mais bien un rapport unique qu'il soumet tout d'abord aux parties afin qu'elles puissent agréer ou non à l'exactitude des faits qu'il a colligés. Ces rapports sont échangés de la façon la plus rigoureuse entre les parties qui savent exactement le contenu des faits soumis à l'étude d'un panel du Conseil après cet échange et ce contrôle de parties.

Toujours dans le même chapitre, l'auteur, traitant de l'entente possible des parties sur le contenu d'une unité de négociation, confond la politique du Conseil de refuser d'être lié par une telle entente à cause des dispositions précises du Code lui enjoignant d'exercer la plus entière discrétion à ce sujet, avec le principe de la représentation juste contenue dans l'article 136.1 du Code. En effet, le soussigné n'avait fait référence à l'article 136.1; dans ce contexte, qu'à titre d'exemple des ramifications possibles de sa détermination d'une unité habile à négocier, sur l'éventuelle administration de l'article 136.1 concernant le devoir de représentation juste.

Dans le chapitre intitulé «Face aux parties». il était dit: «Systématiquement, comme le propose le rapport Kelleher, le Conseil motive ses décisions lorsqu'il rejette une requête d'accréditation, estimant que l'unité est inhabile à négocier». Cette déclaration pourrait porter à confusion. Bien avant le rapport Kelleher, et dès le début de ses activités en 1973, le Conseil a établi la politique de motiver toutes ses décisions en matière d'accréditation ou autrement. A cet égard, le rapport Kelleher était inexact et portait à confusion.

Quant à la tenue des auditions pour accélérer le processus décisionnel du Conseil, compte tenu de la vastitude de la juridiction géographique du Conseil et du souci d'épargner l'argent des contribuables, le Conseil a adopté une approche médiane entre celle adoptée par plusieurs conseils du travail provinciaux de fixer des autidions dans toutes leurs causes, et celle d'autres juridictions provinciales de n'en tenir dans presque aucune. Il l'a fait par la mise sur pied de bureaux régionaux dotés d'agents qui procèdent d'une façon minutieuse à colliger les faits et les représentations les plus complètes des parties afin de lui permettre d'adjuger dans la très grande partie de ses dossiers, sans besoin d'audition publique.

Dans la dernière partie de l'article, on relève des inexactitudes dans des citations que l'auteur attribuait au soussigné. En effet, je n'ai pas pu parler de la Cour d'appel provinciale de l'Alberta, non plus que du cheminement d'une cause de la Cour d'appel à la Cour d'appel fédérale. Il s'agissait d'une décision du Conseil des relations du travail de l'Alberta, qui a fait le sujet d'une évocation à la Cour suprême de cette province, dont appel à la Cour d'appel de l'Alberta (trois juges), dont pourvoi à la Cour suprême du Canada (Banc de cinq juges).

Dans le chapitre intitulé «Bureaux régionaux», l'auteur de l'article semble inférer que le Conseil s'est transformé en législateur. Tel n'est pas le cas. A l'occasion d'amendements majeurs que le Parlement voulait apporter en 1978 au Code canadien du travail, le Conseil, comme plusieurs autres organismes, a été consulté et a fait part des difficultés qu'il éprouvait en regard de diverses dispositions apparaissant alors au Code.

L'auteur me faisait dire plus loin que «les avocats n'aiment guère le Conseil». Ce qui est exact, c'est que la façon de procéder du Conseil a surpris et surprend encore parfois plusieurs avocats. C'est une question d'adaptation et il arrive que certains avocats aient plus de difficultés à s'adapter que d'autres.

En ce qui concerne l'autonomie du Conseil sur le plan politique, il importerait de préciser que le Parlement a supporté pleinement son voeu que le Conseil soit non seulement autonome mais qu'il soit ainsi considéré.

En ce qui concerne les critères pour la nomination des membres, il importe également de préciser que ce sont là les voeux du Conseil, voeux qui sont partagés par le Parlement et par le gouvernement. Mais que par ailleurs, le premier Ministre et les membres du Cabinet, sont les seuls responsables pour lesdites nominations et ont la discrétion la plus entière à ce sujet.

Je le répète, le souci de l'exactitude dans un travail de l'ampleur de celui de M. Sinotte imposait l'obligation de faire les rectifications qui précèdent. Nous remercions les responsables du journal LE DROIT de nous avoir accordé le privilège de les apporter et ainsi valoriser encore plus l'étude du courriériste parlementaire, M. Yvan Sinotte.

Marc Lapointe, c.r.
Président
Conseil Canadien
des relations
du travail

le mot juste

Nouveaux mots en médecine

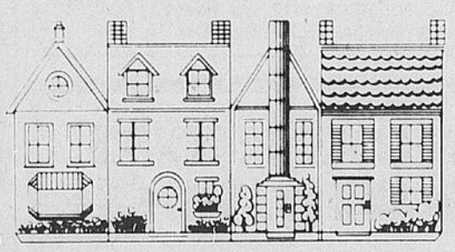
De nouveaux mots sont venus enrichir le vocabulaire français de la médecine. Les travaux de la commission terminologique de l'Académie de médecine commencent à porter leur fruit. Voici quelques mots qu'il est bon de connaître, et qui remplacent avantageusement, comme le dit le cliché (à éviter, chers lecteurs), les anglicismes trop souvent utilisés.

L'éveinage est l'opération chirurgicale qui comporte l'ablation de segments d'une ou de plusieurs veines. Le **festonnement** (scalloping) désigne l'aspect radiologique de certains viscères caractérisé par des contours onduleux en forme de festons. Le **lissage** (lifting en anglais) qui se dit aussi **remodelage**, est synonyme de la technique chirurgicale destinées à supprimer les rides du visage. La **préventologie** est une branche de la médecine. Elle concerne la prévention des maladies et des accidents. Le **stimulateur** (pacemaker) est l'appareil électrique implanté dans l'organisme, destiné à suppléer une commande nerveuse déficiente pour le fonctionnement d'un appareil musculaire. Le **tire-veine** (stripper) est l'appareil utilisé pour l'ablation d'un segment de veine.

Louis-Paul Béguin
Office de la langue française

LE PLUS GRAND ACCUEIL PUBLIC A OTTAWA

LE SALON DU FOYER ET DU BRICOLAGE 1981 D'OTTAWA



Du 25 au 29 MARS

CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA

Dans la section d'éveil aux problèmes énergétiques, vous trouverez des idées qui vous aideront à ménager l'énergie et votre argent: maisons solaires, isolation, chauffage au bois et projets de conservation d'énergie à réaliser vous-même.

Venez voir les démonstrations de rénovations données par Ren Molnar, spécialiste en améliorations domiciliaires, à la section du Ottawa Citizen dans le Colisée. Participez au tirage du Citizen et gagnez un atelier d'une valeur de $1,000.00 offert par les Centres de construction Daoust.

Ne manquez pas les pièces décorées à titre de suggestions par des personnalités invitées y compris:
la chambre studio de Lynn Nightingale pour House of Brougham;
le salon de Dave Smith pour Brill's Interiors;
le solarium printanier de J.J. Clarke pour le centre du foyer de la Baie;
la chambre d'enfants de Mme Claude Bennett pour Kiddytown Limited;
la chambre à coucher de Val Belcher pour DaVinci's Furniture & Interiors.

Remplissez un bon de participation au kiosque de la Banque Royale et vous pourriez gagner un ensemble de meubles de patio offert par Hearth & Patio et qui figure au nombre des prix d'une valeur totale de $10,000 qu'on peut gagner au Salon.

Plus de 150 étalages où vous trouverez tout ce qu'il faut pour embellir votre maison y compris des matériaux de plomberie, de construction et d'isolation, des suggestions pour le réaménagement de votre cuisine, des étals des sociétés d'assurance et de finance, des meubles, des piscines, des foyers et bien plus encore. Soyez au rendez-vous!

HEURES D'ACCUEIL
Le mercredi 25 mars — 16h 00 à 22h 30
Le jeudi 26 mars — 16h 00 à 22h 30
Le vendredi 27 mars — 16h 00 à 22h 30
Le samedi 28 mars — 11h 00 à 22h 30
Le dimanche 29 mars — 11h 00 à 18h 00

PRIX D'ENTREE
Adultes (16 ans et plus) — $3.50
Age d'Or — $2.50
Billets de la Banque Royale — $2.50
Jeunes (16 ans et moins) — GRATUIT si accompagnés d'un parent

Téléphone: 232-0766

6/36 NUMÉROS GAGNANTS PEU IMPORTE L'ORDRE

3	6	8	11	32	34

	GAGNANTS	LOTS
6 sur 6	0	457 576.00$
5 sur 6	155	1 294.60$
4 sur 6	7059	78.90$
5 sur 6+	5	26 756.40$

N° COMPLÉMENTAIRE S'APPLIQUE SEULEMENT AU 5 SUR 6+ : 27

VENTES TOTALES: 322 595$

GROS LOT Approximatif vendredi 660 000$

Provincial

2234069	LOTS	500 000$
234069		50 000$
34069		1 000$
4069		100$
069		25$
69		10$

20-03-81

Numéro	Possibilité de
556168	Gagnants de 50 000$
56168	Gagnants de 5 000$
6168	Gagnants de 250$
168	Gagnants de 50$
68	Gagnants de 5$

ENCAISSEMENTS: Tous les billets gagnants sont encaissables, au comptoir ou par courrier, au siège social de Loto-Québec, 2 000, rue Berri, Montréal, H2L 4N5. Les billets gagnants de 1 000$, 250$, 100$, 50$, 25$ et 10$ sont encaissables à toute succursale de la BNC. Les billets de Provincial ainsi encaissés seront automatiquement enregistrés et inscrits pour les tirages subséquents, jusqu'à échéance. On peut également encaisser les billets gagnants de 10$ chez le détaillant, à l'échéance seulement.

LOTS BONIS lingots d'or ou 10 000$ minimum (numéros non-décomposables)

422B033	894A823	979D255	331D902	483A498
548A651	767C237	116A530	017A840	079A482

nouvelles internationales

• Salvador

Les Etats-Unis n'entendent pas se retirer

WASHINGTON (AFP) — Le départ du Salvador, d'ici à la fin de l'été, des 54 conseillers américains envoyés par l'administration de M. Reagan pour entraîner les forces gouvernementales de ce pays ne signifiera pas un retrait total américain, a-t-on indiqué samedi au Pentagone.

Des responsables du Pentagone avaient annoncé vendredi que 18 de ces conseillers rentreraient aux Etats-Unis en juin prochain et les 36 autres d'ici au mois de septembre.

Un fonctionnaire du département de la Défense, qui a requis l'anonymat, a précisé samedi que ces 54 conseillers. pourraient très bien être remplacés par d'autres conseillers. Il a toutefois indiqué qu'aucune décision spécifique n'a été prise jusqu'à présent.

D'autre part, le général David Jones, chef d'état-major inter-armes, s'est déclaré samedi très optimiste quant aux derniers développements de la situation au Salvador, qu'il s'est refusé à comparer à celle du Vietnam.

Il a souligné, devant le centre d'études sur la présidence, que le gouvernement du Salvador n'a besoin que d'une «aide limitée», sous forme d'une «poignée de conseillers et un peu d'équipement militaire». Il a ajouté que si les livraisons d'armes communistes sont endiguées, les Salvadoriens pourront «affronter leurs problèmes eux-mêmes».

• Avec deux cosmonautes à bord

La cabine Soyouz 39 est partie rejoindre Salyout 6



Les deux cosmonautes de Soyouz 39: à gauche, Vladimir Djanibekov et Mongol Jugderdemidiyn.

MOSCOU (AP) — L'Union soviétique a procédé hier soir au lancement de la cabine Soyouz 39 avec à son bord deux cosmonautes, le Soviétique Vladimir Djanibekov et le Mongol Jugderdemidiyn Gurragcha, a rapporté l'agence TASS.

On s'attend à ce que le vaisseau spatial rejoigne en orbite terrestre la station Slyout 6, à bord de laquelle se trouvent deux cosmonautes soviétiques, lancés le 12 mars dernier.

Le vol Soyouz 39 est la huitième mission à laquelle participe un cosmonaute étranger, dans le cadre du programme Intercosmos. La précédente remontait à septembre.

Le commandant de bord, Djanibekov, est âgé de 38 ans et a déjà participé à une mission spatiale, Soyouz 27, qui avait vu en janvier 1978 la première visite d'un equipage à bord de Salyout 6. Quant à Gurragcha, âgé de 33 ans, il a suivi depuis 1978 un entraînement spécial au centre Youri Gargarine en vue de ce vol.

A l'occasion du lancement, qui a eu lieu selon TASS à 17h59 heure de Moscou, la télévision soviétique a interrompu la retransmission d'un match de football pour diffuser les images en direct du centre spatial de Baikonour.

Par ailleurs, les deux cosmonautes soviétiques à bord de la station orbitale Salyout 6, Vladimir Kovalyonkov et Viktor Savinykh, ont commencé ce qui semble être des expériences biologiques à long terme, a annoncé l'agence TASS samedi.

TASS précise qu'ils effectuent des contrôles de l'activité bio-électrique de leurs muscles cardiaques et qu'ils devaient faire des exercices sur la "piste de course" de la station et sur un "véloergomètre", une bicylette qui leur permet de mesurer leurs performances physiques.

On ignore toujours quelle sera la durée exacte de leur mission.

• Navette spatiale

Retard du lancement?

CAP CANAVERAL (Reuter) — Le lancement de la navette spatiale américaine pourrait être retardé à la suite de l'accident de jeudi dans lequel un technicien du centre de lancement a trouvé la mort.

Retardée bien des fois par des tas de difficultés techniques, la navette Columbia devait être lancée le 7 avril à Cap Canaveral. Mais John Yardley, directeur du programme à la NASA, a déclaré samedi que les préparatifs seraient suspendus "jusqu'à ce que nous ayons éliminé tout risque d'un accident semblable".

Six techniciens qui avaient pénétré pour un travail de routine dans une chambre de combustion de la navette ont été suffoqués par de l'azote pompé dans la chambre pour éviter le risque d'incendie. L'un est décédé et un autre toujours soumis à des soins intensifs, on craint une lésion au cerveau.

L'hôtel Windsor

Situé en plein coeur de Montréal face au Carré Dominion

CHAMBRE SIMPLE A PARTIR DE ..... 35$
CHAMBRE DOUBLE A PARTIR DE ..... 45$

SPECIAUX DE FINS DE SEMAINE POUR DEUX PERSONNES
(vendredi et samedi ou samedi et dimanche)
SAISON D'HIVER (en vigueur jusqu'au 30 avril) 66.95$
SAISON D'ETE 89.95$

Salles de conférences et de réceptions pouvant accommoder de 10 à 800 personnes. Service de stationnement.

Réservations 1-800-361-5913 ou (514) 866-9611-télex: 05-25132
ou consultez votre agence de voyages personnelle
Hôtel WINDSOR, 1170, rue Peel
Montréal (Québec) H3B 2T4 CANADA

POUR COUPER COURT AUX MAUX DE L'IMPÔT!



Si les impôts sont pour vous source de confusion, rappelez-vous que chez H&R Block nous mettons toutes nos connaissances et notre compétence à vous faire profiter de tous les crédits et déductions auxquels vous avec légalement droit.

Avec H&R Block, vous avez la paix de l'esprit en sachant que vous payez le minimum d'impôt.

Pour être vraiment sûr!

H&R BLOCK®

LES SPÉCIALISTES DE L'IMPÔT.

HULL 777-5662
279, boul. St-Joseph
184, boul. St-Joseph
670, boul. St-Joseph
GATINEAU
303, rue Notre-Dame
415, boul. Maloney ouest
NEPEAN
1528, ch. Merivale
OTTAWA 238-3408
208, rue Bank
593, rue Bank
401, ch. Richmond
209, rue Dalhousie
1327, rue Wellington
VANIER
159, ch. Montréal
KANATA
Hazeldean Mall

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h
Samedi de 9h à 17h
OUVERT AUJOURD'HUI — AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

Aussi dans les endroits suivants aux heures des magasins
la Baie | Sears
TOWERS | EATON

Aussi dans ces centres commerciaux pendant leurs heures régulières
PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, GATINEAU
PLACE DU CENTRE, HULL
LES GALERIES AYLMER, AYLMER

AUTRES BUREAUX DANS LA REGION
Hawkesbury, Cornwall, Angers, Buckingham, Masham, Luskville, Masson, St-André Avellin, Shawville

Aubaines de beauté et santé

Rayon 8 — Hygiène et beauté
Emplettes en personne seulement

Voici l'occasion de refaire votre provision de produits de santé et de soins personnels chez Sears. Nous offrons un choix fantastique de produits de marques réputées, tous à prix d'aubaine! Donc passez immédiatement chez Sears afin de profiter de ces aubaines de beauté et de santé! Aucun coupon durant cet événement s.v.p. Limite de 3 par famille.



Revitalisant Flex/Shampooing Flex 350mL et 125 mL
$1.99 chacun



Maxi serviettes Playtex. Pqt de 30. Désodorisantes ou régulières.
$2.89
Protections féminines Carefree. Pqt de 30.
$1.59
Papier hygiénique. Pqt 6 roul.
$1.69



Shampooing Agree. 450 mL
$2.49
Rinçage-crème Agree. Cont. 450 mL.
$2.19
Permanent Rave. Bouteille-atomiseur de rechange en prime.
$3.99



Dentifrice Colgate. 100 mL.
99¢
Dentifrice Pepsodent. Format 100 mL.
99¢
Dentifrice Aim. 100 mL.
99¢
Dentifrice Aquafresh. Format 100 mL.
99¢



Aspirin Bayer. Bouteille de 100.
$1.69



Chiffons humides Wet Ones. Pqt de 70.
$1.69



Tampons Playtex. Désodorisants (30) ou réguliers (30).
$2.79



Shampooing Esprit. Format 300 mL.
$2.29



Rinçage-crème Tame. Format 450 mL.
$1.99



Fixatif à cheveux Adorn. Format 400 mL.
$1.99



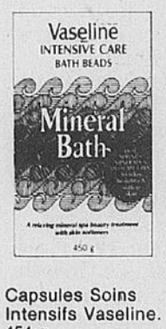
Shampooing Head and Shoulders 350 mL.
$2.79



Rince-bouche Scope Bout. 1 litre.
$2.99



Dentifrice Crest. Format 150 mL.
$1.49



Capsules Soins Intensifs Vaseline. 454 g.
$1.59



Gelée de pétrole Vaseline. Format 500 g.
$1.77



Désodorisant à bille Ultra Ban. 75 mL.
$1.59



Désodorisant Secret super sec. 200 mL.
$1.99



Skip-a-day Mitchum à bille. 44.3 g.
$2.99
Bâtonnet désodorisant Mitchum. 70 g.
$2.99



Q-Tips. Pqt de 400.
$1.77



Désodorisant aérosol Ultra Ban. 200 mL.
$1.69



Antisudorifique Right Guard. 200 mL.
$1.66



Savon Irish Spring. 4 pains au prix de 3.
$1.19



Crème de soins Noxzema. Deux pots 120 mL.
$2.99



Oil of Olay avec atomiseur. 200 mL.
$6.99



Lames Trac II. Pqt de 10.
$2.49



Gillette Foamy. Format 300 mL.
$1.39



Lames Gillette Atra. Pqt de 5.
$1.29



Shampooing Johnson & Johnson 850 mL.
$3.79



Huile Johnson & Johnson pour bébés.
250 mL. $2.49



Poudre Johnson & Johnson pour bébés.
400 g. $2.69



Lotion Johnson & Johnson. 120 mL.
$1.39



Savon-Crème Milan. format 256 mL ou format 568 mL
$1.99 $2.99

Simpsons-Sears Ltée. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 28 mars, tant qu'il y aura de la marchandise. Magasinez à Carlingwood, St-Laurent, Les Galeries de Hull et Cornwall Square.

Sears

en voici pour votre argent...et plus

• *Pirates de l'air en Syrie*

Le Pakistan veut l'extradition

ISLAMABAD (AFP) —Le Pakistan a demandé au gouvernement syrien l'extradition des trois pirates de l'air qui ont détourné au début du mois un Boeing pakistanais, a déclaré hier à Islamabad le président Mohammed Zia-Ul-Haq.

Au cours d'une conférence de presse, le président Zia n'a pas révélé quelle était la réponse syrienne.

Toutefois, le général Zia avait déclaré jeudi lors du retour des otages à Peshawar que Damas avait aussi signé les conventions internationales contre les détournements d'avions. Il a ajouté que l'enquête de police sur les pirates de l'air, qui encourent, selon la loi pakistanaise, la peine de mort, serait rendue publique.

Le général Zia considère ce détournement comme "une conspiration" fomentée par des "éléments étrangers" afin de contraindre le Pakistan "à modifier ses positions en politique étrangère".

Le 14 mars dernier, les pirates de l'air s'étaient rendus aux autorités syriennes, libérant une centaine d'otages, après qu'Islamabad eut accepté de relâcher 54 prisonniers politiques auxquels la Syrie a accordé l'asile politique.

• *Dissensions autour du budget Thatcher*

Un ministre critique la politique économique

LONDRES (AFP — Les dissensions au sein du Parti conservateur britannique ont pris un tour aigu pendant le week-end lorsque le ministre de l'Agriculture, M. Peter Walker, un modéré, a critiqué à demi-mot la politique économique du gouvernement.

M. Walker est un des chefs de file des «Wets», les conservateurs modérés qui réfutent la politique monétariste de Mme Margaret Thatcher et de ses ministres des Finances, Sir Geoffrey Howe, et de l'Industrie, Sir Keith Joseph. Les ministres «Wets», qui ne sont pas consultés lors des prises de décisions importantes dans le domaine économique, réclament que la réduction du chômage soit considérée comme le premier objectif du gouvernement. Par contre les monétaristes ne luttent, dans un premier temps, que contre l'inflation.

Le ministre de l'agriculture est le seul membre du gouvernement à n'avoir pas encore officiellement apporté son soutien au budget présenté il y a près de deux semaines. et samedi, devant ses électeurs, sans faire directement référence ni à la loi des finances ni au Chancelier de l'Echiquier, il a condamné la réduction excessive des dépenses pubbliques. «Nous avons la tâche difficile, a-t-il dit, de faire l'équilibre entre des dépenses excessives qui entraînent l'inflation, le chômage et la destruction du tissu industriel et les sous-dépenses qui entraînent le chômage et la destruction du tissu industriel».



Margaret Thatcher

Ces critiques sont considérées par les députés les plus conservateurs comme un complot visant à chasser Mme Thatcher de la direction du parti «Tory» lors de son prochain congrès annuel à l'automne. Ces députés, dont l'un des plus notoires est M. George Gardiner, estiment que les «Wets» cherchent à associer le nom de Mme Thatcher au dernier budget, pour que s'il échoue — ce qu'ils considèrent presque probable — le Chancelier de l'Echiquier et le premier ministre en soient rendus responsables et soient chassés du gouvernement.

A Whitehall, on a écarté toute idée de complot organisé contre Mme Thatcher par les modérés. Mais dans les milieux politiques, on note que le premier ministre est de plus en plus attaqué en privé par des personnalités conservatrices qui craignent une victoire du futur Parti social-démocrate lors des prochaines élections. Ces conservateurs modérés réclament un «recentrage» du parti «Tory», et ne veulent pas aller aux élections pour défendre une politique qui a engendré un chômage endémique. Leurs craintes à ce sujet sont confirmées par un rapport confidentiel des services du Trésor selon lequel la Grande-Bretagne comptera 3.7 millions de chômeurs à la fin 1983, soit cinq mois avant la date limite pour la convocation d'élections générales.

• *Sociaux-démocrates britanniques*

35% des voix selon un sondage

LONDRES (AFP) — Une coalition entre le futur Parti social démocrate — dont la création officielle sera annoncée jeudi — et le Parti libéral obtiendrait 46 pour cent des suffrages lors des prochaines élections générales britanniques, selon un sondage publié hier par l'«Observer».

Si une telle coalition allait aux élections, 27 pour cent des 1,588 personnes interrogées, ont indiqué qu'elles voteraient Travailliste, et 25 pour cent conservateur.

Si le Parti social-démocrate décidait de ne pas s'allier aux libéraux, il remporterait 35 pour cent des voix, les travaillistes 29 pour cent, les conservateurs 27 pour cent et les libéraux 7 pour cent.

D'autre part, selon ce sondage, si seuls les trois partis actuels, travaillistes, conservateur et libéral, se présentaient, ils obtiendraient respectivement 45%, 36% et 13% des suffrages.

En ce qui concerne les personnes interrogées qui ont déclaré avoir vote conservateur lors des dernières élections générales, 53% d'entre elles se sont déclarées satisfaites de Mme Thatcher comme premier ministre. Cependant 43% de ces électeurs conservateurs souhaitent que Mme Thatcher ne soit plus à la tête du parti «Tory» lors des prochaines élections, même si aucun nom de ses successeurs potentiels n'arrive à rassembler plus de 9% des suffrages.

• *Conflit irano-irakien*

La solution n'est encore pas en vue

GUSANGERD (Reuter) — La guerre irano-irakienne a eu six mois hier, et aucun des adversaires ne semble en mesure de remporter un avantage décisif et sortir le conflit de l'enlisement.

Occupée deux fois par les troupes iraniennes, Susangerd, dans la province pétrolière du Khouzistan, à 15 kilomètres de la frontière irakienne, a été reprise par les forces iraniennes au cours de combats acharnés qui n'ont laissé aucun bâtiment intact. Le réservoir d'eau de la ville, criblé de balles de mitraillettes, ressemble à une immense passoire, et toutes les lignes téléphoniques sont coupées.

Les gardiens de la révolution contrôlent la ville, tandis que les unités de l'armée régulière sont postées à l'extérieur. Des éléments de la 9e division blindée irakienne sont retranchés au nord et à l'ouest de la ville.

Les Irakiens savent que la reprise de Susangerd impliquerait de sanglants combats au corps à corps avec les gardiens de la révolution, qui se sont forgés une réputation de combattants intrépides, qui "meurent mais ne se rendent pas".

Tous volontaires

Ils sont tous volontaires, 50,000 en tout, équipés seulement d'armes légères. Selon un expert militaire à Téhéran, "ils servent dans de nombreux endroits de tampon entre les troupes régulières adverses. C'est une situation assez favorable, car les Irakiens savent qu'ils devront tuer chacun d'eux avant d'occuper une position tenue par les gardiens de la révolution".



Blazer entièrement doublé en velours côtelé rose, bleu ou gris, maintenant . . . chez Sears!

Un blazer durable en velours côtelé d'un mélange 85% coton/15%-polyester, entièrement doublé, qui accompagnera à merveille presque toutes vos toilettes de l'été! Revers crantés, poches plaquées et manches garnies de bouton pour assurer de l'élégance, coutures «princesse» flatteuses pour que votre blazer vous aille comme un gant. Tailles jeunes filles 10 à 18.

Rayon 7 — Vêtements sport pour dames

31.20 chacun Rég. $48.

Commandez à la Téléboutique 24 heures Sears Ottawa/Hull 523-1211, Cornwall 933-6600

Simpsons-Sears Ltée. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en viguer jusqu'à la fermeture le sam. 28 mars, tant qu'il y aura de la marchandise. Ottawa/Hull ouverts du lun. au merc. et le sam. de 9h 30 à 5h 30; les jeu. et vend. de 9h 30 à 9h 00. Hull, le sam., 9h 00 à 5h 00. Cornwall ouvert les lun., mar. et sam. de 9h 30 à 5h 30; les merc., jeu. et vend. de 9h 30 à 9h 00.

Sears

en voici pour votre argent... et plus



Vente de jeans!

De super épargnes et aubaines Sears sur des corsages et des jeans réputés de qualité supérieure, dans les derniers modèles printaniers, pour jeunes hommes et jeunes dames!



Lee™ LEVI'S BIG BLUE ROADRUNNER® André Michel le culottier®

25% de rabais

Jeans en denim prélavé Lee et Levi's pour jeunes hommes

Un excellent bas prix pour des jeans en denim prélavé de qualité par Lee et Levi's. Confectionnés de coton teint indigo tellement durable et souple. D'entretien facile: simplement laver et sécher à la machine. Les jeans Lee à jambes droites ont 4 demi-poches et sont disponibles dans les grandeurs paires 28 à 38. Les jeans Levi's "Continental" ont 4 poches et sont offerts dans les grandeurs paires 28 à 38. Rég. $26.98 — Maintenant seulement.....

19.98 chacun

Epargnez $3.99

Maillots d'exercices à manches longues pour jeunes hommes

Ces maillots d'exercices à manches longues et à encolure au cou sont superbes pour porter avec les jeans. Confectionnés de 100% acrylique avec une encolure côtelée à la mode, ainsi qu'une bande de taille et des poignets côtelés. Choisissez parmi un vaste assortiment de super couleurs y compris gris, bruyère, or, rouge, royal et noir. Grandeurs P.M. et G. Rég. $13.98 .....

Rayon 48 — Nouvelles dimensions

9.99 chacun

THE PLACE FOR YOUNG MEN Sears L'ENDROIT POUR JEUNES HOMMES
NOUVELLE DIMENSION

30% de rabais

Jeans mode de renom pour jeunes dames

18.20-26.60 Rég. $26 à $38

La Jeune Boutique Sears vous offre des épargnes du printemps sur ces jeans de renom pour jeunes dames. Choisissez parmi des marques de renom telles que André Michel, Visa, G.W.G., Roadrunner, Big Blue, Le Culottier, Weavers et Jordache... pour n'en nommer que quelques-unes! Ce sont tous des modèles contemporains populaires, y compris les nouveaux jeans amples, les classiques de l'Ouest et ceux à devant sans poche. Disponibles dans les tailles 26 à 34. Emplettes en personne seulement, donc venez tôt chez Sears!

Des chemisiers de la Jeune Boutique... merveilleux pour accompagner les jeans

Ajoutez un cachet chic à vos jeans grâce à ces chemisiers de la Jeune Boutique. Choisissez parmi au moins 5 modèles très à la mode. Disponibles dans les tailles 5 à 13. Ils sont tous d'entretien facile puisque vous pouvez les laver et les sécher à la machine. A ce super bas prix, vous en voudrez sûrement plus d'un. Venez tôt! Emplettes en personne seulement.

Rayon 19 — Jeune Boutique

9.99 chacun

Emplettes en personne seulement, s.v.p.

Jeune Boutique
le rayon de la nouvelle mode

Téléboutique 24 heures Sears Ottawa/Hull 523-1211 Cornwall 933-6600 à moins d'avis contraire.

Simpsons-Sears Ltée. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 28 mars, tant qu'il y aura de la marchandise. Ottawa/Hull: ouverts du lundi au merc. et le sam. 9h 30 à 5h 30; jeudi et vendredi, 9h 30 à 9h 00. Hull: samedi, 9h a.m. à 5h p.m. Cornwall: lun., mar. et sam., 9h 30 à 5h 30; merc., jeu. et ven., 9h 30 à 9h 00

Sears

en voici pour votre argent... et plus

L'éducation sexuelle: «conspiration organisée» — page 12

Le PQ a négligé la Haute-Gatineau, affirme Gratton — page 13



Nouveau départ: un regard neuf sur le rôle de la femme — page 15

Les hôpitaux réclament $300 millions au gouvernement — page 15

• Le débat Ouellette-Rocheleau

Des ripostes endiablées





HULL — La période de questions réservée aux journalistes et ensuite au public, hier après-midi lors du combat Ouellette-Rocheleau à l'antenne de CKCH, a donné lieu à partie de ping pong endiablée entre l'aspirant et la détentrice du titre.

par Jacque Lefebvre

Les journalistes Régina Hickl-Szabo du Citizen, Gilles Laframboise du DROIT, René Marcotte du Régional et André Pichette de CKCH, ont offert les premiers services en questionnant tour à tour les deux candidats.

Jocelyne Ouellette a eu à répondre entre autres à des sujets portant sur le patronage et sur les nominations de péquistes au sein de différents organismes de la région.

Elle a souligné qu'un gouvernement quel qu'il soit faisait de toute évidence des nominations politiques. Quant au patronage, le député sortant a mis en valeur le fichier central et une série de règlements qui ont permis aux entrepreneurs d'avoir une chance égale de décrocher un projet.

Gilles Rocheleau a, pour sa part, trouvé aberrant les propos de son adversaire qualifiant le fichier central de «Rosalie» (machine à boules) qui regarde la couleur des boules avant de les sortir.

On a aussi remis sur le nez du candidat libéral l'image qu'il projette avec ses écarts de langage et, compte-tenu de cet aspect, on lui a demandé s'il croyait posséder les qualités requises pour devenir ministre advenant son élection.

Il n'a pas voulu s'attarder sur le sujet, reprochant même aux journalistes d'y revenir un peu trop souvent. Il a rappelé que s'il s'était présenté dans cette course électorale, c'était à la demande du chef Claude Ryan.

En parlant d'écarts, il en a relevé un du premier ministre René Lévesque qui avait traité M. Ryan de «bonhomme sept heures».

Jocelyne Ouellette lui a rappellé qu'une personne détenant un poste public se devait d'être respectueuse dans son langage à l'égard de ses commettants.

Le candidat libéral est revenu plus tard sur le sujet des écarts de langage, affirmant qu'il n'avait jamais critiqué les travailleurs, ni les handicapés, mais qu'il s'en était pris par exemple, à des gens comme Alain Tanguay de la CSN.

Par la suite, une quizaine d'auditeurs ont posé des questions à l'un ou l'autre des candidats. Les lignes téléphoniques n'ont pas dérougi et de nombreuses personnes ont dû être frustrées de ne pouvoir les interroger, faute de temps.

Le côté «vulgaire» de Gilles Rocheleau a encore été soulevé, lors des interventions téléphoniques. Il y a eu peu de critiques négatives de la part des auditeurs sur les politiques mises de l'avant par le gouvernement sortant.

La campagne électorale dans la circonscription de Hull promet d'être très colorée d'ici le 13 avril, à en juger par cette première manche.

La partie est loin d'être gagnée d'avance pour l'un ou l'autre, d'autant plus qu'un nouveau débat pourrait se tenir prochainement à la télévision de Radio-Canada, mais le tout reste à confirmer.

• *Gilles Rocheleau*

La disette des derniers 4 ans

par Jacque Lefebvre

HULL — Au cours du débat l'opposant à Jocelyne Ouellette, le candidat libéral Gilles Rocheleau, tout en attaquant son adversaire et le gouvernement sortant, a développé ses arguments autour de son slogan électoral «Faut que ça débloque».

Parlant de l'importance qu'il soit dans la même arène que Jocelyne Ouellette, Gilles Rocheleau a rappelé l'époque précédant le gouvernement péquiste, «ce qui est bloqué depuis 1976» et ce qu'il faut faire pour que ça débloque à compter du 13 avril prochain.

Dans son bilan des quatre années «de disette» du Parti québécois, il considère que de beaux projets ont été énoncés, de belles paroles dites, «mais quand on parle de leadership...»

Répondant à Jocelyne Ouellette qui avait invité récemment le maire de Hull à démissioner de son poste avant de se lancer dans cette campagne, il a retourné la balle en disant qu'elle aurait dû avoir la décense de le faire au lendemain du 21 mai.

Quant à l'option séparatiste «que René Lévesque est sensé avoir mis de côté», Gilles Rocheleau n'en croit pas un mot et avance qu'on y reviendra au lendemain des élections.

Il a relevé la question de la fiscalité municipale et, se basant sur un document émanant de l'hôtel de ville, a contredit les chiffres de son adversaire au sujet d'un transfert net de $8,2 millions. Selon ses données, ce serait plutôt $4,828,000.

Le maire de Hull a aussi vanté son administration municipale qui n'a jamais accusé de déficits alors que le gouvernement, qui dénonçait les libéraux en 1976, a fait pire.

«On parle toujours des travailleurs, de projets pour le travailleur et envoyé donc le travailleur, pis tout ça», a souligné Gilles Rocheleau.

Selon les chiffres qu'il avait sous la main, le nombre d'heures travaillées en 1975 représentait plus que le double du nombre d'heures travaillées l'an dernier dont il attribue d'ailleurs plus du tiers aux projets de Hull comme la maison du Citoyen.

«On a créé du chômage de toute pièce», a-t-il dit du Parti québécois.

Le candidat libéral a aussi blâmé le gouvernement sortant pour son «manque d'asphalte», que ce soit l'autoroute 50, la A-5, les artères McConnell-Laramée et St-Raymond-Pink, projets «qui auraient pu créer des emplois».

Et «si on n'avait pas refusé au gouvernement fédéral qu'il vienne construire d'autres équipements à Hull, tels le musée de l'homme, des Sciences et de la technologie et l'aménagement du Ruisseau de la Brasserie?...»

Pour Gilles Rocheleau, ce sont-là des points qui doivent débloquer au cours des prochaines années, «Vous avez bloqué à peu près tout à Hull», a-t-il lancé à Jocelyne Ouellette.

Dénonçant la carte de compétence maintenant exigée des travailleurs, il a laissé entendre qu'un gouvernement libéral allait «permettre aux travailleurs de travailler». «Nous allons inviter l'entreprise privée et les investissements à revenir au Québec».

Gilles Rocheleau a aussi annoncé son intention de revenir sur les restructurations de la Communauté régionale de l'Outaouais, de la Commission de transport, de la Société d'aménagement et même de la Commission scolaire Outaouais-Hull.

Ce sont des organismes, a-t-il dit qui coûtent des millions par année aux gens de Hull.

M. Rocheleau a terminé son intervention en disant espérer: que «nous serons francs envers nos citoyens et qu'on ne se permettra pas plus... de mentir effrontément à la population... «surtout si on veut bâtir un vrai Québec de demain à l'intérieur d'un Canada fort.

• *Jocelyne Ouellette*

Le PQ a tenu ses promesses

par Jacque Lefebvre

HULL — Le ministre Jocelyne Ouellette a voulu démontrer que le gouvernement québécois avait fait avancer le Québec depuis quatre ans et avait respecté ses engagements autant à Hull que dans la province, hier lors de la confrontation Ouellette-Rocheleau diffusée à l'antenne de CKCH.

Pour elle, ce débat devait permettre aux citoyens de comparer les programmes respectifs de chacun des candidats pour savoir lequel représenterait le mieux leurs intérêts, bref, leur en donner «pour leur argent».

Jocelyne Ouellette a exposé que le PQ s'était efforcé depuis 1976 de défendre les intérêts des Québécois et qu'elle avait bataillé pour que Hull obtienne le maximum.

«On a dû travailler deux fois plus fort qu'ailleurs au Québec... parce qu'il y en avait qui s'opposaient farouchement à ce qu'on faisait...»

La candidate sortante a raconté qu'elle s'était engagé en 1976 à travailler sur les dossiers urgents, tels les services de santé, les logements pour familles à faible revenu, les personnes âgées et la création d'emplois. «Y en avait sur cette liste-là...»

Elle estime que son parti a tenu ses engagements même si cela ne faisait pas l'affaire de quelques-uns qui avaient peur de perdre leurs profits aux dépens d'une population incapable de s'organiser et qui se faisait écraser à l'époque.

Et «il y en a qui sont prêts à retourner à ce temps-là?», a demandé Jocelyne Ouellette.

L'humanisation des services, a-t-elle soutenu, lui a tenu à coeur et c'est la raison pour laquelle on «a acheté les Jardins Mont-Bleu, la Coop Reboul... et construit d'autres logements, au delà de 337...»

Elle a aussi parlé des agrandissements du Centre hospitalier régional. La Piéta, des centres de jour, des divers programmes, comme Opération solidarité économique, qui ont créé plus de 200,000 emplois et «Hull en a bien sûr profité».

Le Québec est en meilleure posture que l'Ontario, à ce dernier chapitre, a continué Jocelyne Ouellette, alors que 78,000 emplois ont été créés l'an dernier, comparativement à 58,000 dans la province voisine.

Il y a aussi le palais des Congrès qui s'en vient, le nouveau quartier général de la Sûreté du Québec, le Centre régional de la voirie et l'Université du Québec qui a obtenu ses lettres patentes, etc.

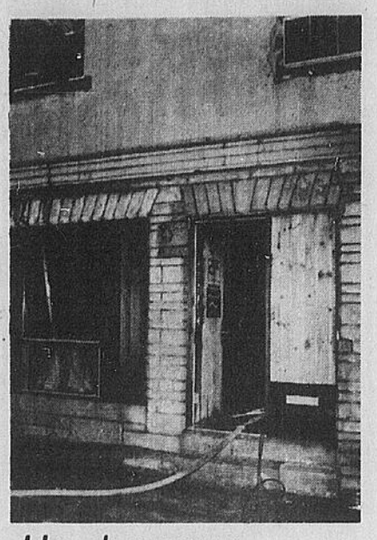
Elle n'a pas oublié la Loi 101 «qui fait en sorte que l'on peut vivre et travailler en français», les quatre baisses d'impôts successives du gouvernement, l'abolition de la taxe de vente sur certains produits...

Et la réforme de la fiscalité municipale qui a apporté à Hull $8,2 millions, les médicaments gratuits pour les personnes âgées, les soins dentaires gratuits pour les enfants âgés de moins de 16 ans...

Jocelyne Ouellette a aussi repris le vieux thème des expropriations et s'est engagée également à essayer de redonner vie au secteur du Ruisseau de la brasserie.

Quand on respecte les gens, a-t-elle enfin avancé, on ne peut se permettre de se prendre pour un autre et de travailler pour un petit groupe seulement. «C'est pour tout le monde qu'on travaille depuis quatre ans».

Elle est convaincue que les gens de Hull, qui peuvent maintenant être fiers de vivre de ce côté de la rivière, veulent aller de l'avant et rester forts.



Un dur coup

Un incendie a complètement détruit, hier, l'intérieur de la Maison des femmes située au 310 de la rue Notre-Dame à Hull. Six organismes y étaient établis en permanence et quatre autres s'y réunissaient périodiquement. L'incendie auraient pris naissance au sous-sol de l'édifice, mais on en ignorait toujours la cause exacte hier soir.
(Photo LE DROIT, par Armand Legault)

Incendie à la Maison des femmes

par Gisèle Goudreault

HULL — Le mouvement féministe de l'Outaouais québécois vient de connaître un dur coup.

Les flammes ont en effet complètement détruit l'intérieur de la Maison des femmes qui accueillait dans ses locaux six organismes qui y étaient établis en permanence et quatre autres qui s'y réunissaient périodiquement.

Sur les lieux de l'incendie, la porte-parole Christine Lafrance parlait d'écrire un communiqué pour annuler toutes les activités tout en s'inquiétant du sort de leurs documents, qu'elles pourront récupérer selon l'inspecteur Roland Lafrenière.

Selon ce dernier, l'incendie aurait pris naissance au sous-sol pour se propager ensuite dans les murs, mais on en ignorait toujours la cause exacte. J'aurai besoin de l'avis des experts en chauffage et en électricité, a-t-il dit.

Le propriétaire de l'édifice, M. Raymond Bélasky, était également sur les lieux et il estimait les pertes à $75,000 environ.

Fait certain, a souligné Mme Lafrance, c'est que le Centre de la petite enfance, Le collectif d'éducation contre le viol, les instructrices de Wen-do, le Comité organisateur du 8 mars, le Centre d'auto-santé des femmes de l'Outaouais (qui était en formation) la revue l'Entrelles, ainsi que les Femmes de l'Outaouais, l'Association des femmes obèses, Nouveau départ et Antenne Femmes, devront trouver de nouveaux locaux pour se réunir et travailler ensemble.

La convocation de tous ces mouvements devraient d'ailleurs être une priorité cette semaine.

Interrogé à savoir si on allait chercher à se regrouper, comme c'était le cas au 310 de la rue Notre-Dame, Mme Lafrance a indiqué que l'expérience avait été tellement profitable qu'elle croyait que les femmes voudraient sans doute la répéter même si les conséquences étaient très lourdes lorsqu'on était victime d'un incendie par exemple.

Mais ce sera l'occasion, a-t-elle dit, de vérifier la solidarité des femmes.

La Maison des femmes étaient justement en campagne de financement et on comptait recueillir $8,000. Il semble bien qu'on devra s'organiser pour amasser davantage.

Les groupes féministes et féminins occupaient la maison depuis le 1er juillet 1980.

C'est un voisin, M. Roger Godmaire, qui a donné l'alerte lorsqu'il a vu de la fumée qui s'échappait de la maison.

Les pompiers sont arrivés sur les lieux peu après 20h et ont mis environ trois quarts d'heure à maîtriser l'incendie.

Selon le capitaine Fernand Bernard, l'incendie a été difficile à combattre parce que la fumée était très dense. Les pompiers ont d'ailleurs dû travailler avec des masques à air comprimé. Personne n'a été blessé si ce n'est un pompier qui a reçu des débris dans l'oeil, mais la mesure était sans gravité.

Le propriétaire et les locataires devaient contacter leurs agents d'assurance aujourd'hui.

• *Selon le conseil de la famille*

L'éducation sexuelle, une «conspiration organisée»

par Darquise Timmerman

HULL — Le Conseil de la famille de l'Outaouais (région numéro 7) est outragé par le programme d'éducation sexuelle proposé par le ministère de l'Education du Québec à l'intention des élèves du primaire et du secondaire, qu'il trouve aberrant et qualifie de «conspiration organisée».

Lors d'une rencontre, à la maison du Citoyen de Hull, de quelques membres actifs de ce Conseil de la famille (CFO) avec le journaliste du DROIT, Mme Imelda Brazeau, secrétaire du Conseil de la famille de Gatineau, épouse et mère de famille, pédagogue, diplômée en sexologie familiale et en sciences pastorales, explique: «Un rapport historique écrit par le ministère des Affaires sociales décrit le plus intrigant et le plus odieux complot contre les Québécois. Cette escroquerie pernicieuse vient tout juste d'être dévoilée avec documents et preuves à l'appui. Nous ne pouvons plus douter.»

Le Dr Yvon Saint-Arnaud, psychiatre et théologien, professeur à l'université Saint-Paul et président de l'Association canadienne des sexologies, dit que dans la présentation du programme, tous les mots donnent l'impression de respecter les valeurs de la personne humaine. «Le vocabulaire est merveilleux, mais il faut lire le guide pratique pour voir exactement le contraire.» Le Dr Saint-Arnaud dit que l'un des aspects de la question est le respect de l'état psychosexuel de l'enfant. «Or, par les exercices et les questions offerts aux enfants, on leur donne des renseignements que leur système nerveux ne peut pas assimiler à leur âge (6 à 12 ans) de la 1ère année à la 3e et de la 4e à la 6e. Ils ne peuvent pas assimiler parce qu'ils n'ont pas ces problèmes eux-mêmes dans leur vie individuelle».

Un viol psychique

«Enfin on invite les enfants aux activités sexuelles, dit le professeur, par exemple à l'exploration intensive de toutes les relations sexuelles, même génitales, à un âge où ces activités ne font pas partie du schème mental de leur étape, et constitue pour cette raison un viol psychique grave, comme l'ont montré entre autres les recherches de Anthony Storr, psychiatre anglais qui a fait une étude sur la masturbation.

En dernier lieu, le programme se présente toujours comme si les parents avaient été consultés. On cite l'exemple de la région de Sherbrooke, où les parents se sont dit en faveur de l'éducation sexuelle dans les écoles, mais sans avoir vu le guide pratique. C'est, selon le Conseil de la famille, un jeu très habile.

Les parents demandent d'être respectés dans leurs droits, d'être les vrais éducateurs de leurs enfants au niveau de la sexualité et de l'amour, que le programme dissocie amour et sexualité. «On présente de façon grossièrement réductionniste la sexualité et l'amour». Selon le CFO, le programme implique que les parents sont nécessairement incompétents et ne peuvent pas faire ce travail d'éducation sexuelle aussi bien que les travailleurs sociaux ou infirmières du MAS formés à cet effet.

Mais formés comment? Où? Par qui? se demande le CFO.

Le contact parents-enfant

Le Conseil soutient que ce programme oublie une vérité de base: les enfants ont plus que jamais besoin de contacts intimes avec les parents; or, s'il y a un domaine où ce contact est nécessaire au bon apprentissage, c'est bien celui de l'amour et de la sexualité. Ce contact avec les parents est seul à pouvoir respecter les besoins affectifs et la pudeur propres à chaque enfant selon l'étape où il est rendu et selon l'unicité individuelle qui est la sienne.

Le Conseil trouve que traiter de l'amour et de la sexualité en classe, en groupe, c'est manquer de respect envers l'enfant et demande qu'au contraire on confie à la famille d'inculquer à l'enfant cette notion pédagogique primordiale.

Quant au secondaire, le Conseil admet que les adolescents veulent d'autres sources d'information et d'autres modèles que ceux de leur seule famille. Cependant, les enquêtes faites auprès de ces mêmes adolescents révèlent qu'ils ont un besoin vital de conserver et même d'accroître les contacts personnels avec leurs parents, la compréhension, la valorisation mutuelle et qu'ils ont aussi besoin de conserver une certaine admiration pour leurs parents.

L'enfant et le jeu à l'étude

HULL — Douze ateliers, deux conférences, un festival continu de films éducatifs, tel est le contenu du deuxième colloque sur l'Enfant et le jeu qui se tiendra samedi, le 28 mars, au campus de l'Université du Québec.

Le coup d'envoi sera donné par Lucie Fréchette, psychologue et professeur au Département des sciences de l'éducation de l'Université du Québec, qui présentera un exposé dont le titre est Faites vos jeux . . . Rien ne va plus.

A 15h 30, le professeur Steen Esbensen, du département des sciences de l'éducation de l'Université du Québec, prononcera la conférence de clôture intitulée «Où jouent donc les enfants du monde».

Dans les ateliers ont traitera de livres, de jeux et jouets, de télévision, de musique et de sports coopératifs. Il sera également question du jeu à l'hôpital et de gestion des milieux de garde.

Le festival de film éducatif comprendra pour sa part onze films qui seront projetés tout à fait gratuitement à compter de 10h.

Les gens qui désirent participer aux ateliers doivent cependant savoir qu'ils devront débourser la somme de $15 s'ils ne sont pas étudiants ou professeurs à l'université. S'ils appartiennent à ces deux derniers groupes, il leur en coûtera $10.

Dans un communiqué que l'université a fait parvenir à la presse, on indique que ce colloque s'adresse aux parents, aux éducateurs, aux étudiants, aux administrateurs et vise à sensibiliser aux différentes manifestations qui ont des conséquences sur le jeu de l'enfant.

Les organisateurs du colloque ont eu outre prévu, dit-on, l'aménagement d'une salle où les enfants et les parents intéressés pourront échanger des livres et des jouets.

La date limite d'inscription a été fixée au 25 mars.

NOTRE VENTE INVENTAIRE SE POURSUIT.
PLUS DE $100,000 DE STOCK
A LIQUIDER IMMEDIATEMENT !
EXEMPLES
CERAMIQUE MURALE imprimé, 6' x 6' A compter de: 99¢ le p.c.
CUSHIONFLOR SANS CIRAGE 12' de large A PARTIR DE $3.99 la v.c.
UNE MULTITUDE D'AUTRES SPECIAUX TROP NOMBREUX A ENUMERER
CLAUDE LEBLANC LTEE
PRELARTS — TAPIS — TUILES — ESTIMATION A DOMICILE
PLACE CARTIER Boul. St-Joseph, Hull 771-5897
ENTREPOT 140, rue Edmonton, Hull 771-6945
CHARGEX VISA

Un bon conseil.

Évitez l'embonpoint.
La Fondation canadienne des maladies du coeur

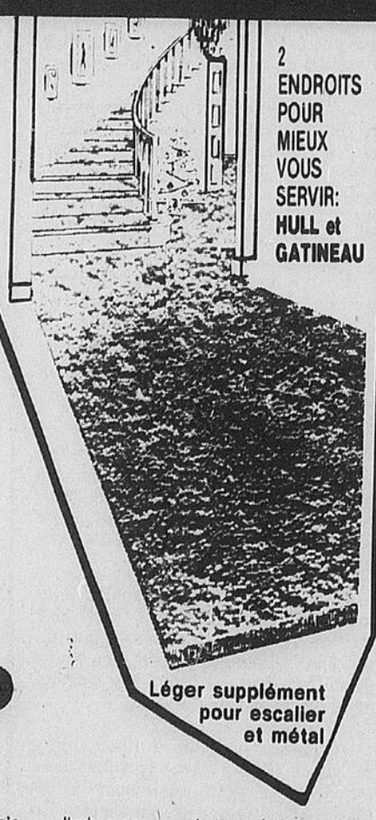

REFECTION ET REPARATIONS DE TOUS GENRES DE TOITS
Appelez-nous pour
UNE ESTIMATION GRATUITE
Nous offrons une BONNE GARANTIE
MORIN ISOLATION LTEE.
174, rue Jean-Proulx, Parc Industriel Richelieu, Hull
Hull: 777-1817 — Ottawa: 733-9520

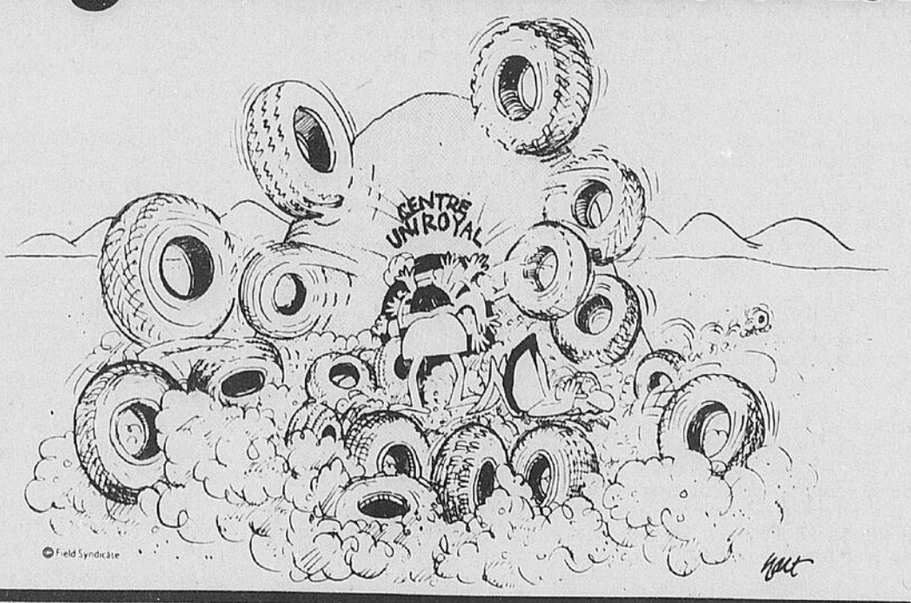
MAHEU, NOISEUX, INC.
SYNDICS DE FAILLITE
112 Promenade du Portage, Hull, Qué. (819) 770-32221
233 Gilmour, Suite 601, Ottawa, Ont. (613) 236-0831
SYNDICS — LIQUIDATEURS
Pierre Séguin, c.a.
Richard Cadieux

l'enveloppe d'argent
6 fois par jour
du lundi au vendredi
8h30, 9h30, 10h30, 11h30, 14h30, 15h30.
l'équipe gagnante
CKCH97

CAISSE POPULAIRE DE HULL
41, RUE VICTORIA
"Au coeur du Centre-ville"
RISTOURNES • RISTOURNES • RISTOURNES
$97,083.00
En effet, si vous remarquez que le solde de votre compte avec opérations est augmenté,
"CE N'EST PAS UNE ERREUR"
Votre Caisse, grâce à vous, a encore cette année fait des profits lui permettant de déposer dans votre compte opérations certaines sommes d'argent.
Ces trop-perçus s'appliquent aux comptes suivants:
EPARGNE STABLE: $26,077.00
EMPRUNTS SUR RECONNAISSANCE DE DETTE: $18,605.00
CAPITAL SOCIAL $12,138.00
CAISSES SCOLAIRES: $230.00
RESERVE DE LA CAISSE: $40,033.00
$97,083.00
Merci de votre encouragement!
LA DIRECTION

UNE OFFRE INCROYABLE POUR UN TEMPS TRES LIMITE
Votre maison complète en tapis avec tout le stock en magasin aux deux Tapis Suprême de votre choix.

INSTALLATION COMPRISE
SOUS-TAPIS COMPRIS
MAISON COMPLETE:
taxe et installation comprises
LA MAISON SUPREME
SALON 15 X 12
PASSAGE 3 X 12
24 v.c.
1-Souvenir de Peerless Garanti de 5 ans
2-Vegas de Domcor
3-Gala de Coronet
3 CHAMBRES DE 12 x 12 (48 v.c.) Avec le fameux tapis Tango Choix de 6 couleurs
CUISINE 15 x 12 (20 v.c.) Avec le vinyle coussiné Regalfloor de Domcor
$975.00 TOUT COMPRIS
Facilités de paiement sans aucune compagnie de finance jusqu'à 3 mois sans intérêt.*

Léger supplément pour escalier et métal
2 ENDROITS POUR MIEUX VOUS SERVIR: HULL et GATINEAU
LA MAISON SUPER-SUPREME
SALON 15 X 12
PASSAGE 3 X 12
Avec les fameux tapis Appeal ou charmant de Bigelow ou le Starlight ou Sunlight de Coronet «sous-tapis compris».
3 CHAMBRES 12 X 12 (48 v.c.)
Avec le Souvenir de Peerless (garanti de 5 ans) Le Gala de Coronet ou le Vegas de domcor.
CUISINE 15 X 12 (20 v.c.)
G.A.F. 4800 Ou le Sundial de Armstrong sans cirage, ravissantes couleurs.
Une maison de rêve pour seulement
$1475.00 TOUT COMPRIS
Il n'y a pas un acheteur sérieux qui peut refuser une telle offre chez Tapis Suprême
LIVRAISON GRATUITE
AUCUN INTERET
LE PLUS GRAND CHOIX DANS L'OUTAOUAIS QUEBECOIS
CHEZ Tapis Suprême
"Chez Suprême en 81, ON MARCHE"
*Ces prix s'appliquent au stock à nos 2 magasins seulement.
766, boul. St-Joseph HULL 770-9073
761, boul. Maloney GATINEAU 663-6661 (voisin du lac Beauchamp)
CHARGEX VISA
* SUJET A ACCEPTATION

Nous voulons dégonfler nos stocks!


Grande vente de pneus Uniroyal
Les Centres Uniroyal ont leurs stocks trop gonflés. Pneus de haute qualité. Pneus flambants neufs. Pneus avec légères imperfections. Tous offerts à très bon prix! Mais dépêchez-vous car les quantités sont limitées.
OFFRE NULLE APRES LE 27 MARS 1981
TIGER PAW IMPARFAITS 50% DE RABAIS SUR LE PRIX SUGG. PAR LE MANUFACTURIER EPARGNEZ MAINTENANT Quantités limitées Recherchez les SPECIAUX ETIQUETES
D'AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN 25% A 40% DE RABAIS SUR LE PRIX SUGG. PAR LE MANUFACTURIER EPARGNEZ MAINTENANT Séries discontinuées — IMPARFAITS — SOUS-TYPES — USAGES — petits camions — quelques SERIES REGULIERES Quantités limitées
Recherchez les SPECIAUX ETIQUETES
*Prix suggéré par le manufacturier pour pneus de première qualité, sans imperfection
UNIROYAL CENTRES UNIROYAL
Pneus. Freins. Amortisseurs. Pour rouler en douceur.
425 avenue Industrial, Ottawa, 521-8681
lundi-vendredi, 7h45-17h00, samedi ferme

Les élections au Québec

• *Le PQ n'est pas intéressé à la Haute-Gatineau — Gratton*

Après le référendum, battre le gouvernement

par Michel Gauthier

MANIWAKI — «Le résultat du référendum du 20 mai dernier aura été une perte de temps si nous ne finissons pas notre travail en nous débarrassant de l'actuel gouvernement», a déclaré, hier, le candidat libéral de la circonscription de Gatineau, M. Michel Gratton, alors qu'il prenait la parole devant 200 personnes à Maniwaki.

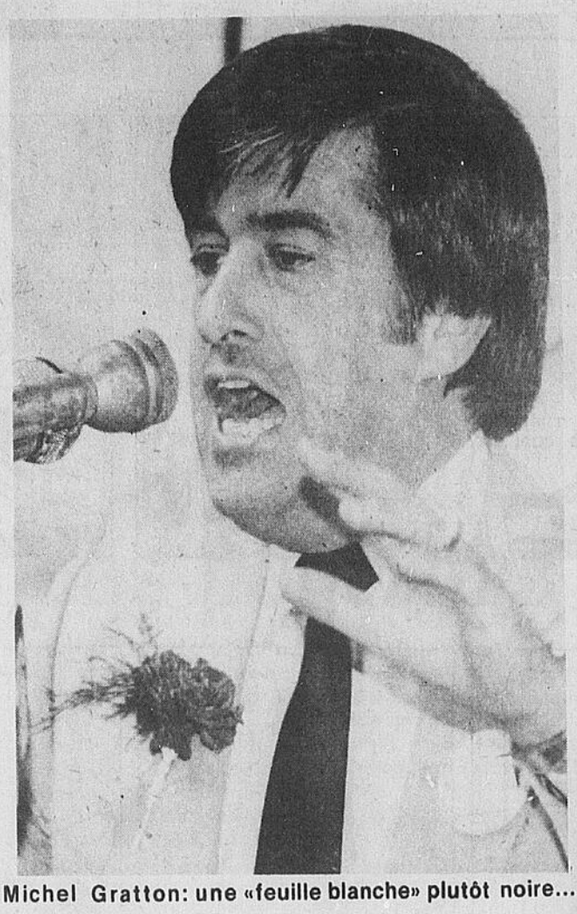
Selon le porte-parole libéral, l'objectif ultime du Parti québécois est toujours la souveraineté du Québec et il a reproché à son adversaire péquiste, M. André Racine, de ne pas avoir mentionné sa participation au sein des forces du oui lors du référendum, dans un dépliant publicitaire qu'il a fait circuler.

Rappelant par ailleurs que M. Racine avait brandi une «feuille blanche» pour parler des réalisations qu'il avait à son actif comme député libéral de Gatineau, M. Gratton a répliqué que la «feuille blanche» des réalisations, c'est au Parti québécois qu'elle appartenait.

«Depuis 1976, c'est vrai qu'il ne s'est rien fait dans le comté de Gatineau. Rien sur l'autoroute A-5, rien sur le pont Gendron, rien sur la 105, rien sur le réseau routier régional. On a eu beaucoup d'annonces mais pas de réalisations. Le PQ n'était pas intéressé à la Haute-Gatineau; il était plutôt intéressé à vendre sa salade pour la souveraineté-association», a dit M. Gratton, en ajoutant que les réalisations du PQ, c'était une «feuille noire».

Réalisations libérales

Répliquant toujours à son adversaire, il a souligné qu'entre 1972 et 1976, sous un gouvernement libéral, la région avait obtenu un représentant au sein de la Société d'aménagement de l'Outaouais, que $6.5 millions avaient été dépensés pour la réfection de la 105, que l'autoroute A-5 avait été construite entre Hull et Tenaga, que les victimes des inondations de 1974 avaient bénéficié d'un programme d'indemnisation de $26 millions, que des équipements modernes avaient été construits au Domaine et que divers projets avaient reçu une aide financière. Il a ajouté, entre autres, que c'est sous un gouvernement libéral qu'avait été construit l'édifice municipal de Maniwaki, où logent des ministères gouvernementaux.



Michel Gratton: une «feuille blanche» plutôt noire...

M. Gratton s'est par ailleurs engagé, dans l'éventualité de l'élection d'un gouvernement libéral, à ce que les travaux de l'autoroute A-5 soient poursuivis jusqu'à Wakefield et qu'une route à deux voies soit construite jusqu'à Low. Il s'est aussi engagé à abolir les règlements de placement de l'Office de la construction du Québec (OCQ). Quant aux autres dossiers auxquels il entend donner priorité, il a mentionné ceux du pont Gendron, des routes 107 et 307, du Mont Ste-Marie, de Dent Lumber, des pourvoieries commerciales, de l'abattoir, des relations avec les municipalités et, de l'assainissement des eaux de la rivière Gatineau.

Finalement, M. Gratton a laissé entendre que si on lui demandait d'évaluer les chances de la circonscription de Gatineau d'être bien représentée après les élections du 13 avril, il répondrait «qu'heureusement on juge un arbre à ses fruits car il ne faudrait pas être obligé de compter sur sa «racine».

Carrière se range derrière Gratton

par Michel Gauthier

MANIWAKI — L'ex-maire de Maniwaki, M. Jacques Carrière, a pris position en faveur du Parti libéral et de son candidat Michel Gratton, hier, en déclarant que la Haute-Gatineau et le Québec ne pouvaient plus se permettre un autre quatre ans de gouvernement péquiste.

«Le Parti québécois est en train de nous ruiner comme hommes d'affaires et comme citoyens. Il est aussi en train de prendre le contrôle dans tous les domaines et de nous faire compétition avec notre propre argent. On va se ramasser avec un Etat qui va tout contrôler et qui, jour après jour, s'infiltre dans tous les domaines économiques», a-t-il dit, ajoutant qu'à son avis, on avait dépassé les limites au niveau des mesures sociales «qui nous écrasent».

Selon M. Carrière, le PQ veut détruire l'entreprise privée et le pays au complet.

Abordant les dossiers de la route Maniwaki-Témiscamingue et du complexe forestier, il a laissé entendre qu'il avait lui-même demandé à M. Gratton, alors qu'il était maire, de ne pas intervenir car il fallait travailler avec le gouvernement péquiste. Il a aussi ajouté que c'était grâce à la population et malgré le gouvernement que le dossier de la route avait débloqué.

Deux questions particulières ont incité M. Carrière à prendre position dans la présente campagne électorale, soit l'assurance-automobile et les pourvoieries commerciales.

Lui-même courtier en assurances, il n'avait pas apprécié, la semaine dernière, le fait que le ministre Denis Lazure ait déclaré que le gouvernement songeait à inclure les dégâts matériels dans l'assurance d'Etat. Il a même rencontré le candidat péquiste André Racine pour discuter de cette question.

Quant à la question des pourvoieries, la rumeur a commencé à circuler à l'effet que les droits de location des territoires, payables au gouvernement, seraient augmentées de 250%. Or M. Carrière est propriétaire d'une pourvoierie, au nord de Mont-Laurier.

POUR UNE MEILLEURE TOITURE!
DEPUIS 1930
COUVREUR
FERBLANTIER
40 Adrien-Robert, Parc Richelieu,
HULL-777-7929 — 776-5636
Michel Meilleur président
j.h. Meilleur et fils ltée

"L'ASSURANCE, C'EST CARDINAL"
3 RAISONS
POUR FAIRE L'ACHAT CHEZ-NOUS!
1. CHEZ CARDINAL NOTRE MISSION: VOTRE SATISFACTION
2. CHEZ CARDINAL ON VOUS ASSURE LA TRANQUILLITE D'ESPRIT
3. CHEZ CARDINAL VOUS TROUVEREZ LA DIFFERENCE TANT RECHERCHE
Paul Cardinal PONTIAC BUICK LTÉE
900, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
778-3111

PARTICULIERS — COMMERÇANTS
RENTIERS
— Vous voulez être certains que vos déclarations d'impôt sont bien remplies
— Vous voulez être certains que vous ne payez pas d'impôt en trop
— Vous voulez un service professionnel et confidentiel
— Vous voulez un service efficace et rapide
— Vous voulez des conseils d'ordre fiscaux
Allons chercher et livrons vos déclarations d'impôt pour $5.00 de plus par résidence (Gatineau et Hull); heures d'ouverture de 9:00 à 20:00 du lundi au vendredi.
TELEPHONEZ DES MAINTENANT A
RAYMOND BOURQUE COMPTABILITE ENRG.
663-5200
ou rendez vous au 151, boul. Labrosse à Gatineau.

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE L'ORDRE DES COMPTABLES AGREES DU QUEBEC

PICHARD, LAFLAMME & POTVIN
COMPTABLES AGREES
François Pichard, C.A. Marcel Laflamme, C.A., Jean Potvin, C.A.
768, boul. St-Joseph, suite 200, Hull. Qué. J8Y 4B8 776-3119

Charette, Fortier, Hawey & Cie
Touche Ross & Cie
COMPTABLES AGREES
490, boul. St-Joseph, Hull 770-9300

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ & ASSOCIES
COMPTABLES AGRÉÉS
325, rue Dalhousie, Ottawa, Ont. (613) 236-2211
15, boulevard Gamelin, Hull, Qué. (819) 770-9833
Bureaux à: Ottawa, Montréal, Québec, Hull, Chicoutimi, Thetford Mines

LANTHIER & BILLARD
Edmond-W. Lanthier, B. Comm. C.A.
Yvon Billard, B.A., C.A.
251, rue Laramée, Hull 771-5895

samson, bélair & associés
405 EST, BOUL. MALONEY GATINEAU 663-5435
333 RIVER RD. suite 1750 OTTAWA 741-6250
JEAN-PAUL LATENDRESSE, C.A.
GILLES DENIS, C.A.
JEAN-CLAUDE LAFONTAINE, C.A.
Comptables agréés
Antérieurement LATENDRESSE & LATENDRESSE
QUEBEC — MONTREAL — OTTAWA — TORONTO — CALGARY — VANCOUVER — TROIS-RIVIERES — SHERBROOKE — SAINT-HYACINTHE — GATINEAU — KITCHENER — SEPT-ILES — MATANE — RIMOUSKI — COATICOOK — FORT LAUDERDALE (U.S.A.)

lévesque·marchand·boulanger & cie
geo. a. welch & company
COMPTABLES AGRÉÉS
Jean-Paul Marchand, C.A.
Ronald-J. Bélisle, C.A.
Pierre Lamoureux, C.A.
Paul Roy, C.A.
Louise Brulé-Sirois, C.A.
Daniel Amyotte, C.A.
250, boul. St-Joseph, Hull, Québec J8Y 3X6 (819) 771-7381
344, boul. Maloney E., Gatineau, Québec J8P 1C9 (819) 663-1593
Ottawa, Hull, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton.

J.-ROGER DESCHAMPS
COMPTABLE AGREE
460 O'Connor, pièce 215
OTTAWA, K1S 5H3 (613) 233-9353

Marcil & Lavallée
Comptables agréés
J. Bernard Marcil, c.a. - Serge Lavallée, c.a.
325, rue Dalhousie, suite 440,
Ottawa, Ontario K1N 7G2 Tél.: 232-1593

Séguin/Maheu, Noiseux, Roy
ANTERIEUREMENT: NORMANDIN, SEGUIN & ASSOCIES
(Séguin, Préfontaine, Patenaude/Massé, Vien, Henri, Fleury/Chevrier)
COMPTABLES AGREES
233 GILMOUR SUITE 601 OTTAWA 236-0831
112 PROMENADE DU PORTAGE HULL 770-3221
282 PRINCIPALE-EST HAWKESBURY 632-4178
BUREAUX A OTTAWA, HULL, HAWKESBURY, MONTREAL, LAVAL, QUEBEC, LEVIS ET MONCTON
SOCIETE NATIONALE COLLINS BARDOW BUREAUX A VANCOUVER, CALGARY, EDMONTON, WINNIPEG, TORONTO, OTTAWA, MONTREAL, QUEBEC, HALIFAX, ET AUTRES VILLES
REPRESENTATION DANS LES GRANDS CENTRES FINANCIERS INTERNATIONAUX

DION, LANDREVILLE
COMPTABLES AGREES
PAULINE DION, C.A.
145 chemin Eardley
Aylmer, Québec
(819) 684-1177
CHARLES LANDREVILLE, C.A.
7919 boul. Jeanne-D'Arc
Orléans, Ontario
(613) 824-5489

EMMAÜS
Tout en faisant votre ménage du printemps, si vous voulez vous défaire des choses qui ne vous servent plus
APPELEZ-NOUS
771-5309 — 771-4586
Nous nous empresserons d'aller cueillir linge, articles ménagers, meubles, etc. Ceci nous permettra d'aider les moins fortunés.
Merci à tous
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy — HULL

NOUVEAU
Goût et ultra-douceur la révélation
C'est tout nouveau. Un savant mélange de tabacs finement choisis. La révélation du goût dans une cigarette ultra-douce: la nouvelle Accord.
Des bouffées légères, agréables... pour fumer en douceur. Enfin, la parfaite harmonie du bon goût et de la douceur. C'est inévitable, tôt ou tard vous finirez par être d'Accord.


Accord
AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage – éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette: King Size: "goudron" 3.0 mg, nicotine 0.3 mg.



HOROSCOPE

Le mardi 24 mars

BELIER

du 21 mars au 20 avril

Il ne se passera rien de sensationnel sur le plan de vos amours, mais les promesses seront nombreuses. Vous aurez l'occasion de nouer de nouvelles relations qui seront à la base de nombreuses activités sociales.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

Vous aurez tendance à être blessant et à ne pas supporter les contradictions. Si la personne qui vous aime est conciliante, tout se passera bien. Par contre, si elle ne peut pas supporter vos flèches, alors gare!

GEMEAUX

du 21 mai au 21 juin

Vous serez porté à prendre le bon côté des choses. Votre optimisme sera constructif. Vous saurez mettre de l'eau dans votre vin, vous serez plus psychologue que jamais et vous saurez vous dominer.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

Vous serez d'humeur paresseuse et vous n'aurez pas envie de faire des efforts pour plaire. Tout vous semblera un peu décevant. Sur le plan amical ne perdez pas votre temps en discussions oiseuses et stériles.

LION

du 23 juillet au 23 août

Rien ne s'opposera à vos amours, une grande joie vous est promise, vous vous entendrez merveilleusement bien. Si votre coeur est libre, vous vous sentirez porté par des élans irrésistibles vers un être.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.

Il faudra vous rappeler que la personne qui vous aime n'apprécie pas être bousculée et que vous aurez à lui donner du temps pour réfléchir; il vous faudra une forte dose de diplomatie pour la faire changer d'opinion.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

Oubliez votre susceptibilité devant la personne qui vous aime mais qui bouillonne d'humour et qui innocemment se sert de vous comme cible. Sur le plan amical, les gens seront de mauvaise humeur et difficiles à satisfaire.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

Il faut absolument que vous soyez sûr des buts que vous désirez atteindre sur le plan sentimental car il pourrait y avoir échec amoureux; la personne qui vous aime souffrira de lassitude et d'ennui.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

Vous aurez quelques difficultés à exprimer par des mots vos sentiments amoureux; souvenez-vous qu'un petit cadeau bien choisi en dit quelquefois plus qu'un beau discours. Faites des efforts pour plaire.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Vous ferez quelques conquêtes et vous aurez du succès malgré vous car vous vous sentirez distant, froid, détaché. Il y aura quelques complications dans vos rapports avec l'être cher; rien ne vous ébranlera.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.

Consacrez plus de temps a la réflexion. Il y aura des changements progressifs dans votre vie sentimentale qui s'améliorera nettement. Les petits différends et les mauvaises impressions seront vite oubliés.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars

Sur le plan sentimental, aucune grande surprise. Vous trouverez dans l'amitié la chaleur dont vous aurez besoin pour mieux apprécier la vie. Vous ferez des rencontres mais aucun visage n'approchera votre égard.

SOP

Réponse QUESTURE

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

8 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	S	E	D	N	O	I	T	C	E	L	E	E	E	Q	T
2	E	R	C	A	I	D	E	T	I	S	N	M	S	R	N
3	T	E	T	E	T	I	M	U	S	I	R	E	E	I	E
4	N	N	E	N	S	O	M	U	A	E	R	R	L	V	M
5	E	N	T	I	E	T	O	L	T	U	U	I	E	A	E
6	M	O	N	V	S	M	P	T	S	T	S	G	C	L	T
7	E	I	E	E	T	I	E	A	A	I	E	U	T	I	I
8	L	T	M	L	A	N	M	S	M	L	R	R	I	S	O
9	L	C	E	L	M	I	A	S	I	E	O	A	O	E	R
10	E	E	L	E	I	S	R	E	C	O	G	G	N	R	D
11	U	F	I	M	N	T	Q	S	A	T	N	E	T	F	A
12	D	R	E	E	E	E	U	T	L	O	E	R	U	S	L
13	A	E	U	N	T	R	I	I	E	L	I	T	U	F	A
14	R	P	R	T	R	E	S	M	U	A	E	C	R	O	M
15	G	E	C	R	A	N	E	E	N	I	D	R	U	O	S

Amical
Crâne
cruellement
Diacre
Election
estaminet
estime
Futile
Graduellement
Idiot
Loto
Maladroitement
marquise
masures
ministère
mite
morceau
mousse
Nette
nivellement
Ondes
Perfectionner
plaine
pomme
Rage
rivaliser
rogne
rugir
ruser
Saturer
sélection
serfs
site
sourdine
sournoisement
Tasses
terme
Utile

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

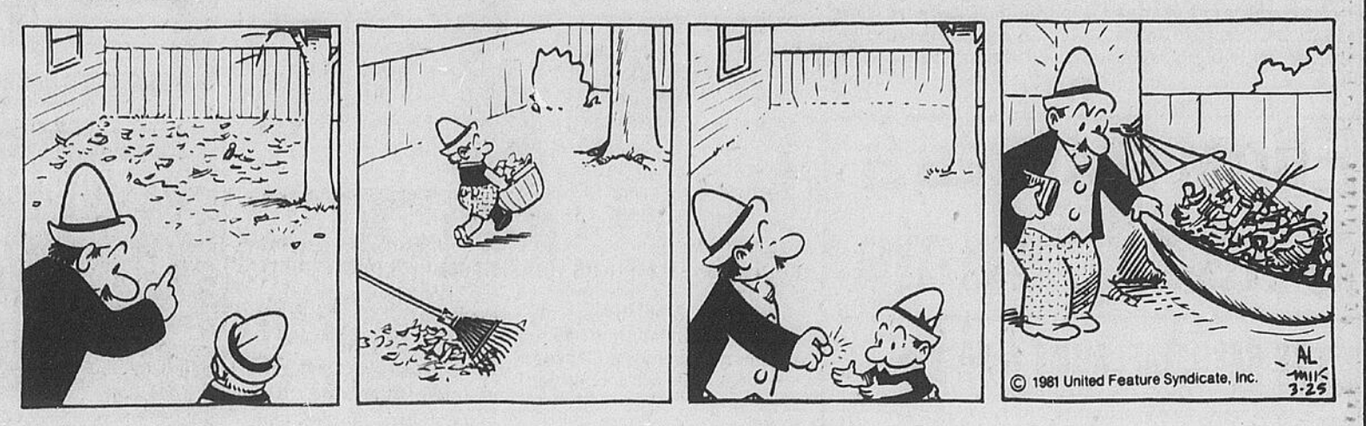
HAGAR DUNOR le VIKING



LE FANTOME



FERDINAND



MONSIEUR ABERNATY



PEANUTS



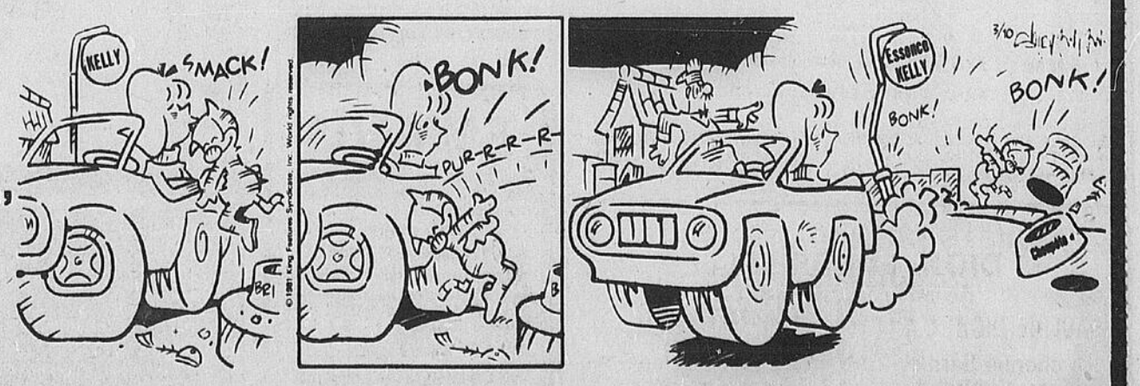
PHILOMENE



BLONDINETTE



"SANS COMMENTAIRE"



5 ministres parleront au nom du PQ

QUEBEC (PC) — Le Parti québécois a désigné cinq ministres qui seront, outre M. René Lévesque, les principaux porte-parole du PQ au cours de la campagne électorale.

Ces cinq ministres sont MM. Bernard Landry (Développement économique), Jean Garon (Agriculture), Marcel Léger (Environnement), Pierre-Marc Johnson (Consommateurs) et Jacques Parizeau (Finances).

Les cinq ministres auront à parcourir le Québec pour faire valoir les réalisations du gouvernement péquiste et pour dévoiler les engagements pour un éventuel deuxième mandat.

Le choix des cinq ministres a été fait à partir de trois critères, a indiqué un porte-parole du Parti québécois.

D'une part, la réélection de ces ministres est assurée dans leurs comtés respectifs, selon des sondages internes du PQ. Tous sont candidats dans la partie française de l'est de la métropole sauf M. Garon, qui est candidat dans Lévis.

Le parti mise également sur la grande popularité de chacun de ces cinq hommes politiques non seulement auprès des militants péquistes, mais auprès du grand public en général. On croit que les messages du parti seront mieux compris.

Enfin, ces cinq ministres ont eu la responsabilité depuis 1976 de dossiers qui touchent directement la population: économie, agriculture, protection du consommateur, environnement, travail, etc.



René Lévesque, chef du Parti québécois
(Photolaser PC)

Elire rouge à Ottawa, mais pas à Québec

MONTREAL (PC) — Les Québécois ont été invités vendredi à imiter les électeurs ontariens et à ne pas élire le même parti politique à la fois à Québec et à Ottawa.

Commentant la réélection la veille du gouvernement du premier ministre William Davis à Toronto, le chef du Parti québécois, M. René Lévesque, a affirmé que "l'Ontario sait depuis longtemps que ce n'est pas bon d'avoir des rouges au deux niveaux de gouvernement".

M. Lévesque a dit qu'il ne voulait pas se mêler des questions politiques internes de l'Ontario, mais il a invité les électeurs québécois à imiter ceux de l'Ontario et à ne pas faire en sorte qu'à compter du 13 avril, il y ait des libéraux à Ottawa et à Québec.

M. Lévesque a commenté l'élection ontarienne lors de son passage dans les bureaux du Journal de Montréal, le quotidien francophone possédant le plus fort tirage au Québec.

Payez-vous une traite de plein air dans l'Outaouais québécois
Office du tourisme de l'Outaouais
Gouvernement du Québec
770-2200

LES ASSURANCES GROULX INC.
ASSURANCES
FEU — AUTO — VOL
11, 2e avenue, Gatineau
663-7778
ROLAND GROULX
GILLES BEAUSEIGLE
GERALD GROULX
REAL L. CARRIER

PROTEGEZ-VOUS
VENTE ET INSTALLATION
DE SERRURES DE SECURITE
NOUS COUPONS
TOUTES SORTES DE CLEFS
Pro QUINCAILLERIE DESJARDINS
"NOUS, ON S'OCCUPE DE VOUS"
276, boul. St. JOSEPH, HULL — 777-5275

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE HULL
Dîner causerie, mardi le 24 mars, 1981, à 19h (7h) à l'Auberge de la Chaudière, Salle des Nations, 2 rue Montcalm, Hull.
Conférencier invité
Me MARCEL BEAUDRY
avocat
"Importance de la consultation professionnelle dans la réussite des affaires"
Billets en nombre limité, disponibles chez TAPIS SUPREME, boul St-Joseph, Hull
$25 par personne.

L'UPA déçue des péquistes

MONTREAL (PC) — L'Union des producteurs agricoles (UPA) juge "décevantes" les quatre années et demie de pouvoir du Parti québécois, qui, dans l'ensemble, n'a pas favorisé les agriculteurs, affirme l'organisme.

Le président de l'UPA, M. Pierre Gaudet, a déclaré que malgré les déclarations répétées des ministres de l'Agriculture et de l'Environnement, MM. Marcel Léger et Jean Garon, les questions des fumiers animaux, du zonage et de la part de l'agriculture dans le budget du Québec n'étaient toujours pas réglées.

"Entre 1976 et 1981, les dépenses pour l'agriculture ont augmenté de 65.8 pour cent pendant que les dépenses de l'ensemble du gouvernement augmentaient de 97.3 pour cent. Si on élimine l'effet d'inflation, il ne reste à l'agriculture que 13 pour cent d'augmentation en termes réels pour cinq ans", souligne un communiqué de l'organisme.

L'UPA craint spécialement la prolifération des cas de spéculation foncière si le zonage agricole n'est pas généralisé dans un avenir prochain et donne en exemple la situation qui prévaut à Saint-Bonifice, près de Shawinigan.

Par ailleurs, M. Gaudet a déclaré que l'UPA demandera à chacun des partis politiques de préciser sa politique agricole dans les plus brefs délais.

Le PCO dans 33 comtés

QUEBEC (PC) — C'est sous le thème "Un choix véritable pour les travailleurs" que le Parti communiste ouvrier (PCO) amorce sa campagne électorale dans 33 comtés du Québec.

Lors d'une conférence de presse tenue dans la Capitale, son président, M. Roger Rashi, a énoncé les priorités du parti et a dénoncé les désillusions du Parti québécois.

Le PCO entend faire porter ses efforts principalement sur "la défense des droits syndicaux, les questions économiques ainsi que les droits constitutionnels des Québécois".

D'une part, M. Rashi affirme que le droit de grève est prioritaire en temps que "geste social que les travailleurs posent"; d'autre part, il préconise une lutte contre le chômage par la création d'industries secondaires centrées sur la transformation des ressources du pays.

"Le droit au travail est plus important que les profits des compagnies", soutient le Parti communiste ouvrier, qui préconise une indexation des salaires et le gel du prix de l'électricité pour les consommateurs.

Le président du PCO a par ailleurs qualifié le projet de M. Trudeau sur la constitution "d'inacceptable" et a recommandé une reconnaissance du droit du Québec à l'autodétermination.

Le PLQ a besoin de victoires francophones

par Bernard Racine

MONTREAL (PC) — «Il est important que le soir des élections, le Parti libéral remporte des victoires décisives dans des circonscriptions fortement francophones et dans des circonscriptions mixtes.

«Si nous n'accomplissons pas cet exploit, nos adversaires n'accepterons jamais la défaite qui les attend», a dit hier soir M. Claude Ryan.

Le chef libéral prenait la parole dans la circonscription montréalaise de Bourget, après la présentation des candidats libéraux de la région métropolitaine.

Un des enjeux de l'élection, a dit M. Ryan, c'est de décider quel parti au Québec est le plus apte à faire l'unité:

«Nous voulons une unité qui repose sur l'acceptation franche et le respect de chaque communauté culturelle.

«Poser la question, c'est y répondre, a-t-il dit, parce que les péquistes ont tendance à croire qu'ils sont les seuls à avoir compris les tréfonds de l'âme nationale.

«C'est un dangereux conformisme dont nous ne voulons pas, surtout dans les comtés de Montréal.»

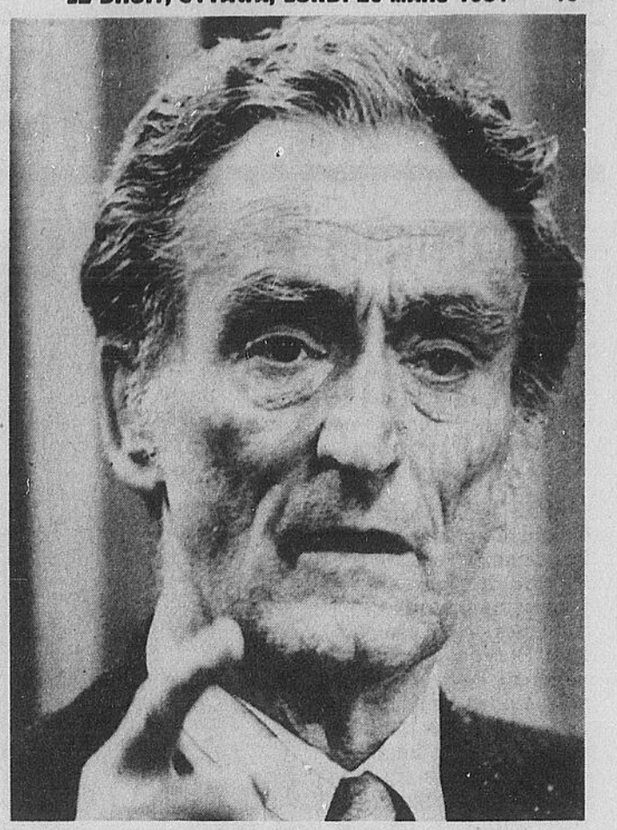
Autant que nous

S'adressant aux membres des groupes ethniques, il a déclaré: «Vous faites partie du Québec autant que nous, vous êtes le Québec autant que nous et nous ferons le Québec ensemble.»

Selon le chef du PLQ, une autre tendance dangereuse des péquistes, et «qu'ils pourront corriger quand ils seront dans l'opposition», est celle d'identifier l'Etat avec la nation et d'identifier la nation avec la majorité.

«Pour moi, c'est extrêmement dangereux», a-t-il dit, expliquant qu'en réalité, la notion de nation est insaisissable.

«La tâche du gouvernement, ce n'est pas d'être l'instrument de la majorité, mais d'être au service de tous», a dit M. Ryan, dont le discours a été fréquemment interrompu par les applaudissements.



Claude Ryan, chef du Parti libéral du Québec

TEST DE GROSSESSE
JEAN LACHANCE
CLINIQUE MEDICALE DE L'ILE
Ouvert de 9h. a.m. à 9h p.m.
samedi de 9h. a.m. à 5h p.m.
15, rue STE-BERNADETTE Hull — 778-2026

Le Tigre Géant déclare...arrivez tôt demain
MESDAMES ET MESSIEURS ET EPARGNEZ SUR DES MARQUES CONNUES DE
Les Jeans le Culottier®
JEANS
GIANT TIGER
En vente jusqu'à 5h 30 le merc. 25 mars ou jusqu'à l'épuisement des stocks
Quantités limitées. Magasinez tôt.
Populaires jeans Le Culottier dernier cri pour hommes et femmes. Tailles 26-38.
Petites imperfections qui n'affecteront pas la durabilité ou le confort.
Jeans Le Culottier
Les Jeans le Culottier®
$12 ch.
SI DE PREMIERE QUALITE, se venderaient jusqu'à 29.95
SPECIAUX DU CONGE SCOLAIRE SUR JEANS DE PEINTRE ET DE CONCEPTEURS POUR GARÇONS ET FILLES
JEANS de peintre 4-6X
épargnez 1.97
notre prix rég. 7.97
$6
Denim pré-lavé, genre peintre.
JEANS de concepteurs 7-14
épargnez 3.97
notre prix rég. 12.97
$9
Quantités restreintes! Modèle à 5 poches avec 2 poches signées du concepteur au dos. Choix de piqûres contrastantes en blanc ou or.
VISA JEANS 7-16
épargnez 2.97
notre prix rég. 16.97
$14
"Visa" populaires de modèle régulier, modèle peintre et Visa International. Le jean populaire pour garçons et filles.
Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités. Toutes les descriptions de produit sont basées sur les représentations des fabricants. AVIS IMPORTANT AU SUJET DES PRIX DE LISTE: Les prix de liste utilisés dans cette annonce sont fournis par les manufacturiers ou importateurs ou sont ceux publiés dans les catalogues de nos concurrents. Giant Tiger, Tigre Géant et le symbole du Tigre Géant sont des marques déposées au Canada des magasins Giant Tiger Limited.
CENTRE-VILLE 98, rue George
OUEST 1085, rue Wellington
HULL 123, rue Eddy
MAGASIN SORTIE PINECREST à la sortie Pinecrest/Greenbank du Queensway

vie familiale et sociale

L'homme paraît et la femme s'allume

MOSCOU (AFP) — Quand l'homme paraît, les femmes s'allument, affirme le journal des jeunes communistes soviétiques, "Kosomolskaia Pravda", évoquant vendredi de très sérieuses études entreprises en URSS sur la luminescence du corps humain.

Cette étude a été faite grâce à des appareils de radiographies sophistiqués: sur leur écran apparaît une auréole lumineuse émanant de chaque corps humain. Il s'agit, en fait, d'un flux de sympathie, selon les chercheurs soviétiques. Quand deux êtres se rencontrent, cette radiation change d'intensité. Si les deux personnes confrontées éprouvent de la sympathie, l'auréole s'illumine. Si elles éprouvent au contraire de l'antipathie, la luminescence perd de sa force.

En plaçant en présence un homme et une femme qui s'aimaient, les savants ont assisté à un véritable feu d'artifice sur leur écran, affirme le journal soviétique.

Selon la "Kosomolskaia Pravda", on pourrait utiliser systématiquement cet appareil avant chaque mariage: "dix pour cent des divorces ont pour origine des incompatibilités physiologiques, constate le journal. Pour les déceler dès le départ, il suffirait d'observer l'auréole luminescente dégagée par chacun des candidats au mariage", suggère le journal soviétique pour qui la passion est souvent une affaire de raison.



Travail, foyer, bénévolat, études?

Ce n'est pas facile de prendre un nouveau départ dans la vie. Il y a vingt ans, on se mariait, on voulait des enfants et la perspective de commencer une nouvelle vie alors qu'on avait 40 ans n'existait pas, dit Mme Denyse Beauchesne-Veilleux, coordonnatrice du Programme Nouveau départ. C'est justement pour aider, dit-elle, les femmes qui ont été élevées dans un schéma de valeurs traditionnelles, mais qui font face, aujourd'hui à une situation où on valorise autre chose, qu'on a mis sur pied un programme dont la huitième session commencera, mercredi.

(Photo LE DROIT, par Armand Legault)

• Nouveau départ

Un regard neuf sur le rôle de la femme

par Gisèle Goudreault

HULL — «Mères à la retraite, abandonnées, séparées ou veuves, elles sont souvent bien mal préparées à faire face à cette nouvelle situation. On ne leur a appris ni à vivre ni à survivre seules, pas même à exister pour elle-mêmes. La plupart ont vécu par procuration: elles étaient les femmes de leur mari, les mères de leurs enfants...

«A quarante ans, l'âge ou leur mari est souvent au zénith de sa carrière, elle est démobilisée, la plupart du temps les mains vides».

C'est justement à elles que s'adresse le programme Nouveau départ. C'est à ces femmes qui en sont à leur deuxième âge et qui réalisent que le mariage n'est pas une carrière qu'on a songée, déclaré Monica Matte, instigatrice du programme.

Selon Denyse Beauchesne-Veilleux, coordonnatrice du programme qui se donne au Cégep de l'Outaouais, on ne veut pas nécessairement orienter les femmes sur le marché du travail mais on veut leur aider à faire un choix, par exemple, entre retourner sur le marché du travail à plein temps ou à temps partiel, faire du bénévolat ou de l'action communautaire d'une façon valorisante, retourner aux études ou jeter un nouveau regard sur le rôle de la femme au foyer.

Nouveau départ, ne s'adresse pas exclusivement aux femmes de 40 ans et plus. En fait, dans la publicité, on dit qu'il s'adresse aux femmes 35 à 55 ans. Mais si vous en avez 33 ou 60 vous n'êtes pas nécessairement exclues.

Ce qu'il faut en fait c'est être prête à débourser $50 et à consacrer 42 heures de son temps à rencontrer des personnes ressources «d'une compétence exceptionnelle selon Mme Beauchesne-Veilleux, pour faire le point sur sa situation, parce qu'on veut en changer.

Nouveau départ, c'est, en effet, 12 séances d'une durée de 3 heures et demie chacune qui se déroule au cours de l'après-midi et où l'on évalue d'abord son vécu, son acquis, ses possibilités physiques, affectives, intellectuelles, ses réactions devant un échec.

Une fois que les participantes auront réalisé cette évaluation d'elles-mêmes, elles sont invitées à envisager la possibilité de retourner aux études, sur le marché du travail ou à faire du bénévolat.

Les participantes reçoivent aussi des séances d'information juridique, de gestion budgétaire, une séance sur les assurances, une autre sur les divers programmes offerts à la femme dans la région.

A Nouveau départ, explique Mme Veilleux, les femmes fonctionnent par petits groupes de huit et chaque groupe bénéficie des services d'une animatrice.

C'est bien sûr un programme qui est entièrement donné par des femmes et qui s'adresse aux femmes exclusivement puisqu'elles sont les seules, dit Mme Beauchesne-Veilleux, à vivre ces situations.

Soulignons enfin que les femmes intéressées à suivre la huitième des sessions qu'offre Nouveau départ peuvent obtenir plus de renseignements et s'inscrire en composant le 770-4012 poste 236. La prochaine session commence le mercredi 25 mars et elle prendra fin le 6 mai. Les rencontres auront lieu de 12h à 15h 30 les lundi et mercredi.

L'électro-acupuncture pour soigner la toxicomanie

LONDRES (AP) — Une méhode d'électro-acupuncture permettant de soigner des cas graves de toxicomanie est sur le point d'être expérimentée dans quatre hôpitaux britanniques.

Ce traitement, découvert par une chirurgiennne écossaise, le Dr Meg Patterson, aiderait de manière spectaculaire les toxicomanes à surmonter les crises de manque dont ils souffrent quand ils se trouvent privés de drogue.

"J'ai découvert cette thérapie par hasard, explique le Dr Patterson, alors que j'exerçais dans un hôpital de Hong Kong où l'on utilisait l'acupuncture pour l'anesthésie. Plusieurs patients héroïnomanes n'avaient plus besoin de drogue après l'administration du stimulus électrique."

La méthode consiste à faire passer des impulsions électriques derrière les oreilles du sujet. Celui-ci peut se déplacer librement avec des électrodes fixées derrière les oreilles, connectées à de petits transmetteurs miniaturisés. Le sujet règle lui-même la tension jusqu'à ce qu'il soit conscient d'un léger picotement dans la tête.

C'est la fréquence utilisée plus que la puissance du courant qui opère le sevrage, assure le Dr Patterson. Une fréquence précise est utilisée pour les héroïnomanes, une autre pour les alcooliques, et une troisième pour les fumeurs.

Le courant stimule l'hypohyse qui remplit la fonction d'analgésique physiologique.

Des héroïnomanes ayant subi ce traitement affirment qu'il fait tout simplement disparaître leurs crises de manque, qui auparavant se traduisaient par de douloureuses crampes d'estomac et des vomissements.

UN PETIT EXTRA
pour vous, chez Simpsons



Exigence
La réponse Lise Watier au problème de la déshydratation, cause principale de l'apparition des rides.

Exigence
5 produits contenant des agents humectants anti-déshydratants pour aider votre peau à retenir son taux d'hydratation naturel et à maintenir sa beauté et sa jeunesse.

Emulsion purifiante 100 ml, 10.00 – Eau vivifiante 200 ml, 11.00 – Crème évanescente 60 ml, 17.50 – Préparation pour la nuit 60 ml, 17.50 – Absolu hydratant 6 x 8 ml, 20.00.

LISE WATIER

Rayon 204 — Cosmétiques
Etage de la rue Sparks
Téléphonez: 235-3355

Simpsons

Tous les jours de 9h 30 à 5h 30
Fermé en soirée

AU CENTRE-VILLE, MAIL DE LA RUE SPARKS

La Compagnie Robert Simpsons Ltée
118, mail de la rue Sparks
Ottawa K1P 5B6



Les Vainqueurs Des Paupières

Enlever les poils à la pince peut endommager vos paupières de façon permanente. La peau peut devenir cicatrisée après maintes enlèvements à la pince. Les poils croissent souvent plus profonds et plus raides. Et, l'enlèvement à la pince est une corvée pénible qui doit être répétée encore et encore.

Faites éliminer à jamais, par la thermolyse du Système Grégoire, les poils éparpillés autour de la paupière. La thermolyse Grégoire est médicalement acceptée. Elle est plus rapide et moins coûteuse que l'électrolyse aujourd'hui démodée. Et—cela peut vous étonner—la plupart des femmes trouvent la thermolyse Grégoire beaucoup moins pénible que l'enlèvement à la pince.

Appelez dès maintenant pour votre consultation privée et complimentaire avec une directrice spécialisée de la clinique Grégoire.

Grégoire est la façon permanente de gagner la bataille contre les paupières en broussailles et d'accentuer vos beaux yeux pour le reste de vos jours.

système grégoire
LE PLUS GRAND SYSTEME MONDIAL D'EPILATION PERMANENTE

LE DROIT OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE



... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit . . . Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de $12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.
A la naissance de votre bébé.
A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 237-8400 Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre ensemble-cadeau.



L'ENSEMBLE PENATEN- LE DROIT CONTIENT:
crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés et shampooing à formule "sans larmes" pour bébés à titre de cadeau spécial pour maman, sans oublier des coupons.

Composez
560-2750
Un conseiller courtois des annonces classées: vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES
ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

• Giscard a conservé les diamants de Bokassa selon le Canard enchaîné

«L'affaire est loin d'être terminée»

MONTREAL (PC) — Même si elle dure en France depuis déjà 17 mois, l'affaire des "diamants de Bokassa" est loin d'être terminée, a affirmé en fin de semaine le rédacteur-en-chef adjoint du "Canard enchaîné", M. Claude Angelli, qui était l'un des invités de marque au congrès du Centre pour le journalisme d'enquête tenu dans la métropole.

On connaît le rôle capital qu'a joué l'hebdomadaire satirique parisien auquel collabore M. Angelli dans l'affaire des diamants.

C'est ce journal de huit pages, publié le mercredi qui a ramassé les pièces maîtresses de ce dossier.

M. Angelli a fait un bilan minutieux des principales étapes de l'enquête qu'a menée son journal dans cette affaire qui a pris naissance en 1976 au moment où l'actuel président Valéry Giscard d'Estaing était ministre des Finances.

M. Angelli a précisé que l'ampleur de ce scandale n'a pas encore pris sa véritable dimension malgré la série d'événements spectaculaires qui se sont succédés depuis quatre ans: suicide d'un ministre, assassinat d'un ex-ministre, cousin de Mme Giscard d'Estaing, coup d'Etat contre Bokassa organisé par le Quai d'Orsay, vol des archives de Bangui par l'armée française, vols de documents en Suisse par des agents du contre-espionnage français, arrestation d'un citoyen français Robert Delpey qui s'apprêtait a publier un livre sur Bokassa et procès intentés au "Canard", pour ne mentionner que que les principaux.

Des remous

Il est évident, de préciser M. Angelli, que cette affaire dépasse le simple don de cadeaux diplomatiques d'un gouvernement à un autre.

M. Angelli a déclaré que selon l'enquête menée par ses journalistes, il ressort que Valéry Giscard d'Estaing a conservé tous les diamants qui lui ont été offerts.

Encore récemment, l'Elysée a prétendu avoir versé $10,000 (40,000FF) à la Croix-Rouge centrafricaine, alors que la présidente de cet organisme répondait au "Canard" quatre jours plus tard qu'elle n'avait jamais rien reçu ni entendu parler de ce don.

Un chèque a pourtant été émis et a mis un mois à parvenir en Afrique.

M. Angelli a conclu que la France n'était pas "le pays démocratique que l'on croit". Le faible écho donné dans la presse écrite française aux faits révélés dans le "Canard" et les reproches, suspensions et mutations dont ont été victimes les journalistes de la télévision d'Etat qui en ont parlé sur les ondes montrent, selon M. Angelli, l'état de la liberté d'expression de ce pays.

Dodge Aries K Plymouth Reliant K à traction avant

COMBATTEZ LE COÛT DE L'ESSENCE

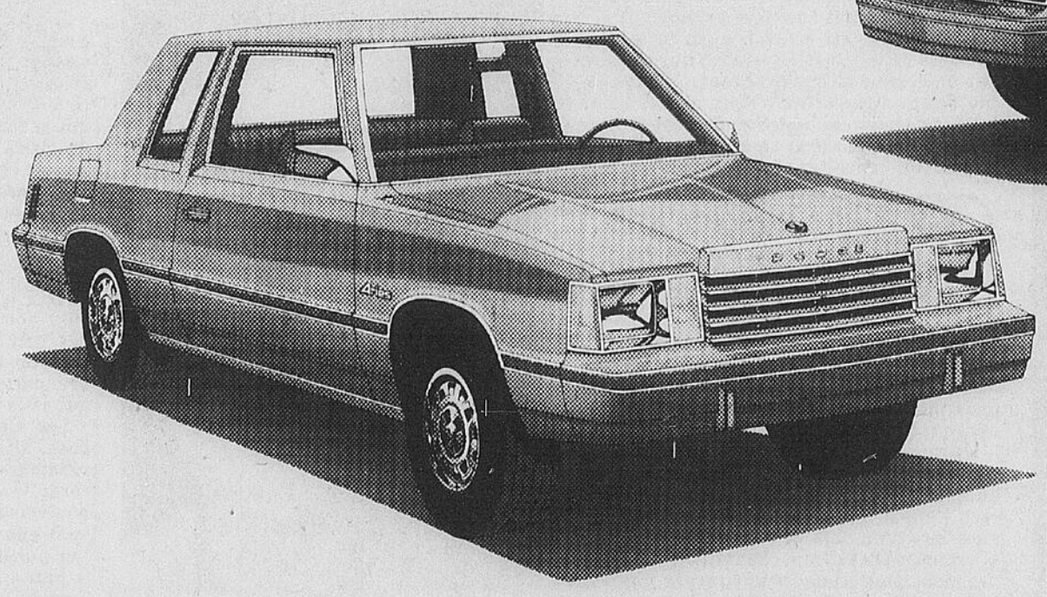
COTE ROUTIÈRE 5,5 L/(100 km) 51 MAG

COTE COMBINÉE 7,5 L/(100 km) 38 MAG

Élue 'auto de l'année' par le magazine Motor Trend.

LES VOITURES 6 PASSAGERS QUI CONSOMMENT LE MOINS! AUSSI PEU QUE 6 877$





COUPÉ 2 PORTES DODGE ARIES K PLYMOUTH RELIANT K 6 877$

SEDAN 4 PORTES DODGE ARIES K PLYMOUTH RELIANT K 6 997$

Certains articles cités ou illustrés sont en option, moyennant des frais additionnels.

Équipement standard: moteur transversal de 2,2 L, à arbre à cames en tête; système électronique d'avance à l'allumage; direction à pignon et crémaillère; freins à disque à l'avant et à tambour à l'arrière; boîte-pont manuelle à quatre vitesses et surmultiplicateur; large moulure de pourtour en vinyle de couleur assortie; essuie-glace escamotables; banquettes "custom"; ceintures de sécurité de luxe, de couleur assortie; moquette de couleur assortie; pneus radiaux. Volant luxueux, Tableau de bord en simili-bois.

LES VOITURES K DE CHRYSLER UTILISENT DE L'ESSENCE ORDINAIRE AU PLOMB MOINS COÛTEUSE!

Boîte de vitesses	436 $
Dégivreur de lunette arrière	127 $
Radio AM	109 $
Pneus radiaux ceinturés de fibre de verre à flanc blanc P175/75R13	57 $
Enjoliveurs de roues de luxe	54 $
Servodirection	214 $

	MAG COTE COMBINÉE	TYPE DE TRACTION	PRIX DE BASE*
Coupe 2 portes Dodge Aries K Plymouth Reliant K	**38 7,5 L/(100 km)**	**Avant**	**6 877 $**
Hatchback Chevrolet Citation	36 7,8 L/(100 km)	Avant	7 311 $
Oldsmobile Omega-2 portes	36 7,8 L/(100 km)	Avant	7 391 $
Buick Skylark-2 portes	36 7,8 L/(100 km)	Avant	7 470 $
Ford Granada-2 portes	35 8,1 L/(100 km)	Avant	7 810 $

*Prix de détail suggérés par les fabricants, tels que publiés. Taxes locales et transport en sus. Le concessionnaire peut consentir un prix inférieur. Cotes de consommation publiées dans le guide sur la consommation de carburant de Transports Canada. Cote de consommation en MAG obtenue en convertissant la cote en L aux 100 km selon la formule de Transports Canada et en arrondissant les chiffres.

Chrysler Canada Ltée se réserve le droit de changer, sans préavis ni obligation, ses cartes de prix, fiches techniques ainsi que la liste des pièces d'équipement standard et en option.

Choisissez parmi cette liste d'options très populaires:

Dodge Plymouth Camions Dodge Camions Dodge CHRYSLER CHRYSLER

Des centaines de dollars moins chères que Citation, Omega, Skylark, et Granada!

et par ses prix

Chrysler surclasse Ford et GM en économie d'essence en 81!

UNE COMMANDITE DE Weetabix céréales de blé entier en biscuit

COUPON DE PARTICIPATION

Expédiez à:
CJRC 115
681 chemin Belfast
OTTAWA (Ontario)
K1G 0Z4
Att: concours "J'écoute CJRC"

Nom: _____

Adresse: _____

Tél.: _____

Règlements du concours disponibles à CJRC.

J'écoute CJRC 115 L'OUTAOUAIS la Radio de l'Outaouais

LA QUESTION

Où va le Parti conservateur ?

Bien qu'on considère généralement que le Canada compte deux grands partis politiques, l'un d'eux, le Parti conservateur traverse, depuis le début du siècle dernier, une époque difficile. Et, comme l'a constaté Michel Gratton, les conservateurs ne semblent pas au bout de leurs peines.



Un dossier de Michel Gratton

OTTAWA — Pierre Elliott Trudeau a été au pouvoir pendant un plus grand nombre d'années que ne l'ont été tous les différents leaders du Parti progressiste-conservateur depuis 1921.

En fait, au cours du 20e siècle, les fils spirituels de John A. MacDonald n'ont pu s'asseoir du côté ouest de la Chambre des communes que pendant 22 longues années.

Le seul véritable règne conservateur des 81 dernières années remonte à 1911, quand Robert Borden, et ensuite Arthur Meighen, ont pu conserver le pouvoir à Ottawa pendant dix ans, jusqu'en 1921. Au cours des soixante années qui ont suivi, leurs victoires au nombre de six, dont quatre fois minoritaires ont été des exceptions.

Leurs seuls deux succès retentissants ont été l'élection de R.B. Bennett, en 1930, et le balayage de John Diefenbaker, en 1958.

Quand Joseph Clark a réussi le mince exploit de sortir son parti de l'exil de l'Opposition, le 22 mai 1979, il venait de passer 16 années sur les bancs de l'Opposition. 16 années de déchirements internes continus, de frustrations et d'insuccès électoraux qui n'ont fait que s'aggraver encore récemment, quant Joe Clark a, comme le dira Roch LaSalle, «donné le pouvoir», après seulement neuf mois, passés surtout à commettre et réparer ses propres erreurs.

Les dirigeants du Parti progressiste-conservateur du Canada sont les premiers à admettre qu'électoralement, ils ont des problèmes, si ce n'est qu'à cause de la perception du public canadien, qui les prend, un peu avec raison, pour une bande de perdants.

Ils ont des problèmes au Québec; ils ont des problèmes de leadership et, de plus en plus, des problèmes idéologiques entre la droite traditionnelle du parti et les prétendus «red tories», que plusieurs considèrent en fait comme des crypto-libéraux.



Le Parti conservateur en congrès, et après, le vrai test...

«Ce n'est plus le parti de John Diefenbaker...»

Leur avenir immédiat n'est pas rose non plus. De façon bien typique, ils ont dangereusement torpillé leur leader lors du congrès d'il y a trois semaines, réduisant du même coup l'efficacité de tout le parti à combattre le gouvernement Trudeau en Chambre sur des questions cruciales comme la réforme constitutionnelle et la mise en place de la nouvelle politique énergétique.

Ils seront dans l'Opposition pendant probablement au moins encore trois années et, quand ils auront une nouvelle chance de s'attaquer électoralement aux libéraux, ce sera pour faire face à un adversaire inconnu qui, dans la tradition libérale, risque d'être drôlement difficile à vaincre électoralement.

Eux-mêmes ignorent qui sera leur chef lors des prochaines élections, et, comme ils n'ont aucun contrôle sur les événements puisqu'ils ne sont pas au pouvoir, ils craignent encore une fois de se faire mettre échec et mat par des libéraux qui ont prouvé, le 13 décembre 1979, qu'ils ne reculeront devant rien pour garder ou reprendre le pouvoir.

Prisonnier de sa réputation, à la merci d'un électorat où ses appuis diminuent constamment au profit des libéraux dans l'Est et du NPD dans l'Ouest, et avec un chef qu'il a lui-même affaibli, le Parti conservateur achève un siècle qu'il voudrait bien voir rayer des livres d'histoire. Le parti a changé, prétend Joe Clark. Il est plus progressiste que conservateur; ce n'est plus, selon ses propres mots «le parti de John Diefenbaker».

Peut-être, mais comme le dit le bon ami de Joe Clark, le sénateur Lowell Murray, une des éminences grises du parti et organisateur militant de très longue date, «le vrai test est maintenant».

C'est maintenant, dit-il, en parlant de la suite des événements du congrès, qu'on pourra savoir si le Parti progressiste-conservateur du Canada a vraiment atteint une certaine maturité qui lui permettra de devenir une formation politique de l'an 2,000.

• Ceux qui devraient diriger sont tenus à l'écart

«C'est un parti de vieux...»

OTTAWA — «Ça peut sembler paradoxal de dire ça quand le chef du parti n'est âgé que de 40 ans, mais le Parti progressiste-conservateur du Canada est un parti de vieux, avec des vieilles idées».

C'est un vieux Tory qui nous le dit, après presque 25 années tumultueuses au sein du deuxième plus grand parti politique au pays. «Clark est peut-être jeune, mais il dirige un parti de vieux... Ils ont perdu le contact avec les gens du pays. Les hommes qui devraient détenir des postes importants, comme David Crombie, Brian Mulroney, Jake Epp, ne jouent que des rôles superficiels», affirme ce collaborateur du parti, qui souhaite évidemment garder l'anonymat.

«Même s'il existe un cabinet-fantôme, dit-il, le vrai centre de décision est formé d'un noyau de gens influents autour de Joe Clark.» Il pointe du doigt la fameuse mafia de Dalton Camp, responsable de la chute de John Diefenbaker. «Les Camp, les Flora MacDonald, les sénateurs Heath MacQuarrie, les Lowell Murray, même Joe Clark (tous des conspirateurs anti-Dief) dirigent toujours l'appareil de décision du parti.»

Ces gens-là s'en défendent évidemment. Le sénateur MacQuarrie, qui se dit encore être un ami intime de Dalton Camp, affirme que ce dernier est maintenant beaucoup plus un journaliste qu'un homme du parti. «Certains ont prétendu que Dalton avait tout manigancé la confirmation de Joe Clark comme leader... Il est mon ami et je vous assure que je ne l'ai pas vu du tout pendant tout le congrès... Je pense qu'on l'accuserait même s'il était à l'extérieur du pays.»

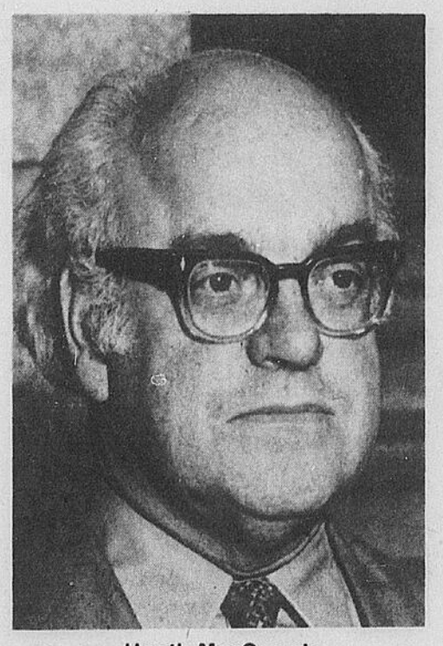
Quant à MacQuarrie lui-même, il prétend ne jouer maintenant qu'un rôle d'observateur, qui n'a pratiquement rien à dire dans les décisions du parti.

Le jeune sénateur Lowell Murray, pour sa part, s'empresse de préciser qu'il ne détient aucun poste officiel maintenant au sein de l'organisation. «Je n'ai plus de contrôle du tout depuis fort longtemps», de dire l'ex-directeur national, quoi qu'il admette que son amitié personnelle pour Joe Clark reste importante.

«Ils ont perdu le contact avec les gens du pays...»

«Ah! mais, réplique notre informateur, on n'a qu'à voir comment chacun d'entre eux a endossé fermement Joe Clark lors du congrès... Ils se tiennent toujours ensemble et tant que ces gens-là ne changeront pas leurs idées, on ne saura toujours pas comment gagner et comment plaire aux électeurs... Ils n'ont pas eu une nouvelle idée sur les politiques du parti depuis 25 ans!»

Le Parti progressiste-conservateur, poursuit-il sur sa lancée, est «le parti des perdants» (losers). «Dites-moi quel jeune intelligent voudrait se joindre à cette meute de loups?



Heath MacQuarrie: un rôle d'observateur?

«Clark essaie de prétendre qu'ils sont devenus un parti de gagnants. Comment peut-il dire ça quand on sait fort bien qu'il devrait encore être installé au pouvoir?»

Joe Clark lui-même, évidemment, ne serait pas d'accord avec ces commentaires. Il nous a souvent répété depuis son accession au leadership que le parti que lui avait légué Robert Stanfield n'était pas celui de John Diefenbaker.

Le jeune député de Don Valley West et ardent partisan de Clark, John Bosley, est l'un de ceux qui croient sincèrement que le Parti conservateur a évolué sous son jeune leader. Il donne comme exemple le fait que plusieurs députés, surtout des ex-ministres, s'efforcent maintenant d'apprendre le français. «D'ailleurs, l'histoire démontrera, grâce à Joe Clark, qu'on n'aura plus jamais de leader conservateur unilingue anglais», dit-il.

L'événement le plus significatif des 25 dernières années, selon Bosley, «est le fait que nous ayons pris le pouvoir. Maintenant que nous avons pu y goûter, nous voulons le reprendre; nous savons ce que c'est.»

Le sénateur Heath MacQuarrie, qui a bien connu le parti sous Diefenbaker, Stanfield et Joe Clark, prétend lui aussi qu'il a définitivement changé. «Même dans nos périodes troubles, il y a toute une différence», dit-il en faisant allusion aux problèmes que traverse Joe Clark présentement. «L'atmosphère au caucus est beaucoup plus raisonnable, plus retenue qu'au cours des années '60, où c'était très émotif et intense.»

Clark, dit-il, est en grande partie responsable de cette situation, «parce que ce n'est pas un homme méchant du tout... Il concilie plutôt que d'exacerber.» Mais, il doit également remercier Robert Stanfield pour l'héritage qu'il a laissé et se compter chanceux de pouvoir consulter régulièrement son prédécesseur, alors que Stanfield, lui, n'a jamais pu faire de même avec John Diefenbaker, qui ne pouvait le souffrir.

«Ils n'ont pas eu une nouvelle idée sur les politiques du parti depuis 25 ans...»

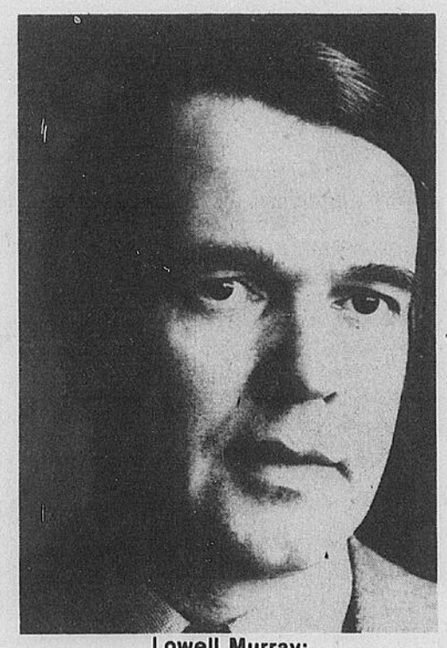
Le sénateur Lowell Murray, pour sa part, est aussi surpris de voir le calme qui existe au caucus, après le congrès où Clark n'a reçu l'appui que de 67 pour cent des délégués lors d'un vote de confiance. «Le parti a vraiment beaucoup changé, dit-il, il est vraiment plus jeune, peut-être pas par son image, mais en réalité. Il est plus ouvert, l'atmosphère est plus collégiale.»

Ça ne veut pas dire pour autant que le parti à la réputation suicidaire ne décidera pas de balancer son chef dans les mois à venir. «C'est maintenant qu'on fait le test de sa maturité, précise Murray. Si la situation de Joe Clark se détériore, il faudra y réfléchir...»

Changement ou pas, comme l'admet Lowell Murray, ce n'est pas du tout la perception qu'en a la population canadienne, comme l'indique clairement une enquête scientifique effectuée par le sondeur d'opinion publique du Parti conservateur, l'expert torontois Allan Gregg.

Gregg est venu expliquer aux délégués, au dernier congrès conservateur, qu'il leur faut absolument élargir leur «base» d'appuis s'ils veulent espérer prendre le pouvoir majoritairement, puisqu'ils sont présentement fortement rejetés par une série de groupes minoritaires, c'est-à-dire les francophones, les femmes, les immigrants d'origine européenne et du Sud et les jeunes. «Le problème est qu'à chaque élection, ils partent de la ligne de départ en retard, dit-il, et c'est un cercle vicieux, un 'catch-22'. Quand on est faible, que notre base électorale est étroite, les gens ne veulent pas se joindre à nous... Le changement prendra du temps, mais j'ai cru percevoir une volonté de changement.»

«Le changement prendra du temps, mais j'ai cru percevoir une volonté de changement...»



Lowell Murray: «Je n'ai plus de contrôle du tout...»

Le parti, selon Gregg, doit absolument commencé tout de suite à prendre des mesures pour élargir sa «base» électorale, tout en changeant sa réputation auprès du public canadien. «Car, dit-il, il ne mérite peut-être pas la réputation qu'il a par ce qu'il est, mais très souvent, par ce qu'il fait.»

Le parti doit d'abord présenter un «visage moderne», être plus sensible aux aspirations du Québec, des femmes et des jeunes. Il doit donner une image de compétence, en attirant des jeunes professionnels, et de parti orienté vers l'avenir. «Il faut dire aux Canadiens: Nous vous aiderons à faire face aux changements de l'avenir.»

L'élection de Peter Blaikie, par exemple, à la tête du parti, est une excellente chose dans cet effort de renouveau, selon Gregg, «parce qu'il apporte un nouveau style agressif au parti».

Il tient à préciser aussi qu'on ne doit pas tomber dans les pièges des libéraux, comme cette histoire de rapatriement constitutionnel, où il est extrêmement dangereux de paraître trop «pro-britannique» et de plaire encore une fois à la même clientèle traditionnelle qui se rétrécit de plus en plus.

Il faut éviter aussi le genre de faux pas comme lorsqu'un député conservateur a refusé de voter en faveur de l'envoi d'un message de sympathie à la veuve de John Lennon, Yoko Ono, lors de la mort du célèbre Beatle. «Tiens, se disent les gens qui ont grandi avec Lennon, encore un conservateur perdu et insensible.»

Il faut éviter aussi des discours comme ceux de Ron Stewart, de Simcoe-South, qui vantait, il y a quelques semaines, les bienfaits de l'unilinguisme anglais au Canada, ce qui jouait en plein le jeu des libéraux, qui sont allés jusqu'à exiger son expulsion du Parti conservateur. «Ce sont toutes ces petites choses qui nous font du tort», dit-il.

Il n'est pas le seul à avoir des idées sur ce qui devrait être fait. Le sénateur Heath MacQuarrie ne se gêne pas pour dire qu'on devrait, par exemple, cesser d'adopter des politiques qu'on ne peut même pas expliquer à la population. «Je me souviens que mon épouse me parlait de notre politique des prix et salaires en me disant que les gens devraient avoir du mal à la comprendre, parce qu'elle n'était même pas certaine que je la comprenais moi-même.»

Les Canadiens ne veulent pas d'idéologues, affirme Allan Gregg, et là-dessus, les sénateurs MacQuarrie et Murray sont d'accord. «Les Canadiens ne veulent pas de boulversements idéologiques quand un nouveau gouvernement est élu, de dire Murray. Les partis aux extrêmes ne vont jamais nulle part.»

«John A. MacDonald a toujours dit que le parti du centre était celui qui serait élu au Canada», affirme pour sa part MacQuarrie.

C'est pour ça qu'on ne semble pas plus préoccupé qu'il ne le faut par les prétendues «divisions idéologiques» au sein du Parti conservateur — même entre les «red Tories» et les conservateurs de droite. «Je n'ai pas l'impression que les gens qui ont voté contre Clark étaient motivés par des facteurs idéologiques», de dire Lowell Murray, en commentant le fait que les leaders du mouvement anti-Joe étaient des gens de la droite du parti. «Les gens de la droite qui ont voté contre Joe auraient pu avaler ses politiques s'ils avaient eu le sentiment qu'il était un gagnant.»

«Ça ne nous donne rien de toujours essayer de plaire à ceux qui votent toujours pour nous»

«Sur les grandes questions, prétend-il, le caucus s'est démontré capable de faire les compromis nécessaires.»

MacQuarrie est encore plus pragmatique, en disant qu'il leur faut les «red Tories», comme lui d'ailleurs, et peut-être même John Diefenbaker, «si on peut espérer attirer les électeurs qui votent présentement pour le NPD dans l'Ouest et les libéraux dans l'Est.

«Ça ne nous donne rien de toujours essayer de plaire à ceux qui votent toujours pour nous, dit-il. Si c'est ce que nous faisons, nous avons des problèmes...»

La s

LENNO
Qué. (PC)
res fest
ar

LA QUESTION

• Le pouvoir lui échappe avec le vote francophone

La hantise électorale numéro un

par Michel Gratton

OTTAWA — «Sauf pour quelques exceptions — s'il en est — le Parti conservateur a été relégué aux banquettes de l'Opposition pour une seule raison, c'est-à-dire son incapacité de gagner des sièges dans les régions de la langue française au pays. Autant dans le nord ou l'est ontarien, qu'à travers le Québec ou dans le nord du Nouveau-Brunswick, l'électorat a rejeté le Parti conservateur avec une régularité renversante et accablante.»

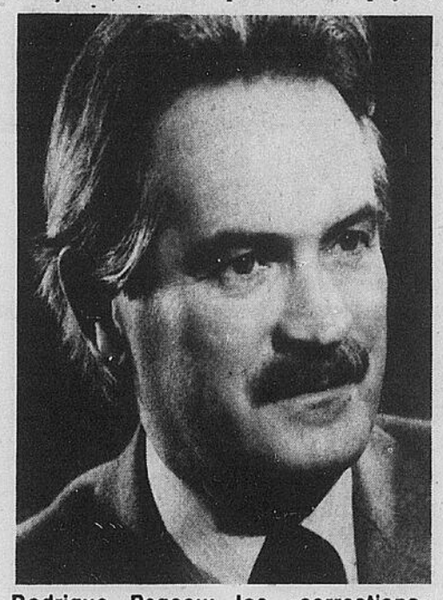
Quand ces paroles sortent de la bouche de Brian Mulroney, le président de l'Iron Ore que plusieurs voient déjà à la place de Joe Clark, elles pèsent particulièrement lourd. Il faisait cette remarque en septembre dernier, devant l'Association des comptables agréés du Canada.

Peu importe l'auditoire. Le fait est que Mulroney, dont on dit qu'il est aussi Québécois que Daniel Johnson, malgré son nom anglophone, résumait ainsi ce qui est devenu non seulement le problème majeur, mais la véritable obsession électorale du Parti progressiste-conservateur.

Les chiffres sont troublants, pour les forces de Joe Clark. Au milieu des années 60, le parti comptait 16 députés sur les 93 circonscriptions «majoritairement francophones» du Canada, y inclus les 75 sièges au Québec. Depuis Robert Stanfield, même si la dégringolade avait commencé avant sous Diefenbaker, ce chiffre n'a fait que baisser graduellement, avec le résultat qu'en février 1980, Joe Clark s'est retrouvé avec un seul député de ces circonscriptions, Roch LaSalle, qui a d'ailleurs depuis décidé de quitter la scène fédérale.

«Notre incapacité à faire élire des députés au Québec nous donne une image de perdants»

«Ça nous nuit partout au pays»,



Rodrigue Pageau: les «corrections» n'ont pas été faites.

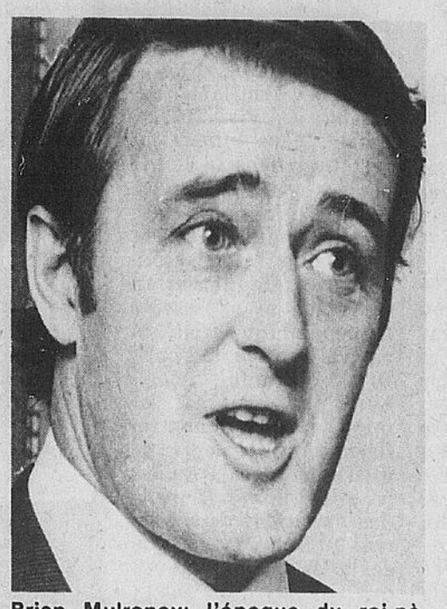
avoue le sénateur Lowell Murray, un ami personnel de longue date de Joe Clark et organisateur électorale de la campagne victorieuse de mai 1979. «Ça nous nuit dans les Maritimes; ça nous nuit en Ontario. . . Notre incapacité à faire élire des députés au Québec nous donne une image de perdants. On part avec un déficit de 90 sièges; on est toujours les «underdogs».

Comme le prétendait, à la fin des années 50, l'ex-ministre conservateur Gordon Churchill, il est possible pour ce parti de gagner sans le Québec. «Je sais pertinemment que Churchill avait élaboré une stratégie pour que nous gagnions sans le Québec», nous affirme un tory de l'ère Diefenbaker, qui a d'ailleurs remporté sa première victoire minoritaire en 1957, avant qu'une alliance avec Maurice Duplessis lui permette de balayer la province en 1958.

Le sénateur Heath MacQuarrie, qui est souvent identifié à la mafia conservatrice du célèbre Dalton Camp, qui a réussi à déposer John Diefenbaker après quatre années de déchirements internes, fait remarquer en souriant que «Churchill a toujours prétendu qu'il s'agissait simplement d'un calcul et non d'une stratégie».

Mais Lowell Murray estime quand même qu'une victoire sans le Québec — comme le fût d'ailleurs celle de mai 1979, où Clark n'a décroché que deux sièges québécois —si elle est numériquement possible, n'est absolument pas souhaitable.

Il ne cache pas, d'ailleurs, qu'un des problèmes majeurs du parti au Québec n'est pas tellement sa politique que la présence d'un Québécois «dynamique» à la tête du Parti libéral. Il refuse d'admettre que le parti n'ira nulle part tant que Pierre Trudeau sera chef, mais il va jusqu'à dire que la situation ne s'améliorera que difficilement tant qu'il y sera. «En fait, de dire le sénateur Murray, je ne pense pas que même Diefenbaker aurait aussi bien réussi en 1958 si son adversaire avait été un Québécois, St-Laurent par exemple.»



Brian Mulroney: l'époque du roi-nègre...

Il met le parti en garde cependant contre les solutions faciles. Il ne faut pas, selon lui, sombrer dans l'un ou l'autre extrême, c'est-à-dire qu'on ne peut pas dire, comme certains tories de l'Ouest, «to hell with Quebec», et ne pas se préoccuper de ces 75 sièges, tout comme il ne faut pas non plus s'imaginer que toutes les politiques doivent être orientées de façon à séduire la provinces française ou pis encore, qu'on estime qu'une «personnalité» québécoise à la tête du parti réglera le problème. Il ne le dit pas, mais il est évident qu'en parlant de la sorte, Lowell Murray doit penser à Claude Wagner et Brian Mulroney.

«Nous n'avons aucune excuse à faire en ce qui touche notre comportement envers le Québec», affirme-t-il en parlant de l'attitude de Joe Clark face aux aspirations des Québécois, que le Parti conservateur respecte plus, selon lui, que le Parti libéral. Mais électoralement, le problème continue, excuses ou pas.

Et ce ne sont pas tous les membres du Parti conservateur, particulièrement ceux du Québec, qu'on tient en grande partie responsables de la déconfiture de Joe Clark lors du dernier congrès annuel, qui seraient d'accord pour dire que tous les efforts ont été faits pour s'attirer la sympathie des Québécois. L'insatisfaction des troupes québécoises s'est d'ailleurs manifestée immédiatement à la suite du congrès, quand le président de l'aile québécoise, Marcel Danis — qui était pourtant un partisan de Joe Clark — a laissé savoir que la direction devait donner une place plus importante aux francophones si elle espérait percer au Québec et si elle voulait garder des militants comme lui à son service.

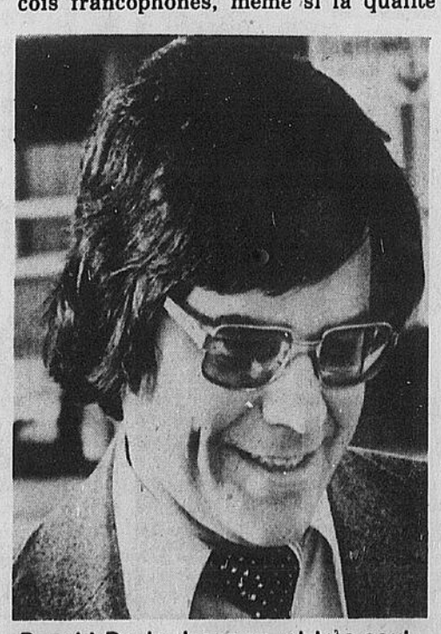
Rodrigue Pageau, qui était l'organisateur québécois de la dernière campagne électorale fédérale et qui est conservateur depuis toujours, précise, lui, qu'au moins un des quatre postes importants du parti doit être comblé par un francophone québécois, c'est-à-dire les postes de leader, président national, secrétaire particulier du premier ministre ou directeur national du parti.

Présentement, Joe Clark est leader, Bill Neville, un Ontarien unilingue, est son secrétaire particulier, Paul Curley, un Ontarien de naissance transplanté dans l'Ouest, également unilingue, est

«Nous n'avons aucune excuse à faire en ce qui touche notre comportement envers le Québec...»

directeur national, et le président national est maintenant Peter Blaikie, un Anglo-Québécois qui déteste se faire traiter d'Anglo-Québécois en prétendant, à la Jean Chrétien, qu'il est un «p'tit gars de Shawinigan».

Blaikie, d'après Pageau, ne représente pas vraiment les intérêts des Québécois francophones, même si la qualité de son français est impeccable. «Probablement que ce qu'ils feront, dit-il des quatre postes importants, est qu'ils nommeront un Anglo-Québécois ou un Franco-Ontarien. . .»



Donald Doyle: inconnu, et très seul.

Selon Pageau, la direction anglophone du Parti conservateur continue d'entretenir le préjugé que les Québécois n'ont pas vraiment les mêmes possibilités que «les autres» et préfèrent constamment faire des compromis comme l'élection d'un Westerner bilingue comme Joe Clark, de préférence à celle d'un Québécois francophone comme Claude Wagner. Tout comme d'ailleurs ils ont fait de Robert de Cotret une vedette francophone, alors qu'il était natif de l'Ontario.

Pour Pageau, l'exemple le plus frappant de cette attitude est le fait que Joe Clark lui-même aît découragé le conservateur québécois Marcel Masse de se porter candidat à la présidence du parti, contre Peter Blaikie.

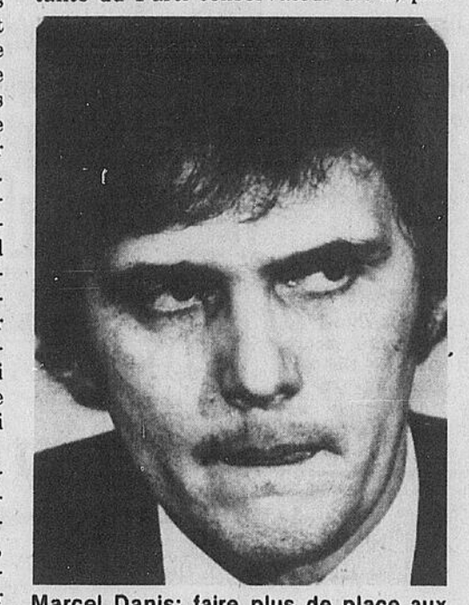
Un porte-parole du bureau du chef de l'Opposition le nie, mais Marcel Masse lui-même nous a affirmé en entrevue que c'était Clark, «et les gens autour de sa table», qui lui avaient fait savoir qu'il serait défait s'il se portait candidat et que cela nuirait à l'image du parti, en ce sens qu'un francophone serait à nouveau rejeté par les militants.

«C'est Masse lui-même qui m'a donné cette explication à Winnipeg, pour me dire qu'il ne serait pas candidat», nous affirme cependant un collaborateur de Joe Clark.

Ils «préfèrent élire des gens qui leur ressemblent...»

«Le bureau de M. Clark ne voulait pas que je sois candidat, affirme Masse. J'étais disponible, mais c'était à eux de faire l'effort. . .»

Quant à Peter Blaikie, Masse n'hésite pas à dire que «ses racines francophones sont plutôt sèches. . . Il ne faut quand même pas charrier.» Les militants du Parti conservateur dit-il, préfèrent élire des gens qui leur ressemblent et qui peut livrer leur message aux Québécois, et non pas le contraire. Ils hésitent à élire un Québécois qu'ils ne comprennent pas.



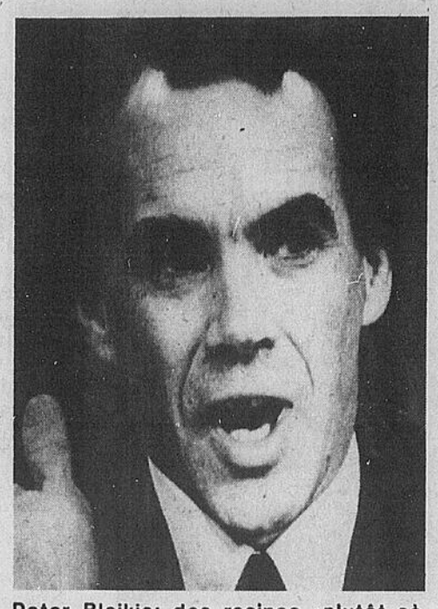
Marcel Danis: faire plus de place aux francophones.

Et puis, il y a l'histoire nébuleuse de Roch LaSalle et de sa candidature à la chefferie de l'Union nationale. D'après des renseignements que nous n'avons pas pu confirmer, le député de Joliette, seul rempart du Parti conservateur au Québec après la débâcle de février 1980, aurait demandé à Joe Clark de participer au financement de sa campagne. Sa requête était d'un don de $200,000, c'est-à-dire, d'après ce qu'on nous dit de source conservatrice, le même montant qu'on aurait versé pour la réélection de Brian Peckford comme premier ministre de Terre-Neuve.

Il est évident, malgré ce qu'en dit Lowell Murray et Joe Clark, que la représentation québécoise au sein de la direction du parti est faible numériquement. D'après Marcel Masse, en fait, elle est tellement faible qu'il faudrait établir un système de «quotas» pour s'assurer qu'au moins une proportion équivalente à la proportion des francophones de la population du Canada soit représentée dans les postes-clé du parti.

Brian Mulroney est évidemment du même avis, quand il dit que «des Québécois, Franco-Ontariens et Acadiens éminents devraient combler des postes de leadership au sein du bureau du leader, au quartier général national, à l'association nationale et à tous les postes de décision du parti. Le rôle traditionnel de l'adjoint, de l'assistant ou du deuxième vice-président, ne suffit plus. L'époque du roi-nègre, bien décrite par André Laurendeau, est révolue.»

Peut-être est-elle révolue, mais pour les conservateurs québécois comme Rodrigue Pageau, les «corrections» n'ont pas été faites. «Clark prétend qu'il a été ouvert envers le Québec; peut-être mais même là, il n'a donné aucun poste important à des francophones. On n'a



Peter Blaikie: des racines «plutôt sèches»?

qu'à regarder la liste des francophones cités dans le livre de Geoffrey Simpson sur le régime de Joe Clark. Il n'y en a que quatre; Michel Cogger, Roch LaSalle, moi-même et Brian Mulroney. Trois d'entre nous sont cités dans la même phrase. C'est symptomatique, ça. . .»

André Payette, la vedette québécoise des élections de 1979 pour le Parti conservateur, pourrait probablement en parler longuement, mais il essaie maintenant péniblement de revenir au journalisme et préfère «mettre de la distance» entre lui et le parti. Il reste que s'il y a un francophone qui a été dénigré par le Parti conservateur, même si on prétendait lui avoir donné un poste d'importance, c'est bien lui.

Du début, il a été traité par les autres militants du parti comme un gars de l'extérieur, opportuniste, qui n'était pas vraiment à sa place. Aujourd'hui, on dit de lui, au bureau de Clark, que «c'était un gars fantastique, mais qui ne travaillait pas fort», et il est vite devenu évident dès les premiers jours du régime de neuf mois qu'on l'isolait rapidement des centres de décisions, à tort ou à raison.

Il y a bien sûr Donald Doyle, le loyal conseiller québécois de Joe Clark qui irait en enfer pour son chef. Mais, si Doyle a probablement plus d'influence qu'on veut bien lui en donner — il est quand même qu'à l'extérieur du centre de direction, pour les Québécois, il est toujours un inconnu, et il est aussi très seul dans sa position.

Il n'y a pas que les conservateurs québécois qui se croient lésés par la direction nationale du parti. Nous avons pu interviewer un militant anglophone de très longue date qui a été beaucoup plus sévère envers ses dirigeants que n'ont osé l'être les Québécois.

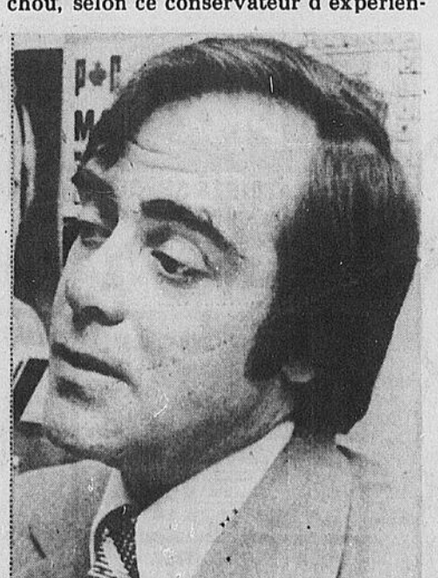
«Le Parti conservateur pense que tout ce qu'il a à faire au Québec est de trouver un gros nom et beaucoup d'argent», de dire ce tory qui préfère demeurer anonyme à cause de la position délicate qu'il occupe au sein du gouvernement. «Tout ce que les tories font au Québec est de la poudre aux yeux. . . Leur attitude envers le Québec n'a pas de suite; elle est transparente et elle est tout simplement trop politique.

«S'ils pensent vraiment qu'on devrait se foutre du Québec, au moins qu'ils le disent! . . . Présentement, Joe Clark lui-même, même s'il ne s'en rend pas compte, dit une chose dans l'Ouest du pays et le contraire quand il va au Québec. Au moins, je donnerai ça à

«Tout ce que les tories font au Québec est de la poudre aux yeux»

Trudeau; il dit la même chose partout. Pas les conservateurs. Dites-moi, comment un parti peut-il accepter dans ses rangs en même temps un homme comme Tom Cossitt et un autre comme Roch LaSalle?»

En tentant de ménager la chèvre et le chou, selon ce conservateur d'expérience, ils perdent partout. Ils craignent de paraître trop favorables au Québec et de reduire ainsi leur force dans l'Ouest du pays, mais, ajoute-t-il philosophiquement, c'est un faux problème. «Si on essaie honnêtement, dit-il d'expliquer aux gens de quoi est fait ce pays, on ne perdra pas nos appuis dans l'Ouest.»



Marcel Masse: pas de francophone à la présidence.

Malgré tout, il y en a qui, comme Marcel Masse, prétendent que «ce sont les francophones qui y perdent beaucoup plus à être absents du Parti conservateur que le parti qui perd à ne pas avoir de francophones». En fait, d'après lui, les politiques du parti de Joe Clark respectent beaucoup plus les aspirations des Québécois que celles du Parti libéral.

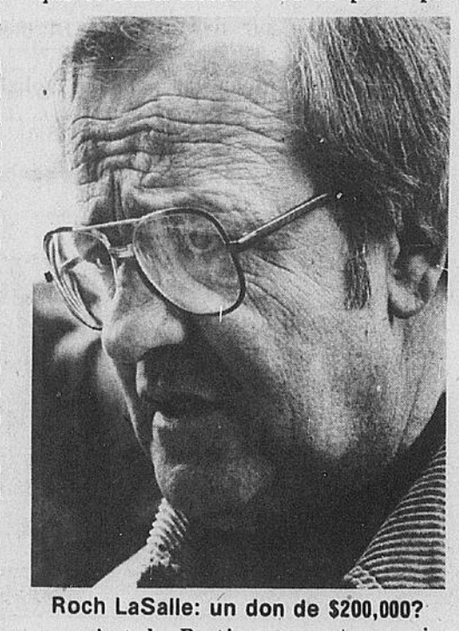
Le problème est que le parti «n'assure pas assez sa présence en-dehors des campagnes électorales. Le Parti conservateur ne colle pas suffisamment à l'actualité québécoise. . . Ce n'est pas suffisant d'avoir des politiques.»

Un des plus ardents partisans de Joe Clark au sein du caucus parlementaire, le député de Don Valley-Ouest, âgé de 33 ans, John Bosley, n'hésite pas à dire que les problèmes du PC au Québec sont bien moins sérieux que ceux du Parti libéral dans l'Ouest du pays.

«Dans l'Ouest, explique-t-il, les gens sont réellement hostiles aux libéraux, mais au Québec, les conservateurs sont tout simplement absents.»

«...comment un parti peut-il accepter dans ses rangs en même temps un homme comme Tom Cossitt et un autre comme Roch LaSalle?»

Marcel Masse abonde dans le même sens quand il dit que hors du Québec, les conservateurs, aujourd'hui, comptent une soixantaine de sièges de plus que le Parti libéral. «Je ne pense pas



Roch LaSalle: un don de $200,000?

que c'est le Parti conservateur qui a des problèmes», dit-il en soulignant le fait que sa formation politique est au pouvoir dans sept provinces sur dix, en n'incluant même pas la Colombie-Britannique, où le parti du Crédit social est en fait un Parti conservateur déguisé, tout comme l'Union nationale moribonde du Québec.

Il reste que le sondeur professionnel de l'opinion publique à la solde du Parti conservateur, Allan Gregg, de Toronto, estime lui-même qu'il est essentiel pour le parti de trouver le moyen de s'attirer le vote francophone et que la solution est de réussir à canaliser efficacement les forces d'opposition au Québec.

«Dans ce sens-là, ose-t-il dire, je pense que le parti devrait devenir plus nationaliste dans ses politiques et ses attitudes.

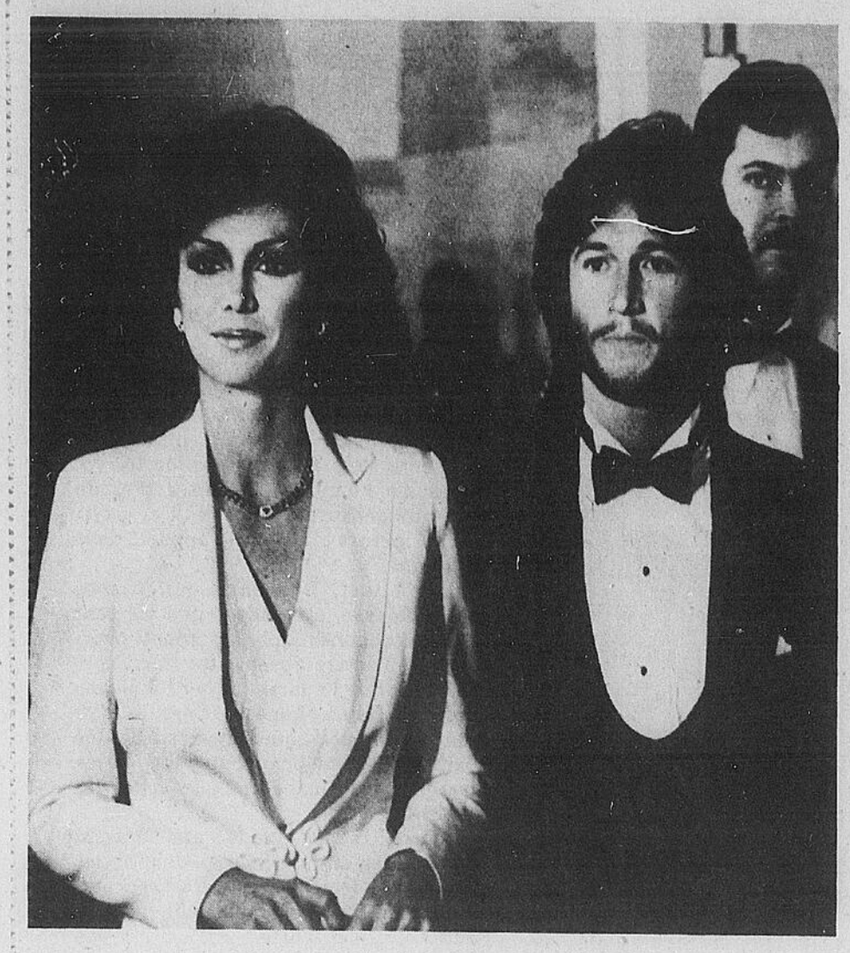
«Le Parti libéral, affirme Gregg, est de plus en plus identifié à l'establishment au Québec, au statu quo... La seule façon pour nous de gagner du terrain est de nous identifier aux mouvements de protestation.»

Mais, si Gregg a une partie de la solution, il y a plusieurs conservateurs, dans le bureau de Joe Clark même, qui se sentent complètement impuissants face au «problème» québécois. Ils pensent avoir tout fait pour charmer les habitants de la province française, mais plus ça va, plus la situation se détériore. «What does Quebec want?», est une question plus qu'angoissante pour eux.

Comme nous l'avouait le sénateur Heath MacQuarrie: «J'avais l'habitude de penser que le choix d'un leader canadien-français réglerait le problème... Aujourd'hui, je ne sais même plus si ce serait suffisant.»

En fait, il est maintenant d'avis qu'il faudrait «un miracle» pour faire élire un conservateur au Québec, même un poids lourd comme Brian Mulroney dans le siège de Joliette, laissé vacant par Roch LaSalle. «Mais, si Mulroney parvient à le gagner, du jour au lendemain, il deviendra un géant.»

arts et spectacles



Chez le président

Victoria Principal, vedette de la série télévisée «Dallas» et le chanteur Andy Gibb arrivent à la Maison-Blanche pour le diner présidé par le président des Etats-Unis et Mme Ronald Reagan en l'honneur des participants au spectacle de télévision «Festival at Ford's».

(Photolaser AP)

• Ick Chu Moon

La volubilité musicale

fpar J.J. Van Vlasselaer (Collaboration spéciale)

Récital de piano par Ick Chu Moon, dans le cadre de la série «En Première». Au programme: la «Sonate en fa majeur, K 332» de W.A. Mozart, la «Sonate en si mineur» de Franz Liszt, «Deux Etudes en sonorité» de François Morel et les «Variations sur un thème de Paganini, opus 35» (Livres I et II) de Johannes Brahms.

De la série «En première», ce jeune pianiste d'origine coréenne a, jusqu'à présent, le plus impressionné, avec une musicalité plus riche, plus mature, plus versatile que John Hendrickson, une épine dorsale technique, une assurance rythmique plus solides que Yaron Ross et avec une personnalité bien plus attachante que celle de Ivo Pogorelic...

Le programme également avait été choisi avec perspicacité, et Moon l'a mené à bien de bout en bout, malgré deux oeuvres majeures exigeant un don total de soi: la Sonate de Liszt et les Variations de Brahms, dont il a interprété les deux livres contrairement à ce qui avait été explicitement mentionné dans le programme.

Mozart, qui écrivit à l'époque de composition de ce K 332 qu'il «ne trouve aux choses ni rime ni raison», exprime la complexité du déroulement d'une existence dans une sonate par «les hésitations, les faux départs, les redémarrages inopinés»... Ick Chu Moon l'a sentie et l'a retransmise telle, avec dans le ruissellement du finale un dérapage malheureux mais contenu avec aplomb.

Après ce Mozart sérieux et explicite, lucide et vif, Moon aborda la Sonate de Liszt où il fut plus incisif que puissant, plus étincelant que souverain et où en définitive il manqua ce souffle unificateur qui soude toutes ces étonnantes proliférations sur cellule initiale en un ensemble musical logique.

Le jeu rutilant, ces éclats, sa vivacité du doigté, nous allions les retrouver dans la courte oeuvre très débussyste de Morel, jouée à la perfection par Moon et dans une impressionnante démonstration technique et expressive des vingt-huit variations sur un Caprice de l'opus 10 de Paganini, imaginées par Brahms. Et que Clara Schumann réfléchissant le degré de difficulté avait intitulées le «Hexen Variationen» (les variations de sorcières...). Il n'y avait que ces glissandi en octaves que Brahms a dû mieux exécuter, mais de périlleux arpèges en quasi-toccata, de subtils rythmes aériens et alternés en phrasé correct, de la virtuosité transcendentale (battu sur son propre terrain, le cher Franz...) aux courts instants poétiques si brahmsiens, tout y était, brillant d'une luminosité argentée. Ick Chu Moon a un très bel avenir.

• Les expositions extravagantes

«Trop prohibitives»

TORONTO (PC) — Le directeur de l'Art Gallery of Ontario dit qu'à moins que le gouvernement fédéral ne fasse voter une nouvelle loi, les expositions extravagantes seront "trop prohibitives". Selon M. William Winthrow, l'exposition de Vincent Van Gogh qui a pris fin dimanche a coûté $1.4 millions y compris les frais d'assurance, comme toutes les expositions.

Une nouvelle loi pourrait permettre aux musées et galeries d'art accrédités de faire de grandes expositions sans assurances commerciales coûteuses. Les oeuvres exposées de Van Gogh valent plus de $250 millions. Les Etats-Unis, la France, l'Angleterre, le Japon et l'Australie ont des lois qui permettent aux prêteurs d'oeuvres d'art de réclamer au besoin du gouvernement et non des organisateurs des expositions, dit M. Winthrow.

«Baby Snakes» primé

PARIS (AFP) — Baby Snakes de Frank Zappa (USA) s'est vu décerner le grand prix du Festival du film musical qui se déroule à Paris du 13 au 22 mars.

Voici le palmarès de cette manifestation:

Grand prix d'interprétation: Roger Daltrey pour son rôle d'un ex-détenu qui a réussi sa réinsertion dans Mac Vicar du Britannique Tom Clegg.

Prix spécial du jury: La brune et moi de Philippe Puicouyoul (France).

Prix de la meilleure musique: Great Rock'n Roll Swindle de Julian Temple avec les Sex Pistols (USA).

Le prix du public sera connu lundi. 17,000 spectateurs environ auront assisté à cette manifestation.

Ce sont les films présentant les groupes rock et pop qui ont connu la meilleure audience. Le prochain Festival du film musical sera essentiellement orienté dans cette direction, ont précisé ses organisateurs.

Aznavour interdit aux EAU

ABOU DHABI (Reuter) — Les Emirats arabes unis ont interdit le chanteur français Charles Aznavour parce que celui-ci figure sur la liste du Bureau de boycottage d'Israël, a déclaré samedi à Reuter un porte-parole du ministère de l'Information des Emirats.

Il n'a pas précisé les raisons pour lesquelles le Bureau a placé le chanteur sur sa "liste noire".

L'an dernier, le même Bureau avait pris la même mesure à l'encontre du chanteur égyptien Omar Kourchid et la chanteuse libanaise Sabah, parce qu'ils avaient participé à un concert en faveur d'Israël à Paris.

Charles Aznavour devait se produire pendant trois jours dans un hôtel de luxe à Abou Dhabi, a partir d'aujourd'hui.

Un porte-parole de l'hôtel a déclaré que le ministère de l'Information avait écrit à la direction pour lui demander de décommander les concerts, sans donner aucune raison.

Le chanteur a pris l'avion pour Genève samedi, après avoir donné deux concerts dans un hôtel de Bahrein. On ignore encore si les autorités de Bahrein avaient connaissance de la décision du Bureau de boycottage.

le casier des cinémas

Il a fallu la terre inculte de l'Alaska pour la domestiquer.
Kelly
FAMOUS PLAYERS FILM DISTRIBUTION presents KELLY
Ven. 7:30 - 9:30
Tous les jours à 1:30 - 3:30
5:30 - 7:30 - 9:30
Nelson
325 Rideau près Nelson 237-4880

Sally Field Tommy Lee Jones
Back Roads
Distributed by Warner Bros. A Warner Communications Company
AVIS: Quelques scènes pourraient offenser. Division des cinémas, Ontario
Capitol Square 1
QUEEN PRES BANK 237-6655
2:15-4:30
6:45-9:00
ADULTES

Ordinary People
EN LICE POUR 6 TROPHEES DE L'ACADEMIE
AVIS: LE LANGAGE PEUT BLESSER. DIV. DES CIN., ONT.
ADULTES
Capitol Square 2
Queen près de Bank 237-6655
TOUS LES JOURS A:
1:45-4:05-6:30-8:55

LA CAGE AUX FOLLES
ADULTES
Capitol Square 3
Queen près de Bank 237-6655
1h 30 - 3h 30 - 5h 20
7h 20 - 9h 25

Dans le feu de la passion, deux choses peuvent se produire. La deuxième est un meurtre.
The Postman Always Rings Twice
Elgin 1
ELGIN PRES LISGAR 232-6101
Repr. à
2:10 - 4:30
7:00 - 9:20

DE NIRO
"RAGING BULL"
United Artists
ENTRÉE RÉSERVÉE aux plus de 18 ans
EN LICE POUR 8 TROPHEES DE L'ACADEMIE
Elgin 2
Elgin près Lisgar 232-0101
1:35—4:10—6:45—9:05

THE DOGS OF WAR
United Artists
AVIS: Quelques scènes de violence pourraient offenser. Division des cinémas, Ontario
LUN.-VEN. 7:00-9:10
SAM. ET DIM. 1:30-3:30-5:30-7:30-9:35
POUR ADULTES
CINE-PARC OUVERT VEN., SAM. ET DIM. SEULEMENT.
Place de Ville 1
RUE QUEEN 235-9546

9 TO 5
POUR ADULTES
LUN.-VEN. 7:25-9:30
SAM. ET DIM. 1:30-3:25-5:25 7:25 et 9:30
Place de Ville 2
Rue Queen 235-9546
Britannia 6
3090, AVENUE CARLING 828-2672

Si vous faites affaire avec le diable, quelqu'un sera brûlé.
WALT DISNEY PRODUCTIONS PRESENTE
The Devil and Max Devlin
TECHNICOLOR®
Released by BUENA VISTA DISTRIBUTION CO., INC.
©1981 Walt Disney Productions
Tous les jours à:
1:30 - 3:30 - 5:25
7:20 - 9:10
Cinéparc ouvert ven., sam. dim.
En plus, au cinéparc seulement
"SONG OF THE SOUTH"
Rideau
RIDEAU A DALHOUSIE, 234-2117
Cinéparc Britannia
3090, AVENUE CARLING 828-2672

2e SEM. 14 ANS
Plus parfait, plus raffiné, plus audacieux que Bikini, le plus beau cadeau qu'une jeune fille puisse offrir...
Laura
LES OMBRES DE L'ETE
un film de DAVID HAMILTON
AUSSI 2e GRAND FILM
FANTASTICA
GILLES CARLE
CAROLE LAURE SERGE REGGIANI
Dimanche: "Fantastica" 1:30-7:30 "Laura" 3:30-9:30
Semaine: "Fantastica" 7:30, "Laura" 9:30
CINEMA VENDOME
425 BOUL. ST-JOSEPH
PLACE CARTIER - HULL 776-1440

"The Ecstasy Girls"
18 ANS adultes
COED FEVER
...it's sweeping the country!
Sam. 7h 00-9h 00
Sam. et dim. 1h 00
3h 00-5h 00-7h 00-9h 00
CINEMA LAMOUR 777-1629

14 ANS
LE SECRET DE LA BANQUISE
Ça plane, les filles!
cinéma de paris
HORAIRE: Semaine 7:15 Dimanche 1:00
185 rue LAVAL, HULL 777-2403

FESTIVAL
CE SOIR à 19h30
RICHARD LESTER'S "How I Won The War"
MICHAEL CRAWFORD JOHN LENNON
(Pour Membres) ADULTES
à 21h30 My Brilliant Career
TOWNE
5 BEECHWOOD 749-5035

Un "Cuckoo's Nest" charnel!
2e SEM. 18 ANS adultes
THE MASTER AND MS. JOHNSON
DEUXIEME GRAND FILM
ÇA PROMET!
Hot & Saucy
Semaine 7:00-9:00
Dimanche 1:00-3:00
5:00-7:00-9:00
CINEMA Pussy cat
474 BOUL. ST-JOSEPH
PLACE FLEURDINIS - HULL 771-6935

INITIATION AU COLLEGE
La VIE SEXUELLE et SECRETE de Roméo et Juliette
"INITIATION" 1:30-4:30-7:30
"ROMEO" 3:00-5:00-9:00
CINEMA CARTIER
119 PROMENADE du PORTAGE
HULL 777-2322

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à:
Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood
Toronto, Ont.

CINEMAS ODEON CANADIENS
THE FINAL CONFLICT
LE DERNIER CHAPITRE DE LA TRILOGIE "OMEN"
POUR ADULTES
ST. LAURENT 1
QUEENSWAY AT ST. LAURENT • 745-0341-2
AVIS: Certaines scènes peuvent blesser. Div. des cin. Ont.
7:30-9:35
7:15-9:15
THE INCREDIBLE SHRINKING WOMAN
ST. LAURENT 2
QUEENSWAY AT ST. LAURENT • 745-0341-2
TIM CONWAY DON KNOTTS
7:00 9:00
Adultes
THE PRIVATE EYES
WESTGATE 1
WESTGATE SHOPPING CENTRE 1309 CARLING AVE. • 725-2229
7 NOMINATIONS POUR DES TROPHEES DE L'ACADEMIE Y COMPRIS MEILLEUR FILM
POUR ADULTES
WESTGATE 2
WESTGATE SHOPPING CENTRE, 1309 CARLING AVE. • 725-2229
7:10-9:25
GENE WILDER RICHARD PRYOR
STIR CRAZY
Pour adultes
WESTGATE 3
WESTGATE SHOPPING CENTRE, 1309 CARLING AVE. • 725-2229
7:30 9:30
AVIS: Le langage peut blesser. Div. des cin. d'Ont.
6 NOMINATIONS AUX TROPHEES DE L'ACADEMIE y compris meilleur film
'TESS'
ELMDALE
WELLINGTON & PARKDALE • 728-2333
Adultes
5:00 8:30
RESTRICTED
THE FUN HOUSE
SOMERSET
SOMERSET AT BANK • 236-9528
7:30-9:30

'Un film FOU, FOU, FOU.'
POUR TOUS
PIERRE RICHARD
un film de GÉRARD OURY
LE COUP DU PARAPLUIE
plus les BRONZÉS font du SKI
Cinéma CAPRI
151 Boul. Greber, Gatineau 561-1313
TOUJOURS 2 FILMS DE QUALITE
Horaire: tous les soirs 7 h 30
STATIONNEMENT GRATUIT

"UNE HISTOIRE HILARANTE!
Continuellement vivante et vivifiante... entraînante et merveilleuse."
John Huston's
WISE BLOOD
D'après le roman de Flannery O'Connor
Chaque soir à 19h10 & 21h35
PHOENIX
413 BANK 232-0456
ADULTES

BRITANNIA
CINEMAS
NINE TO FIVE
ADULTES
Mat. 1:30/3:25/5:25
ALL NIGHT LONG
ADULTES
Mat.: 1:30/3:15/5:00
Soir: 7:30/9:25
SEEMS LIKE OLD TIMES
ADULTES
Mat. 1:30/3:15/5:05
Soir: 7:10/9:10
CINEMAS
EYEWITNESS
ADULTES
Mat. 1:30/3:15/5:05
Soir: 7:20/9:20
FORT APACHE THE BRONX
Pas de matinée
Soir: 7:00/9:15
ANY WHICH WAY YOU CAN
ADULTES
Mat. 2:00/4:30
Soir: 7:00/9:10
828-8121 * 3090 avenue Carling * 828-2672
PRATIQUE STATIONNEMENT GRATUIT
DEUX CINEPARC BRITANNIA OUVERTS VEND., SAM. ET DIM. SEULEMENT

Cineplex
6 cinemas
150, ch. Montréal
749-4145
MATINEES SPECIALES DURANT LE CONGE
"FLASH GORDON" ADULTES 7:20, 9:30
"AIRPLANE" ADULTES 7:00, 9:10
"LES BONS DEBARRAS" 6:50 - 9:15
"TRIBUTE" ADULTES 6:45, 9:10
"PRIVATE BENJAMIN" ADULTES 2:00, 4:30, 7:15, 9:30
"CADDY SHACK" 7:10, 9:35
POUR LES ENFANTS 1:30, 3:45
"BUGS BUNNY ROADRUNNER"
Guichet ouvre à 6:30 p.m. tous les jours. Sam.-dim. à 1:30 p.m. 749-4145
Spécial: $2.50 ($2.00 jeunes) Première représentation sam.-dim. seulement

• Théâtre anglophone de Lennoxville

La saison d'été 81 annulée

LENNOXVILLE, Qué. (PC) — Un des rares festivals de théâtre anglophone au Québec a dû baisser le rideau sur sa saison d'été 1981, après avoir constaté un déficit accumulé de $96,000 en 10 ans, sans compter des problèmes de personnel.

La nouvelle selon laquelle ce théâtre d'été, sur le terrain de l'université Bishop, devait annuler sa prochaine saison, est venue à la suite de la démission, en février dernier, de son nouveau directeur artistique, M. Heinar Piller, nommé en août dernier.

M. Piller, qui devait créer un nouveau projet de développement pour 1981, voulait inclure des programmes de concert et de cabaret. Mais le président du conseil d'administration, M. Lynch Staunton, a jugé ces dépenses trop élevées pour le festival, et M. Piller a décidé de partir.

Le festival, qui n'a attiré que 21,000 personnes en 1978, sa meilleure saison, doit compter sur des subventions provinciales pour presque tout son financement, et c'est de là que viennent quelques-uns de ses problèmes.

En 1978, il y a eu décentralisation de la procédure pour demander des subventions. Au lieu que les propositions de subventions soient étudiées à Québec, elles l'ont été par le Conseil régional des Cantons de l'Est, un comité consultatif.

En 1980, Lennoxville a reçu $12,000, soit $20,000 de moins qu'en 1979. Le directeur général, M. David Rittenhouse, a déclaré que pour se conformer aux exigences et obtenir d'autres subventions, "le festival devrait préparer une saison où on jouerait des pièces écrites par des auteurs locaux jouées par des acteurs locaux et mises en scène par des directeurs locaux. De plus, le théâtre devrait rester ouvert pendant l'hiver."

Une subvention du conseil

En 1980, Lennoxville a obtenu également une bourse du Conseil des Arts, pour aider à boucler un budget de $330,259. Les revenus ont été de $311,460. Mais le déficit accumulé entre 1972 et 1979 se chiffrait par $80,000, ajouté à un déficit de $16,000 pour la saison de 1980.

L'avenir paraît sombre, mais il se peut qu'un nouveau programme fédéral vienne empêcher le Festival Lennoxville de disparaître à jamais.

Cette année, le service des communications au Secrétariat d'Etat a proposé un plan selon lequel les institutions d'art d'interprétation peuvent effacer leurs dettes accumulées.

Le Canada à l'honneur à Paris

PARIS (AFP) — Le Canada est actuellement et jusqu'au 29 mars à l'honneur au Forum des Halles, nouveau centre commercial et culturel au coeur de Paris, près du Centre Pompidou, par des expositions, des films, des pièces de théâtre, des récitals et des conférences.

L'ambassade du Canada qui a organisé ce "mois canadien" avec le Forum des Halles déclare que plus de 6,000 personnes ont déjà assisté aux différentes manifestations. Elle se félicite également du succès remporté par la "Cabane Canada" où sont données des informations sur le pays, qu'il s'agisse des possibilités de stages, d'immigration, d'investissements ou de loisirs.

"Nous avons décidé d'aller vers le public, là où il se trouve, pour apporter la présence canadienne à ceux qui n'auraient peut-être pas le temps d'aller à elle", a expliqué l'une des organisatrices de ces manifestations. Après les cinémas et les nombreuses boutiques qui sur plusieurs niveaux représentent les fleurons de l'élégance française, le promeneur peut ainsi s'initier à la culture des Inuit ou du "peuple du cèdre" (Indiens de la côte nord-ouest du Canada).

Outre des expositions sur "le peuple du cèdre" et des gravures et des lithographies de Riopelle, sont proposés des films canadiens dont plusieurs destinés aux enfants, des récitals de Plume Latraverse, de Jacques Antonin, de Michel Léveillée, la représentation de "Moman", de et par Louisette Dussault, un concert de Suzanne et Carmen Fournier (piano et violon) et un récital de poésie par Lucienne Letondal.

Parmi les conférences, celle de Michèle Therrien, chercheur au Centre d'études arctiques de Paris, sur "Les Inuit, esquimaux du Canada", a remporté un vif succès en révélant aux Parisiens un monde méconnu.

Par ailleurs, des éditeurs canadiens profitent de la présence du Canada au Forum des Halles pour présenter leur production.

D'autres manifestations similaires sont prévues tant à Paris qu'en province.

l'enveloppe d'argent
6 fois par jour
du lundi au vendredi
8h30, 9h30, 10h30, 11h30, 14h30, 15h30.
l'équipe gagnante
CKCH97


LE CONGÉ DE MARS
AU MUSÉE DES SCIENCES
(du lundi 23 au vendredi 27 mars incl.)
ACTIVITÉS À DES MOMENTS SPÉCIFIQUES
Chaque jour, de 10h à 16h
(voir horaire détaillé sur écrans cathodiques)
Démonstrations sur l'imprimerie
Démonstrations sur la technologie agricole
Fonctionnement d'un micro-ordinateur APPLE II
Visites guidées à travers des wagons du XIXes.
Présentations sur l'astronomie
Démonstrations sur l'électricité et la sécurité
Programme du soir en astronomie, sur rendez-vous
(Lundi, mercredi et vendredi à 19h30 – 998-9520)
ACTIVITÉS CONTINUES
Chaque jour, de 13h à 16h
Trayeuse mécanique en activité
Démonstrations sur les ordinateurs
Restauration de modèles réduits de bateaux
Présentation de films
MUSÉE NATIONAL sciences + technologie
1867, boul. St-Laurent, Ottawa 998-4566 Musées nationaux du Canada
Canada

Les Productions Richard Michaud en collaboration avec CHOT tv Canal 40 Câble10
Présentent
"Je veux chanter"
avec

Nicole Martin
SAMEDI 28 MARS
Opéra du CNA 20h30

LES RETROUVAILLES DE CLEMENCE

«Je viens de voir l'un des plus beaux shows de ma vie.» Pierre Beaulieu, La Presse
«Clémence n'a jamais aussi bien chanté» Nathalie Petrowski, Le Devoir
«S'il existe une magie dans un spectacle, Clémence en a trouvé la formule» Louise Jalbert, Echos-Vedettes
«Ça vaut mille injections de vitamines» Claire Caron, Le Journal de Montréal.
30 MARS
OPÉRA DU CNA 20h30

Paul et Paul
«Il fallait voir la salle pliée en deux à de nombreuses reprises. Il y avait vraiment belle lurette que je n'avais pas vu un public s'amuser autant». Pierre O. Nadeau - Journal de Québec
«...leur spectacle, c'est deux heures de rire ininterrompu, avec des crampes dans le ventre et tout ce qui s'ensuit...» Denise Pelletier -Progrès Dimanche

20 AVRIL
THÉÂTRE DU CNA 20h00

Renseignements
Guichets du Centre national des Arts 237-4400,
Magasins Sears,
Nettoyeurs Wrightville, 776 St.-Joseph, Hull
et au 770-4415.


MAGGIE & PIERRE
en vedette: Linda Griffiths
mise en scène de PAUL THOMPSON
RETENUE JUSQU'AU 28 MARS
Lever du rideau à 20h 30
Théâtre Ottawa Tech.
440, rue Albert
Billets $6.75 et $9.75
Places réservées
Billets en vente au guichet de l'hôtel Skyline. Billets pour dîner-théâtre en vente à l'hôtel Skyline. (A seulement 100 v. du théâtre)
Réservations/Renseignements
236-9502
11h 00 à 20h 00
GAGNANTE EN 1981
Meilleure pièce
Meilleure comédienne
Trophées Dora Mavor Moore

BINGO
270, ch. Marier, Vanier
TOUS LES MARDIS
A 7H 30 P.M.
20 parties régulières $24.
PETIT LOT
$300 55 NUMEROS
GROS LOT
$1500 55 NUMEROS
INSTITUT CULTUREL ET SOCIAL DE VANIER
Permis 218-558
AIR CLIMATISE

BINGO
AU PROFIT DE LA SOCIETE ST-VINCENT-DE-PAUL DE LA BASSE-VILLE D'OTTAWA
TOUS LES LUNDIS
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
212, RUE MURRAY, OTTAWA
3 EARLY BIRD à 7H00
GROS LOT $500.
GAGNE A TOUTES LES SEMAINES
GROS GROS LOT $1,000
NUMEROS PROGRESSIFS
PERMIS 237062

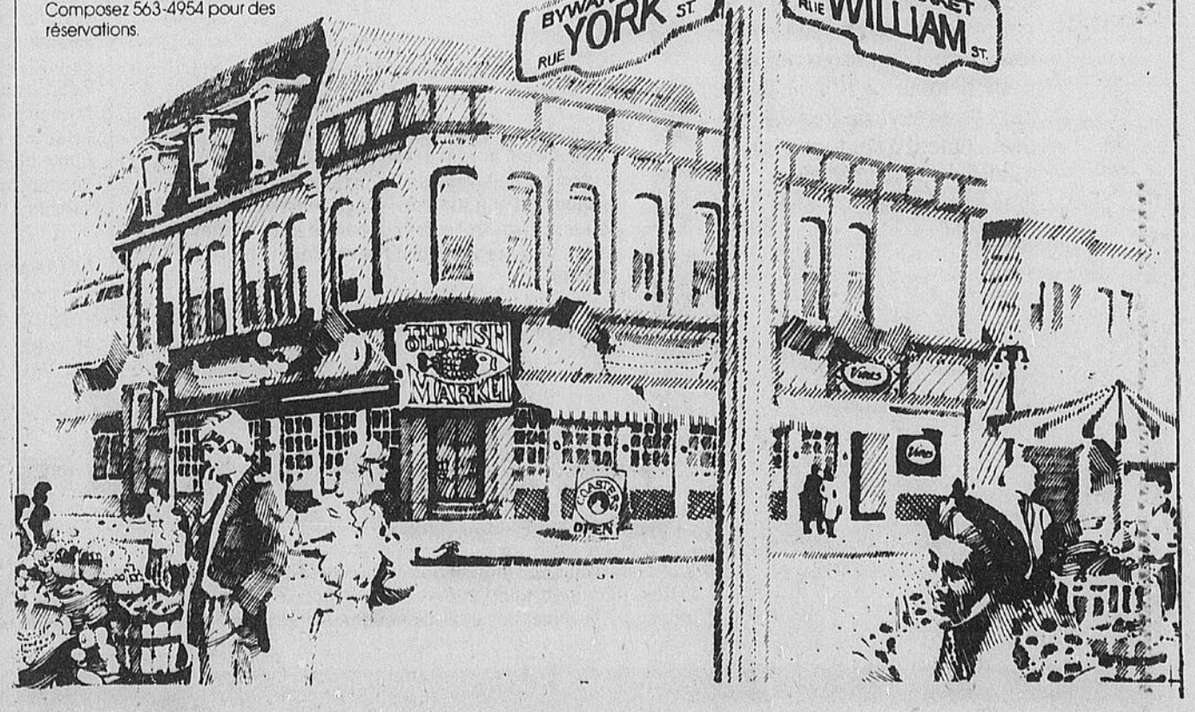
L'hôtel Windsor
Situé en plein coeur de Montréal face au Carré Dominion
CHAMBRE SIMPLE A PARTIR DE ..... 35$
CHAMBRE DOUBLE A PARTIR DE ..... 45$
SPECIAUX DE FINS DE SEMAINE POUR DEUX PERSONNES
(vendredi et samedi ou samedi et dimanche)
SAISON D'HIVER 66.95$
(en vigueur jusqu'au 30 avril)
SAISON D'ETE 89.95$
Salles de conférences et de réceptions pouvant accommoder de 10 à 800 personnes.
Service de stationnement.

Réservations 1-800-361-5913 ou (514) 866-9611-télex: 05-25132
ou consultez votre agence de voyages personnelle
Hôtel WINDSOR, 1170, rue Peel
Montréal (Québec) H3B 2T4 CANADA

Centre national des Arts / National Arts Centre
PREMIÈRE MARDI
Théâtre-midi
Un déjeuner-détente offert par le Théâtre français
Les Contes d'Eugène Ionesco
Mise en scène et décor: Jean-Claude Legal
Distribution:
Josée Beaulieu
Claire Faubert
Hedwige Herbiet
Danielle Lepage
Claude Saint-Germain
Une production de la Compagnie de Théâtre du Centre national des Arts
24 au 27 mars 12:30
dimanche 29 mars 15:30
au Salon
Prix des billets: $2.00 (thé ou café inclus)
Sur semaine, un repas froid pourra être acheté sur place
RENSEIGNEMENTS: 237-4400
Sears Carlingwood-St-Laurent-Les Galeries de Hull

LES BONS GARS DE CJRC 115 L'OUTAOUAIS
La «gang» du matin avec Jean-François

LA GANG DU MATIN À CJRC... C'est une tasse de bonne humeur!
LA GANG DU MATIN À CJRC? Ben c'est ma gang à moi!
J'ai peut-être oublié mon casque, mais j'ai pas manqué la gang du matin
On déjeune en famille mais... on l'écoute en "gang".
JEAN-FRANÇOIS
Avec la gang du matin à CJRC, ça roule de bonne humeur.
lundi au vendredi
05h30 à 09h00
CJRC 115 L'OUTAOUAIS
la Radio de l'Outaouais

THE OLD FISH MARKET
Ottawa possède maintenant son propre restaurant de poissons **Old Fish Market**. Vous pouvez y déguster du délicieux poisson frais frit ou grillé ainsi que d'autres fruits de mer servis dans une atmosphère plaisante. Deux personnes peuvent toujours s'y régaler, vin compris, pour aussi peu que $20.00. Du lundi au samedi de 11:30 à 23:00. Le dimanche de 16:00 à 22:00. Composez 563-4954 pour des réservations.
COASTERS CANADA
Coasters – l'endroit idéal à Ottawa, pour rencontrer les gens, dans une atmosphère relaxante. Nous vous offrons en spécialité des huitres fraichement écaillées et des moules cuites à la vapeur. Du lundi au samedi de midi à 1:00 du matin. Le dimanche de midi à 22:00.
Vines
Vines vous offre de délicieux repas pour accompagner ses excellents vins (y compris certains vins de marque). **Vines** est aussi l'endroit idéal pour savourer un léger repas avant ou après le théâtre. Du lundi au samedi, de midi à 1h du matin.




Des membres du Ku-Klux-Klan tentent de se réfugier après que leur rassemblement au Connecticut eut tourné à la bataille avec des contre-manifestants qui ont lancé pierres et bouteilles.

Les pierres et les bouteilles ont volé

MERIDEN, Connecticut (AP) — Un rassemblement du Ku Klux Klan a tourné à la bataille de rues samedi lorsqu'un groupe de personnes opposées à cette organisation qui prône la suprématie de la race blanche a commencé à arroser ses membres de pierres et de bouteilles, tandis que la police tentait de s'interposer.

Les incidents se sont produits au moment où 18 militants du KKK tentaient de sortir par une porte dérobée de l'Hôtel de ville, où ils avaient été forcés de se retrancher par une centaine de personnes qui avaient fait irruption au milieu d'un discours prononcé par le chef de l'organisation, Bill Wilkinson.

Ils n'avaient pas fait plus de 20 mètres, sous la protection de la police, que les jets de projectiles ont commencé. Membres du KKK et policiers se sont éparpillés pour tenter de se mettre à l'abri, mais un certain nombre d'entre eux ont malgré tout été blessés: sept personnes ont dû recevoir des soins à l'hôpital de la ville et une femme a été transportée à l'hôpital de New Haven.

D'autres policiers casqués sont alors intervenus, matraque à la main, pour disperser la foule, sous les cris de Noirs et d'Hispano-Américains les accusant de travailler pour le Ku Klux Klan.

Celui-ci voulait, par ce rassemblement, manifester son soutien à la police de Meriden, cible d'une série de manifestations récentes après qu'un de ses membres, de race blanche, eut abattu alors qu'il n'était pas de service un jeune Noir, le 24 février.

• Contre l'apartheid

Mugabe demande l'appui de Reagan

SALISBURY (Reuter) — M. Robert Mugabe, premier ministre du Zimbabwe, a rendu publique une lettre adressée le 12 mars au président Ronald Reagan lui demandant son soutien contre la politique de Pretoria en Namibie, et en matière d'apartheid.

"Nous croyons que l'intransigeance de l'Afrique du Sud sur la question namibienne est fondée sur sa conviction qu'elle trouve dans votre gouvernement un ferme partisan de ses politiques rétrogrades.

"Sans aucun doute, M. le Président, on doit voir les Etats-Unis, en tant que grande puissance jouissant d'une immense influence sur l'Afrique du Sud, jouer un rôle positif en l'incitant à accéder aux voeux du peuple namibien et de la communauté internationale", dit M. Mugabe.

Il poursuit en appelant Washington à user de son influence sur Pretoria pour que celle-ci n'attaque pas les pays africains qui lui sont limitrophes et où une majorité noire gouverne.

"J'espère, M. le Président, que vous comprendrez ce message dans l'esprit dans lequel il a été envoyé, et, qu'en conséquence, vous serez incité à venir en aide à ceux qui, parmi nous, travaillent pour la justice et la paix dans le sud de l'Afrique", dit-il.

Harmonie raciale

M. Mugabe cite son propre pays comme exemple d'harmonie raciale après sept ans de guerre entre Blancs et Noirs, et prône l'instauration de régimes similaires en Namibie et en Afrique du Sud sur la base d'accords reconnaissant la règle de la majorité noire.

La diffusion de cette lettre, vendredi, est intervenue quelques heures seulement après que le gouvernement Reagan eut demandé au Congrès de lever l'interdiction d'aide militaire à l'UNITA, mouvement rebelle en Angola dirigé par M. Jonas Savimbi.

Il est généralement admis dans les milieux diplomatiques occidentaux et africains que l'Afrique du Sud soutient l'UNITA, malgré les démentis de Pretoria.

M. Mugabe a déjà exprimé son opposition à cette aide et déclaré jeudi lors d'une conférence de presse que cela serait "extrêmement répugnant".

• Accord avec les Etats-Unis

L'Egypte se dotera de deux centrales nucléaires

LE CAIRE (Reuter) — Les Etats-Unis ont signé un accord de coopération avec l'Egypte permettant à celle-ci d'acquérir l'équipement de deux centrales de mille mégawatts ainsi que l'uranium nécessaire pour les faire fonctionner.

L'ambassade américaine au Caire indique que l'Egypte peut se doter de moyens de produire de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques après la ratification par Le Caire le mois dernier du traité de non-prolifération nucléaire et étant donné la politique de paix du gouvernement égyptien.

L'Egypte a un programme de construction de huit centrales nucléaires d'ici l'an 2000, financé par ses revenus pétroliers qui l'an dernier se sont élevés à 2.8 milliards de dollars.

• Contre l'avortement

Jean-Paul II demande la solidarité

CITE DU VATICAN (AFP) — Jean-Paul II a fait sien hier le message des évêques italiens invitant les catholiques du pays à s'opposer de toutes leurs forces à l'avortement légalisé.

Le pape, qui parlait à quelque trente mille fidèles rassemblés place Saint-Pierre pour l'angelus, a cité le document diffusé mardi dernier par la Conférence épiscopale italienne en vue du prochain référendum sur une révision de la loi autorisant l'avortement.

"Je partage entièrement la sollicitude de mes frères les évêques", a assuré le souverain pontife, répondant ainsi aux critiques adressées au message par certains milieux laïques et protestants italiens.

D'autre part, Jean-Paul II a renouvelé l'appel adressé en 1974 par Paul VI à tous les catholiques du monde pour qu'ils contribuent à l'entretien des lieux saints et au soutien des oeuvres pastorales charitables éducatives et sociales de l'Eglise en terre sainte.

Douze morts dans un incendie

SANTIAGO (AP) — Un incendie s'est déclaré samedi dans le plus haut immeuble du Chili, une tour à usage de bureaux de 36 étages, à Santiago, faisant 12 morts. Vingt-huit autres personnes qui étaient bloquées au sommet de la tour ont pu être évacuées par hélicoptère.

Selon les pompiers, qui ont maîtrisé l'incendie au bout de deux heures, c'est une colle utilisée par des poseurs de moquette au 12e étage de la tour qui, en s'enflammant soudainement, est à l'origine du sinistre. Tous les étages supérieurs à partir du 10e ont été endommagés et de nombreuses vitres ont explosé entre le 13e et le 16e étage.

Deux personnes se sont tuées en sautant dans le vide et deux pompiers sont morts en combattant l'incendie.

Un responsable de la police de Santiago a déclaré qu'une cinquantaine de personnes se trouvaient dans l'immeuble et que l'incendie aurait entraîné un bilan beaucoup plus lourd s'il s'était produit en semaine.

TAUX D'INTÉRÊT MAJORÉ

les Obligations d'Épargne du Canada

À compter du 1er avril 1981, le taux de rendement de toutes les Obligations d'Épargne du Canada est porté à 13 3/4% par année pour la période de sept mois se terminant le 31 octobre 1981.

Cette augmentation porte le taux de rendement de toutes les émissions d'Obligations d'Épargne du Canada non échues à 12.81% pour l'année commencée le 1er novembre 1980 (soit un taux d'intérêt de 11 1/2% pour les cinq premiers mois et de 13 3/4% pour les sept mois subséquents).

Le taux de rendement pour chacune des années suivantes jusqu'à l'échéance des obligations demeure à 10 1/2%. Ce taux sera réévalué lors du dévoilement à l'automne des modalités de la nouvelle émission 1981/82.

LE NOUVEAU TAUX MAJORÉ ENTRE EN VIGUEUR LE 1er AVRIL 1981.

ÉMISSIONS ANTÉRIEURES À 1977.

Cette majoration d'intérêt sera comprise dans le boni payable en espèces à l'échéance que recevront les détenteurs d'obligations de ces émissions. Le montant du boni applicable à une obligation de $100 de chacune de ces émissions est indiqué au tableau suivant:

Émissions	Échéance 1er novembre	Bonis à l'échéance
1968/69	1982	$16.26
1970/71	1981	$ 9.31
1972/73	1984	$22.76
1973/74	1985	$27.91
1974/75	1983	$ 8.52
1975/76	1984	$11.78
1976/77	1985	$16.07

Les détenteurs qui encaissent leurs obligations avant l'échéance n'auront pas droit au boni; ils recevront seulement l'intérêt calculé au taux de rendement original indiqué sur leurs obligations. Néanmoins, ils peuvent encaisser leurs coupons d'intérêt chaque année sans perdre le droit de toucher le boni en espèces.

ÉMISSIONS DATÉES DE 1977 À 1980 INCLUSIVEMENT

En ce qui a trait à ces émissions, les taux annuels de 12.81%, pour l'année commencée le 1er novembre 1980, et de 10 1/2%, pour chacune des années suivantes jusqu'à échéance, s'appliquent quel que soit le taux d'intérêt indiqué sur les certificats.

Suite à la majoration, une obligation à intérêt régulier de $1 000 rapporte un intérêt de $128.13 le 1er novembre 1981 et de $105 chacune des années suivantes jusqu'à échéance.

De plus, l'intérêt composé des obligations à intérêt composé s'accumulera aux taux de 10.99% pour les émissions 1977/78 et 1979/80, de 11.06% pour l'émission 1978/79 et de 10.94% pour l'émission 1980/81; ceux-ci étant les nouveaux taux de rendement annuel moyen pour la période allant du 1er novembre 1980 jusqu'à échéance. La valeur de rachat à l'échéance d'une obligation à intérêt composé de $100 de chacune de ces émissions est indiquée au tableau suivant:

Émissions	Échéance 1er novembre	Valeur à l'échéance
1977/78	1986	$242.11
1978/79	1985	$207.03
1979/80	1986	$209.38
1980/81	1987	$206.85

À joindre à vos certificats d'obligations.

À propos de l'émission 1980/81

Les obligations de l'émission 1980/81 sont encore en vente et ce, jusqu'à nouvel avis. Elles peuvent être achetées à leur valeur nominale, plus l'intérêt couru depuis le 1er novembre 1980 jusqu'à la fin du mois de l'achat. Cet intérêt est calculé au taux de 11 1/2% pour les mois de novembre 1980 à mars 1981 inclusivement et de 13 3/4% pour chaque mois subséquent.

Canada

Louez des Uniformes



–ainsi que des serviettes, du linge, des tapis, des torchons– tout ce que vous pouvez imaginer, nous le louons.

Qu'il s'agisse d'uniformes à la mode, de vêtements industriels ou d'habits professionnels, Work Wear, la plus grande compagnie de fabrication et de location d'uniformes au Canada, peut vous les procurer. Et lorsque vous louez Work Wear s'occupe du nettoyage, de l'entretien et des remplacements. Finis les placements de capitaux.

Téléphonez-nous aujourd'hui. Nous nous ferons un plaisir de vous donner tous les renseignements relatifs aux services de Work Wear.

WORK WEAR CORPORATION OF CANADA LTD.

1160, rue Lola, Ottawa, Ont. K1K 3W9 746-7160

UR1F

Les élections au Québec

- *Elargir le programme d'épargne-actions*
- *Prêt sans intérêt à tout nouvel agriculteur*

Lévesque: 2 engagements

par Norman Delisle

SAINTE-AGATHE-DE-LOTBINIERE (PC) — Le premier ministre du Québec, M. René Lévesque, a dévoilé hier deux engagements qu'un éventuel gouvernement péquiste réalisera pour aider à la relance de l'économie.

Le premier consiste à élargir le programme d'épargne-actions pour l'étendre aux investissements dans les petites et moyennes entreprises (PME). Le second consiste en un prêt sans intérêt de $50,000 pour tout nouvel agriculteur qui veut s'établir sur la terre.

M. Lévesque a dévoilé le contenu de ces deux engagements alors qu'il était de passage à Saint-Agathe pour appuyer son candidat dans le comté, l'ancien chef de l'Union nationale, M. Rodrigue Biron.

L'actuel programme d'épargne-actions ne s'applique qu'aux investissements dans des entreprises inscrites à la Bourse. Le gouvernement péquiste, s'il est réélu, compte l'étendre aux entreprises de petite envergure non inscrites sur les marchés boursiers.

Concrètement, un citoyen pourra investir une partie de ses économies dans une PME et jouir ainsi d'un allègement fiscal.

La seconde mesure annoncée par M. Lévesque consiste à consentir un prêt de $50,000 à tout nouvel agriculteur qui s'installe. Il n'y aurait pas d'intérêt sur le prêt pour les cinq premières années puis l'intérêt serait ajusté à partir des taux préférenriels de l'Office du crédit agricole.

Le ministre de l'Agriculture, M. Jean Garon, évalue à $20,000 les frais d'intérêts qu'un agriculteur sauvera par cette mesure.

Il s'attend à ce que 1,400 agriculteurs par année se qualifient pour ce programme. Le Parti québécois évalue à $30 millions le coût de l'engagement pour les cinq prochaines années.

C'est au cours d'un déjeuner à Sainte-Agathe-de-Lotbinière que les engagements de M. Lévesque ont été pris. Pour la circonstance, 700 partisans avaient versé $5 par personne pour prendre le repas avec le premier ministre, son épouse, le candidat Biron et le ministre Jean Garon, candidat du comté voisin de Lévis.

Les maires de 45 municipalités du comté étaient présents pour appuyer M. Biron, dont l'adversaire libéral est l'avocat Jean Tremblay, fils du président de la firme de publicité Pierre Tremblay et Associés.

L'épouse de M. Lévesque, Mme Corinne Côté-Lévesque, a dû subitement quitter l'assemblée, étant victime d'un léger malaise attribuable au caractère exténuant de la tournée que mène son époux pendant la campagne électorale.

Hôpitaux

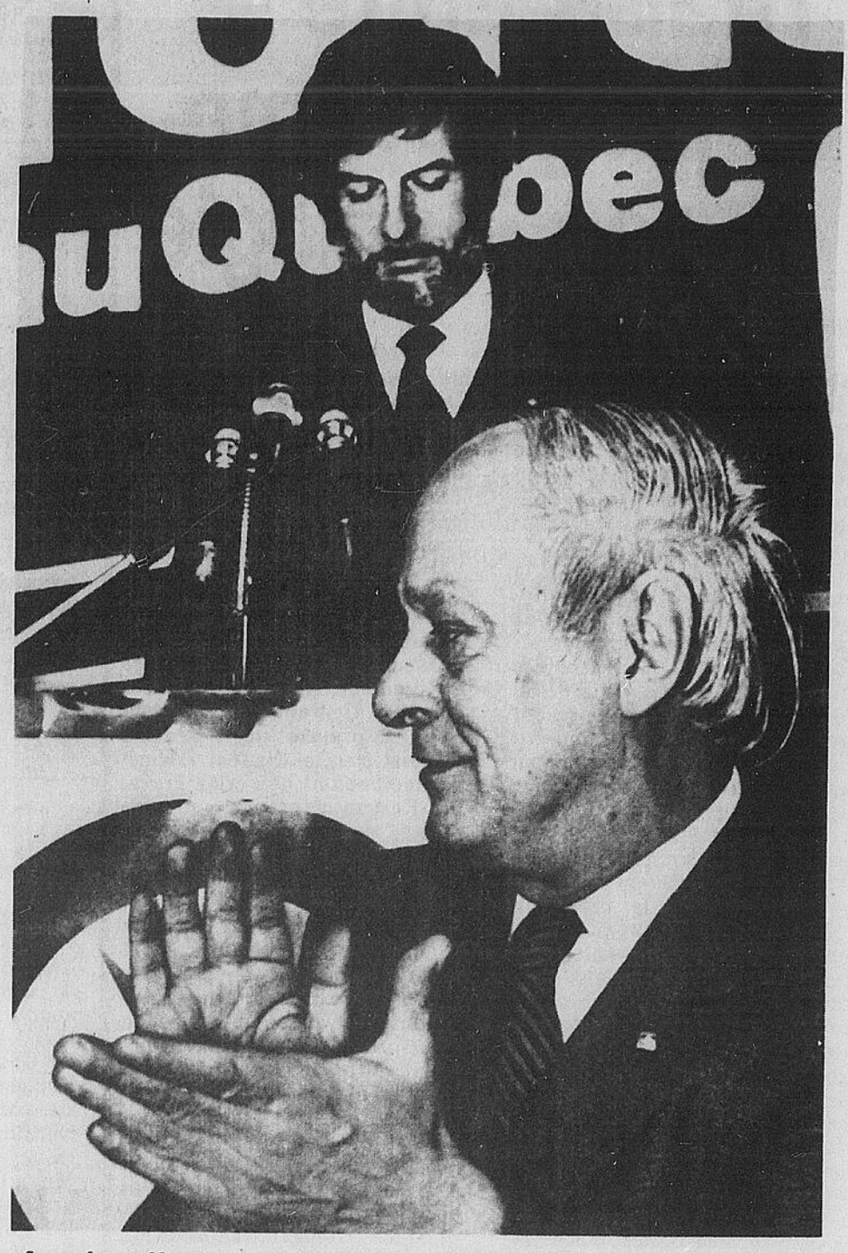
Plus tard en conférence de presse, le premier ministre a commenté la demande d'un budget de $300 millions que l'Association des hôpitaux vient de formuler. Il a déploré que l'Association profite de la campagne électorale pour formuler des exigences de cet orfre avec la menace que la qualité des services hospitaliers soit réduite.

Selon le chef péquite, les administrations hospitalières devront "cesser le gaspillage et gérer leurs budgets de façon serrée".

"On va leur faire un dessin si c'est nécessaire", a lancé M. Lévesque. Il a noté qu'au Québec, il en coûte beaucoup plus cher qu'en Ontario pour les soins de santé et d'éducation.

Le gouvernement péquiste organisera un "sommet sur la santé", où les dépenses dans ce secteur pourront être débattues publiquement.

En soirée, M. Lévesque est venu appuyer son candidat dans Beauce-Sud, M. Bernard Mathieu, au cours d'une assemblée publique réunissant 1,200 partisans.



Applaudissements pour Biron (Photolaser PC)

Le premier ministre René Lévesque applaudit Rodrigue Biron, ancien chef de l'Union nationale, qui se prépare à adresser la parole à Ste-Agathe-de-Lotbinière. M. Biron est candidat du Parti québécois.

Priorité à la voirie régionale

SAINTE-ANNE-DES-PLAINES (PC) — La voirie régionale et rurale sera la priorité dans le prochain budget du ministère des Transports, a promis samedi le premier ministre du Québec, M. René Lévesque.

S'adressant à quelque 200 citoyens de Sainte-Anne-des-Plaines, dans le nouveau district électoral de Rousseau, le chef péquiste a affirmé que son gouvernement laissera aux municipalités le soin de gérer les budgets de voirie régionale car "elles sont plus proches des problèmes des gens".

L'état déplorable de la route 335 qui relie Sainte-Anne à Montréal, venait d'être signalée à M. Lévesque et au candidat péquiste local, M. René Blouin, par le maire de Sainte-Anne, M. Robert Therrien.

M. Lévesque a reconnu que son passage par cette route lui avait permis de constater jusqu'à quel point elle était cahoteuse. Il a renouvelé son engagement plus tard devant quelque 500 citoyens réunis dans la salle communautaire de Sainte-Sophie, dans le même district électoral.

"On s'est presque fait déboîter", a-t-il commenté après avoir parcouru en automobile les 10 km qui séparent Sainte-Sophie de Sainte-Anne-des-Plaines.

Plus tôt en journée, M. Lévesque avait entrepris sa tournée à Boisbriand, où il est venu appuyer le candidat péquiste du comté de Groulx, le député Elie Fallu.

Devant le club Aramis de l'endroit, M. Lévesque en a profité pour se déclarer relativement satisfait du ton de la campagne électorale vieille d'une semaine.

Il a rappelé qu'une directive avait été donnée aux militants péquistes d'éviter les attaques personnelles contre leurs adversaires libéraux.

Il affirme lui-même avoir évité ces attaques en dépit des accusations du chef libéral, M. Claude Ryan, qui prétend le contraire. M. Lévesque estime plutôt que c'est M. Ryan qui ne s'en prend pas à la bonne cible en attaquant les Québécois plutot que le gouvernement



Dans une synagogue (Photolaser PC)

M. Claude Ryan, chef du Parti libéral du Québec, fait un geste pour appuyer ses arguments lors d'un discours à Montréal, dimanche. Il parlait dans une synagogue hispano-portugaise.

- *Ryan accuse le gouvernement*

Libertés «compromises»

par Bernard Racine

SAINT-FELIX-DE-VALOIS (PC) — "J'accuse le gouvernement Lévesque d'avoir compromis les libertés fondamentales au Québec en multipliant la réglementation dans toutes les directions", a déclaré hier M. Claude Ryan.

"Cest même là une des raisons profondes qui ont motivé mon entrée en politique," a-t-il ajouté en promettant que sous une administration libérale, les libertés individuelles passeront avant les droits collectifs.

Une gouvernement libéral assouplira aussi le règlement de la construction, "un règlement inutilement restreignant", qui a privé des milliers de Québécois de travail.

Devant un auditoire de quelque 700 personnes de cette localité du comté de Berthier, le chef du PLQ a par ailleurs promis que non seulement son parti maintiendrait le zonage agricole, mais l'étendrait éventuellement à tout le territoire québécois.

M. Ryan a expliqué les grandes lignes de la politique agricole prônée par son parti.

La Loi de protection du territoire agricole sera cependant assouplie et un mécanisme d'appel des décisions de la commission de protection du territoire sera créé.

Le leader libéral a rappelé que le programme agricole du PLQ comporte un plan complet de stimulation de l'agriculture, reposant sur une aide financière et technique aux jeunes agriculteurs.

Ainsi, les jeunes agriculteurs et les jeunes possédant une formation professionnelle en agriculture, qui voudront s'établir, profiteront d'une réduction encore plus grand du taux d'intérêt.

Politique fiscale

Le transfert direct des fermes aux enfants d'agriculteurs sera facilité par une politique fiscale.

Une nouvelle loi permettra aux locataires de fermes d'avoir droit au programme d'aide et de bénificier de la plus value de la terre louée.

Un fonds de la recherche agricole sera créé pour entreprendre ou commanditer des programmes de recherche dans le domaine de l'agriculture.

Et d'ajouter M. Ryan, le PLQ croit qu'une bonne partie des efforts requis pour lutter contre la pollution agricole doivent être à la charge du gouvernement.

Dans cet esprit, un gouvernement libéral intensifiera la recherche de solutions pratiques dans le domaine de la protection de l'environnement en milieu rural et subventionnera la construction des installations nécessaires à cet effet.

Auparavant, M. Ryan avec expliqué la politique linguistique de son parti à quelques centaines de membres de la synagogue hispano-portugaise de Montréal.

Cette semaine, M. Ryan dévoilera chaque jour une facette du programme libéral "La Société libérale de demain".

Avec les libéraux, hausse du budget de la voirie

CAP-DE-LA-MADELEINE (PC) — "Le Québec n'avait encore jamais pris un tel retard dans le domaine du réseau routier", a dit hier M. Claude Ryan.

Le chef libéral a vivement critiqué l'inertie du gouvernement dans le domaine de la voirie à un moment où il y a autant de chômage dans la province.

Le gouvernement a fait de petits bouts de chemin ici et là pour sauver les apparences, a dit M. Ryan, qui a promis qu'un gouvernement libéral augmentera le budget de la voirie afin de remettre en marche de façon beaucoup plus dynamique cette partie de l'appareil gouvernemental.

"Ils n'ont pratiquement rien fait. Ils se dépêchent depuis quelques mois, ils mettent de l'asphalte et des machines pour donner une grosse impression de mouvement."

Au moment même où le ministre des Finances, M. Jacques Parizeau, a prévu une diminution des travaux de voirie dans le budget, les candidats péquistes multiplient les promesses d'asphalte dans les comtés et ont déjà promis pour plus de $700 millions de travaux.

"C'est bien facile de faire des promesses avant les élections. C'est bien plus difficile de les tenir", a-t-il dit.

A Nicolet, devant 400 personnes, au cours de sa quatrième assemblée de la journée, M. Ryan a nié qu'il y ait une entente pour laisser passer le candidat unioniste dans le comté de Nicolet-Yamaska.

"Nous sommes dans la lutte pour gagner 122 comtés", a-t-il dit.

Le chef du Parti libéral du Québec, M. Claude Ryan, était manifestement ravi de pouvoir donner des poignées de mains, embrasser et échanger quelques propos en français, en anglais et en italien avec tous les gens qu'il a rencontrés samedi après-midi dans un centre commercial de Ville d'Anjou.

L'accueil était chaleureux et seulement quelques personnes ont manifesté leurs dissidences.

- *LaSalle aux péquistes et aux libéraux*

On va vous donner la volée que vous méritez

par Donald Charette

SAINT-JEAN-DE-MATHA (PC) — Chez lui, devant plus de 1,000 personnes de sa circonscription de Berthier, le chef de l'Union nationale, M. Roch LaSalle, a averti hier son adversaire libéral, M. Claude Ryan, qu'il lui ferait regretter sa déclaration sur la classe ouvrière du Québec.

"Cette déclaration va vous coller aux fesses jusqu'au 13 avril", de lancer M. LaSalle devant une foule enthousiaste venue assister au lancement officiel de la campagne électorale de l'UN.

Le chef unioniste a tracé un parallèle avec des propos tenus par l'ancien premier ministre Jean Lesage en 1966 au sujet des "non instruits".

A l'époque, plusieurs observateurs avaient attribué la défaite libérale à ces commentaires.

Depuis le début de la campagne, M. LaSalle table sur des propos de M. Ryan selon lesquels la politique est "trop compliquée" pour le nouveau chef unioniste.

Ce faisant, de réitérer M. LaSalle, le leader du PLQ a insulté tous les ouvriers du Québec.

"Ça sent 1966 ici à Berthier. Cette année-là aussi l'Union nationale était partie de loin... A l'instar de Jean Lesage, cette déclaration va lui coller aux fesses jusqu'au 13 avril".

"Ce genre d'intellectuel n'est pas intéressé à vos problèmes", a soutenu le chef de l'UN.

Sur sa lancée, M. LaSalle a dit aux péquistes et aux libéraux de se "préparer les fesses, car on va vous donner la volée que vous méritez".

Il faut souligner que l'UN mise beaucoup sur l'image du gars ordinaire projeté par M. LaSalle.

Hier, des pancartes clamaient que le chef du parti est "le premier ministre ouvrier du Québec".

Celui qui a présenté M. Lasalle, M. Gervais Desrochers, candidat dans Joliette, a comparé celui-ci avec M. Antonio Barrette, le premier ministre à la "boîte à lunch".

Grand rassemblement

Les organisateurs n'avaient rien négligé hier pour faire de ce lancement un véritable succès et ce fut effectivement le plus grand rassemblement bleu depuis le déclenchement des élections.

Une quarantaine de candidats et deux des quatre députés unionistes participaient à cette assemblée pour démontrer que le parti est présent partout.

M. LaSalle devait souligner que des candidats ont été choisis dans 103 des 122 circonscriptions du Québec.

Une orchestre soulignait les moments forts du discours du chef, des pancartes s'agitaient et on a même eu droit à une chanson composée sur l'air de "Sur la route de Berthier".

Pour bien préparer la foule, les extraits d'un éditorial de 1971 de M. Claude Ryan, dans lequel le directeur du Devoir faisait l'éloge de M. LaSalle avaient été distribués.

Grands thèmes

Devant ses militants, le chef de l'UN a repris les grands thèmes de sa campagne:

"D'une part, vous avez le gouvernement Lévesque qui a perdu sa crédibilité en mettant de côté son option sopuverainiste.

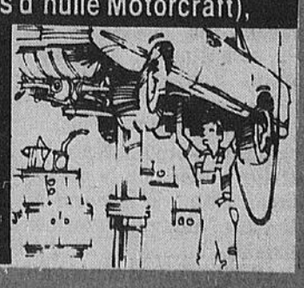
"De l'autre, un parti libéral incapable d'échapper aux griffes de Trudeau, comme le démontre le fait que les députés libéraux fédéraux participent à l'actuelle campagne électorale malgré le voeu de M. Ryan".

En revanche, a fait valoir M. LaSalle, l'UN offre des solutions "simples et pas compliquées" dans son programme politique.

Abolition du droit de grève dans le secteur public, ministère du troisième âge, un budget équilibré dans des délais raisonnables, réévaluation de la Loi 57 et des structures des municipalités régionales de comté (les MRC) et au plan constitutionnel, reconnaissance de l'égalité du Québec.

Au sujet du droit de grève, M. LaSalle a déclaré: "M. Lévesque est prisonnier d'un petit groupe dans son parti, groupe duquel il ne peut partager les vues, alors que M. Ryan est trop lâche pour aller assez aussi loin que nous".

"LE CENTRE DE L'ECONOMIE"
DuPortAGE
MERCURY-LINCOLN VENTES LTÉE
949, boul. ST-JOSEPH, HULL — 778-2751
"COLLABORATEUR PRIVILEGIE DES JEUX DU QUEBEC"
PYROU "MASCOTTE DES JEUX DU QUEBEC"
AVEC UN CHANGEMENT D'HUILE (5 litres d'huile Motorcraft), UN FILTRE A L'HUILE REMPLACE ET UN GRAISSAGE, NOUS VERIFIONS GRATUITEMENT LES FREINS DE VOTRE VOITURE.
Comprenant:
• Vérification des freins des 4 roues
• Nettoyage des freins
• Ajustement des freins
(Pour la plupart des voitures) Temps limité.
$23.87



• Ronald Reagan

Tiraillé entre le pragmatisme et son idéologie

par Donald M. Rothberg

WASHINGTON (AP) — Après deux mois passés à la Maison-Blanche, un des plus grands problèmes qui se pose au président Reagan semble être sa difficulté à concilier son pragmatisme en matière de politique et ses positions idéologiques.

Vendredi, à une réunion de la conférence pour l'action politique conservatrice, les prises de position idéologiques de M. Reagan ont été au centre des discussions. M. Reagan a défini plus clairement qu'auparavant quel était le principal objectif de son programme économique, un objectif plus idéologique qu'économique.

"Nous n'allégeons pas le budget dans la simple intention d'assainir la gestion financière", a expliqué le président. "Ce n'est qu'une première étape pour donner davantage de pouvoir aux Etats et aux communautés locales, pour améliorer les relations entre les citoyens et le gouvernement. Le gouvernement peut devenir plus sensible aux aspirations des gens, mais à la seule condition de diminuer son emprise, pour permettre qu'il remplisse son rôle de façon efficace et juste".

"Grande société"

Ces paroles étaient nécessaires pour rassurer un public qui se demande depuis le 4 novembre 1980 s'il a gagné les élections ou non. Trop souvent en effet, aux yeux des milieux conservateurs américains, Reagan le pragmatiste l'a emporté sur Reagan l'idéologue. On lui reproche en effet le retour au pouvoir d'un grand nombre de républicains partisans du "New Deal" ou de la "grande société".

En expliquant ses positions sur les grands problèmes, le président est apparu sans aucun doute comme un conservateur très sévère. Mais lorsqu'il s'agit d'appliquer quotidiennement ces convictions, M. Reagan apparaît beaucoup plus pragmatique que la plupart des conservateurs ne le souhaiteraient.

Il en a résulté toute une série de déclarations contradictoires en matière de politique étrangère. A propos de la guerre civile au Salvador et du soutien apporté par les Etats-Unis à la junte, l'administration américaine a pendant des semaines déclaré que la situation au Salvador était très importante. Brusquement, un dirigeant du département d'Etat a expliqué aux journalistes qu'on avait accordé trop d'importance, pour être par la suite contredit par un porte-parole de la Maison-Blanche.

A propos des accords SALT, un membre du ministère de la Défense désigné par M. Reagan a déclaré aux journalistes que les Etats-Unis se devraient d'appliquer certaines clauses. Le département d'Etat a peu après souligné que cette déclaration n'engageait pas le gouvernement.

L'importation de voitures japonaises représente également un sérieux problème: l'industrie automobile américaine et les syndicats exigent qu'un quota soit fixé, limitant l'importation. Pour les pragmatiques, la question est simple: l'industrie américaine connaît une crise grave. M. Reagan a promis son aide durant sa campagne électorale. S'il n'agit pas, le Congrès le fera à sa place. Pour les idéologues, les industries qui ne sont pas capables de répondre à la compétition du marché doivent céder la place à d'autres. De plus, si l'administration aide l'industrie automobile, comment procéder à un choix, alors que d'autres font la queue devant la Maison-Blanche et demandent une aide identique?

Dans ces deux cas, le candidat Reagan a expliqué pendant sa campagne électorale quelles décisions il prendrait. Mais le président Reagan, aujourd'hui plus soucieux de la situation réelle de l'industrie automobile ou de la politique étrangère menée par les Etats-Unis, reconsidère maintenant son point de vue.

Bernadette Devlin sera de nouveau candidate

BELFAST (AFP) — Mme Bernadette Devlin McAliskey, militante catholique d'Ulster, a annoncé samedi à Belfast son intention de se présenter à une prochaine élection partielle pour le Parlement britannique, le 9 avril prochain, dans une circonscription d'Irlande du Nord.

Mme Devlin (33 ans), grièvement blessée il y a deux mois dans un attentat, a indiqué à la presse qu'elle estime être "le meilleur candidat" dans l'élection partielle du Fermanagh-South Tyrone (Sud de l'Ulster), rendue nécessaire par le décès du député catholique indépendant Frank Maguire.

• *Washington et l'Afrique*

Plusieurs chefs d'Etat africains sont inquiets

SALISBURY (Reuter) —Emboîtant le pas à plusieurs chefs d'Etat africains, M. Shridath Ramphal, secrétaire général du Commonwealth, a manifesté hier son inquiétude à l'égard de la nouvelle politique américaine en Afrique.

"Je mentirais si je disais que ce qui semble se passer à Washington ne m'inquiète pas, a déclaré M. Ramphal lors d'une conférence de presse. Il serait impensable que les Etats-Unis choisissent l'Afrique du Sud aux dépens du reste de l'Afrique ... Il s'agit probablement là d'une attitude transitoire qui disparaîtra", a-t-il ajouté, commentant certaines déclarations récentes de l'administration américaine.

Certains des Etats les plus influents d'Afrique figurent parmi les 43 Etats qui composent le Commonwealth. Des chefs d'Etat africains ont récemment exprimé l'alarme que leur causent les intentions, à leur avis conciliantes, de l'administration Reagan à l'égard de l'Afrique du Sud.

Aventurisme

Le quotidien kényan Nairobi Times écrivait hier que le président Reagan risque d'imposer à l'Afrique une nouvelle forme d'aventurisme.

"En Angola, son administration n'exclut pas de soutenir l'UNITA, un mouvement d'opposition et, en général, il semble que la préoccupation première de Washington soit maintenant de nuire aux régimes pro-soviétiques en Afrique — notamment en Ethiopie, au Mozambique et en Angola — en fournissant armes et argent à l'opposition", écrit le Nairobi Times.

"En Afrique australe, les Etats-Unis devraient voir que les incursions militaires sud-africaines en Angola et au Mozambique créent pour l'Afrique du Sud la possibilité d'un nouveau Vietnam. Est-ce que les Américains choisiraient une nouvelle fois de se retrouver du mauvais côté en Afrique australe", poursuit le journal.

L'hebdomadaire pro-gouvernemental tanzanien Sunday News écrit de son côté: "Attentats à la bombe, actions syndicales, manifestations étudiantes, contestation au sein de la jeunesse blanche, tout indique l'imminence d'une lutte armée en Afrique du Sud."

"Pretoria éprouve déjà un certain soulagement à la suite des déclarations de l'administration Reagan sur l'Afrique australe. Mais cela suffira-t-il à arrêter la marche du peuple vers la liberté", poursuit le Sunday News.

Naissances... Nécrologie... Remerciements...

Naissances

CYR — Bonjour! Je me nomme Marc-André, poupon de Jean-Guy et Nicole. J'ai vu le jour le 19 mars 1981 à 4h 30 p.m. Je pèse 9 livres et 7 onces et mesure 21 pouces. Un gros merci au Dr Demers ainsi qu'au personnel de la marternité. **251-302**

BOILEAU — Angèle et Gilles sont heureux d'annoncer la naissance de Nicolas, un petit frère pour Véronique, le 18 mars 1981. Merci au docteur Barrette et au personnel du Centre hospitalier régional de l'Outaouais. **251-303**

Nécrologie ...

BEDARD — M. Gilles de Chénéville est décédé le 21 mars 1981 à l'âge de 39 ans. Il était l'époux de Ginette Servant. Outre son épouse, il laisse sa mère: Mme Marie-Reine Marcelais Bédard de Chénéville; 1 fils: Martin de Chénéville; 2 filles: Josée et Marie-Noële de Chénéville; 3 frères: Gérald, Robert et Réjean tous trois de Chénéville; 4 soeurs: Mme Pierrette Bédard de Papineauville, Mme Gaston Beauvais (Jacqueline) de St-André Avellin, Mme Claude Durocher (Thérese) de Laval Ouest, Mme Yvon Beauvais (Jeannette) de Gatineau; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Whissell & Shields Inc., rue Hôtel de Ville, Chénéville. Funérailles mardi le 24 mars à 14h en l'église St-Félix de Valois. Inhumation au cimetière paroissial. Salon fermé de 5h à 7h. **250-302**

CHARBONNEAU-LEFEBVRE — Mme Emilia, née Séguin du Centre D'Acceuil Champlain, Vanier, est décédée dans un hôpital d'Ottawa le dimanche 22 mars 1981 à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu Jean-Baptiste Charbonneau et en deuxièmes noces de feu Henri Lefebvre. Elle laisse 4 fils: Gérard et André Jean de Vanier, Maurice de Casselman, Yvon (Charbonneau) d'Ottawa; 2 filles: Mme Roméo Breton (Rollande) d'Aylmer, Mme Thomas Brûlé (Jeanne-D'Arc) d'Ottawa; 4 frères: Jean-Baptiste, Adrien, Olida et Lucien Séguin; 3 soeurs: Mme Louis France Richer (Marie-Jeanne), Mme André Cheff (Marguerite), Mme Norbert Rivard (Thérèse). Elle est pré-décédée par 2 frères: Alexandre et Adélard Séguin. Les visites ont lieu chez Racine, Robert & Gauthier, directeur des funérailles, 300, rue Olmstead, Vanier après 2h 00 p.m. lundi. Le service religieux aura lieu mercredi le 25 mars en l'église St-Charles de Vanier à 10h 00 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa **250-302**

CHARTRAND — Mme Jeannette née Jeannette Dozois demeurant au 62 rue Brook, Aylmer est décédée dans un hôpital local vendredi le 20 mars 1981 à l'âge de 74 ans. Elle était la fille de feu Georges Dozois et de feu Ida-May Ross. Outre son époux M. Léo Chartrand, elle laisse 1 fils Ronald (époux de Hélène Scott) d'Aylmer; 1 soeur: Irène Charlebois d'Aylmer; ainsi que 3 petits-enfants Janie, Nathalie et Marc. Par respect pour ses dernières volontés, il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Par conséquent, les funérailles auront lieu lundi le 23 mars en l'église St-Paul d'Aylmer à 11h 00 a.m. sous la direction de la maison funéraire Serge Legault Inc., angle Principale et Dalhousie, Aylmer. Parents et amis sont priés d'y assister. L'incinération suivra au crématorium de Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289. **250-301**

DE CHAMPLAIN — Mlle Alice du 49, rue Mutchmore, Hull, Québec, est décédée le 21 mars 1981 à l'âge de 80 ans. Pré-décédée par son père: M. Joseph De Champlain et sa mère: Mme Caroline Barbeau. Elle laisse 2 soeurs: Mlle Amanda De Champlain de Hull et Mlle Blanche De Champlain de Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces dont Mme Ernest Gratton (Jeannette) de Hull. Les funérailles ont été confiées à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull. Service mardi le 24 mars 1981 à 10h 00 a.m. en l'église St-Raymond de Hull. Crémation au cimetière Beechwood d'Ottawa. Heures de visite: lundi de 7h 00 à 10h 00. Pour informations veuillez composer: 777-1619. **250-301**

FUNÉRAILLES
MARDI

DE CHAMPLAIN, Mlle Alice.
Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boulevard St-Joseph, Hull. Service à 10h 00 a.m. en l'église St-Raymond de Hull.

GROULX, Mme Doris.
Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Service à 10h 00 a.m. en l'église Notre-Dame de la Visitation (South Gloucester).

ST-JACQUES, M. Hector.
Départ de la maison funéraire Landreville, 578 ouest rue Somerset, Ottawa. Service à 9h 00 a.m. en l'église St-François d'Assise.

BEDARD, M. Gilles.
Départ de la maison funéraire Whissell & Shields Inc., rue Hôtel-de-Ville, Chénéville. Service à 14h 00 en l'église St-Félix de Valois.

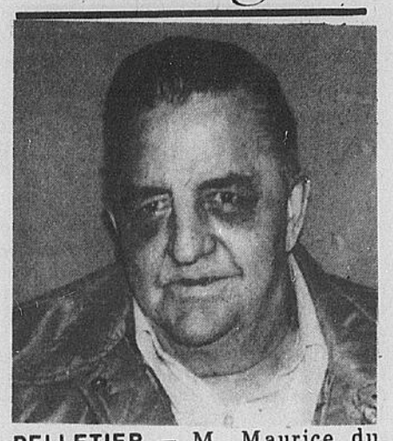
Nécrologie ...

GROULX — Mme Doris, née Beaudoin, est décédée le 20 mars 1981 à l'âge de 44 ans. Outre son époux, M. Gaston Groulx, elle laisse 1 fils: Denis à la maison; 2 filles: Louise et Francine d'Ottawa, elle laisse, ainsi que sa mère, Mme Odile Beaudoin, d'Ottawa; 1 frère: Paul d'Ottawa; 1 soeur: Pierrette (Mme Sheldon Whittaker) de Tickon. Elle repose à la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, lundi à 1h 00 p.m. Funérailles mardi le 24 mars 1981. Célébration eucharistique en l'église Notre-Dame de la Visitation, (South Gloucester) à 10h 00 a.m. Inhumation au cimetière paroissial de South Gloucester. **250-301**

PILON — M. Azarie à Ste-Thérèse le 21 mars 1981 à l'âge de 80 ans et 11 mois est décédé M. Azarie Pilon de Chénéville. Il était l'époux de feu Rose-Aimée Dumouchel. Il laisse 6 fils: Elie de Montréal, Jean-Louis et Maurice de Ste-Thérèse, Michel et Marcel de Hull, Jeannot de Ste-Thérèse; 3 filles: Mme Maurice Vaillancourt (Thérèse) de Laval, Mlle Cécile Pilon de Montréal, Mme André Riopel (Claudette) de Ripon; 2 soeurs: Marie et Régina de Montréal; 7 petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Whissel et Shields Inc., rue Hôtel de Ville, Chénéville. Funérailles lundi le 23 mars à 10h a.m. en l'église St-Félix de Valois. Inhumation au cimetière paroissial. **250-301**

ST-JACQUES — M. Hector de 87 McGomigall, Arnprior est décédé le 21 mars 1981 dans un hôpital d'Ottawa à l'âge de 59 ans. Il était époux de Béatrice Cardinal. Outre son épouse, il laisse 4 fils: Gérald et Léo de Gatineau, Jean de Aylmer, Hector Jr. d'Ottawa; 2 frères: Emile Marier et Georges St-Jacques; 3 soeurs: Mme Gabrielle Lang de San Francisco, Mme Jeanne Schryburt d'Ottawa, Mme Laurette Gauvreau de Woodlawn; ainsi que 9 petits-enfants. Direction des funérailles par la maison funéraire Landreville, 578 ouest Somerset, Ottawa. Service à 9h a.m., mardi le 24 mars 1981 en l'église St-François d'Assise. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. **250-301**

Nécrologie ...



PELLETIER — M. Maurice du Chemin Richmond à Ottawa est décédé le dimanche, 22 mars 1981 à l'âge de 66 ans. Il était fils de feu Pantaléon Pelletier et de Annonciadde Larocque. Il laisse 4 frères: Gérard, époux de Jacqueline Tremblay d'Ottawa, Conrad époux de Gertrude Bilodeau de Pointe-Gatineau, Marcel époux de Claire Charron de Hull, et Gilbert, époux de Lucille Villeneuve d'Ottawa; 3 soeurs: Mme Armand Charron (Gisèle) de Pointe-Gatineau, Mme Laurenzon Lauzon (Irène) de Gatineau et Mme Jacques Bernard Laurier (Claudette) de Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Beauchamp Limitée 77, boul. Montclair, à Hull. Service funéraire à 9h 00 en l'église St-Benoît Abbé le mercredi, 25 mars 1981. Crémation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visite: lundi de 7h 00 à 10h 00 et mardi de 1h 00 à 5h 00 et de 7h 00 à 10h 00., mercredi à compter de 8h 00 a.m. **250-302**

In mémoriam

IN MEMORIAM

BASTIEN — M. Gaétan décédé le 23 mars 1980. Voilà maintenant un an que tu nous a quittés. Cher époux et papa, tu nous manques tellement. Nous nous sentons bien seuls tous les quatre, toi qui avais beaucoup de projets et tellement de choses à nous montrer. Papa tu est parti trop vite, nous avions tellement besoin de toi. Une messe anniversaire sera célébrée le mardi 24 mars 1981 en l'église St-Grégoire de Nazianze de Buckingham à 4h 00 p.m.
Ton épouse et tes enfants.

PROMESSE DE L'ENFANT-JESUS DE PRAGUE
A: LA VENERABLE MARGUERITE DU SAINT-SACREMENT

"Recours à mon coeur et chaque fois que tu voudras obtenir une grâce, ne manque jamais de me le demander par les mérites de ma sainte enfance, car je ne te refuserai point."

ET PRIERE

Rempli de confiance en votre promesse, o divin Enfant Jésus, je recours à votre coeur et je vous demande par les mérites de votre Sainte Enfance et aussi par l'intercession de votre Mère, Notre-Dame-de-Lourdes (à Vanier, province d'Ontario) de m'accorder la grâce que voici". Publication, pour faveur obtenue.
R.L.B.

ANNONCES CLASSEES SEULEMENT

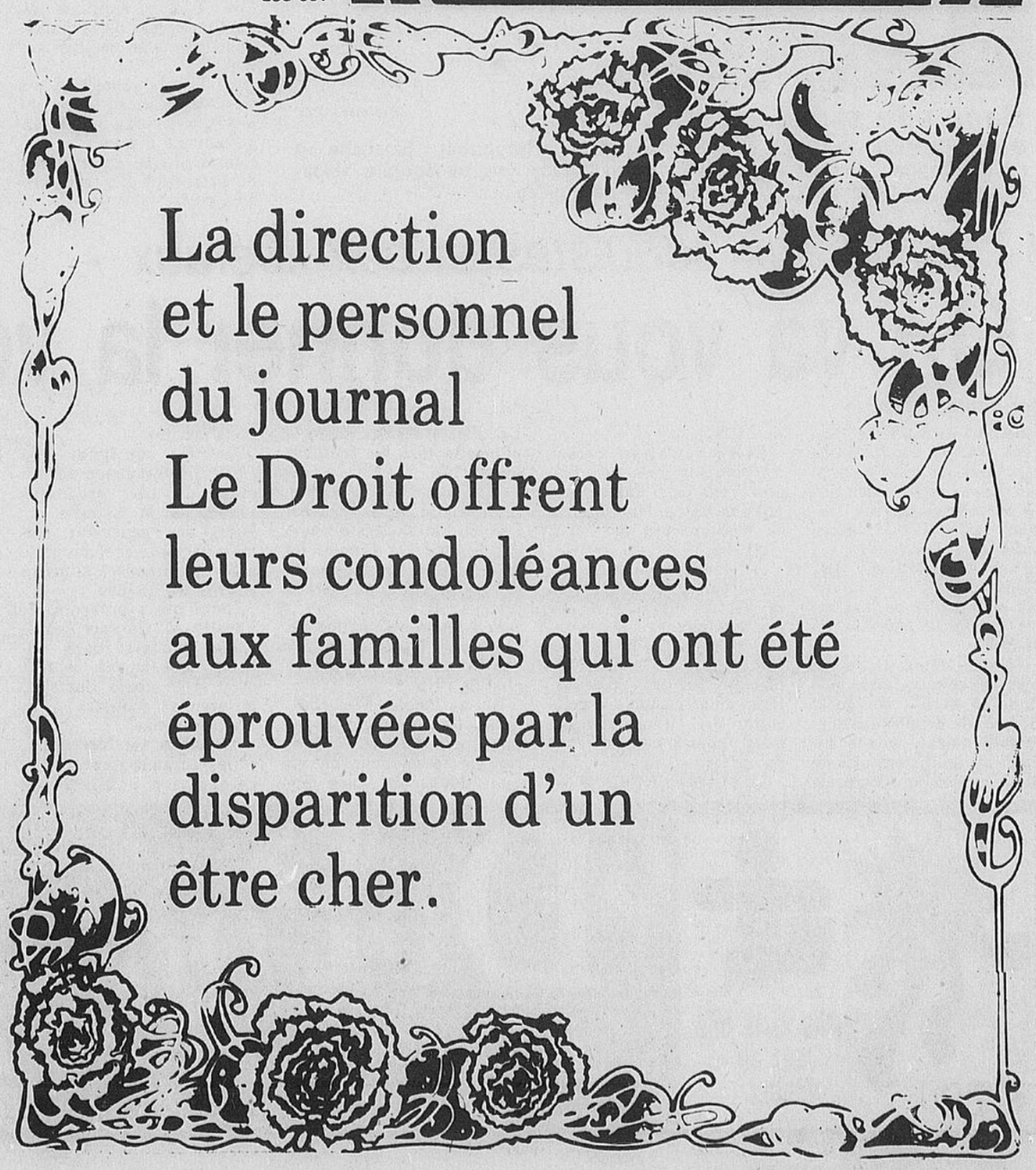
560-2750
POUR DE L'ACTION IMMEDIATE
DU LUNDI AU VENDREDI
8h a.m. à 9h p.m.
LES SAMEDIS, 8h 30 à 11h 45 a.m.

maison funéraire
Beauchamp Ltée



MARCEL BEAUCHAMP
PRESIDENT

Une entreprise familiale depuis 1908
77, BOUL. MONTCLAIR
HULL. TEL.: 770-1300
105, BOUL. GREBER
GATINEAU. TEL.: 561-1969
Nous acceptons les arrangements pré-funéraires.



560-2750 PETITES ANNONCES
EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h p.m.
Les samedis, 8h 30 à 11h 45 a.m.

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardienne demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
47 Emploi étudiants

LOGEMENT
50 Logement demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maison à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
70 Propriétés à louer
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrain pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclette à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de camions
159 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
180 Chauffage-Bois Foyer-Poêle
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messages-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès
251 Naissances

---

2 AVIS LEGAUX

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
No: 550-05-001147-803

COUR SUPERIEURE

MARCEL LAUZON
Demandeur
c.
Jean-Marc Lemire - et
RUDY SARROINO
Défendeurs
-et-
LA CAISSE D'ENTRAIDE ECONOMIQUE
Opposante

ORDONNANCE

Ordre est donné à MARCEL LAUZON de comparaître dans un délai de 30 jours de la publication de la présente ordonnance dans:

"LE DROIT"

Prenez avis qu'une copie opposition afin de distraire a été déposée à votre intention au greffe de cette Cour du district de Hull.

Vous êtes de plus avisé(e) qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, l'opposante pourra obtenir contre vous un jugement par défaut.

A Hull, P.Q.
ce 16 mars 1981
(s) GERARD LACROIX, D.P.C.S.
2

RENOVATION ET ADDITION A L'ECOLE SECONDAIRE D'EMBRUN EMBRUN, ONTARIO

1. Des soumissions scellées des Entrepreneurs Généraux seront reçues par le Propriétaire "CONSEIL D'EDUCATION PRESCOTT-RUSSELL" au bureau de Monsieur Jacques Fleury, Trésorier et Surintendant des affaires, 411, rue Stanley, Hawkesbury, Ont., jusqu'à 4:00 P.M. jeudi le 16 avril 1981 pour tous les matériaux, la main-d'oeuvre et l'équipement nécessaires pour la complète exécution du projet en conformité avec les Documents Contractuels pour les RENOVATION ET ADDITION A L'ECOLE SECONDAIRE D'EMBRUN, EMBRUN, ONTARIO. Les soumissions seront ouvertes et lues publiquement à l'heure et à l'endroit précités.
2. Les documents de soumissions peuvent être obtenus au bureau des Architectes Saint-Denis - Thibault, 1966 Westlane, Ottawa Ontario.
3. Les documents de soumissions pourront être consultés au BUREAU DEPOSITAIRE DES SOUMISSIONS INC., situé au Ottawa Builder's Exchange, 196 Avenue Bronson, Ottawa, Ontario.
4. La demande de documents, accompagnée d'un dépôt de $150.00 par série, devra être enregistrée au bureau des Architectes. Le plein montant du dépôt sera remboursé à chaque soumissionnaire, qui aura soumis une soumission en bonne et due forme, sur remise de ladite série en bonne condition en dedans de 10 jours après la date de l'ouverture des soumissions.
5. Le contrat général si accordé, sera exécuté suivant une somme stipulée. Aucune soumission ne pourra être retirée pour une période de 30 jours après la date de l'ouverture des soumissions. Les soumissions devront être accompagnées d'un Cautionnement de Soumission (Bon de Soumission ou chèque visé) au montant de 10% de la valeur totale de la soumission. Un cautionnement d'exécution et un Cautionnement de paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux seront requis, chacun pour 50% du montant du contrat.
6. Seulement les soumisisons d'Entrepreneurs Généraux ayant fait une demande de documents au bureau des Architectes seront acceptées.
7. Le propriétaire ne s'oblige pas à accepter la plus basse ou aucune soumission.
8. Aucun contrat ne sera accordé tant que l'approbation du Ontario Municipal Board n'aura été reçue par le Client.
9. Les soumissions scellées des sous-traitants mentionnés plus bas devront être déposées à ou avant 3.00 P.M. mardi le 14 avril 1981 au BUREAU DEPOSITAIRE. Elles devront être accompagnées d'un cautionnement de 10% de la valeur totale de la soumission ou un chèque visé et le tout en conformité avec les règlements du Bureau Dépositaire.

Sous-traitants: **CHAUFFAGE, VENTILATION, PLOMBERIE, ELECTRICITE PLATRE ET LATTE CLOISON SECHE, TUILE ACOUSTIQUE**

INVITATION A SOUMISSIONNER
2

APPEL D'OFFRES
REFECTION DE LA TOITURE DE L'ECOLE POLYVALENTE NICOLAS-GATINEAU

Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais (CSRO)
225, rue St-Rédempteur,
Hull, Québec
J8X 2T3

Cayer, Martineau & Martineau, Architectes
396, rue Main
Gatineau, Québec
J8P 5K7

Raymond Desmarais & Associés Inc.
Ingénieurs en mécanique
194, rue Harold
Gatineau, Québec
J8P 4S4

La Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais, propriétaire, demande des soumissions pour la réfection de la toiture de l'école polyvalente Nicolas-Gatineau, 360, boul. de La Verendrye, Gatineau, Québec.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (1975, L.Q., chapitre 53) qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'architecte, contre un dépôt de cent dollars (100$) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de cent mille dollars (100,000$) à l'ordre du propriétaire, la Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des engagements pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions, (l'original et deux (2) copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au 225, rue St-Rédempteur, Hull, Québec, jusqu'à quatorze heures (14h 00) en vigueur localement, le mardi 21e jour du mois d'avril 1981, pour être ouvertes publiquement au même endroit le même jour et à la même heure.

L'entrepreneur soumissionnaire a la responsabilité de s'assurer que les sous-traitants qu'il a choisis dans les spécialités ci-dessous mentionnées, lui fourniront, à leurs frais, un cautionnement d'exécution et un cautionnement des engagements pour gages, matériaux et services, chacun pour cinquante pour cent (50%), du prix du contrat de la spécialité.

PLOMBERIE 7,000$

Les soumissions de ces sous-traitants seront accompagnées d'un chèque visé, au montant stipulé ci-dessus, fait à l'ordre du propriétaire ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions de l'Arrêté en Conseil 2380 en date du 7 décembre 1961.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

YVES BEAUDIN
Directeur général
2-

---

5 MARIAGES

FAIRE-PART de mariage, accessoires, grande variété, service personnel amical. Pour rendez-vous: 731-4488. Prière de vous adresser en anglais.

VOTRE mariage et réception sur vidéo-couleur, $150, réservez dès maintenant, 771-5924.

8 ANNIVERSAIRES

A L'OCCASION du soixante-quinzième anniversaire de naissance de Mme Yvonne Brazeau, une réception aura lieu à l'Etoile du Nord, Pointe-Gatineau, le 10 avril 1981. Parents et amis sont bienvenus.

14 PERDU

CHIEN Beagle, 1 an, perdu à Aylmer, noir, tan et blanc, mâle, 684-6211.

CHIEN brun, mâle, perdu, Pte-Gatineau, licence 327-Aylmer. 568-6701.

15 TROUVE

LUNETTE femme, étui brun, angle boulevard Riel, Chouinard, 771-9374.

2 AVIS LEGAUX

LA COMMISSION REGIONALE DE LOGEMENT D'OTTAWA-CARLETON

APPEL D'OFFRES POUR CONTRACTEUR GENERAL

TC-1-6636
REAMENAGEMENT DE GRENIERS
A FP2/58 Pinecrest Terrace

TC-1-6638
REAMENAGEMENT DE GRENIERS
A 0H 4 Britannia Woods
OH 14 Michelle Height

TC-1-6656
REMPLACEMENT DE TUILES DE PLANCHER ET COUCHE DE FOND
A 0H 4 Britannia Woods
OH 14 Michelle Height

Les soumissionnaires ci-haut appelés auront jusqu'à 11 heures, à l'heure locale, le 7 avril, 1981 pour présenter leur offre. De plus amples détails et les formulaires de soumission peuvent être obtenus à la Commission Régionale de Logement d'Ottawa-Carleton, 220 ouest avenue Laurier, 3e étage Ottawa, Ontario, ou en téléphonant à (613) 236-0331, poste 50. L'offre la plus basse ne sera pas nécessairement celle que nous retiendrons.

Directeur du service administratif.
2

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA
330, rue Gilmour
Ottawa

APPEL D'OFFRES

Importantes rénovations à l'école secondaire Nepean
Phase III — 1981
574, avenue Broadview
Ottawa, Ontario

Des soumissions cachetées seront reçues pour le projet précité jusqu'à

15 heures, heure locale, le 14 avril 1981.

Les soumissions seront dépouillées publiquement immédiatement après l'heure de remise mentionnée, en la salle des comités se trouvant au deuxième étage de l'édifice d'administration du Conseil, 330, rue Gilmour, Ottawa.

On pourra obtenir les documents de soumission le ou après le 23 mars 1981 en s'adressant aux architectes Murray, Murray, Griffiths & Rankin, 384, rue Bank, Ottawa, Ontario K2P 1Y4, moyennant un dépôt remboursable de $100.00 en espèces ou sous forme de chèque visé.

Le Bureau dépositaire des soumissions, 196, avenue Bronson, Ottawa, servira pour la réception des soumissions des métiers de mécanique électricité, carreaux acoustiques, panneaux muraux de gypse et peinture, et fermera à 15 heures p.m. heure locale, le 10 avril 1981.

Un dépôt de garantie de 10% du montant de la soumission, sous forme de chèque visé ou de caution doit accompagner les soumissions et le soumissionnaire choisi devra fournir une garantie de bonne exécution de 50 pour cent et une garantie de paiement des matériaux et de la main-d'oeuvre de 100 pour cent.

On peut examiner les documents de soumission en s'adressant à l'Association de la construction d'Ottawa.

Les soumissions doivent être présentées sur des formules fournies par l'architecte et les enveloppes doivent être adressées à H.B. McGregor, Surintendant des affaires et des finances, clairement libellées "Soumission pour d'importantes rénovations à l'école secondaire Nepean — Phase III — 1981, Ottawa, Ontario" et livrées au Service des achats, Pièce 101, 330, rue Gilmour, Ottawa, Ontario, K2P 0P9.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Jane Dobell
Présidente du Conseil
J.-O. Beauchemin,
Directeur de l'enseignement
2

---

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

COMPAGNIE en pleine expansion, recherche agent recrutaire, possibilité de vous gagner un poste de directeur(trice) général(e) ou exécutif. 770-2692

2 AVIS LEGAUX

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
No: 550-05-000184-81

COUR SUPERIEURE

BANK OF NOVA SCOTIA
c.
CARLTON SHAW - et-
KRISTINA A. OLCZAK

ORDONNANCE

Ordre est donné à CARLTON SHAW ET KRISTINA A. OLCZAK de comparaître dans un délai de 30 jours de la publication de la présente ordonnance dans:

"LE DROIT"

Prenez avis qu'une copie du bref d'assignation et de la déclaration a été déposée à votre intention au greffe de cette Cour du district de Hull.

Vous êtes de plus avisé(e) qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, le (la) demanderesse pourra obtenir contre vous un jugement par défaut.

A Hull, P.Q.
ce 6 mars 1981
(s) GERARD LACROIX, D.P.C.S.
2

Commission canadienne des transports
Canadian Transport Commission

Référence no 2-L-46-5 (AOL)
Rôle no. 5269

Requête présentée par La Sarre Air Services Ltée/Ltd en autorisation d'exploiter un service aérien commercial

La Sarre Air Services Ltée/Ltd a demandé l'autorisation d'exploiter un service aérien commercial régulier entre points déterminés (classe 2) afin de desservir les points Rouyn/Noranda, Val d'Or, et Gatineau (Québec), au moyen d'aéronefs à voilure fixe du groupe D.

Tout intéressé peut intervenir pour appuyer la dite requête, s'y opposer ou en réclamer la modification conformément aux règles générales de la Commission Canadienne des Transports. Les interventions doivent être déposées au plus tard le 14 avril 1981.

Le Comité fera parvenir, sur demande, plus de détails sur la requête et les modalités de dépôt des interventions conformément aux règles susmentionnées.

Toute demande doit être postée ou remise au Secrétaire du Comité des Transports Aériens à Ottawa, K1A 0N9.

FS Steele pour
M. Dionne
Division des Permis
Pour le Directeur de l'Exploitation
Comité des Transports Aériens.

CANADA
2

---

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

HOPITAL GENERAL D'OTTAWA
501, ch. Smyth, Ottawa, Ontario. K1H 8L6

INFIRMIERS(IERES)

Un hôpital général bilingue d'enseignement à traitement actif de 450 lits requiert des demandes d'emploi d'infirmiers(ères) autorisés(ées) et d'infirmiers(ères) auxiliaires autorisés(ées) afin d'ajouter à son inventaire de candidats.

Des postes sont à combler régulièrement dans des services de soins spécialisés ou généraux, et ce sur une base à plein temps, à temps partiel et en service d'appel.

EXIGENCES:
Gradué(e) d'une école accréditée en soins infirmiers. Pour travailler en Ontario, le candidat doit être éligible à son accréditation par le "Ontario College of Nurses". L'on demande aux candidats de vérifier leur éligibilité avant de soumettre une demande d'emploi.

La connaissance des deux langues officielles sera considérée comme élément de mérite, de même que l'expérience.

BENEFICES:
L'hôpital offre un ensemble de bénéfices sociaux des plus attirants, incluant l'assurance-hospitalisation payée à 100% par l'employeur, l'assurance-vie payée à 85% et des régimes de sécurité de revenus à court et à long termes, un régime de soins de santé supplémentaires défrayé à 50%-50% en plus d'un régime de soins dentaires et d'un régime de pension avec l'Association des hôpitaux d'Ontario.

Faites parvenir votre curriculum vitae détaillé à:

L'Agent de dotation
Ressources humaines

MENTIONNER le numéro de concours: HG-INV. 81-001 pour les postes d'infirmiers(ères), HG-INV. 81-002 pour les postes d'infirmiers(ères) auxiliaires.
20

---

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

TAILLEUR(EUSE) demandé(e), avec 5 ans d'expérience seulement de vêtements pour homme. Appelez à 741-8634, ou se présenter au 1257 Donald, coin St-Laurent, Ottawa. Manufacture d'habits, Ottawa

2 AVIS LEGAUX

22 PERSONNEL DE BUREAU

AMBASSADE d'Algérie demande secrétaire bilingue qualifiée. Se présenter à 435 avenue Daly entre 9h et 5h.

ASSOCIATION Nationale (rue Bronson, Ottawa) cherche un(e) dactylo bilingue, non fumeur(euse) à temps partiel, 55 m/m. 236-1162.

BUREAU d'avocats d'Ottawa, recherche secrétaire bilingue. Expérience un atout mais non nécessaire. Appelez: 232-1166.

COMMIS bilingue, dactylo, travail général de bureau. Ecrire en mentionnant salaire désiré à LE DROIT Ltée, Case 155 375 Rue Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7.

COMMIS-DACTYLOS
NOUS sommes à la recherche de plusieurs commis-dactylos, bilingue, pour poste temporaire. Appelez Danielle au Service Comtempro Inc. 236-2424.

COMMIS DACTYLO bilingue pour compagnie aérienne, bureau des ventes. Dactylographie précise et rapide. Ecrire à boite 161 Journal Le Droit, 375 Rideau, Ottawa. K1N-5Y7.

«LES 500»
SECRETAIRES, sténos et dictas, bilingues, demandé(e)s pour postes temporaires. 237-2888.

PERSONNE (h. ou f.) demandée) sur une base temporaire pour traduction de l'anglais au français dans le domaine technique. Ener-Corp Management Ltd. Envoyez curriculum vitae à: Case 149, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa. K1N 5Y7.

SECRETAIRE légale, bilingue avec expérience en immeuble. Bureau centre-ville. Téléphonez Mme Jones à 236-9141.

SECRETAIRE administrative demandée pour travail général de bureau en plus de certains travaux de rédaction et de traduction. Candidat(e) doit être parfaitement bilingue, posséder de l'entregent et de l'initiative. Connaissance en comptabilité un atout. Ener-Corp Management Ltd. Envoyez curriculum vitae à: Case 154, LE DROIT, 375 rue Rideau, Ottawa. K1N 5Y7.

2 AVIS LEGAUX

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES
RLS-81-19056

Pour 10h 30
heure de Montréal
le mardi 14 avril 1981
Région Laurentides

REMPLACEMENT, ENLEVEMENT ET ENTRETIEN DE CHAUFFE-EAU ELECTRIQUES EN LOCATION DANS LES VILLES DE HULL, AYLMER ET GATINEAU

Garantie de soumission:
10,000 $

Principale place d'affaires: au Québec

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de 25 $ pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8h 30 à 16h 30 à l'endroit suivant:

HYDRO-QUEBEC
Direction Contrats
Bureau 809
75 ouest, boul. Dorchester
Montréal, Qué. Canada
H2Z 1A4

La garantie de soumission susmentionnée doit être, au choix du soumissionnaire soit un chèque visé soit un bon de garantie de soumission, au montant indiqué.

Seules les personnes, sociétés et corporations qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement du bureau sus-indiqué sont admises à soumissionner.

Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Le Directeur général
Approvisionnement
Roger A. Labrie
Pour renseignements:
Téléphone: (514) 289-2895
2

---

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

HOPITAL GENERAL D'OTTAWA
501, ch. Smyth, Ottawa, Ontario. K1H 8L6

INFIRMIER(E)S EN SERVICE GENERAL

PROGRAMME SPECIALISE
(Salle d'opération)

Poste permanent à plein temps,
37½ heures par semaine.
En rotation.

EXIGENCES:
- Autorisé(e) du "College of Nurse's of Ontario"
- Doit posséder de l'expérience dans une salle d'opération.
- Mature, productif(ve), positif(ve) et bonnes relations de travail.
- La connaissance des deux langues officielles sera considérée comme élément de mérite.

S'ADRESSER A:
Agent de dotation
Ressources humaines

MENTIONNER
le numéro du concours HG-AC-81-016
20

---

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE BILINGUE (h. ou f.) dactylo requise, connaissance dans la comptabilité. 746-7422.

UN ORGANISME inter-gouvernemental, recherche un(e) secrétaire-sténographe bilingue. Aptitudes requises: maturité, fiabilité, autonomie, discrétion et disponibilité pour voyager. Traitement annuel jusqu'à $15,541, plus prime de $800. Durée de l'emploi jusqu'à 1 an. Candidat(e)s devront subir avec succès un examen de langue et de sténographie. Pour obtenir un entrevue prière de communiquer avec M. Claude Séguin au 995-2341.

24 PERSONNEL DE VENTE

CHERCHEZ-VOUS un revenu supplémentaire? Pourquoi ne pas profitez de cette opportunitée en distribuant des produits connus nationalement. Vous choisissez vos propres heures. Commission de 30 à 55%, possible. Pour rendez-vous, téléphonez: 827-0596. Entre 17h et 19h.

COMMIS de vente pour magasin de chaussures de haute qualité. Bilingue. Sur rendez-vous: Mme Middleton, 236-0551.

VENDEUR(EUSE), pâtisserie, charcuterie, se présenter à: Toque Blanche, 388, boul. Taché, Hull.

22 PERSONNEL DE BUREAU

22 PERSONNEL DE BUREAU

VENDEURS(EUSES) demandés(es), expérience non requise, bilingue, avec propre voiture, salaire et commission, 746-7422.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEURS(EUSES) demandés(es), plein temps et temps partiel. Se présenter entre 14h et 15h, 26 Eddy, Hull.

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) avec expérience et classe A. 771-3564

SALON de coiffure unisexe à vendre et ou équipement de nature ultra-moderne, bon emplacement. Communiquez entre 9h 00 et 5h 00 p.m. 771-6291. Après 18h 00: 663-8363.

SECHOIR à vendre, très bon prix. Guylaine Drouin, 771-0231 entre 9hres et 5hres p.m. et après 18hres 663-8363.

31 PERSONNEL DE METIER

BOUCHER demandé (h.f.) 5 années d'expérience, coupe française exigée, salaire $350. par semaine. Ecrire Case 141 LE DROIT, 375 Rideau Ottawa K1N 5Y7.

22 PERSONNEL DE BUREAU

22 PERSONNEL DE BUREAU

Poste permanent

Secrétaire réceptionniste

demandé(e) pour bureau de placement situé à Ottawa.

Description des tâches:
Réception, dactylo, téléphone, clérical et responsable aux examens des candidats.

Qualifications requises:
- Bilinguisme nécessaire
- Dactylographie (60 m/min.)
- Bonne grammaire
- Personnalité accueillante
- 3 ans d'expérience minimum
- Posséder un degré universitaire de préférence

Salaire à discuter

Pour entrevue, communiquez avec

Gerrie Losier
236-9689
22

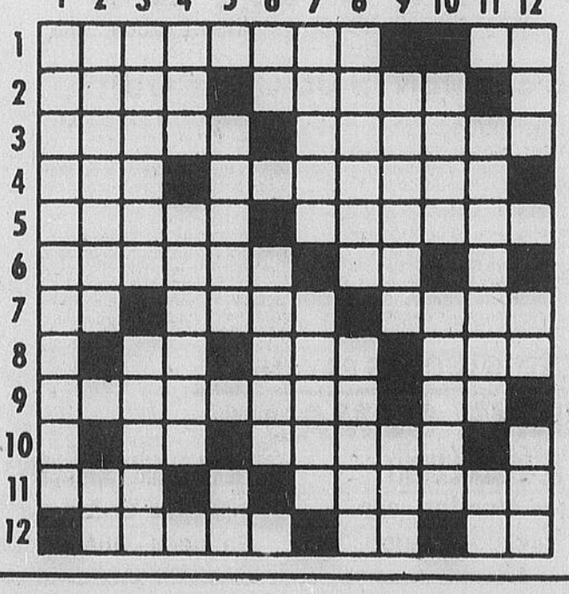
MOTS CROISES

PROBLEME 4846



Solution du problème d'hier

PROBLEME 4847



HORIZONTALEMENT

1–Aller au-delà. – Lui.
2–Sorte de boîte qui sert à mettre. – Qui est en usage.
3–Ouvertures de la peau. – Haut du corps (pl.).
4–Reçue. – Pièce de bois pour soutenir une table.
5–Racine vomitive. – Précis, abrégé.
6–Troisième poche digestive des oiseaux. – De l'alphabet grec.
7–Notre-Seigneur. – Fermé. – Du verbe râler.
8–Pron. pers. – Patriarche. – Petite pomme.
9–Diminuer l'ampleur. – De la gamme.
10–Lac des Pyrénées. – Posa des matériaux de construction en longueur et en largeur.
11–Indubitable. – Déclarer par acclamation.
12–Cours d'eau de France. – Usages. – Nég.

VERTICALEMENT

1–Dérangeras la coiffure de.
2–Rebut de la filasse du chanvre ou du lin (pl.). – Premier.
3–Sorte de bouillies (pl.). – Rideau qui se lève ou se baisse devant une fenêtre.
4–Cri de douleur. – Unité de mesure typographique.
5–Fille de Necker. – Conj.
6–Connu. – Genre de rosacées épineuses.
7–Intenter, suivre une action en justice. – Attentions.
8–Rire à demi. – Ville de Hongrie.
9–Chose précieuse. – Eux.
10–Fils d'Isaac. – Ville suisse.
11–Coléoptère originaire d'Amérique. – Marque la situation.
12–Près de. – Du verbe avoir. – Eclat de voix.

32 AIDE DEMANDEE

AGENT DE SECURITE (h. ou f.) âgé(e) de 20 ans et plus dans Gatineau. Appelez entre 13h et 17h, 663-2521.

30 PERSONNEL D'HOPITAL

32 AIDE DEMANDEE

AMBASSADE d'Algérie demande cuinier(E) qualifié(ée). Se présenter à 435 avenue Daly entre 9h et 5h.

30 PERSONNEL D'HOPITAL

HOPITAL GENERAL D'OTTAWA

501, ch. Smyth, Ottawa, Ontario. K1H 8L6

L'Hôpital général d'Ottawa requiert les services de

SECRETAIRES MEDICALES

($11,973 - $14,610)

EXIGENCES:

- Cours de secrétaire médicale
- La connaissance des deux langues officielles est essentielle.
- Expérience dans un milieu médical serait un atout.

FONCTIONS:

- Dactylographier lettres de consultation, documents, octrois ou autres correspondances.
- S'occuper des rendez-vous.
- Facturation, photocopies, classement et autres tâches de bureau.
- Quelques fonctions en recherche.

S'ADRESSER A:

Agent de dotation
Ressources humaines

MENTIONNER
le numéro du concours HG-INV-81-003.

31 PERSONNEL DE METIER

31 PERSONNEL DE METIER

MECANICIEN AVEC EXPERIENCE

DANS LA MECANIQUE GENERALE (H.-F.)

AVANTAGES:

- Excellent salaire, selon expérience
- Plan d'assurance au complet
- Bénéfices marginaux
- Atelier moderne.

S'ADRESSER A MICHEL VILLENEUVE
EN COMPOSANT 778-2751

DuPortage

Mercury-Lincoln Ventes Ltée

949, boul. St-Joseph, Hull. 31

RECEPTIONNISTE BILINGUE DU SOIR

- Lundi au mercredi de 5h p.m. à 10h p.m.
- Jeudi de 4h p.m. à 10h p.m.
- Samedi de 10h a.m. à 5h p.m.

TACHES:

- Opérer la console téléphonique
- Effectuer quelques travaux de bureau.

LE(LA) CANDIDAT(E) DOIT ETRE BILINGUE.

Pour entrevue, appelez

MARQUIS CADIEUX

Bélisle

444, CH. MONTREAL

749-5941

32

32 AIDE DEMANDEE

ASSOCIES demandés (h.f.) pour commerce très florissant, revenu illimité pour gens sérieux, investissement très minime et garanti. Pour rendez-vous, 1-613-741-3553.

ATTENTION, pour couple, temps partiel. Si $1,000 pas moi ou plus peut vous aider, nous avons quelque chose à vous montrer. Les Entreprises Perlap Enrg., 568-9654.

ADJOINT(E) A TEMPS PARTIEL

Personne responsable requise pour travailler dans un studio de photographie occupé de jour et de soirée.

Le (la) candidat(e) doit être énergique et capable de travailler seul(e). Expérience avec le public de préférence spécialement avec des jeunes enfants.

Un programme d'entraînement entièrement payé et donné dans les domaines de photographie et de vente.

Faire sa demande en personne seulement au:

Studio de photographie Sears
au magasin Sears,
les Galeries de Hull
lundi, mardi et
mercredi seulement
entre 14h 30 et 17h 00

32

OFFRE D'EMPLOI PAR TELEPHONE

HOMMES — FEMMES — ETUDIANT(E)S

TEMPS PARTIEL

CONDITIONS:

- Etre libre de 17h à 21h le samedi de 9h à 13h.
- Voix agréable et aptitudes dans la vente.

AVANTAGES:

- Salaire de base
- Bonus.
- Tous bénéfices marginaux.

777-4568

32

32 AIDE DEMANDEE

AVON

SORTEZ de la maison et rencontrez des gens intéressants en vendant des produits Avon qui rapportent. Composez 232-8585.

CAMELOTS demandés (G.-F.), Journal de Montréal, région de Hull, entre 12h OO et 19h 00. 771-5980

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. Nouveau numéro de téléphone: 560-2750.

CHAUFFEURS demandés (h.f.) 30 ans et plus. Taxi Régal. S'adresser à A. Bélanger, 777-5231.

LE CONSEIL D'EDUCATION DES COMTES DE STORMONT, DUNDAS ET GLENGARRY

recherche

UN TRADUCTEUR

(homme ou femme)

Le Conseil d'éducation est un organisme éducationnel bilingue qui sert la communauté en français et en anglais. Conséquemment, le titulaire de ce poste sera appelé à traduire tous les documents officiels du Conseil.

Traitement:
$15,455-$17,930
(échelle 1980)

Entrée en fonctions:
le ou avant le
1er mai 1981.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande, avant le 31 mars 1981, à:

M. J.M. Beveridge
Adjoint administratif
du Directeur de l'éducation
Conseil d'éducation des
comtés de Stormont,
Dundas et Glengarry
902, 2e Rue ouest
Cornwall (Ontario)
K6H 5S6

Lucien Chénier, Président du Conseil.

T.R. Léger, Directeur de l'éducation.

32

32 AIDE DEMANDEE

COUPLE retraité ou personne d'âge mur. Logis de 2 chambres à coucher gratuit en échange de légers services. Pas de salaire. Centre-Ville d'Ottawa. Ecrire à LE DROIT Ltée, case 155, 375 rue Rideau Ottawa, Ontario K1N 5Y7.

COUTURIER(ERE) avec expérience dans draperie, Cyrville, 561-3312 après 5h.

EXCELLENTE opportunité, 6 ouvertures à temps partiel chez R.P.B. Associés. Si mature, ambitieux et honnête, téléphonez pour rendez-vous, 446-4041.

EXCELLENTE opportunité, temps partiel, 30% de profit plus plan de mise en marché. Pour rendez-vous: 671-2394.

GERANT(TE) demandé(e), se présentez en personne au Galeries de Hull, Boul. St-Joseph, Boutique Chérie.

LAVEUR(EUSE) de vaisselle demandé(e), avec 5 ans d'expérience, 30 ans et plus, propre et sobre, bon salaire. Rendez-vous au Royal Ottawaa Golf Club, chemin Aylmer, demandez pour Rolly. Pas de téléphone s.v.p.

NOUS AVONS besoin de vendeurs (h.-f.) avec potentiel. Possibilité de bon salaire, sécurité, fonds de pension, etc. Immédiatement, auto nécessaire. Pour information, demandez Gilles, 236-1043.

32 AIDE DEMANDEE

OPPORTUNITE d'affaires pour débuter votre propre commerce. Renseignements et rendez-vous: 771-6351.

SERVEUSE Go-Go, expérience non requise. 613-746-6947, 819-671-2859.

TEMPS PLEIN ou partiel. Gagnez $6.00 et plus de l'heure. Téléphonez aujourd'hui les Brosses Fuller: 729-9178.

TRES BON REVENU à temps partiel, couple sérieux seulement. Exclusivité Valdes-Monts, appelez avant 7 hres p.m. (819) 671-2836.

VENDEUR(EUSE) avec expérience, bilingue, se présenter Boutique Germaine, Les terrasses de la Chaudière, Hull.

VENTE DE PAPIER

REPRESENTANT(E) pour la région d'Ottawa. Expérience des besoins des débits de mets vite préparés, épiceries, produits en paquets et produits hygiéniques. Téléphonez chez Les 500 au 237-2888.

VENTE DE PRODUITS CHIMIQUES

PREPOSE à la vente (h. ou f.), avec expérience, recherché par une compagnie multinationale; responsable pour l'est de l'Ontario. Connaissances techniques et bilinguisme des atouts. Communiquez avec Les 500, 237-2888.

VENTE par téléphone, salaire horaire plus commissions. Demandez Lucille au 731-6032, 749-9382 ou 233-1365.

La Commission Régionale de Logement d'Ottawa-Carleton recherche

UN(E) VISITEUR(EUSE) A DOMICILE

$7.15 - $8.14 l'heure (sous révision)

La personne choisie sera chargée de visiter les personnes qui ont fait une demande pour un logement.

FONCTIONS:

Visiter les candidats à leur domicile, évaluer leurs besoins, établir leur admissibilité, définir le genre de logement et la location qui rempliront le mieux les besoins individuels. Il/elle devra, de plus, obtenir toutes les informations requises concernant le revenu et les valeurs financières du candidat et rédiger, au besoin, des rapports compréhensifs concernant les règles de procédure de la Commission.

La personne choisie pourra être appelée, si nécessaire, à remplir temporairement les fonctions d'agent en relations communautaires.

EXIGENCES:

Plusieurs années d'expérience dans le domaine des sciences sociales; analyste compétent qui peut évaluer les besoins des candidats tout en établissant des bonnes relations avec la clientèle; le/la titulaire doit être capable de rédiger des rapports concis et bien ordonnés et d'interpréter nos règlements et politiques; le candidat doit posséder un permis de conduire valide.

Ce poste est offert aux hommes et aux femmes et le bilinguisme est essentiel.

Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi et votre curriculum vitae au: Gérant de l'Administration, 220 ouest, avenue Laurier, Ottawa, Ontario K1P 5Z8, avant le 27 mars, 1981. Veuillez mentionner le concours no 1-1196.

32

33 POSITIONS VACANTES

33 POSITIONS VACANTES

$200 ET PLUS

Si vous disposez de quelques heures par semaine, Compagnie internationale spécialisée dans le nettoyage de tapis

recherche

PERSONNEL POUR SA SUCCURSALE DE HULL

NOUS DEMANDONS:
Bonne présentation. Capable de travailler sans supervision. De préférence posséder une automobile.

NOUS OFFRONS:
Revenu exceptionnel. Formation complète à une carrière des plus prometteuses. Plan de pension, bénéfices marginaux.

Pour entrevue, appeler:

ANDRE HEURTAUX — 778-2882

33-

36 AIDE DOMESTIQUE

DAME FIABLE demandée pour entretien complet de maison, secteur Beacon Hill Nord, non logée, salaire payable par chèque seulement. 233-5479 entre 9h 00 et 17h 00.

GARDIENNE à domicile pour 2 enfants, non fumeur, nourrie, logée, salaire à discuter. 523-2826.

KANATA, gardienne, 2 enfants d'âge scolaire, travaux ménagers, doit loger. 995-3894, entre 9 hres et 17hres,références.

37 GARDIENNES DEMANDEES

GARDIENNE demandée pour 2 enfants, 3 jours/semaine à Blackburn, Hamlet. 824-6571.

GARDIENNE demandée à la semaine, prix à discuter. 663-3741 jour. 663-4844 soir.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

37 GARDIENNES DEMANDEES

PERSONNE responsable possédant voiture, libre de 11h à 5h 30, pour garder enfant. 5 jours par semaine. 770-5155.

PRES école du Vieux-Verger. 996-5426, 684-3688.

RUE GUIGUES, Ottawa, gardienne demandée chez-moi, 5 jours par semaine. Bébé 6 mois, 236-3788.

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfants le jour, près école De la Montée, Gatineau. 643-2022.

AIMERAIS GARDER enfants, 2 ans et plus. Expérience. 663-3701.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. Nouveau numéro de téléphone: 560-2750.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

38 GARDERAIS BEBES

DAME MATURE garderais enfants, chez vous, 568-3626.

GARDERAIS bébé, naissance à 3 ans, prix raisonnable, 568-1024.

GARDERAIS bébés de naissance à 1 an, chez-moi, ferme Du Barry, 568-1772.

GARDERAIS enfants naissance à 9 ans, de 5 à 7 jours/semaine. 180 Pierre Laporte, Buckingham. 1-819-986-5435.

GARDERAIS enfants chez moi, référence et expérience, lundi au vendredi. 684-9789.

GARDERAIS enfants 2 à 5 ans, chez moi Aylmer, 684-4936.

GARDERAIS enfant de tout âge, chez moi, 778-0035.

GARDERAIS enfants chez moi, rue Fournière, Projet du Baron 561-3481

GARDERAIS enfants chez moi, à l'heure ou à la journée, semaine, fin de semaine ou soir. 777-7218

GARDERAIS enfants à la maison, ave. Beechwood, Ottawa, 741-6659

GARDERAIS enfants le jour, naissance à 3 ans, rue Tessier, Gatineau. 643-3708

GARDERAIS enfants, le jour, tout âge, Wrightville, rue Caron, 770-6067.

GARDERAIS enfants le jour, soir ou fin de semaine. Après 20h: 778-0220. Danielle.

GARDERAIS enfants le jour, secteur Pointe-Gatineau, bonnes références. 561-0159.

GARDERAIS enfants à domicile, expérience; ferais ménage à la journée. 663-7422.

GARDERAIS enfants de naissance à 5 ans, du lundi au vendredi à Aylmer. 684-0897.

GARDERAIS enfants handicapés ou non de naissance à 5 ans, de 7h à 17h, $35/semaine, rue Jeanne-Mance, Gatineau 663-0408.

GARDERAIS enfants chez moi, Hull, près écoles. 770-3429.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, Mutchmore et Louis-Hébert, 778-2342.

GARDERAIS enfants chez moi, 643-3081.

GARDERAIS ENFANTS, naissance à l'âge scolaire, bon soins, repas chaud, expérience, 568-6739.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, Templeton. Cour clôturée. 663-4874.

GARDERAIS enfants, naissance et plus, lundi au vendredi, $40, rue Laurel, Gatineau. 663-0887.

GARDERAIS enfants de tous âge, rue Doucet. 776-5900.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, chez-moi. rue Nicolet, 776-3889.

GARDERAIS enfants sur semaine, rue Garnier Gatineau. 663-5147.

GARDERAIS 1 enfant chez moi pour tenir compagnie à petite fille de 3 ans. 777-8722

GARDIENNE mature, chez moi. 663-6874.

MERE de famille garderais enfants à la maison, près Sportsplex à Orléans. 837-2724.

MONT-BLEU, maman garderais enfants, compagnons de jeux pour Catherine, 3 ans, 776-2416.

PROJET Le Baron, garderais enfants tout âge chez moi, 568-2451.

TOURAINE, avenue D'Auvergne, garderais enfants tout âge, 568-7254.

TOURAINE, garderais enfants le jour 568-4265

44 ECOLES SPECIALISEES

MASSAGES RELAXANTS

COURS de massage, l'Institut de Massothérapie de Gatineau, 580 Notre-Dame, 663-6069.

45 COURS PRIVES

COURS de céramique, Monique Prud'Homme. Jour: 994-2155, soir: 568-9095.

COURS, piano, orgue, chant. Nous accordons les pianos. 749-8577.

MATHEMATIQUE et physique, secondaire I à V. 770-6282.

46 EMPLOI DEMANDE

ASSISTANT(E) infirmier(ère) certifié(e), temps partiel. Lundi au vendredi. Accepte maison privée et toutes responsabilités confiées. Ecrire à case 163, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

FERAIS ménage, maison privée. Expérience. 663-3549.

FERAIS ménage dans maison privée dans Hull. Soir: 777-2374.

FERAIS ménage à domicile, bonnes références, 771-2941 entre 3h et 5h.

FERAIS ménage à domicile dans Est de la ville. 521-1502.

SERVICE de comptabilité, commercial, ou individuel. 568-8621

51 MAISONS DEMANDEES

AIMERAIS louer maison seule, avec option d'achat de préférence, dans Gatineau, pour 1er mai. Demandez Mme Desjardins: 561-5393.

54 CHAMBRE ET PENSION DEMANDEES

FILLE mature cherche chambre, pension. Préférence famille bilingue chrétienne à Ottawa. Après 17h: 563-0484, Hélène.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

BASSE-VILLE — Cherche personne honnête pour partager grande maison. Après 5h 30: 235-2026.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

56 APPARTEMENT A PARTAGER

MONSIEUR 65 ans, vivant seul à la campagne, 20 minutes de la ville, aimerait partager sa maison pour avoir de la compagnie avec couple à la retraite, personne seule ou personne seule avec grand enfant. Pourront utiliser lubrement toute la maison. Transport pas de problème. 1-819-457-2766, après 18h

PARTAGERAIS maison avec personne responsable, homme ou femme, Mont-Bleu. 771-9467.

PARTAGERAIS appartement avec personne tranquille dans la cinquantaine, 568-0281.

POUR FILLE seulement, très jolie résidence, 568-2943.

58 MAISONS A LOUER

A LOUER, plusieurs maisons, loyer raisonnable, Gatineau, Pointe-Gatineau, avec option d'achat, 731-7154, soir.

AYLMER, maison en rangée, 2 étages, 3 chambres, 1½ salle de bains, disponible immédiatement, chauffage électrique non inclus, $340/mois, 722-6504, 226-2569 après 17h 30.

AYLMER, maison rangée 1975, 2 étages, tapis, sous-sol, non équipée, non chauffée, $355, avec option d'achat, aucun comptant, $24,500. 685-1515.

BUNGALOW, 4 chambres, 2 salles de bains, 561-3851.

COTE-DE-SABLE, maison en rangée, 3 c.c. 1er mai, 235-2088.

GATINEAU, bungalow, quadrex, maison en rangée, à louer. 643-1107.

GATINEAU — 539 St-Luc, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, cour clôturée, immédiatement, $349. 663-6990, 731-7154 soir.

JARDIN du Château, 5 appareils ménagers, rideaux inclus, $535 pas chauffé ni éclairée. Appelez Guy: 561-3222, poste 26.

J.P. CHENIER CIE LTEE

HULL, QUEBEC - Maisonnette, 3 chambres à coucher, $350. 1er juillet. 777-8835.

J.P. CHENIER CIE LTEE

HULL, QUEBEC - Maisonnette, 2 chambres à coucher, $335. 1er mai. 777-8835.

J.P. CHENIER CIE LTEE

SEMI-DETACHE, 4 chambres à coucher, $385. 1er juillet. 777-8835.

LOUER avec options d'achat, 1er mai, rue Main, Gatineau, maison en rangée avec garage, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol, $325. non chauffé ni éclairé, 663-4648 après 18hres.

LUCERNE, Chemin Chaudière, spacieux bungalow brique, terrain 1 acre, piscine chauffée, climatisation centrale, bain sauna, douches, terrain entouré, proximité pont Champlain, disponible immédiatement, bail à long terme. Jour: 776-1313, soir: 771-7793, 663-3864.

MAISON historique (construction de pierre 1860), entièrement rénovée, Parc de la Montagne, 3 chambres à coucher, solarium, foyer, 2 salles de bains. $650 tout compris. 561-2458.

MAISON 3 étages avec sous-sol, zone commerciale. Idéal pour bureau d'affaires. Air climatisé central, stationnement. Queensway et Kent. Disponible 1er mai. 232-5550.

MASHAM, 4 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, rideaux compris, pas chauffé ni éclairé, $325/mois, 1er mai, 456-2499, 995-5936.

NAVAN route 31, maison 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, libre 1er avril, 833-2571.

PETITE MAISON 1 chambre à coucher, cuisine, salle de bains complète, $125/mois, pas chauffée ni éclairée, libre 1er avril. 459-2272.

PETITE maison à louer, 2 pièces, chambre, cuisine, salle de bains, chauffée éclairée, personne seule. 771-7548 après 16hres.

VALLEE DU RUISSEAU MEACH

(8173) BUNGALOW moderne, 3 chambres à coucher, foyer au salon, salle à manger, sous-sol semi-fini. Terrain paysager. Libre immédiatement. Loger $450 par mois. 770-1500 poste 224.

VANIER. Disponible 1er mai. 3 chambres à coucher, grand salon avec foyer, tapis partout, grande cour avec endroit pour jardin. Loyer inclut: chauffage, électricité, stationnement, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle. Ecoles, autobus, magasins et parc tout près. $475/mois. Pour rendez-vous, 746-0729.

3 CHAMBRES, foyer, garage, libre 1er juillet, 561-4582.

61 APPARTEMENTS A LOUER

A LOUER, grand 3½ propre, très près du Cégep, chauffé, poêle, réfrigérateur, mai-juin, $210 771-8865

APPARTEMENT poêle, réfrigérateur, $251/mois, 2 chambres à coucher, près autobus, 568-1407.

APPARTEMENTS Tassé: 1, 2, 3 chambres à coucher neufs. Face à la rivière Gatineau. Près Centre d'achats, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, intercom. Beaucoup d'autres avantages. A partir de $240 par mois. Occupation immédiate. 568-1173, 568-5574, 568-2105.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, $215/mois. 561-4435.

APPARTEMENTS RIVIERA

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, tapis, intercom, stationnement. Concierge résidant. En face d'un centre commercial. A partir de $250. 568-6980, 561-0938

APPARTEMENTS 1 chambre à coucher, installation laveuse-sécheuse, tapis mur à mur, Templeton, 663-3709.

APPARTEMENT moderne, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Téléphonez après 6h 30. 521-1016.

APPARTEMENT, grand 3 chambres à coucher, chauffé, tapis, balcon, stationnement, Pte-Gatineau, $265, 1er avril. 568-0419, 728-7606.

APPARTEMENT NEUF

VILLAGE Sarsfield, 1er avril, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur. 835-2566.

APPARTEMENT, 1 chambre, 770-8703, 777-3818 jour.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, à vendre ou à louer, Château Vanier. 741-3188.

APPARTEMENT moderne, 1er juin, idéal pour jeune couple marié, 2 chambres, tapis, prise pour laveuse, sécheuse, 5 minutes des Galleries de Hull. Entre 6hres et 9hres: 684-2620.

APP. PLACE LAVIGNE

STUDIO 1, 2, et 3 chambres à coucher, conciergerie. A partir de $189. 684-0129

A PRIX REDUIT, sous-location, 1 chambre à coucher, près Cégep de l'Outaouais. 770-3369.

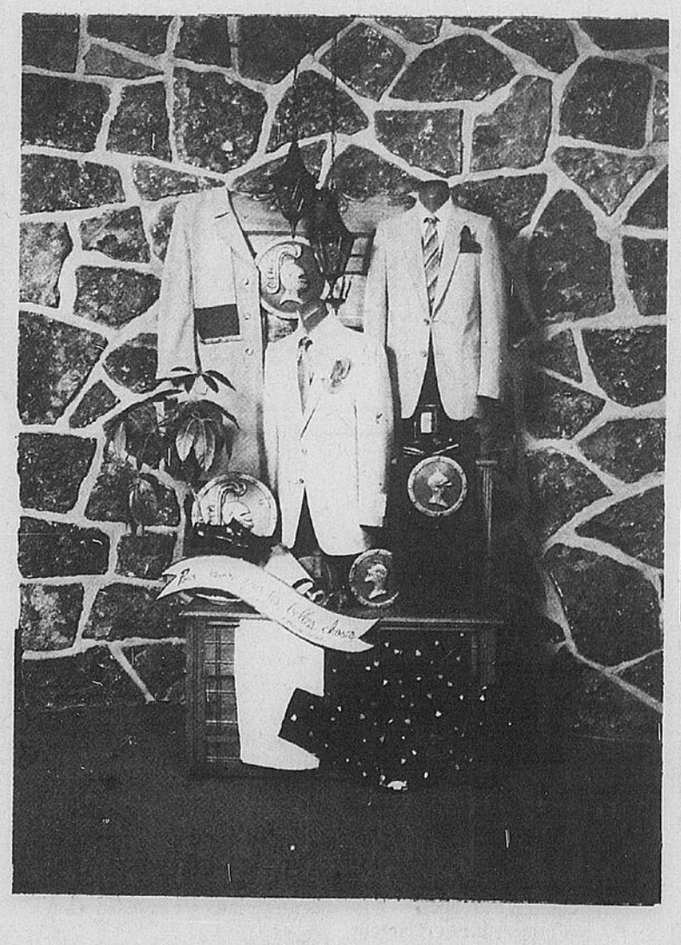
CONCOURS DES ANNONCES CLASSEES

JUSTE A TEMPS POUR PAQUES

LE DROIT GAGNEZ

UNE GARDE-ROBE COMPLETE POUR MONSIEUR

VALEUR DE **$1000**



Le contenu de la garde-robe est le suivant: complet 2 mcx (bleu), veston beige suède royal, imperméable beige suède royal, pantalon bleu marine 100% flanelle, pantalon blanc opeline, souliers bleu marine, chemise beige; chemise bleue, chemise noire motifs manches courtes, cravate 100% soie, cravate, pochette rougevin, pochette bleu marine, foulard, ceinture bleu marine de Pierre Cardin, sous-vêtements par Yves Chevalier, bas bleu marine.

GRACIEUSETE DE LA MERCERIE

HERVE ST-AMOUR

430, boul. St-Joseph, Hull — 770-5434

PRIX DE CONSOLATION
Les 19 finalistes du concours mériteront chacun un certificat d'achat de la mercerie Hervé St-Amour d'une valeur de $20.00

DUREE DU CONCOURS

5 SEMAINES

du 2 mars 1981 au 4 avril 1981 incl.

VOUS N'AVEZ QU'A COMPOSER LE NUMERO

560-2750

VOTRE ANNONCE VOUS REND ADMISSIBLE AU CONCOURS.

COMMENT PARTICIPER...

Il vous suffit de composer 560-2750 et un de nos experts des annonces classées vous aidera à rédiger une annonce économique et efficace. Tout annonceur devient automatiquement participant au concours. (Le concours n'est pas offert aux maisons de commerce ou aux agences de services).

Votre annonce devient votre bulletin de participation au grand concours. Vous pouvez placer autant d'annonces que vous le désirez: chacune d'elles vous donne une chance de plus. Chaque semaine, quatre (4) personnes seront proclamées candidates de la semaine. Elles deviendront ainsi finalistes au grand concours qui durera cinq (5) semaines et qui se terminera le 4 avril 1981 à midi.

Un de ces 20 candidats de la semaine sera le gagnant du grand prix. Tous les mardis, nous publierons la liste des quatre(4) candidats de la semaine.

REGLEMENTS DU CONCOURS...

Le grand prix comprend une garde-robe pour homme d'une valeur de $1,000 et les 19 finalistes recevront chacun un certificat d'achat d'une valeur de $20.00.

Les employés de Le Droit Limitée ainsi que les employés de la mercerie Hervé St-Amour ne sont pas admissibles à ce concours. Le concours débute le 2 mars 1981 pour se terminer le 4 avril 1981 à midi. Les annonces du 4 avril seront donc les dernières qui pourront vous qualifier au concours.

Les prix devront être acceptés tels qu'annoncés et ne peuvent être échangés contre de l'argent.

Les gagnants hebdomadaires recevront à la fin du concours une lettre officielle les invitant à assister au tirage du grand prix. A cette occasion, ils recevront leur prix, après avoir subi une épreuve de qualification.

LES ANNONCES CLASSEES... C'EST TOUJOURS PAYANT!

FINALISTES DEUXIEME SEMAINE

M. ROGER McGLASHAN,
St-Pierre de
Wakefield, Québec

M. ROCH COURCELLES,
147, rue Gratton,
Hull, Québec

M. ROGER LANDRY,
402, rue Montfort, app. 4,
Vanier, Ontario

M. JEAN-CHARLES JODOIN,
280, rue Cedar,
Gatineau, Québec

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES DU COMTE D'ESSEX

a présentement une grève par ses enseignants(es)

Le Conseil désire instruire le plus grand nombre d'élèves possible.

Le Conseil invite des demandes d'enseignants(es) qualifiés(es) élémentaires et secondaires de langue anglaise et de langue française effectif le lundi 30 mars 1981.

SALAIRE: $100.00 par jour.

Prière de soumettre votre nom par téléphone.

Il faut que vous présentiez une preuve de certification à:

M. Ronald J. Reddam
Directeur de l'éducation
360, avenue Fairview
Essex, Ontario N8M 1Y5
Tél: (519) 776-6431

R.J. Reddam, Directeur.

J. Séguin, Président.

40

61 APPARTEMENTS A LOUER

AVRIL, 1 chambre à coucher, dans l'est, tapis, tentures, salle de lavage, lave-vaisselle, balcon, piscine, parc. 233-7771, 746-9596.

AVRIL 2 chambres à coucher, stationnement, buanderie, $255. 84 Richard 771-8023, 771-2379

CAMION pour déménagement. Prix raisonnable. 663-2172, 568-0340.

AYLMER, bas de duplex, moderne, 1 chambre, entrée privée, réfrigérateur, poêle, patio, près du «Marina», chauffé, éclairé, stationnement, $225. 1er mai. Références. Idéal pour personne seule, ou couple sans enfants. 684-5102.

AYLMER-CENTRE 2 chambres à coucher, chauffé, $210. $220. immédiatement, 684-5645.

AYLMER 2 et 3 chambres à coucher, à louer, 684-5307, 684-3758.

BUCKINGHAM, 1 chambre à coucher, Près hôpital. $175 pas chauffé, Poêle fourni. 986-2184.

CHAUFFE, éclairé, libre 1er juin, stationnement, Carlsbad Spring. 822-6198, 822-0600.

VOUS VOUS SENTIREZ CHEZ VOUS... CHEZ NOUS.



PLACE Radisson

- STUDIOS à partir de $215
- 1 CHAMBRE à partir de $255
- 2 CHAMBRES à partir de $307
- 3 CHAMBRES non disponibles.

AVANTAGES INCLUS:
- Chauffé, éclairé, eau chaude.
- Air climatisé.
- Câblovision.
- Cuisinière, réfrigérateur.
- Service de sécurité 24 hres par jour
- Service de conciergerie.
- terrains de tennis, badminton, ballon-volant, ballon-panier.
- Piscine intérieure, saunas.
- Terrain de jeux pour enfants.
- Service d'autobus à un coin.

SERVICES ADDITIONNELS (EN SUS)
- Salles de lavages — Dépanneur — Garderie.
- Stationnement extérieur ou à l'abri.

S'ADRESSER A
2 RADISSON, app. 106
771-7441

BUREAU OUVERT:
Lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 20h
Samedi et dimanche de 13h à 17h.

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Canada Mortgage and Housing Corporation
Canada

61

42-44-46, RUE BEDARD A HULL
SECTEUR RESIDENTIEL PAR EXCELLENCE
"PROJET PAISIBLE, DES APPARTEMENTS LUXUEUX"
au coeur du Parc de la Montagne près hôpital Sacré-Coeur, Centre Asticou, CEGEP et Parc de la Gatineau. Seulement 10 minutes de la colline parlementaire.

LOYERS A PARTIR DE $212

AVANTAGES
Tapis, poêle, réfrigérateur, chauffage, électricité, piscine extérieure, télécâble.

BUREAU DE LOCATION SITUE AU 46, RUE BEDARD, HULL
776-1717

"Sous la direction de Lehndorff Property Management"

61

AU CHOIX!

APPARTEMENTS
CORMIER — 50 Cormier
LE MARINIER — 60 Cormier

LOYERS A PARTIR DE $199.00
- Garçonnières meublées
- STUDIOS
- 1 CHAMBRE A COUCHER
- 2 CHAMBRES A COUCHER

INCLUT
Chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, stationnement, ascenseur, sauna, concierge.

684-2094
684-5436
684-0656
DE 9H à 9H
684-0656 DE 9H A 5H

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. Nouveau numéro de téléphone: 560-2750.

Regional APPARTEMENTS
LE CHATEAUGUAY
175 MUTCHMORE, HULL
Une oasis au retour de votre journée de travail et à quelques minutes seulement du Parlement.



GARÇONNIERES
APP. de 1 ou 2 CH. A COUCHER
à partir de $205
- appareils électroménagers couleur
- sauna
- tapis mur à mur
- salle de lavage
- 3 genres de stationnement disponibles
- services publics inclus dans le prix de location
- gestion professionnelle

S'adresser à Mme RABY
778-3449
HEURES:
14h à 16h et 19h à 21h
61

PLACE BLACKBURN
295, ST-JOSEPH, HULL
"TOUT LE CONFORT MODERNE"
771-8708
770-2050
61

Ogilvie Towers
L'endroit par excellence!

CARACTERISTIQUES
- Chauffé
- Style moderne
- Tapis de haute qualité
- Bain sauna
- Salle de loisirs
- Terrain de jeux

Ogilvie Towers
1396, ch. Ogilvie
745-1140
61

LE RICHELIEU
150, BOUL. GREBER, PTE-GATINEAU
Situé près des centres commerciaux, d'écoles primaires et secondaires. Excellent service d'autobus.

GARCONNIERES A partir de	$200	• Poêle et réfrigérateur • Ascenseurs • Piscine extérieure • Sauna • Tapis • Concierges • Câble disponible
1 CH. A COUCHER A partir de	$225	
2 CH. A COUCHER A partir de	$248	

INFORMATIONS
568-1274 561-3324 561-4364
61

MONT-BLEU
HULL — PLACE DE LA VERENDRYE

1 ET 2 CHAMBRES A COUCHER
LOYER A PARTIR DE $232
AVANTAGES: Chauffage avec thermostats individuels, eau chaude, cuisinière, réfrigérateur, stationnement avec prise, concierge résidant, piscine extérieure, câblovision, ascenseur, dépanneur, salle de lavage.

APPELEZ ENTRE 9H A.M. ET 9H P.M.
777-5444
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

CITE DES JEUNES, appartement, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 1er juin, $270. 777-0660.

GARCONNIERE, 1 chambre à coucher, piscine, sauna, 27 boul. Lucerne. 684-5895.

GARÇONNIERE, 71 Wright, Hull, chauffée, éclairée, cuisine aménagée, $180, libre 1er avril. 770-6000.

GARÇONNIERE — 2½ pièces, très propre, fille sérieuse seulement, Val-Tétreau. 684-4904.

GATINEAU, haut, 3½ pièces, chauffé, eau chaude fournie, entrée privée, stationnement, libre 1er avril, 663-9523.

38-42 RUE ORLEANS PTE-GATINEAU
2 et 3 chambres à coucher. Prix à partir de $215 par mois.
Pour renseignements:
568-6798
568-8407
61

Appartements Brittany
230-240 Brittany Drive, Ottawa, Ontario.
1 ET 2 CHAMBRES
LOYER A PARTIR DE $258
- Secteur idéal
- Vue panoramique
- Excellent service d'autobus
- Près des centres d'achats et écoles
- Piscine extérieure chauffée
- Chauffage et électricité inclus.

Pour informations:
749-5643
744-3631
Bureau de location de 6h p.m. à 9h p.m.
61

APPARTEMENTS De Salaberry
576 Cité des Jeunes, Hull (coin Louis Riel)
A PARTIR DE..... $254
Inclus
Chauffage — Eclairage
Cuisinière — Réfrigérateur
S. de lavage — Stationnement
Piscine — Tennis
Vue exceptionnelle du Parc de la Gatineau
Visitez de 9 a.m. à 9 p.m.
PIERDA
771-1468
6

Rideau East
"PREMIER MOIS GRATUIT"
GARÇONNIERES
1, 2 ET 3 CHAMBRES A COUCHER
$240 et plus
170, avenue Lees
233-1275
Lehndorff Property Management

ALTITUDE 1
STUDIOS, 1 ET 2 CHAMBRES A COUCHER
LOYER A PARTIR DE..... $223
AVANTAGES
Luxueux appartements situés en bordure du Parc de la Gatineau, à quelques minutes des centres-villes de Hull et d'Ottawa. Tous les appartements ont du tapis "shag". Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur de couleur. Piscine extérieure. Arrêt d'autobus à la porte.
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS:
776-4740 — 770-3308
BUREAU DE LOCATION SITUE AU
200 boul. CITE DES JEUNES, app. 104
Géré par
OUVERT tous les jours de 9h a.m. à 9h p.m.
• BAUX A COURTS TERMES

Guide de Services
560-2750
Des experts à votre service!



APPAREILS-MENAGERS

AA ABORDABLE, Leduc & Larocque Service Ltée Réparation, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, etc . . . Vente de pièces Travail garanti. 568-8888.

AA SERVI-SECOURS OUTAOUAIS, LTEE
APPELEZ Servi-Secours Ltée, pour la réparation rapide de votre réfrigérateur, congélateur, poêle, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, déshumidificateur, climatiseur central et de fenêtres. Installation disponible. Service 24 heures, 7 jours. 663-1414.

AA SIGISBERT Breton Enrg. Réparations, poêle, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle. Expérience 20 ans. Travail garanti, 90 jours. 568-5460.

REPARATIONS de réfrigérateur, sécheuse, laveuse, poêle, 777-9171, Henri Robichaud

ARBRE

COUPE et taille arbres, estimations gratuite, assurance, 771-8995, 776-5444.

ARTISANAT

KANATA GIFT-CRAFT
CENTRE commercial Glencairn, route 7. Nous vendons de l'artisanat de qualité réalisé par des artisans de la région. 836-1788.

ASPIRATEURS

ASPIRATEURS REMIS EN ETAT
TRES GRANDE sélection offerte. Entièrement garantis pour 2 ans. Pièces et main-d'oeuvre. Service complet pour la plupart des modèles et marques. Réparations mineures pendant que vous attendez. Estimations gratuites. Uncle Lory's Vac Shack, 238-3776, 592-3598.

ASPIRATEURS, diverses marques pour aussi peu que $49.95. Téléphonez à Verne: 728-3530.

AUTOMOBILES

REPARATIONS DE VOITURES
BEAUPRE AUTOS, spécialisation diagnostic. Contact, carburateur, général. Ouvert tous les jours jusqu'à minuit. Service de pièces. 232-9684.

CHAUFFAGE

SYSTEME Central Thermo Chimique, révolutionnaire, économique, propre, sécuritaire, estimation gratuite. 663-7042.

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION générale, tous genres de rénovation, prix raisonnable, estimation gratuite. Jean-Pierre: 746-9590.

COURRIER

SERVICE DE LIVRAISON
Parcours réguliers et livraison de meubles, taux raisonnables. Jour: 238-5569, soir: 729-3078.

COUTURE

FERAIS réparations de tous genres dans la couture. 568-9654.

COUTURE

REPARATION et remodelage de fourrure, 10 ans d'expérience. A très bon prix. 568-7873. Après 6h 00 p.m.

COUVREUR

REPARATIONS de toits de tous genres en bardeaux. 15 ans d'expérience. 568-6123, 560-7789.

REPARATIONS de toits plats, gravier et goudron en plus bardeau d'asphalte. R. Leclair: 684-3327.

REPARATIONS de toits de tous genres, 7 ans d'expérience, Ray Matte, 663-3718, 663-9805.

VERDON & SONS, bardeaux, goudron et gravier; réparations générales. Estimations gratuites, 729-0649.

DEPOTOIR

TERRAIN, enfouissement sanitaire. 93 St-Louis, Pte-Gatineau, 568-0770.

DEMENAGEMENT

AAA AUBAINE. Tous genres de déménagement avec deux hommes. Estimation gratuite. 778-1878.

A TRES BON PRIX, service divers, 684-2615, 568-9802.

CAMION pour déménagement, nettoyage de cours, caves, etc... 663-2172, 568-0340.

CAMION ½ tonne, pour petit déménagement, nettoyage de cour, sous-sol, etc... 770-5644.

CAMION ½ tonne, équipé pour faire déménagements, peut importe la distance, services divers, 7 jours/semaine, 561-5959, 643-3676.

CAMION ¾ tonnes pour petits déménagements, nettoyage de cours, garages, caves, etc . . . et démolitions de garages et de cabanes, estimations gratuites. Raymond ou Pierre, 684-3943.

DEMENAGEMENT léger, nettoyage de cour, à bon prix, 771-9676, 771-9690.

DEMENAGEURS J.L.T. et emballage professionnel. Assuré, estimation gratuite. 568-3040.

FERN'S MOVING
BONS SERVICES rapides et efficaces. Avec van 1 tonne couverte. Appelez 722-3923.

GENTILHOMME avec camion ½ tonne disponible pour déménagements et livraisons 729-3638.

OTTAWA Valley Moving and Storage, service 24 heures. Entièrement assuré, 225-4691.

DEMOLITION

THIBAULT démolition, 160 St-Louis, Pte-Gatineau, 568-0770.

ELECTRICITE

CLAUDE PARADIS, entrepreneur électricien. 771-1525.

ELECTRICIEN approuvé pour tous vos besoins électriques. Téléphonez au 745-4280, ou 749-6011

IMPOT

DECLARATION d'impôt. Après 4h 30, demandez Denis, 568-1930.

DECLARATION D'IMPOT pour particulier à partir de $6.00. 770-6274.

DIPLOMEE H & R Block, 561-3396

FERAIS impôt particulier, $5. 776-1685.

FERAIS rapport d'impôt pour particulier, 10 ans d'expérience. Aubaine. 663-1955.

IMPOT. Consultez Marcel Gagnon, expert en impôt. 771-4904.

IMPOT de particuliers, résidents du Québec et Ontario, $7 et plus, 770-4301.

IMPOT
RAPPORT d'impôt au particulier, fait par des personnes responsables, diplômées en administration. Prix de base: $15.00. Après 18h: 776-4533, pour rendez-vous.

IMPOT SUR LE REVE NU. Réclamez toutes déductions permises. 746-5471.

RAPPORTS d'impôt, commercial, personnel. Claude après 18h: 770-2764.

IMPRIMERIE

LAMINOIR ENRG,. Laminage et tout autre travail connexe; perforation et mise en spirale et aussi plastifier cartes d'identité. 777-0321.

JARDINAGE

AVONS pierres concassées, poussière roche, sable, 777-6112, 561-1309

MACONNERIE

BRIQUETEUR, 18 ans d'expérience, ferais fondation de blocs, cheminées, foyers, barbecue et autres réparations. Aussi réparations de stuc. 643-3164.

QUEBEC Maçonnerie. Spécialité pierre naturelle, foyer, patio, trottoir en pierre, réparation de maçonnerie de tous genres. 827-3631.

REPARATION de cheminée, foyer, brique, blocs de tous genres. Finisseur de ciment. 15 années d'expérience. Travail garanti. 561-0885

MENUISERIE

ACCOMPLIERAIS des réparations de tous genres dans menuiserie. Intérieur et extérieur, finition de sous-sol, estimation gratuite. 663-7274.

ADDITION, charpente, rénovation, aluminium. Michel Renaud Construction. 827-2549.

ARMOIRES de cuisine, meubles, tous genres, en pin, chêne, érable, merisier etc. Finition intérieure. Estimation gratuite. Entreprises Manufacturières GeR Inc. 770-6221.

MENUISERIE

REPARATIONS tous genres et peinture. 568-0342.

MENUISERIE de tout genre, pose de gyproc, finitions de joints, plafonds et murs décoratifs, peinture. Spécialiste en rénovations. 25 ans d'expérience. Estimation gratuite. 561-0603.

NETTOYAGE

FERAIS tous genres de nettoyage. 777-1182.

SPECIAL 10% au 50 premier clients, nettoyage général, cour, garage, terrain, coupe d'arbres, arbustes et herbes. Terrassement, Paysagiste, réparation d'asphalte, petit déménagement, estimation gratuite. Jour: 776-3181, soir: 776-4697.

REMBOURRAGE

CAPITONNAGE, remodellage, réparages professionnels aux meubles antiques et modernes. Prix raisonables. Veuillez téléphoner entre 8h a.m. et 8h p.m. Bob: 728-7916.

EPARGNEZ 50% du prix d'un neuf, 20 ans d'expérience à votre service, choisissez parmi 1,000 différents matériels, travail garanti. Estimation à la maison, gratuit. Pour rendez-vous 226-3389

REMBOURAGE de matelas et sommiers de toutes grandeurs. Ainsi que vente de matelas neufs et orthopédiques. 777-4877.

REMBOURRAGE et réparation de meubles et de valises, estimation gratuite. 771-4424.

REMBOURRAGE
Construction, recouvrement de divans, fauteuils, chaises de cuisine et réparations de tous genres. Téléphonez en tout temps: 233-5478, Jack

REPARATIONS

F.L. ENTREPRISE, 777-2914, vente, réparation, réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, etc.

LES FRERES Teixeira, finition de planchers de béton, contours piscines, trottoirs Gatineau: 561-3463, 643-1289.

POUR réparations à prix raisonnable de tous appareils électriques, petits ou gros, et aussi de chauffe-eau électriques. 521-7746.

SPECIALISTE à très bas prix, pour petits travaux comme peinture, plâtre, menuiserie, etc. 777-2277

VEUX-TU réparer la carrosserie de ta voiture? Travail garanti, à bon prix selon ton budget. Contactez Richard: 663-5797.

PEINTURE

A BON PRIX peinture intérieure/extérieure. Réparations de plâtre, tapisserie. Estimation gratuite. 776-4559.

DECORATION et peinture intérieure, pose tout genre de tapisserie. 568-0648.

PEINTURE

EPARGNEZ 25%! Ottawa Valley Painting and Drywall. Estimations gratuites. 225-4691.

FERAIS peinture, tapisserie, décoration de plafond, demandez Michel, 568-5452.

FERAIS peinture au contrat. Peintre d'expérience. Appelez: 778-3240.

FERAIS peinture intérieure et extérieure. Réparations générales. Estimation gratuite. 745-8698.

TOUS GENRES de peinture intérieure et pose de tapisserie. Satisfaction garantie. 777-1182.

PHOTOGRAPHIE

PHOTOGRAPHE d'expérience pour mariages, 3 albums $215, service complet. Aussi salle à louer, convenable pour mariages, réceptions ou réunions, capacité de 200. 4h p.m.-10h p.m. 741-7710.

PLANCHER

ENTREPRISE de sablage Cantin Inc., poser, sabler et finition, estimation gratuite, 561-5685.

PONÇAGE et refinition de planchers en bois dur, estimations gratuites. 236-6680

PLATRIER

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc et de joints, plafond texturé. 568-1650.

FERAIS réparations de plâtre, joints gyproc, murs et plafonds décoratifs. 777-1546.

POSE et finitions de gyprock, 10 ans d'expérience. 685-0302.

TAPIS

INSTALLATION et réparation de tapis et cushion floor, aussi nettoyage de tapis à la vapeur. Travail garanti. Pour une estimation gratuite, composez 663-0696

NETTOYAGE de tapis, mobilier de salon, bon prix. Estimation gratuite. 777-4849.

TAXIS

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821 service de 24 heures.

TELEVISEURS

LOCATION DE T.V. DE HULL VENTE-SERVICE 230, KENT, 771-3233 ANDRE LESAGE

LOCATION DE T.V. DU QUEBEC
LOUEZ un appareil de TV noir et blanc ou couleur, Zenith ou Panasonic. 771-7001.

HULL
LE VAL BOISE
101, boul. SACRE-COEUR
A proximité de l'école et l'église. Arrêt d'autobus. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Conciergerie, piscine extérieure. Stationnement en surplus.
- 1 CH. A COUCHER (sans balcon) $215
- 1 CH. A COUCHER (avec balcon) $237
- 2 CH. A COUCHER $260
- 3 CH. A COUCHER $280

HULL
LE CHATEAUNEUF
BOUL. FOURNIER
Près école primaire. Arrêt d'autobus. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Concierge résidant, piscine extérieure. Stationnement en surplus.
- 1 CHAMBRE $245
- 2 CHAMBRES A COUCHER $272
- 3 CHAMBRES A COUCHER $290

GATINEAU
PLACE LAUZANNE
CH. DE LA SAVANE
Service d'autobus à la porte, près écoles primaires et secondaires, les Promenades de l'Outaouais. Concierge résidant. Stationnement inclus.
- GARÇONNIERES $217
- 1 CH. A COUCHER $238
- 2 CH. A COUCHER $254
- 3 CH. A COUCHER $279

Pour renseignements:
composez entre 9h a.m. et 4h 30 p.m.
770-1550
ou demandez aux concierges de vous faire visiter.

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Canada Mortgage and Housing Corporation
Canada
61

"NOUVELLE ADMINISTRATION"
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
De 9 heures a.m. à 9 heures p.m.
HULL 770-2179
23, TERRASSE CHAVOIN
1 ET 2 CHAMBRES A COUCHER
- Chauffé, éclairé
- Bain sauna
- Piscine extérieure
- Ascenseur
- Court de tennis
- Cuisinière, réfrigérateur
- Service d'autobus
- Service de conciergerie
- Dépanneur
- Salle de lavage
- Toutes taxes payées,
- Tapis mur à mur

AYLMER
684-9836 — 684-6051
2 CHAMBRES A COUCHER
- Poêle, réfrigérateur
- Eau chaude fournie
- Toutes les taxes payées
- Service de conciergerie
- Chauffé, éclairé
- Salles de lavage
- Tapis mur à mur
- Services d'autobus à la porte

61

Château Janeville
390 ch. Montréal/av. Lafontaine
appartements luxueux 744-3771
HATEZ-VOUS! NOMBRE LIMITE.
- lave-vaisselle
- cuisinière de 30"
- réfrigérateur sans givre
- moquette • tentures
- ébénisterie de cuisine en chêne naturel

les facilités comprennent des installations sportives:
- piscine • sauna salle de gymnastique
- bain-tourbillon • salle de réception et salle de jeux.

Modèles à visiter:
lundi-vendredi, 12h-8h p.m
le samedi, 12h-6h p.m.
le dimanche, 1h-5h p.m.

Deux mois de loyer gratuits
Occupation en mars et avril pour les 10 dernières seulement.
Plus offre de prime spéciale

61 APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU. Logis 1 chambre à coucher, grandes pièces, chauffé. 1er avril. $225. 643-3522.

GATINEAU rue North, 3½ pièces, tranquille $195. 663-0007.

GATINEAU, 1ère avenue, 3½ pièces, $145 libre. Après 17h: 771-8501.

GATINEAU 277 St-André, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $180 663-3551

GATINEAU, 331-A, Lavioletteé, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse-essoreuse, sécheuse, chauffage électrique, grand stationnement. Adultes seulement, $185. 643-3363. Libre 1er avril.

GATINEAU — Libre immédiatement. 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, stationnement. Entre 9h et 17h, 568-4477, après 17h, 568-0944.

GATINEAU — 1 chambre à coucher, libre immédiatement, poêle, réfrigérateur. 663-6836.

HOPITAL MONTFORT
APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, jardin, grand terrain, libre immédiatement, $375. 824-6518.

HULL, centre-ville, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, $175, après 18h: 663-3521.

HULL, près hôpital, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, eau chaude, libre 1er mai, $225. 770-0951.

HULL, sous-sol, appartement, 2 chambres à coucher, équipé, éclairé, chauffé, entrée privée, pas d'enfants, Parc de la Montagne, $185/mois, libre 1er avril. 1-819-422-3834.

HULL, sous-sol, 4½ pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, câblovision, libre 1er mai. 776-5247.

HULL. 1er avril. 1 chambres, salon, foyer. 561-4582.

HULL, 1er mai, St-Rédempteur, 1 chambre à coucher, chauffé, $225. 777-8164.

HULL, 2 chambres à coucher, près de tout, 1er mars, aussi garçonnière. 778-2094.

HULL, 2 chambres à coucher, 1er mai, semi sous-sol, installation laveuse-sécheuse, spacieux, paysage, 77 Boucherville, près Université du Québec, boul. Taché. 770-0036, 568-0682.

HULL — 1 chambre à coucher, près Galeries de Hull, poêle, réfrigérateur, chauffé, pas de stationnement, $198. 236-7707, 523-1664.

J.P. CHENIER CIE LTEE
GARÇONNIERES à partir de $190. Libres. 777-8835.

J.P. CHENIER CIE LTEE
APPARTEMENTS de 1 chambre à coucher, à partir de $215. Libre. 777-8835.

JUIN 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie. $205. 82 Richard, 771-2379.

JUIN, 2 chambres, chauffé, éclairé, très propre, $260. 568-6920.

LAC DESCHENES
FACE à la rivière. Age moyen ou plus. 1 chambre à coucher, $250. 1er avril, 2 chambres à coucher, $275. 1er juin. 777-6092.

LE MONT-ROUGE, HULL
707 BOUL. ST-JOSEPH
GARÇONNIERE, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, sauna. 770-0384.

LE NORMANDIE
BOUL. TACHE, 1 chambre à coucher, chauffé, équipé, libre 1er avril, 777-9261.

LIBRE immédiatement, avril, mai, 1 et 2 chambres à coucher, stationnement, buanderie. $215 et $255. 76 Richard, 771-8023, 771-2379.

LIBRE immédiatement, avril, mai, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $200. Idéal pour couple ou jeunes mariés. 59-65 Lanctôt, 771-0086.

LIBRE — Près hôpital, résidentiel, sous-sol, moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. $260. 771-6703.

LIMBOUR, 3½ pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, stationnement, 561-4412.

LIMOGES, logis neuf, 3 chambres à coucher, appareils électriques fournis, libre immédiatement, 443-3440.

LOGIS sous-sol, 2 chambres à coucher, adulte, $250. 663-2165.

LOGIS St-Jean, Casselman Ontario, 3 chambres à coucher, 2 chambres à coucher. 764-5390, 764-5429.

LOGIS, 1 chambre, chauffé, eau chaude fournie, $200, libre 1er mai. 777-5237 jour seulement.

LOGIS 1 chambre à coucher, 62 Sanscartier, Gatineau, 663-9445.

MAI, Wrightville, meublé, 2 chambres, stationnement, près Centre d'Achats. $275. 771-1784.

MAI 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, sauna, tapis, $255. 230 Mutchmore 771-7149, 770-2147

MAI, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $230, 79 Prévost, 777-3609

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, mai, $235, 22 Lucien-Brault, 770-3478 après 18h.

MONT-BLEU, appartement moderne, tapis, stationnement, installation laveuse-sécheuse, 2 chambres à coucher. 776-2796

MONT-BLEU, appartement 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, balcon, 663-3758 après 5h.

MONT-BLEU, garçonnières, appartements de 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, éclairés, stationnement inclus. 771-4299 ou 770-9359.

MONT-BLEU, libre immédiatement. 2 chambres à coucher, installation laveuse et sécheuse. Stationnement, tapis mur à mur. En tout temps, 771-3507, entre 9h et 17h 568-4477

MONT-BLEU, moderne, 2 chambres à coucher, cuisine équipée, tapis, salle de lavage, stationnement, concierge, $225., 778-2187.

MONT-BLEU, 1 chambre à coucher, 1er mai, $215, 770-0320, 995-6928.

MONT BLEU 17 Jumonville, 1 chambre à coucher, cuisine, salon, tapis neuf partout, peinturé, $190 778-1027, ou s'adresser à appartement 3

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, tapis, stationnement, $290, mai, 24-10 Albanel, 770-3542, 770-2012.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, grande cuisine, stationnement avec prise, tapis, intercom, emplacement pour laveuse-sécheuse. Appartement 8 logis. Libre 1er mai, $235. 777-1848.

MONT-BLEU — 1er mai, 2 chambres, móderne, stationnement inclus, $235/mois. 733-4448.

ORLEANS, 1er mai ou juin, 1 chambre, prise laveuse-sécheuse, chauffé, $195., 824-8827.

PERKINS, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, foyer, $210. 643-1343. Après 4h.

PERKINS — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $170. 643-1343 après 4h.

PLACE DE LA VERENDRYE
APPARTEMENTS 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, câblovision et eau chaude. Loyer à partir de $232. 777-5444.

PLACE RADISSON — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, avril gratuit. Après 18h: 770-2691.

POINTE-GATINEAU, 2 et 3 chambres à coucher, 1 moi gratuit, 568-2339.

POINTE-GATINEAU 2 et 3 chambres à coucher, 1 mois gratuit, 568-5229.

POINTE-GATINEAU, APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement inclus. 568-0927.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, pas cher, 1er avril, 561-5885.

POINTE-GATINEAU
LA SAVANNE — 2 chambres, libre avril, mai, $260. 561-5404.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, libre, pas chauffé ni éclairé. 568-2708.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, disponible mai et juillet, chauffé, éclairé, stationnement, édifié très propre, à partir de $255. 18. rue Orléans. 561-4670.

POINTE-GATINEAU, libre 3 pièces, dans édifice 4 logements, non chauffé stationnement, 14 rue Aimé, $125. S'adresser 10 Aimé ou 777-6383.

POINTE-GATINEAU, appartement chauffé, moderne, stationnement, 561-3517.

PRES Basilique, grand appartement, 2 chambres à coucher, 2 galeries, garage adulte. Libre 1er mai. $250 233-7284 après 18hres.

PTE-GATINEAU, 3½ pièces chauffé, tapis, poêle, réfrigérateur. $225. Après 18hres 561-5163.

PTE-GATINEAU! 2 chambres à coucher, chauffé éclairé, $230. 568-4810.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur. $266. 561-0293.

PTE-GATINEAU, 72 Matapédia, app. 32, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, chauffé, éclairé, 568-3998.

PTE-GATINEAU, appartement 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, à partir de $260., 643-2795.

PTE-GATINEAU 4½ pièces, chauffé, tapis, libre 1er mai, $225. Après 18hrs 561-5163.

PTE-GATINEAU, 1er avril, 1er mai, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 568-0625.

PTE-GATINEAU, 1er mai, rue De LaSavanne, 2 chambres, chauffé, éclairé. 568-7063.

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis, réfrigérateur, poêle, $190., 1er avril. 746-2763.

SANDY HILL
LES APPARTEMENTS King-Edward, garçonnière et 1 chambre à coucher, très spacieux, libre immédiatement, édifice d'adultes, 236-7276.

ST-LOUIS, Hull, appartement 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, $231 et $258. S'adresser à 27 St-Louis, °3, 521-9839, de 9h à 17h.

ST. PATRICK, près Charlotte, équipé, chauffé, éclairé, 1 chambre, à partir de $199, 1er avril et 1er mai. 235-8280, 745-7001.

TEMPLETON, 1 chambre à coucher, éclairé. Soir: 663-3062.

TEMPLETON, 3½ pièces, avril; 4½ pièces, mai; chauffage, éclairage non inclus, $229 chacun, 643-1417.

TEMPLETON — 1 chambre, tapis mur à mur. 568-8326.

TOURAINE, 2 chambres, foyer, adultes, mai, 442 Principale, 829-0735.

TOUR RIDEAU CHAPEL
160 CHAPEL, moderne, 1 chambre à coucher, équipé, chauffé et éclairé. $240 par mois. Garage, stationnement libre. 236-1068.

VANIER, LOGIS 3 pièces, $175. stationnement compris, libre 1er avril, 745-0709.

VANIER, moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, poêle, sécheuse, $325, 1er avril ou 1er mai. 561-4365.

VANIER près centre d'achat McArthur, équipé, stationnement, grand 2 chambres, $279. Immédiatement, 741-3415, 745-7001.

VANIER, rue Cyr, 1 chambre, chauffé, eau chaude, équipé, salle de lavage stationnement, 1er mai, $230/mois. Après 18h 00; 770-9670.

VANIER. Une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, très propre. 1er mai. $200. 744-3407.

VANIER 1 chambre, équipée, chauffée, $225 741-8006

VANIER, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur fournis, 88 Barette.

VANIER, 1 CHAMBRE
MARS — Pratique, près d'un centre commercial. Chauffé, équipé. A partir de $210. Téléphonez 741-4365 ou Levinson Viner, 746-3240.

VANIER, 1 chambre à coucher, tapis, équipé, pas d'animaux, 1er mai, 746-2247, 746-0987.

VANIER, 2½ semi meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 1er mai. $215. 741-6750.

VANIER, 3 chambres à coucher, chauffé, garage, $350., 1er mai, 745-3189.

VANIER, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $170. 749-7852.

VANIER — Rue Cyr, 1 chambre, chauffé, eau chaude, équipé, stationnement, $230/mois. Après 6h: 770-9670.

VENEZ LOGER CHEZ NOUS
APPARTEMENTS contemporains d'une ou deux chambres à coucher au centre-ville. Tapis mur à mur. Gros réfrigérateur et grosse cuisinière. Stationnement intérieur, piscine et installations de loisirs. $300 et plus par mois. 238-3351 tous les jours de 12h à 8h p.m.; les fins de semaines de 11h à 6h p.m.

WRIGHTVILLE St-Raymond, 1½ chambre chauffée, éclairée, $260 771-8771

WRIGHTVILLE, tranquille, 1 chambre à coucher, éclairé, $170. 684-8897.

WRIGHTVILLE 108 Montclair, 1er avril, 2 pièces $136. 1er mai 3 pièces, $148. et $154. non chauffé, stationnement, pour visite 777-6383.

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, salle de bains, poêle, réfrigérateur, chauffé, $195/mois, libre 1er mai, 99 boul. St-Joseph.

WRIGHTVILLE, 2 chambres (petite-grande), chauffé, éclairé, $260. 771-8771.

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, $180, pas chauffé ni éclairé, 777-0418, 771-5168 après 18 h.

WRIGHTVILLE, mai, 2 chambres, porpre, stationnement. Après 6hres: 777-3788.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, libre 1er avril, $170, 777-2657.

1 CHAMBRE, tapis mur à mur, 190., 778-1327.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé seulement, stationnement, $215. S'adresser au 169 Gamelin, Hull.

1 CHAMBRE à coucher, cuisine salon combinés, tapis mur à mur, chauffé éclairé, eau chaude fournis, stationnement, $200. 561-2733.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, air climatisé, câblovision, piscine, $253. 770-1496, 771-8586.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, stationnement privée, poêle, réfrigérateur, près Galeries Hull. 771-5125. Après 5h.

1 CHAMBRE à coucher, libre 1er avril, tapis mur à mur, $140, 10½ Chénier, Hull. 457-2540.

1ER JUIN, près de Island Park, 1 chambre à coucher, équipé, 722-8802.

1er MAI, semi sous-sol, rue Roy, Hull, 1 chambre à coucher, chauffage électrique, très propre. 776-2533.

1er MAI, Vanier, 2 chambres à coucher, chauffé, $280. 749-1941.

1-2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, chauffés, éclairés, $255 à $295. 568-2384.

2 APPARTEMENTS, Val-Tétreau, 3 chambres, chauffé, 1er juin: $310, 1er juillet: $300. 771-5756.

2 CHAMBRES à coucher. S'adresser après 6h: 663-8269.

2 CHAMBRES à coucher, aussi garçonnière et chambre avec permis de cuisson. 70 St-Henri, app. 4, Hull.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $425 mensuel. Libre le 1er avril. Navan Road. 824-8252.

290-B St-Patrick, bâtisse Heritage, libre, 1 chambre, rénové, chauffé, tapis, $225, 232-7643.

304 CUMBERLAND, Ottawa, 3 pièces, $225. chauffé, 237-1316 9h à 4h.

3½ PIECES, poêle, réfirgérateur, $150 pas chauffé, ni éclairé. 20 Nicolet, Hull.

57 LUCIEN-BRAULT, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, poêle et réfrigérateur, stationnement, chauffage, éclairage inclus, libre immédiatement. Entre 5h et 8h: 770-3196, 523-1699.

62 MAISONS DE REPOS

CENTRE D'ACCUEIL Roger Séguin, Clarence Crrek, Ontario. Résidence moderne, pour 110 personnes âgées, services complets de nursing, cafétéria, d'entretien ménager et de récréologie. Service de transport pour rendez-vous et loisirs. Courte période d'attente pour les requérants. Pour renseignement supplémentaires, demandez le directeur général. 488-2053.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT 1 chambre, chauffé, éclairé, 561-2825.

APPARTEMENT, chauffé, près hôpital, libre 1er mai, 42 Archambault, Hull.

APPARTEMENT meublé, libre immédiatement, Gatineau, $210/mois, chauffé, éclairé. 663-5415, 643-3868.

AVRIL — Garçonnière meublée, avec toutes faciliités. $200. 59 Lanctôt, 771-0086.

BOUL. TACHE, libre, 2½ pièces, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, $190, référence, bail. 770-3287, 561-3222 poste 125.

GARCONNIERES, chauffées, éclairées, stationnement, entrée privée. $160 776-3108, 771-8777

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, stationnement, $175, chemin Lamarche, Touraine, 568-7408.

GARCONNIERE 2½ pièces, meublée, chauffée, éclairée, tapis, stationnement avec prise, salle de lavage, concierge, $210. 771-5069.

GARCONNIERE chauffée, éclairée, meublée, rue North Gatineau. $190 561-0863, 663-2991

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, $150/mois, près Place Cartier. Après 6h 00: 643-4032.

GARÇONNIERE, meublée, chauffé, éclairée, stationnement, $135/mois. Après 18h: 770-6994.

GARÇONNIERE meublée, 1er mai, $170 139 Gratton, Hull. 771-3356

GARÇONNIERE — Meublée, chauffée, éclairée, tapis, $195. 568-0888.

GARÇONNIERE, poêle, réfrigérateur, tapis, laveuse-sécheuse, stationnement, près Université du Québec, $170-$175. 770-9596, 771-5953, 236-3551.

GATINEAU, boul. Labrosse, 1 chambres à coucher, cuisine et salon combinés, chauffé, éclairé, libre 1er avril, $175. 663-7943 entre 17h et 19h.

GATINEAU, garçonnière, meublée, chauffée, $180. Téléphonez: 643-5724.

GATINEAU, garçonnière chauffée, éclairée, stationnement, libre immédiatement. Entre 9h et 17h 568-4477, après 17h 568-0944

GATINEAU garçonnière, chauffée, éclairée, câblovision, meublée à neuf, $180/mois, libre immédiatement, 663-3289.

GATINEAU garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, 1 personne seulement. 663-4085

GATINEAU — Chauffé, tapis partout, 1 chambre à coucher, 2e étage, très propre, stationnement, $210, 1er avril. 663-2084.

HULL — Garçonnière, chauffée, éclairée, équipée, libre immédiatement. 777-5932.

LIBRE immédiatement, avril. Le Carillon, garçonnières neuves, entièrement meublées, avec toutes facilités. $245. Tout inclus. 230 Mutchmore, 771-7149, 770-2147.

LOGIS, 1 chambres à coucher, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er avril. 770-4399.

MAI, garçonnière neuve, entièrement meublée, près Promenades de l'Outaouais. Après 17hrs: 30: 561-2698.

MAI, Wrightville, meublé, 2 chambres, stationnement, près Centre d'Achats. $275. 771-1784.

MARCEL ARVISAIS
777-7673
GARCONNIERE moderne meublée

MEUBLE. Près de l'Imprimerie nationale, 119 St-Rédempteur, Hull, $210 par mois. 771-6713.

MONT-BLEU, garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, air climatisé, pour personne seule, libre 1er avril, après 17h 770-9661.

ORLEANS, garçonnière chauffée, éclairée, $185. 824-7695.

PERSONNE seule seulement. Logis meublé, chauffé, éclairé, câblovision, 663-9675 après 5h.

POINTE-GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, $190, libre 1er avril. 568-4240.

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé, 561-1842, 561-4184.

TOURAINE, SOUS-SOL, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, libre 1er avril, 568-6168.

VANIER, 1 chambre, meublé, chauffé, stationnement, sans bail, après 5h: 749-2927.

VANIER — Rue Beechwood, chauffé, éclairé, $200. 745-6912.

1 CHAMBRE, salon, cuisine, meublé chauffé, stationnement. 749-2927, 749-7781.

1er AVRIL — Dans l'Est, chauffé, éclairé, entrée privée, références, $250. 745-7708.

124 PAPINEAU, 1 chambre, salon, cuisine, meublé, pas chauffé, ni éclairé, $170. 776-1146.

$225., garçonnières très modernes, 2 pièces plus salle de bains, meublées, chauffées, éclairées, câblovision, stationnement, 9 Brûlé, app. 9, 770-7774.

2½ PIECES, chauffé, éclairé, libre, propre, près des Promenades de l'Outaouais. $175. 568-0739.

77 BOULEVARD St-Joseph, 1 chambre, salon, cuisine ensemble, salle de bains complète, meublé, chauffé pas éclairé, $200. 776-1146.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

ALTITUDE 1, sur Cité des Jeunes, alcove garçonnière, stationnement recouvert. Ian au 770-1839.

APPARTEMENT 3½, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, libre 568-3323

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, très bon emplacement. Demander Diane: Jour: 995-1297, soir: 770-2573.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, tout équipé, stationnement inclus, $292, libre 1er mai, après 5h: 731-4198.

AVRIL — 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, $170. Après 6h: 770-6064.

GARCONNIERE chauffée, éclairée, meublée, $200. 80 Pearson, app. 402, Aylmer, 684-4497.

HULL — 1 chambre à coucher. 771-3305, 778-3449.

SEMI-DETACHE, 1er juin, 4 chambres, foyer, garage, $375./mois, 776-2226.

TOURAINE, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $245/mois. 568-1185.

1 CHAMBRE, équipé, piscine, sauna, $275.95, libre 1er avril, centre-ville, Ottawa, 232-0775, 238-5850.

67 CHAMBRES A LOUER

BELLES chambres propres, près Place du Portage. 771-6387.

CHAMBRE avec cuisine pour fille ou dame, entrée privée. 771-2765.

CHAMBRE libre, rue St-Patrick, homme qui travaille, 232-0171.

CHAMBRE meublée, 27 Garneau, Hull 777-8711

CHAMBRE MEUBLEE, pour homme travaillant, permis cuisson, 745-9287.

CHAMBRE MEUBLEE, poêle, réfrigérateur, $30/semaine. 99, rue Fontaine, Hull.

CHAMBRE MEUBLEE pour homme qui travaille. 663-4398.

CHAMBRE meublée, entrée privée, permis de cuisson. 777-3770.

CHAMBRES privées, près Promenades de l'Outaouais, 130 Cousineau, Pte-Gatineau, $120/mois, 561-0407.

CHAMBRES à louer, 770-1778, 770-8659.

CHAMBRE à louer, 14 Duquesne, Hull, $25/semaine. S'adresser à 58 Amherst, Hull

CHAMBRE à louer, 29 Bienville, $22, par semaine, 770-9031.

CHAMBRE à louer 66 St-Jacques, Hull $75/mois 771-1115

CITE des Jeunes, chambre simple ou double, moderne, privilège, 777-4800.

FILLE, chambre meublée, privilège de cuisson, entrée privée, 374 Richelieu, Vanier. 745-6929.

GATINEAU, chambre meublée, poêle, réfrigérateur, fille ou dame sérieuse. 663-4019.

GATINEAU, chambre meublée, réfrigérateur, cuisinière, entrée privée, homme sérieux et propre, 20 et $28/semaine. 663-7462.

HULL, belles grandes chambres, partage salon, foyer naturel, cuisine, bar, bunanderie, entrée privée, 777-2219.

HULL, centre-ville, permis de cuisson, laveuse-sécheuse, $125/mois. 778-3524.

HULL rue Bourque, entrée privée, $35/semaine. 776-3843, 663-5585

MONT-BLEU — Chambre dans bungalow, pas de cuisson, tranquille. 776-3606.

POUR homme, permis de cuisson, $100/mois. 770-4760.

RESIDENCE pour femmes, près Galeries de Hull, chambres meublées, cuisine, laveuse, sécheuse, $100/mois. 97 Fontaine, entre 16h et 21h, sonnez no. 3.

RUE St-André, avec facilités de cuisine. Jean: 232-4123.

TOUR RIDEAU CHAPEL
425 RIDEAU, avec permis de cuisson, à partir de $110. Stationnement disponible. 236-1068.

TOUR RIDEAU CHAPEL
425 RIDEAU, garçonnières et semi-garçonnières équipées. $140 en montant. Stationnement disponible. 236-1068.

1er MAI — Entrée privée, meublée, poêle, réfrigérateur, $135. 745-7708.

2 PIECES — Meublée, chauffée, éclairée, stationnement, buanderie. 776-4431.

69 CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION, $60./semaine, homme, 234-4051.

GARDERAIS personne âgée, $350/mois, nourri, couché, logé. 235-8951.

73 TERRAINS DEMANDES

ACHETERAIS coupe de bois ou terre à bois, après 18hres 613-632-8145.

75 TERRAINS A LOUER

TERRAINS pour maisons mobiles, Projet Le Marquis, Gatineau. Pour informations: 663-2313.

76 PROPRIETE A ECHANGER

IMMEUBLE commercial, centre-ville Hull, loué avec bail de iongue durée, bon investissement, considérerais échange. 663-5033.

78 LOUER OU VENDRE

MAISON JARDIN, terrain 22 x 175, grand jardin, 3 chambres, près autobus et commerces, située 22 Anjou, Parc Aylmer, Aylmer, Québec. à $350./mois. 684-1157 ou 997-2371.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

A GATINEAU, devenez propriétaire. Une premier pas serait cette jolie maison en rangée, en briques, $25,500, $1,250 comptant. 663-4069 après 6h 00 sur semaine.

ANGERS - Secteur résidentiel, "split", très propre, construction récente, grand terrain, tapis partout, hypothèque 10¼%, $39,500. Vente privée. 986-1369 après 18 heures ou fin de semaine.

ANGERS, semi-détaché, 3 chambres, $26,000. 819-986-1019.

ATTENTION. Superbe split-level en pierres naturelles, 5 paliers entièrement finis, 3 chambres à coucher, 2 foyer, salle à manger, salle familiale, salle de jeux, grande cuisine, appareils ménagers inclus, $59,500. Pour informations: Roch Dallaire, 663-5904, Trust Royal.

AU 88 FRONTENAC — 10 logis, endommagés par feu, prix total $35,000. 684-5146.

AYLMER, back-split, beaucoup plus grand qu'un bungalow, 4 chambres à coucher, vaut une visite. Pour rendez-vous: 684-4695. $39,700.

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

Les immeubles HULL GATINEAU inc.
5 DE PICARDIE
TOURAINE, P.Q.

NOUVELLE INSCRIPTION — Wilson's Corners, duplex de 3 c.c. Belles divisions. Grand lot de 1¼ acre. Votre chance! (1-23) André Charlebois, 561-3222, poste 210.

TERRAIN DE 4 ACRES — Superbe 2 étages en pierre, 4 c.c., salle familiale, salle à manger, foyer au salon. Pour tout savoir appelez-moi. (0-400) Andrée Marquis, 561-3222, poste 187

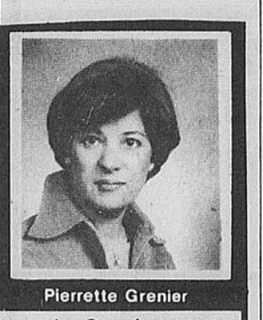
PTE-GATINEAU — Très bon duplex en stuc. Grand terrain, garage. Bons revenus. Ouvert à des offres. (0-389) Edmond Wielgo, 771-5646.

GATINEAU — Bungalow complètement rénové. Garage double chauffé. Taxes: $545. Bon financement existant. $280. par mois c.i.t. (1-13) Paulette Savage, 568-0942.

WRIGHTVILLE — Devenez propriétaire tout en recevant un revenu de $220. par mois dans ce joli duplex de 2 c.c. Bon investissement. (0-399) Odette Chartrand, 568-5509.

80

DAN
J. DAN BRUNET & FILS LTEE.
COURTIER REALTOR
224, Montée Paiement
GATINEAU 643-9550


Pierrette Grenier

NOUVELLE INSCRIPTION — «Le Carrefour», rue Beauséjour, Pte-Gat. Joli bungalow de 3 ch. à c., cuisine-dinette. Tapis. Abri d'auto. Frais peint. Hypothèque existante à 13¾%. HB-5302.

UN DES RARES A CE PRIX — Rue Camille, Templeton. Bungalow de 3 ch. à c. Grandes pièces. Lave-vaisselle. Garage. JB-5221
Denis Labonté, 568-3031, 561-3222, poste 191

NOUVELLE INSCRIPTION — Impeccable. Rue Laurier, Gatineau. Joli bungalow de 4 ch. à c., familiale, foyer Franklin. Tapis. Pour vente rapide. IB-5301
Rose Ouimet, 771-3392

NOUVELLE INSCRIPTION — Très confortable. Rue Lachapelle, Pte-Gat Joli semi-détaché de 3 ch. à c., 2 s. de bains. Grandes pièces. Hypothèque existante à 11%. HC-5303
Pierrette Grenier, 663-5645

VUE PANORAMIQUE — Rue Craik, Gatineau. Splendide résidence de 4 ch. à c., s. à manger, foyer, tapis. Lave-vaisselle. Garage, piscine. IB5248
Patricia Tremblay, 643-2202

IMMENSE — Rue Champlain, Pte-Gat. Joli bungalow de 1469'c. 4 ch. à c., s. à manger, foyer. Garage. Très propre. HB-5283
Charles-A. Théorêt, 643-5838, 561-3222, poste 62.

REALISEZ VOTRE REVE — Rue Alice, Gatineau. Joli «Split-Level» de 5 ch. à c., familiale, 2 s. de bains, tapis. Paysager.
Paul Cousineau, 663-4110

NOUVELLE INSCRIPTION — Petit bijou. Rue Beauparlant, Templeton. Joli bungalow de 3 ch. à c., familiale, foyer Franklin. Piscine creusée, garage. Impeccable. JB-5305

HULL, 331 BOUL. ST-JOSEPH, 770-9550

NOUVELLE INSCRIPTION — En plein dans le prix. Boul. Du Progrès, Pte-Gatineau, Joli bungalow de 4 ch. à c., familiale. Piscine de surface. Prix pour vendre. HB-0552
Gérard Danis, 771-2358, 561-3222, poste 135

NOUVELLE INSCRIPTION — Triplex de 3 ch. à c. Rue St-Etienne, Hull. Bien rénové. Prix économique. Vrai placement. AM-0562
Gérard Amyot, 771-1327, 561-3222, poste 71

NOUVELLE INSCRIPTION — Ile de Hull, rue Champlain. Bon duplex. Logis de 2 et 3 ch. à c. Logez-vous à bon compte. AD-0553
Marcel Chartrand, 771-9668, 561-3222, poste 84

NOUVELLE INSCRIPTION — Près de Richelieu, rue Amherst, Hull. Bon 2 logis de 2 ch. à c. chacun. Garage double. Très propre. Bien paysager. BD-0559
Roger Renaud, 771-2278, 561-3222, poste 82

SUR LA RIVE DE LA GATINEAU — Rue Cartier, Limbour. Magnifique maison de 1,200'c. S. à manger, foyer, balcon. Prix compétitif. GB-0500
Jean-Guy Rail, 771-0401, 561-3222, poste 220

IMPECCABLE — Rue Claude Touraine. Joli bungalow fini brique et «angelstone», 3 ch. à c., cuisine-dinette. Piscine creusée, clôturé et bien paysager GB-0529
Michel Séguin, 776-1427, 561-3222, poste 149

STYLE «HIGH RANCH» — Rue Muscatel, Aylmer. Joli bungalow de 3 ch. à c., s. à manger. Qualité supérieure. Site paisible. Prix réaliste. NB-0497
Georges Richard, 684-6354, 561-3222, poste 185

80

«DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE DES MAISONS»

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

IMMEUBLE
Trust Royal
L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

ACHAT OU VENTE D'UNE PROPRIETE!



CONSULTEZ-MOI
MONIQUE RIOPEL
BUR.: 561-0223 **663-7275** 80

trans-action
SERVICES IMMOBILIERS INC

GATINEAU: Bungalow, 4 c. à c., s. à manger, grande cuisine avec les appareils. Plusieurs extra inclus. Guy Bélanger, 561-3222, poste 26, ou 776-1255.

DUPLEX Construit en 1980. Logis du proprio, 1,400'c. et espace au sous-sol. Guy Bélanger, 561-3222, poste 26, ou 776-1255.

RUE TOULON, ANGERS: Semi-détaché très propre. S'achète avec $1,200. d'acompte. Roger Lauzon, 561-3222, poste 27, ou 771-771-8036.

DUPLEX, TEMPLETON: 3 et 2 c. à c., sous-sol pour chaque locataire. Une offre est à faire. Roger Lauzon, 561-3222, poste 27, ou 771-8036.

HULL: Beau grand semi-détaché, 4 c. à c. converties en 3 c. à c. Foyer en brique au salon. Garage, terrain clôturé. Vaut le coup d'oeil. Demandons que $42,500.!! Téléphonez-moi. Christian Villeneuve, 561-3222, poste 30, ou 771-0325.

PARC CHAMPLAIN: Aylmer. ½ acre, maison spacieuse et très propre. Piscine creusée. Propriétaire transféré. Marius Gendreau, 778-2675.

80

GENDREAU-BELANGER inc.
568-0772

IMMEUBLES
776-5564
Inc.
a un Toit pour Toi!

Sarasota Inc. 70 St-Raymond, Hul
COURTIER

WRIGHTVILLE — Maison 2 étages, unifamiliale rénovée. Bonne hypothèque. Chauffage électrique. Prix très abordable.
Jeannine-G. Gravelle, 777-0552

TRES PROPRE — Rue Gratton, Buckingham. Sous-sol fini. Hypothèque à 10%.
Paul Nadon, 1-986-7100

TRIPLEX RENOVE — Logis principal, 3 c.c., salle à manger, salon, cuisine 20' x 14'. Toutes de grandes pièces. 2 logis loués avec bail au premier étage. Détails au bureau.
Madeleine-L. Bisson, 561-1424

$36,000. — Propriété dans secteur tranquille et paysager. Garage avec atelier de travail. Magnifique terrain boisé. Propriété super propre. Franklin au salon. Faut voir.
Luc Douaire, 776-5564

PRIX REDUIT — SECTEUR WYCHWOOD — Maison immaculée tout brique, construction récente. Superbe terrain. Grandes pièces ensoleillées. Salle à manger, salle familiale au rez-de-chaussée, foyer. Garage, piscine sur terre. Pour tous détails:
Michel Robillard, 776-4182

AYLMER, $37,900. — Deux étages, sous-sol fini, 1½ salle de bains, tapis. Impeccable. Terrain clôturé, 7,891'c.
Jim Dalrymple, 776-5564

HYPOTHEQUE A 11⅛% 1984 — 2 étages, 3 c.c., salle à manger, salle familiale avec foyer, sous-sol fini, tapis de qualité partout. Décoration extra. Seulement $397. par mois c.i.t.
Yves Daigle, 684-5675

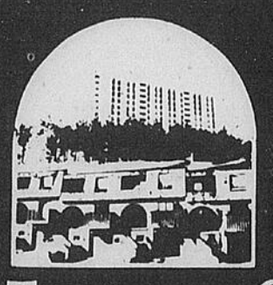
TERRAIN 12,210'C. — — Bungalow, brique et pierre. Propreté extérieure est centuplée à l'intérieur. Secteur très bien. Autres détails:
Jean-Pierre Dussiaume, 776-5564

BUCKINGHAM — Bungalow situé sur beau terrain. Construction récente. Faut voir.
Réjane Labrecque, 776-5564

GATINEAU, DUPLEX — 2 logis de 2 c.c., très propre. Grand stationnement. Sous-sol en plus. Léger acompte requis.
Ernest Perrier, 776-5564

80

Notre intention votre satisfaction



Les Jardins du Château

SEULEMENT QUELQUES APPARTEMENTS LUXUEUX DISPONIBLES OFFRANT DE NOMBREUX AVANTAGES

1) FINANCEMENT A 10¼%
2) 5 appareils ménagers et tapis inclus
3) Site enchanteur et paisible
4) Centre récréatif incomparable
5) Qualifié MURB (abri fiscal)

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi 9h00 à 18h00
Samedi et dimanche 12h00 à 17h00

770-9911
777-6355
746-6026

80

ENDROIT TRES CENTRAL
**Près du centre commercial, écoles, etc. Autobus à la porte. A seulement quelques minutes des centre-ville Hull-Ottawa

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER, bungalow sous-sol, poêle-foyer, piscine creusée. 684-9114

AYLMER, maison en rangée, unité de bout, 3 chambres à coucher, très propre. Hypothèque 13% jusqu'en 1985. Willi Hartman, 684-9707.

AYLMER, Pilon — Semi-détaché, 3 chambres à coucher, très propre. Terrain plus grand que normal, bien paysager. Près école, parc, centre d'achats. Carole Cardinal, 684-9441 ou 561-3222, poste 65. Immeubles G.R. Lauzon.

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER PARC, maison rangée, 1975 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, 2 étages, sous-sol fini, clôturée, $1,500. comptant. Prix $27,000 684-1515

AYLMER, Projet McLeod, maison avec garage, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1½ salle de bains, tapis mur à mur, clôturé, pavé, hypothèque 11¾% pour 3½ ans, $33,400, libre 1er avril. 568-4590.

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

CENTRE D'IMMEUBLES LISE SOROKA ENR.

LIMBOUR — 23 Poirier. Vous désirez vous construire sur ce terrain de 7,343'c., arbres adultes.
Gisèle Morin, 561-1067

PTE-GATINEAU — 140 Lamarche. Construit en 1976. Genre Malaga, 3 c.c. Sous-sol, salon, cuisine, 1 c.c. 2ième salle de bains. Chauffage huile et bois. Taxes: $1,171.
Gisèle Morin, 561-1067

MASHAM — Chemin de Ste-Cécile de Masham, à 2 milles de l'église. Ferme avec bâtiments et équipement. Bungalow construit en 1965, 4 c.c. sous-sol, logis de 1 c.c. Plomberie faite pour 2e s. de bains. 449 arpents, 200 cultivables.
Gisèle Morin, 561-1067

HULL — 55 Coallier, duplex, Val Tétreau. Revenu de $600. par mois. Garage, terrain clôturé. Prix: $40,900. Nouveau sur le marché.
Irène Roy, 684-6668

AYLMER — 31 Tibérius, propriété à revenus. Luxueux bung. de 4 ch. à c., plus 2 logis de 1 c.c. présentement loués. Revenu mensuel; $700. Demande $62,900. Près de toutes commodités.
Irène Roy, 684-6668

80

HULL/AYLMER
684-6668, 684-2677
GATINEAU: 561-1067

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER, semi-détaché, hypothèque 10% jusqu'en juillet 1982, 684-9605 après 5h.

AYLMER, 6 terrains, (31,360 pieds carrés), cottage chemin Garden, coin Evelyn. $22,500. 777-2224, 771-2435.

771-7426
771-8281
COURTIER REALTOR
R. "HAP" McKENZIE

HULL — Rue Prud'homme, maison modèle, extraordinaire, avec bureau pour professionnel. Salon avec foyer 24' x 30', salle à manger, solarium, 4 ch. à coucher, salle de jeux. Garage double, piscine creusée. Plusieurs commodités. Demande $175,000.

RUE LEVIS — 2 étages, 4 ch. à coucher, salle à manger, salle familiale avec foyer, salle de jeux. Garage double. Hypothèque à 9% échéant en 1993. Prix: $89,000.

AVE. DES POMMIERS — Superbe grand bungalow en brique. Une acre paysager. 4 ch. à c., foyer, salle à manger, cuisine-dinette. Garage double. Foyer au sous-sol. Tapis partout. Propre. $112,500..

AYLMER — Rue Principale, commerce crème glacée le «Beacon». Bon chiffre d'affaires. Bâtisse et équipement. $23,500.

80

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER — Semi-détaché, hypothèque 10%, $36,500. 685-0158 après 18h.

BUNGALOW - Magnifique, bien situé dans secteur de choix. Faut visiter pour apprécier. Madeleine L. Bisson, Immeubles 60 Sarasota Inc., courtier, 776-5564.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. Nouveau numéro de téléphone: 560-2750.

CHEZ VOUS pour pas cher! Secteur Gatineau, 258 Achbar, semi-détaché, sous-sol à la grandeur, cour clôturé, très privé, aucun voisin possible à l'arrière, hypôthèque assumable de $24,800, 12¼%. 568-0392.

COMMERCIAL A VENDRE OU ECHANGER
HULL — Place du Portage, grande maison, 47 Kent. 777-1250.

COTE D'AZUR, bungalow, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, air climatisé, foyer, sous-sol fini, garage, plusieurs extra., $74,000 négociable. Après 17h 00. 568-2682.

DESCHENES, 3 logis, propre, situé en face du Parc CCN, rivière des Outaouais, terrain 50 x 100, revenu $500 par mois depuis 1 an, demande $34,000. 749-9274 soir.

DOIT VENDRE, cause de maladie, 4 logis à Gatineau, bon revenu, s'achète avec $10,000 comptant, 745-0391, 568-1762 soir.

DUPLEX, 105 Delorimier, Hull.

DUPLEX, 97 boulevard Lorrain, Templeton. Faites une offre! 643-1417.

FERME LIMBOUR, taxes modiques, 28X42, «split entry», tout de brique avec cèdre décoratif. Quartier exceptionnel, complètement terrasé, 12 minutes d'ottawa. 561-4301, 771-3779.

GATINEAU, «split-level», revenu $200/mois, hypothèque 10¼%, demande $51,500 ou meilleure offre. 643-3301.

GATINEAU superbe bungalow 28 x 39, cuisine, dînette, 11'8" x 17'9", hypothèque $28,659 à 13%, très propre. Informez-vous. Claude Brazeau, Trust Royal. 663-8247

GATINEAU, 1½ niveau, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage, $37,000. 663-4050.

GATINEAU 5 logements avec terrain de tennis, prix à discuter, 663-3379.

GATINEAU, 507 McMillan, secteur recherché, bungalow sous-sol fini. Immeuble Dan Brunet, Pierrette Grenier, 663-5645.

GATINEAU — Bungalow, chauffage électrique et l'huile, avec bon comptant, balance 10½, terme 5 ans. Taux effectif. 744-2454.

GLENEAGLE — 2 chambres à coucher, foyer, sundeck. Après 18h: 684-1083.

GRANDE MAISON 3 chambres, foyer, piscine, dans la campagne, $55,000. 561-1352.

HULL, duplex, 7 rue Kent, près Place du Centre, 777-3354, 771-0072.

HULL, maison 7 pièces, 770-9912.

HULL, vente privée, duplex 2 chambres à coucher par logis, piscine, garage, 233 rue Notre-Dame, $39,000 négociable. 770-8397.

HULL, vente sans courtier, hypothèque 11¼%, bas prix, résidentiel, central., après 17h 00, 770-2425.

HULL, 111 Corbeil, 5 chambres, foyer, entre 17hres et 21hres, 771-1878.

HULL 159 Dumas, Wrightville, maison 2 logis, en brique, piscine, terrain 100 x 100, hypothèque à 10½%. Daniel Morin 777-1666, 776-3963.

HULL — Maison incendiée. Faites une offre. 744-2096.

HYPOTHEQUE 11%, dû mai 1984. 3 chambres, salle à manger, garage, Vincent Bertrand Trust Royal, 663-9737, 561-0223.

HYPOTHEQUE 11½%, 1984. 2 étages, 3 chambres à coucher, salle à manger séparée, salle familiale avec foyer, sous-sol fini, tapis de qualité partout. Décoration extra. Pour seulement $397. par mois c.i.t. Yves Daigle, Immeubles 60 Sarasota Inc., courtier, 776-5564.

LOGEZ-VOUS à bon prix. Edifice 3 appartements de 2 chambres à coucher, 1971, $49,000. 84 Marengère, Pte-Gatineau. 561-2121, 561-4836.

GERTRUDE LAFLECHE COURTIER
777-4274 68 MARENGERE, HULL

Hull — 41 rue Lessard, duplex de 3 et 2 ch. à coucher. Aucune réparation. Abri d'auto, garage pour roulotte.

HULL — 171-173, rue Champlain, duplex de 2 et 3 ch. à c. Zoné pour petit commerce.

80

Sarra-Bournet LIMITEE
IMMEUBLE REALTOR
164 Berri, Hull
771-7356

HYPOTHEQUE — à un bon taux et transférable! Maison mobile sur grand terrain avec vue sur rivière. Située à Plaisance. (67)

CHALET HIVERISE — Chauffage électrique. Façade sur rivière. $9,500. Papineauville. (76)
M. Sarra-Bournet, 568-5094
J.-D. Clément, 1-427-5512
G. Sarra-Bournet, 777-2544.

80

ALBERT MERCIER
Courtier — Realtor
183, boul. GAMELIN, HULL
770-0390



HOTEL A LOW — Bas prix. Site d'avenir. Toutes informations sur rendez-vous.

PETIT DUPLEX — Rue Labelle, à Hull. Très propre. Beau terrain. Prix à discuter.

ESTIMATION SUR DEMANDE

80

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

IMMEDIATEMENT — Rue Drapeau, bungalow 28 x 44, chauffage électrique. 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, 2 foyers, salle familiale. Piscine 24 pieds. Terrain 8,883 pieds carrés. Urgent, offre considérée. Gisèle Morin, 561-1067, Immeubles Lise Soroka, 684-4577.

JARDIN DU CHATEAU, superbe maison, 2 foyers, 3 salles de bains, tapis mur à mur, 3 chambres à coucher, studio fini, piste de ski, piscine communautaire, $63,500. Vente privée. 770-6839.

LAC DUMOULIN, maison de campagne 24X28, hiverniser, 2 chambres, salon cuisine, salle de bais complète, eau chaude, sous-sol semi fini, chauffage électrique et à bois. Terrain 130 x 200,' $18,500. Vente cause de maladie. 643-3670.

LAC 31 MILLES — Maison de campagne avec 150 acres de terrain, ruisseau. 449-5151.

LUCERNE, Bungalow 3 chambres à coucher, 9/10 d'acre, $56,000. 684-9773.

LUCERNE, bungalow, 1,400 pieds carrés, salle à dîner, garage double, 1 acre ¼ boisé. 684-2182.

LUCERNE, maison style canadien, 4 chambres, 1½ salles de bains, foyer naturel, garage. 684-6119.

MAGNIFIQUE propriété, $36,000. Secteur enchanteur et tranquille. Belle propriété super propre, garage, atelier pour bricoleur. Appréciez le vent au large le soir sur votre balcon! Luc Douaire, Immeubles 60 Sarasota Inc., courtier, 776-5564.

MAGNIFIQUE propriété, $33,500. Entrée "split", magnifique salon plein de soleil, salle à manger avec cuisine fonctionnelle, chambre des maîtres immense. Faut voir. Luc Douaire, Immeubles 60 Sarasota Inc., courtier, 776-5564.

MAGNIFIQUE vue des montagnes, à 12 minutes de la ville, très jolie maison briques, 3 chambres à coucher, spacieux salon, dinette et cuisine, foyer, four encastré et autres avantages, sur beau terrain d'un acre. Vente privée, $58,900, facile à refinancer. Ecrire C.P. 175, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

MAI, Aylmer, semi-détaché, canadienne, hypothèque, $27,500, 10¼%, novembre 1983. $35,900, pas d'agent. 684-9037, après 6h

MAISON canadienne, 5 pièces, 1½ acre, boisé, paysager, secteur tranquille, 2 foyers, garde-robe cèdre, plancher bois franc, pas d'agent, après 6h: 684-9777.

MAISON D'EXECUTIF. 104 Promenade D'Amour, Lucerne. Bungalow avec plus de 4,300 pi. ca. garage 3 voitures, piscine chauffée, 30 x 60. Beaucoup plus. 1 acre. Vente privée. $155,000 ferme. comptant s.v.p. pas d'agent 749-2461.

MAISON EN RANGEE — Rue Turin, 2 chambres à coucher, tapis, remise, clôturée, $23,900. 561-0217.

MAISON-JARDIN — 3 chambres, tapis, Gatineau, $21,000. 663-2242.

MAISON 2 logis, garage, hangar isolé, terrain 250 x 150, située dans village Papineauville, meilleure offre. 427-5529 après 4h.

MAISON 2 logis semi-détachés, Gatineau, habitez en un et louez l'autre, $36,000. S'adressez à: 234-2364.

MAISON, 3 chambres à coucher, possibilité de 4, près de tout, tapis partout, sous-sol fini et meublée, taxe basse, cause transfert, $36,500 ou meilleure offre. 663-5489.

MONT-BLEU, superbe 5 logis dans un secteur de choix, logis principal comprend 5 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine avec «Snack bar» et dinette, salle familiale, salle de jeux, 3 salles de bains, 3 portes patios, etc..., 776-2518.

MONT-BLEU, 45, maison, 2 logis, 3 chambres à coucher, 771-2684.

MONTEBELLO, à vendre ou à louer, maison 3 chambres à coucher, salle de jeux, salon, salle à manger, piscine extérieure 16 x 32, terrain 150 x 300, 20 Papineau, $44,900. 423-5528 après 18h 00.

NOTRE-DAME de La Salette, Québec, grande maison à 3 logis avec grand terrain central. 766-2214.

PARC DE LA MONTAGNE, joli bungalow avec possibilité d'un revenu. Secteur tranquille. Prix raisonnable. Réjane Labreque, Immeubles 60 Sarasota Inc., courtier, 776-5564.

PISCINE intérieure, rue Isabelle. Maison style Papillon, 1er plancher 2,640 pieds carrés, 4 chambres à coucher, 3 salle de bains, salle de jeux, garage intérieur, foyer, chauffage électrique. $102,000. 771-1434, sur semaine seulement.

POINTE-GATINEAU, très beau quadrex de 3 chambres à coucher, 1er juillet. $3,000 comptant. 745-4355.

PROJET Ferme Limbour, maison jardin, 3 chambres, garage, clôturée, $45,000. libre 1er juin, hypothèque 10¼%, paiements: $402./mois C.I.T. comptant requis: $8,580. 561-3575.

PROJET RIVIERA — Vente privée, bungalow avec abri d'auto, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol fini, tapis partout, $45,000. 568-5970.

PROPRIETE impeccable, 3 chambres, tapis, très grande cuisine. Terrain clôturé de 12,210 pieds carrés. Secteur résidentiel. Faut voir. Jean-Pierre Dussiaume, Immeubles 60 Sarasota Inc., courtier, 776-5564.

QUADREX (Super) — Vente privée, 3 chambres, 1½ salle de bains, salle à manger, clôturée, remise, tapis, foyer «air tight» efficace, impeccable. Après 17h: 30: 568-4797.

QUADREZ, Pointe-Gatineau, vente privée, 3 chambres à coucher, plusieurs extra, $28,500. ou meilleure offre. 827-1042.

REDUIT pour vente rapide, 218 Maisonneuve Hull, 8 pièces, 3 salles de bains, $4,500 comptant, prix demandé $30,000., 771-9550, 777-8143.

SECTEUR LIMBOUR, grand bungalow, 2 chambres additionnelles au sous-sol, salle familiale, 2 salles de bains. Secteur tranquille. Garage et piscine creusée. Pour informations: Jeannine Gravelle, Immeubles 60 Sarasota Inc., courtier, 776-5564.

SEMI-DETACHE — 3 chambres à coucher, grande cuisine, chauffage électrique, $30,000 ou meilleure offre. 663-9882.

STYLE PROVINCIAL, 2 étages, 5 chambres, salle à manger avec tuile en terre cuite, salon, plancher bois franc, cuisine-dînette très fonctionnelle, 3 salles de bains, galerie au deuxième plancher avec vue sur rivière. Secteur tranquille, boisé. Luc Douaire, Immeubles 60 Sarasota Inc., courtier, 776-5564.

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

TEMPLETON 4 logis, demande $53,000 ou meilleure offre. Intéressés seulement, 986-6737.

THURSO. Maison 2 étages, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains. Salon avec foyer brique. Chauffage électrique, plomberie neuve, maison isolée. Terrain 127 x 56. Garage double, patio et jardin. $40,000. négociable. 819-985-2716.

TOURAINE, unifamiliale, 3 chambres $44,500. 684-6763.

TOURAINE, 2 maisons en rangée, 3 chambres à coucher, très propre, $27,000 et $26,000, $1,500 comptant. 568-6602.

TRIPLEX à vendre, 60 Mont-Bleu, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, garage double. 770-2754.

VENTE PRIVEE — Nouvelle construction, 3 chambres à coucher, chemin Fogarty, près polyvalente Gatineau, terrain 112½ x 135, taxes très basses. 770-8419.

VENTE PRIVEE région Chelsea, gros foyer en pierre, 4 chambres à coucher, piscine creusée, sauna, grand terrain boisé, taxes incroyablement basses, $68,500. 827-1627.

VENTE PRIVEE
HULL — Boul. Riel, bungalow 4 chambres à coucher, 2 foyer, 2 salles de bains, grand sous-sol fini, chauffage eau chaude, bain sauna, terrain paysager, 90 x 120, piscine creusée, $92,500. 777-7536 après 20h sur semaine seulement.

VENTE privée, Gatineau, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, clôturé, pavé, $29,500. 643-3817.

WRIGHTVILLE, 3 logis, valeur locative, $700. $53,900. 771-8771.

3 LOGIS — Gatineau, $28,500. Besoin réparations. 776-1446 après 17h 30.

8 LOGIS de 2 chambres, cuisines spacieuses, rue Georges Bilodeau, Hull, hypothèque 10½%, excellent revenu, secteur en demande, 684-4419 de préférence après 17hres.

9 LOGEMENTS au Mont-Bleu, 5 logements, à Hull, et 3 logements à Touraine, après 17h: 568-8676.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

AUBAINE, cause départ, bungalow, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, garage, grand terrain, Rockland, 2053 rue Catherine. 446-5359.

BEACON HEIGHTS, maison jardin, 3 chambres, salle à manger, 5 appareils ménagers, cour arrière, possession juillet, hypothèque 12¾% jusqu'en 1985. 770-9911 ou 777-4150.

DEMENAGEMENT précipité au Texas et alors il faut vendre notre petite maison à Plantagenet, 2 chambres à coucher, foyer, garage double détaché, 2 acres de terrain, bordé par rivière, chemin pavé et forêt. Appelez notre avocat Me Mattar à 238-1401.

EMBRUN terrain 100 x 200, bungalow en très bon état, 3 chambres à coucher, garage séparé, prix à discuter. Après 18hres 443-3174, 822-0333.

LISE D. Simard St-Martin

Courtier en immeubles
951, boul. St-Laurent
746-8430

ROCKLAND — 668, rue Lalonde, 4 logis. Doit être vendu. Remis à neuf. Bon profit sur investissement.
Rhéal, 824-6155,
ou Conrad, 741-4385,
ou Alain, 744-3928

1ere et 2e HYPOTHEQUES A TAUX PREFERENTIELS
824-6155, 744-3928
81

Guaranty Trust
COMPANY OF CANADA
REALTOR. 741-5000
1427 ch. Ogilvie, Ottawa

OVERBROOK — Duplex immaculé en bon état! 3 et 2 ch. à c. dans sous-sol d'appartement légale. Garage double, beau terrain. Doit être vue. Communiquez avec Tino Marques, 746-9544, ou 741-5000.

PAROISSE ST-CHARLES — Bon duplex tout rénové. Grands balcons. Terrain de 33' x 99'. Bas prix. Très bon financement. Seulement $44,900. Communiquez avec J.-A. Dubé, 741-5000. Dossier E-B23.

DUPLEX A VANIER! — 2 de 2 chambres à coucher, grande cuisine, nouvelle extension à l'arrière. Garage double fini en bloc de ciment idéal pour mécanicien. Communiquez avec Charles Beaudoin, 749-8626, ou 741-5000. Dossier E-M51.

81

PIGEON-ROY Ltée
1052 boul. St-Laurent
Ottawa, 746-4383

ORLEANS — Maison en aluminium comprenant 5 ch. à coucher plus une garçonnière, salle de jeux au sous-sol. Très grand terrain. En excellent état J.-Roger Crête, 746-0785.

ST-PASCAL BAYLON — Bungalow moderne en brique de 3 ch. à coucher. Abri d'auto. Terrain paysager. En très bon état. R. Lepage, 745-6876.

BROOKFIELD GARDENS — Rue Traverse, bungalow de 3 ch. à c. avec sous-sol fini, salle à manger, 2 salles de bains. Extra. C. Gadouas, 745-0891.

EMBRUN — Bungalow de 3 ch. à c., grande cuisine, saion. Garage, piscine creusée. Terrain de 150' x 100'. Viviane Charbonneau, 749-2745, Rhéa Leroux, 749-6745.

CLARENCE POINTE — Grand bungalow de 3 ch. à c., salle familiale, grande cuisine. Vue magnifique sur la riv. des Outaouais. Rhéa Leroux, 749-6745 ou Vivane Charbonneau, 749-2745.

81

81 PROPRIETES A VENDRE (ONTARIO)

HULL, CENTRE-VILLE — Rue Champlain, 2 propriétés, zonage commercial. Un duplex et un 3 logis. Ne doivent pas être vendues ensemble. Jim Dalrymple, Immeubles 60 Sarasota Inc., courtier. 776-5564.

HUNT CLUB, vente privée, maison-jardin, unité du bout, foyer, patio brique, arbres mûrs. 3 chambres, 1½ salles de bains, salle de récréation finie, impeccable, décor conservateur, plusieurs extra. 13% août 1985. 521-6140 soir.

VANIER, vente privée, 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine, 746-3379.

VANIER — 3 chambres, 2 foyers, balcon, garage. Après 5h: 741-1175.

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

250 ACRES sur 2 lacs bordés par chemin pavé, 50 milles d'Ottawa, prix à discuter, 1-819-463-2397 de 9h à 5h p.m.

83 TERRAINS A VENDRE

ABORDABLE lot boisé, 1 acre, secteur Cantley, nouveau lotissement, 827-0171.

AUBAINE lot avec chutes sur ruisseau, environ 2 acres. Chemin public. Electricité. St-Pierre-de-Wakefield, 771-6581.

AYLMER, rue Boisvert, lot 1½ acre, dézoné, financement, 777-5023.

BEAUX lots sur lac Escalier. Pour remorque $3,000, pour chalet, $6,000. 35 milles d'Ottawa. David Faubert, 819-457-2024. (OAQ-53)

BESOIN urgent de vendre. 4 acres boisés, Notre-Dame de la Salette. $4,000. Après 18hres, 770-8126.

BOIS de Limbour, 57,000 pi. ca., semi-boisé, échange considérer, après 17h: 568-8676.

BUCKINGHAM, 100 x 80, boisé, pavé double, clôturé, services. 568-0567.

CANTLEY, Chemin Pink, boisé, 42,000 pi. car. $6,500, 684-5089.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. Nouveau numéro de téléphone: 560-2750.

CHEMIN Forgaty, Val des Monts, prêt à construire, 225x270. $5,500. 663-2389.

COTE D'AZUR, rue Lavandou, terrain boisé, 100 x 150, après 5h: 770-9760.

COTE D'AZUR
SERVICES améliorations locales, taxes approximativement $500. Prix $8,000. Conditions discutables. 568-8811.

EDELWEISS, Québec, résidentiel, beaux lots boisés, bois francs, 8 acres, $11,000, 1 acre, $5,000. Termes. Accès plage sablonneuse, 19 milles de Hull. David Faubert, 819-457-2024. (OAQ-53).

EMBRUN, 150x100, puits creusé. 443-2031, 443-3066.

GATINEAU, projet Maranger, 100 x 200, exclus zonage agricole. 663-3923.

GATINEAU, prêt à construire, 60 x 100. 568-8430.

GATINEAU, 7e concession, 159 acres boisées, (piste/course), 446-4598.

HULL-OUEST, lot semi-boisé, plage, 10 milles des Galeries Hull, $13,000 ou meilleure offre. 232-0634.

LUCERNE, 1 acre, boisée, prête à construire, jour: 997-7944, soir: 776-2197.

Le plus grand lotissement du canton de Clarence (Enrg. M52)

54 TERRAINS DE 1 ACRE ET PLUS (0,4 HA)
Le long de rues éclairées. Des plans de construction et même le financement jusqu'à 75% de la valeur du terrain.

Situé à Bourget, à quelque (25 m) à l'est d'Ottawa sur le chemin Russell.
Ces terrains de $12,000 sont à quelques pas du centre récréatif de Bourget.

Les dix premiers arrivés auront droit à un rabais de $2,000.

Yvon Lepage
(613) 487-2676.

83 TERRAINS A VENDRE

SALETTE, Québec, près du village. 65 acres partiellement défrichées, sur route 309. Vue panoramique de la rivière. $19,000. Lots sur rivière, $4,000. Termes. David Faubert, 819-457-2024. (PAQ-53).

ST-PIERRE de Wakefield, 150 x 350, avec accès. Prêt à construire. 568-2512, après 16h30

TEMPLETON-Ouest, 1 acre, prêt à construire, $6,900., après 5h. 568-3756.

TERRAIN Côte d'Azur, $13,500. Après 19h p.m.: 663-3363.

TERRAINS cadastrés, 80 x 110. Papineauville. Jean-Claude Paul.

TERRAINS de construction à vendre, 1 acre, terme facile disponible, Luskville. 455-2553.

TERRAINS en banlieue de Touraine. Une acre. $6,500. R. Lapointe, 770-7555, Conrad Sigouin Ltée, 771-6266.

TERRAIN une acre approuvé pour construction, Radapa Ridge, collines de la Gatineau. $10,500. Après 6h. 821-3650, Mike.

TERRAIN 1 acre, à vendre, Klock Road. 776-0402.

TERRAIN 1 acre sur Kilroys Crescent, Lucerne. 827-3025

TERRAIN 1 acre carrée, St-Pierre-de-Wakefield, chemin Dubois 120 pieds du chemin public, $7,000 ou meilleure offre. Claude Couture 770-2453

TERRAIN 161 x 242, St-André Avellin comté Notre-Dame de la Paix, 745-5356, après 18hres.

VILLAGE Mont-Cascade, lot 1¼ acre, $4,500. 745-0959.

100x100, desservie, $15,000. 777-0473, 17h à 21h.

$1,200 COMPTANT
GATINEAU, terrain entièrement viabilisé, $7,900. Financement à partir de $88./mois. 827-1017.

2 ACRES, rue Des Perdrix, prêtes à construire, meilleure offre, 995-9850, 771-0984.

60 ACRES, chemin Tremblay, idéal pour maison et élevage d'animaux, $29,500. 684-6573.

75 ACRES BOISEES, Val-des-Bois. Aubaine!!! Paul Nadon, Immeubles 60 Sarasota Inc., courtier, 1-986-7100.

90 X 121, boisé, services complets, rue Fraser, Aylmer, $12,000. 663-2656.

84 FERMES A VENDRE

FERME, près Maniwaki, 150 acres, semi-boisée, avec lac, bâtiments bon état, soir: 449-4654

REGION St-Eugène, Ontario. Près des frontières du Québec. Ferme 220 acres cultivables, représentant 250 arpents. Machinerie complète. Grange pour 100 têtes et plus. Grosse maison. 1-613-674-2815.

RIPON, 50 milles d'Ottawa, 70 arpents cultivés, 55 arpents boisés, ruisseau, 4 bâtiments plus superbe écurie neuve pour 4 chevaux; maison style français, le tout entièrement rénové. Un rêve pour connaisseur. 1-514-467-1774.

TERRAIN DE 100 acres boisées, avec petit lac et ruisseau, situé sur chemin public. 777-0231, 1-819-458-2783

TERRE 100 acres, sans bâtiment. Environ Thurso. 663-8274, 663-6588.

124 ACRES, Chemin Taché, Cantley avec bungalow, écuries, grange. Inclus lot cadastré pour construire autre maison. Idéal pour centre d'équitation et autres projets, $100,000, 684-5146.

85 MAISONS MOBILES

ATTENTION! Maisons Mobiles Riviera Ltée (OAQ-45). Standard d'excellence, qualité supérieure. Thermomax. Lundi au vendredi, 8h à 7h, soir et fin de semaine sur rendez-vous. 568-4111.

A VENDRE, Glendale 1974, 3 chambres à coucher, Franklin, remise, sur lot d'une acre, 7 milles de Gatineau. $19,000. 663-4314.

BENDIX de luxe 1977, 3 chambres à coucher, beaucoup d'extras, après 17h 663-0810.

GLENDALE, 14X64, Deluxe, chauffage électrique, air conditionné, rideaux, tapis, remise, $15,500. Après 18h: 561-1358. Parc Riviera.

MAISON DE 14 X 64, 3 chambres à coucher, très chic, avec remise en cèdre de 10 X 12. Demande $19,900. Projet Riviera, 561-4682.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

TRUST GÉNÉRAL — Le Maître Courtier

GATINEAU: 568-4141 — HULL: 778-1222
AYLMER: 684-6363

WAKEFIELD — Bungalow en cèdre, 2 c.c. Grandes pièces. Beaucoup d'armoires. Terrain boisé. Seulement $45,000. (81-009G)

PTE-GATINEAU — Bungalow de 4 c.c., salle de jeux, foyer Franklin. Piscine. Cause transfert. Faites une offre. (81-004G)
Louise Charlebois, 568-0812

CHALET DE 7 PIECES — Lac Petit Poisson Blanc. Construction récente. Terrain de 42,600'c. Site, plage superbe. (80-163G)
Jean-H. Besner, 771-5542.

TRANQUILLITE EN VILLE! — Secteur de choix. Bien paysager. Bungalow en pierre, salle familiale, atelier, salle de lavage. (81-027G)

EXCLUSIF — Maison héritage, 2 étages, planchers et escaliers en bois, foyer, salle à manger, buffet encastré. Garage. (80-179G)
Christiane Bush, 671-3343

MAGNIFIQUE TERRAIN — Hull au coin Freeman/Audet. Commercial-industriel, plus de 4 acres. (80-093G)

TOURAINE — Paliers multiples, 1,720'c. Salle familiale, foyer en pierre, salle de jeux. Piscine. (81-025G)
Athanase Poulin, 568-2990

UN 8 LOGIS — 2 c.c. Secteur recherché. S'achète avec $15,000. d'acompte. (80-199G)
Paul Giroux, 568-9408

MASHAM — Chemin de la Prairie, bungalow très propre, 7 pièces, 3 c.c. Informez-vous. (80-177G)

BATISSE COMMERCIALE! — Pte-Gatineau, dépanneur plus barbier plus une garçonnière, 52 x 80'. $45,000. Faites une offre. (81-008G)
Yvette Morin, 643-3239.

SECTEUR PAISIBLE — Rue Larose, bungalow-duplex 41 x 28'. Construction 1973. Grand terrain. (81-023G)

VAL-DES-MONTS — 6e rang, 192 acres, 40 défrichées, 152 acres de beau bois de qualité de toutes sortes. (81-021G)
Fernande Lewis, 568-5437

MAISON DE VILLE — 3 c.c. très propre. Unité de coin. Hyp. 10¼% nov. 82 Aylmer. (0028-H)
Denis Bolly, 777-1103, 561-3222, poste 32

AYLMER — Fantastique semi-détaché "high ranch". Cuisine immense, 4 c.c., 2 salles de bains, salle familiale avec foyer. (81-13A)

AYLMER — Maison de 3 c.c., salle à manger, salle de lavage, tapis partout. Abri d'auto. Clôturé. Prix négociable. (80-290A)
Ted St-Germain, 684-9037

AYLMER — Ancienne maison de 4 c.c., salle familiale en bon état. Faut voir. Seulement $32,000. (81-11A)

54 CHEMIN GARDEN — Bungalow de 1½ étage, 3 c.c. Seulement $25,000. Idéal pour bricoleur. Faites une offre. (80-272A)
Nancy Pément, 684-4788

NOUVELLE INSCRIPTION — Maison de 1½ étage avec beau grand terrain. Sous-sol fini. (81-34A)

PAS LOIN DE LA VILLE — Bungalow avec deux foyers, salle à manger, porte-patio. (81-32A)

HYPOTHEQUE 10% JUSQU'EN 1983 — Semi-détaché, 4 c.c. Garage. Léger acompte requis.)81-19A)
Pauline Giroux, 684-3385

DESCHENES — Rénové en 1979. Très propre. Hypothèque 11% $272 par mois. c.i.t. échéant en 1984. Renseignez-vous. (81-24A)

PARC AYLMER — Mozelle, 2 étages, 5 c.c. Chauffage électrique. Clôturé. Salle familiale. A voir. (81-4A)
Francine Leduc, 776-6528

LE 500 RIEL
AU MONT-BLEU A HULL
MAISONS-JARDINS, 2 et 3 c. à c. de toute première qualité.
Une valeur sûre à prix très abordable

PRIX A PARTIR DE: $40,900

TAUX D'INTERET PRIVILEGIE
MODELE "D" TOUT VENDU
QUELQUES-UNES ENCORE A 12¾% (5 ANS)

- 2 espaces de stationnement souterrain chauffé
- A proximité de tous les services.

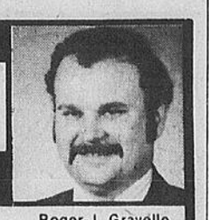
Heures d'ouverture de la maison modèle et du bureau des ventes: Du lundi au vendredi: de 13h à 20h. Samedi et dimanche: de midi à 16h

Agent exclusif:
TRUST GENERAL LE MAITRE COURTIER

777-5400
OAQ-140
5 ans de garantie — PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'APCHQ — Compétence et solvabilité
Société de courtage immobilier du Trust Général Inc. Courtier

80

IMMEUBLES
JOLY & GOUGEON inc.
776-3333



673, boul. St-Joseph, Hull — Roger-J. Gravelle

A LA CAMPAGNE! — Joli bungalow de 24' x 48', construit en 1974, 3 ch. à c., salle à manger. Possession immédiate. Prix des plus raisonnables.
Roger-J. Gravelle, 568-8784, 776-3333

BONNE VIEILLE PROPRIETE — Rue Notre-Dame, Gatineau. Belle vieille maison de 3 grandes ch. à c., cuisine rénovée, salon double, 2 salles de bains complètes.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Bungalow, 3 ch. à c. Excellente vue sur le lac St-Pierre. Belle vaste cuisine rénovée. Garage double.
Jocelyne Paré, 776-2513, 776-3333

SECTEUR LAC DES FEES — Maison de 2 étages, salon double, salle à manger, 4 ch. à c. Très grand lot entouré d'une haie de cèdres. Garage détaché.
Diane Patry, 663-7351, 776-3333

LOCATION COMMERCIALE — 762 pi. car. Libre immédiatement au Centre commercial Palardo. Prix intéressant.

6 LOGIS DE 2 CH. A C. — Chauffé électrique individuellement. Wrightville. Demande $70,000.
Bureau: 776-3333

NOUVELLE INSCRIPTION! — Templeton, rue Monette. Chic 4 logis, impeccable. Logis principal ensoleillé, 3 ch. à c. Soigneusement entretenu. Inclus 2 grands lots adjacents prêts à construire. Investissement profitable.

RUE LACHAPELLE, PTE-GATINEAU — Semi-détaché attrayant. Grande cuisine-dinette, 3 ch. à c. Accès facile. Excellent pour couple débutant.
Jean Bergeron, 777-3150, 776-3333

PARC DE LA MONTAGNE — Tabagie-dépanneur dans centre commercial. Clientèle établie, excellent chiffre d'affaires en 1980. Prix très alléchant.
Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333

BATISSE COMMERCIALE — De 2,520 pi. car., avec commerce de marchandise sèche. 10 Papineau, Hull. Chiffre d'affaires très intéressant. Peut se vendre séparément.

100 ACRES BOISEES — Peut se subdiviser. Chemin Taché, Limbour. Seulement $50,000.!
François Couture, 568-0061, 776-3333

NOUVELLE INSCRIPTION! — Dépanneur licencié à Montébello. En pleine opération. Prix pour vendre. Possibilité de balance de vente avec vendeur.
Gisèle Desjardins, 819-427-5817, 776-3333

80

Membre A.E. LePAGE
Service Immobilier d'un Océan à l'autre

Conrad Sigouin ltée
COURTIER EN IMMEUBLES
26, ST-RAYMOND, HULL, QUE.
Conrad Sigouin AVEC
771-6266



RENE D. LAPOINTE

"L'EXPERIENCE FAIT LA DIFFERENCE"

**RESIDENCE DE CAMPAGNE — Rénovée au complet. 2 étages, 9 piè

• *Championnat mondial des plumes*

Sanchez défend avec succès son titre pour une 5e fois

LAS VEGAS, Nevada (AFP) — Le Mexicain Salvador Sanchez a facilement défendu, pour la cinquième fois, son titre de champion du monde des poids plume (version W.B.C.), hier après-midi, à Las Vegas. L'arbitre a en effet arrêté le combat, après 1:09 dans la 10e reprise, alors que l'Espagnol Roberto Castanon était débordé par son rival.

Tout au long de ce match, le champion d'Europe est apparu moins rapide et surtout moins précis que le tenant du titre mondial.

Bénéficiant d'une allonge légèrement supérieure, Sanchez avait d'abord tenu l'Espagnol à distance grâce à des directs du gauche, ensanglantant le nez de son adversaire à la quatrième reprise.

Les larges crochets de Castanon, qui donna l'impression de chercher le KO lors des deuxième, sixième et huitième reprises, ne pouvaient réellement inquiéter Sanchez, très sûr de lui et manifestement maître du ring. L'Espagnol, bien que combattant avec courage, était trop brouillon pour décocher des coups efficaces.

Sanchez a frappé sous tous les angles, à la figure comme au corps, sapant peu à peu la résistance de Castanon. Touché au début de la huitième reprise, le Mexicain s'est repris immédiatemment et a accéléré l'allure pour ne pas connaître de mésaventure.

Il a failli en terminer à la reprise suivante, quand il a trouvé la faille et a plaçé un direct du droit qui a fait tituber Castanon. Mais il ne restait que six secondes et Sanchez a été obligé d'attendre le 10e round.

Dès les premiers instants du dernier assaut, Sanchez a cueilli l'Espagnol d'un court crochet du gauche qui lui a fait mettre un genou à terre. Castanon n'était plus alors en mesure de s'opposer aux entreprises du Mexicain. L'arbitre a donc pris la décision, après 1.09 dans cette 10e reprise, d'arrêter un combat devenu inégal.

Sanchez compte maintenant 37 victoires (contre une défaite et un verdict nul), tandis que le palmarès de Castanon est de 35 victoires et deux défaites.

En lever de rideau, le poids lourd américain Michael Dokes est demeuré invaincu (21 victoires, 1 nul) en battant aux points, en 10 rounds, son compatriote Randy Cobb (17 victoires, 3 defaites).

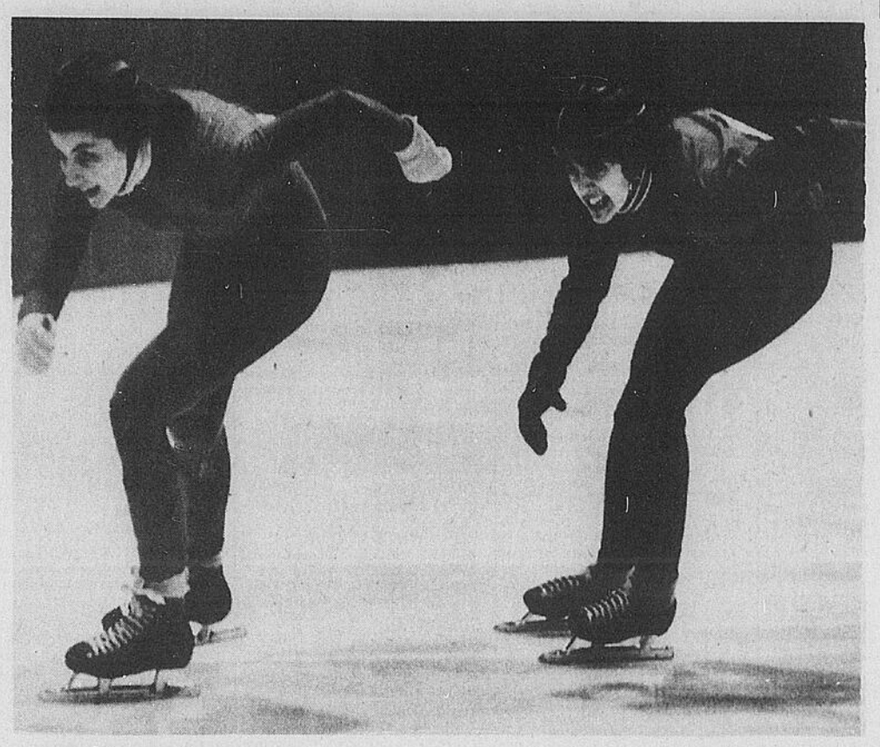
Compromis satisfaisant

LE CAIRE, Egypte (AFP) — Le problème de l'amateurisme et de la rémunération des athlètes a été au centre des débats de la deuxième journée du conseil de la Fédération internationale d'athlétisme amateur (IAAF), hier au Caire.

Le secrétaire général de la Fédération, M. Holt, a indiqué que plusieurs propositions avaient été présentées et que le conseil était à la recherche d'un compromis satisfaisant.

Il s'est refusé à donner plus de précisions, mais selon des milieux informés du conseil, une tendance se dessinerait pour placer cette question sous le contrôle des fédérations et pour éviter à l'avenir que les organisateurs d'une réunion traitent directement avec les athlètes. Le plafond des rémunérations sera vraisemblablement augmenté.

D'autre part, le principe d'un marathon féminin pour les Jeux olympiques de Los Angeles a officiellement été approuvé, toujours selon des sources bien informées. Une semblable épreuve est également inscrite au programme de la Coupe d'Europe d'athlétisme, qui doit se dérouler à Athènes en 1982.



Détermination

Louise Bégin, de Québec, affiche de la détermination alors qu'elle surveille de près Maryse Perreault, à gauche, alors que les deux patineuses bataillent pour la première position lors de l'épreuve des 1,500 mètres lors des championnats canadiens de patinage de vitesse à l'intérieur, à Kitchener, hier. Louise Bégin a mérité le titre dans la division intermédiaire en plus d'avoir terminé au premier rang lors des compétitions féminines par équipe, vendredi.

(Photolaser PC)

• *Saut à skis*

Kogler en tête: Bulau le 3e rang

PLANICA, Yougoslavie (AFP) — L'Autrichien Armin Kogler, 21 ans, a remporté avec panache, hier à Planica, la 2ème édition de la Coupe du Monde de saut à skis, en surclassant dans la dernière épreuve son principal rival, le Norvégien Roger Ruud, qui le précédait d'un point jusqu'alors au classement général.

Il a pourtant fallu que le détenteur du record du monde de vol à skis (180m le 26 février dernier à Oberstdorf) affirme à trois reprises sa supériorité sur le Norvégien, avant de l'emporter définitivement. En effet, Kogler avait d'abord battu le record du tremplin avec un saut de 134m, dans un style parfait, qui l'avait hissé en tête du classement. Mais à la suite d'une chute grave (rupture des ligaments du genou droit) du Finlandais Jari Puikkonen, retombé à 135m, le jury décidait pour des raisons de sécurité d'annuler les résultats des 36 concurrents qui avaient déjà sauté et de faire s'élancer les participants d'une plate-forme plus basse. Ruud ne figurait alors qu'en 5ème position avec un saut de 120m.

Repartir à zéro

Il fallait repartir de zéro. Mais, malgré ce handicap, Kogler réalisait un saut de 136m, touchant il est vrai le sol des deux mains à la réception. Nouvelle annulation par le jury, qui décidait qu'une seule série complète serait finalement disputée.

Tout était donc à refaire pour Kogler. Prenant moins de risques cette fois-ci, l'Autrichien se contentait d'un saut à 102 m. Quant à Ruud, auteur d'un saut décevant de 80m, il était relégué au milieu du tableau.

Pourtant rien n'était joué: le Danois Jensen Dag Homen prenait le commandement avec 105m. La suite du concours allait donner quelques émotions à l'équipe autrichienne, d'autant que c'est un des coéquipiers de Kogler, Alfred Groyer, qui faillit arbitrer en faveur de Ruud le duel entre ce dernier et Kogler. Retombant à 101m, Groyer se hissait à la 3ème place. S'il avait devancé Kogler, celui-ci n'aurait marqué aucun point (tous les résultats ne sont pas pris en compte), et la Coupe du Monde serait allée au Norvégien.

Malgré une 28e place dans le dernier concours de la Coupe du monde de sauts à ski, qui avait lieu hier à Planica, en Yougoslavie, Horst Bulau, d'Ottawa, a fini au troisième rang du classement général avec 179 points.

L'Autrichien Armin Kogler, deuxième de ce concours, a enlevé le titre mondial avec 205 points, contre 201 au Norvégien Roger Ruud.

Cette dernière compétition, limité à un seul saut, a été gagné par le Norvégien Dag Holmen Jensen avec un saut 105 mètres, tandis que Steve Collins, de Thunder Bay, a fini au quatrième rang avec un saut de 100 mètres.

Cet exploit a valu à Collins de terminer au 15e rang du classement général, avec 59 points.

Le titre par équipe est par ailleurs allé à l'Autriche avec 983 points, suivie de la Norvège avec 976, de la Finlande avec 412 et du Canada avec 254.

Aucune entente

CLEARWATER, Floride (AP) — Les Phillies de Philadelphie ont annoncé hier qu'ils avaient été incapables d'en arriver à une entente avec le voltigeur Gary Matthews et qu'ils avaient ainsi annulé l'accord conclu plus tôt cette semaine, avec les Braves d'Atlanta.

Selon cet accord, les Phillies obtenaient Matthews en échange du lanceur droitier Bob Walk.

Matthews cherchait apparament à obtenir un contrat de $4.8 millions pour une période de cinq ans, alors que les Phillies lui auraient offert $600,000 par année.

Paul Owens, le directeur du personnel des Phillies, a indiqué que le club ne pouvait absolument pas satisfaire les demandes de Matthews.

D'autre part, les Phillies ont congédié le vétéran lanceur droitier Ed Halicki, qu'ils avaient invité à leur camp d'entraînement à titre de joueur autonome.

Halicki, qui est agé de 30 ans, avait été congédié par les Angels de la Californie à la fin de la dernière saison.



L'Avis d'embauche à l'Assurance-chômage:

un moyen efficace contre les abus.

Le Programme d'avis d'embauche donne à la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada un outil additionnel pour déceler les abus qui coûtent chaque année des sommes importantes à l'Assurance-chômage, donc à tous les Canadiens. Il a aussi un rôle de dissuasion considérable.

Le fonctionnement du programme est simple: il suffit, pour l'employeur, d'informer, chaque mois, la Commission à propos des employés qu'il a embauchés. La Commission compare ensuite les numéros d'assurance sociale de ces employés à ceux de ses clients recevant des prestations d'assurance-chômage.

En somme, le Programme d'avis d'embauche permet:

- d'éviter le versement de prestations à des personnes qui ont trouvé un nouvel emploi et omis de déclarer leurs revenus;
- d'incommoder le moins de prestataires possible;
- d'utiliser à leurs véritables et justes fins les sommes versées à la Caisse d'assurance-chômage par les employeurs et les employés.

Le Programme d'avis d'embauche est efficace et avantageux pour tous. Qu'on se le dise!

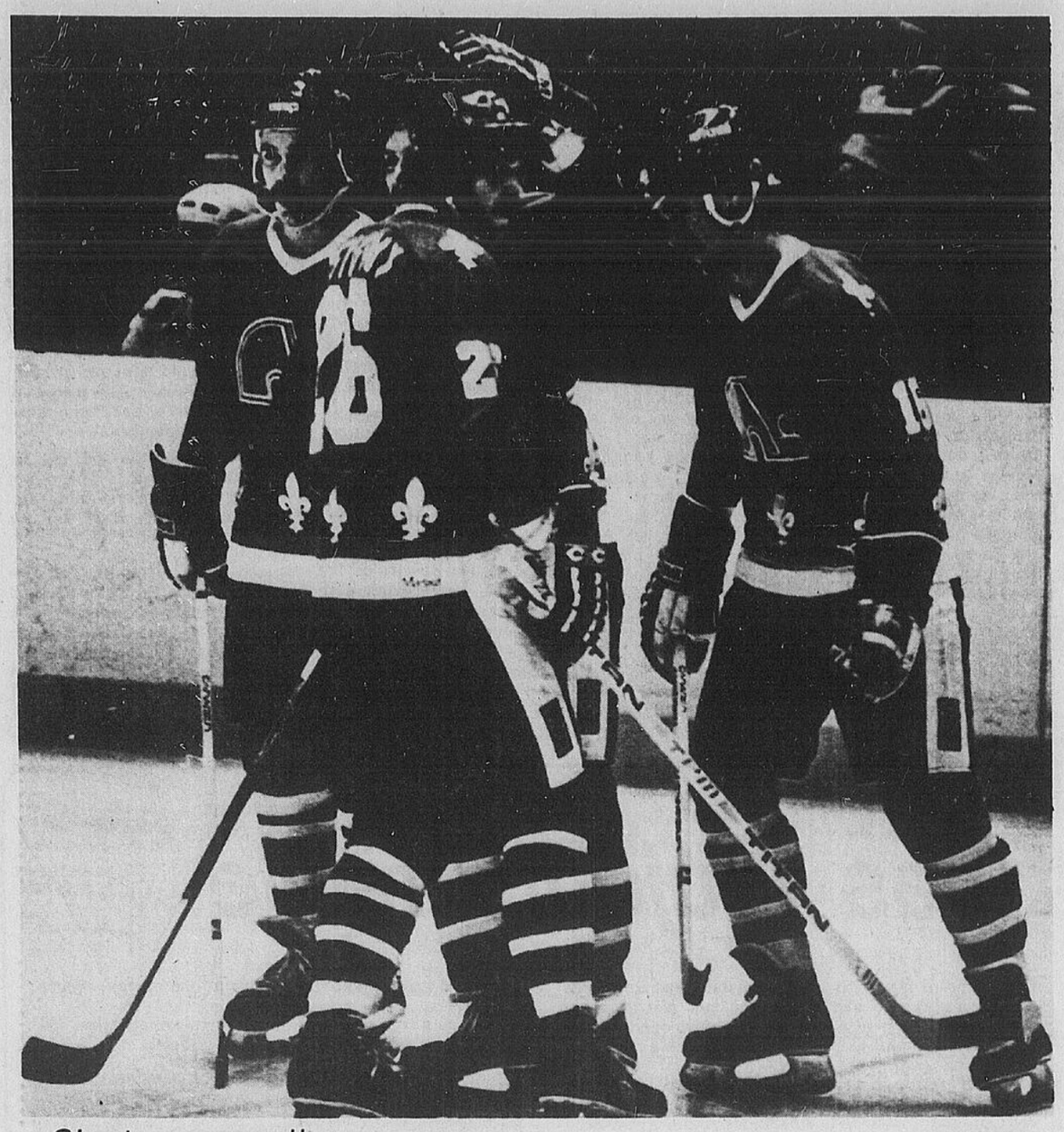
Tout le monde y gagne!

Emploi et Immigration Canada
Employment and Immigration Canada

Lloyd Axworthy
Ministre
Lloyd Axworthy
Minister

Canada





C'est un record! (Laserphoto PC)

Quelques joueurs des Nordiques de Québec se sont empressés de féliciter Peter Stastny (26) après qu'il eut marqué un but contre les Rangers de New York au Madison Square Garden. Stastny établissait ainsi un nouveau record pour une recrue dans la Ligue nationale de hockey avec ses 33 buts et 64 passes pour un total de 97 points. L'ancienne marque appartenait à Bryan Trottier, des Islanders de New York.

Les Expos: huitième victoire — page 32

Deschênes: superbe performance — page 32

Evert-Lloyd: un retour victorieux — page 36

sports sports sports

• *Peter Stastny*

Un record éclipsé

NEW YORK (AP) — Peter Stastny a éclipsé un record de la ligue Nationale de hockey au chapitre du nombre de points pour une recrue en une saison en récoltant un but et deux mentions d'assistance, alors que les Nordiques de Québec ont fait match nul 7-7 avec les Rangers, hier soir à New York.

Stastny a surpassé le record établi au cours de la saison 1975-76 par Brian Trottier, des Islanders de New York, quand il a mérité une mention d'assistance sur le but de son jeune frère Anton. Peter avait précédemment déjoué le gardien Steve Baker à l'aide d'un tir de 25 pieds et Anton a enregistré un autre but au cours du match.

Peter présente maintenant une fiche de 33 buts et 64 passes, pour un total de 97 points.

Dale Hunter, avec deux buts, Jacques Richard, avec son 47e de la présente campagne, et Marc Tardif ont également fait scintiller la lumière rouge du côté des Nordiques.

Chez les Rangers, les buts sont allés à Anders Hedberg, deux fois, Jere Gillis, Ron Duguay, Don Maloney, Steve Vickers et Ron Greschner.

Les Nordiques tiraient de l'arrière 6-5 après 40 minutes de jeu, mais Hunter a préparé le but de Tardif, à 7:52 du troisième engagement, et a ensuite procuré l'avance aux Fleurdelysés, à 13:38.

Les Rangers n'ont toutefois mis que 90 secondes à riposter, avec un but de Greschner.

Par ailleurs, le capitaine des Nordiques, Robbie Ftorek, a dû quitter la glace sur une civière, en deuxième période, lorsqu'il a été atteint à la bouche par le bâton du défenseur Ed Hospodar. On ne connait toutefois pas encore la nature ni la gravité de sa blessure.

Fin d'une disette

Les Blues de St. Louis ont mis fin à une disette de sept ans au Memorial Auditorium hier en remportant une victoire de 6-5 contre les Sabres de Buffalo dans la Ligue nationale de hockey.

Les Blues, qui dominent le classement de la LNH avec 102 points, avaient remporté leur dernière victoire à Buffalo le 15 décembre 1973. Depuis lors, ils y avaient subi 12 défaites et annulé trois fois.

Un but de Jack Brownschilde en désavantage numérique après 2:58 en troisième a brisé une égalité de 3-3 et a permis aux Blues d'effectuer cette remontée.

Les Blues ont porté leur avance à 6-3 grâce aux filets de Jorgen Pettersson et Wayne Babych, son 52e, avant que Tony McKegney et Alan Haworth ne marquent pour les Sabres.

Perry Turnbull, avec deux, et Mike Zuke ont été les autres marqueurs des Blues.

André Savard, Steve Patrick et Gilbert Perreault ont été les autres marqueurs des Sabres.

Les Blues ont bombardé Don Edwards de 34 tirs, tandis que Mike Liut a fait face à 26 rondelles devant la cage du St. Louis.

Dionne deux buts

Le deuxième but du match de Marcel Dionne, à mi-chemin en troisième période, s'est avéré être le filet gagnant alors que les Kings de Los Angeles ont défait les Jets de Winnipeg 7-5, dans une rencontre de la ligue Nationale de hockey présentée hier soir à Winnipeg.

André St-Laurent a également marqué une paire de buts pour les Kings, les autres allant à Billy Harris, Dave Taylor et Steve Jensen.

Don Spring, avec son premier filet en carrière dans la LNH, Danny Geoffrion, Tim Trimper et Rick Bowness ont répliqué pour les Jets.

Jim Rutherford, qui disputait un premier match devant la cage des Kings depuis qu'il a été acquis des Maple Leafs de Toronto, a fait face à 34 tirs, tandis que ses opposants Michel Dion et Lindsay Midlebrook étaient mis à l'épreuve 39 fois.

Quatre points

Paul Holmgren a marqué deux buts et en a préparé deux autres, pour conduire les Flyers de Philadelphie à un gain de 6-2 sur les Flames de Calgary, dans une joute de la ligue Nationale de hockey présentée à Philadelphie.

Les Flames ont rapidement pris l'avance au début de la rencontre, à 1:04, alors que Holmgren et Mel Bridgman étaient au banc des pénalités pour les Flyers. Kent Nilsson a alors marqué son 43e filet de la saison et son 17e en avantage numérique.

Mais les Flyers se sont ensuite mis à l'oeuvre et une fois qu'ils ont pris l'avance, ils n'ont jamais tiré de l'arrière par la suite.

Ken Linseman, Rick MacLeish, Tom Gorence et Bill Barber ont marqué les autres filets des vainqueurs, tandis que l'autre but des Flames a été enregistré par le défenseur Paul Reinhart.

Un 40e filet

Le 40e but de la saison de Mike Rogers à une minute, 40 secondes de la fin hier soir a permis aux Whalers de Hartford d'arracher un verdict nul de 3-3 aux Maple Leafs de Toronto dans la Ligue nationale de hockey.

Après que Dave Debol eut réduit l'écart à un seul but au début de la troisième, Rogers a créé l'égalité avec un tir qui a glissé entre les jambières de Jiri Chra.

Les Leafs avaient pris les devants 3-1 après que Terry Martin eut marqué son 18e but de la campagne après seulement 13 secondes de jeu à la troisième.

Dan Maloney et Bill Derlago ont marqué les autres filets des Leafs en première.

Pat Boutette, des Whalers, a marqué l'unique filet du deuxième engagement.

Rogers, qui a préparé le but de Debol, en était à son 101e point cette saison. C'est la deuxième année consécutive où il dépasse le cap des 100 points.

Les Leafs ont maintenant 63 points au classement et sont au 15e rang à égalité avec les Oilers d'Edmonton.

Bossy: 67e filet

Michael Bossy a enregistré ses 66e et 67e filets de la saison et a égalé un record de la ligue Nationale de hockey avec un 28e but lors des jeux de puissance, quand les Islanders de New York ont défait les Black Hawks 6-2, hier à Chicago.

Le coéquipier de ligne de Bossy, Bob Bourne, a pour sa part établi une nouvelle marque d'équipe en comptant avec seulement 11 secondes d'écoulées dans la rencontre. Il s'agissait de son 33e but de la saison et il a retranché quatre secondes à l'ancienne marque appartenant à Gary Howatt.

Bossy a marqué ses deux filets dans un intervalle de 1:33, à mi-chemin au premier vingt. Le premier filet de Bossy a égalé une marque de la LNH détenue par Phil Esposito, soit 28 buts lors de jeux de puissance en une saison.

Clark Gillies, Denis Potvin et Wayne Merrick ont complété le total des vainqueurs, tandis que Glen Sharpley et la recrue Denis Savard ripostaient pour les Hawks. Pour ce dernier, il s'agissait de son 25e filet de la saison.

Quatre buts

La recrue Dino Ciccarelli a marqué quatre buts hier pour conduire les North Stars du Minnesota à une écrasante victoire de 9-3 contre les Red Wings de Detroit dans la Ligue nationale de hockey.

Cette victoire a permis aux North Stars de reprendre le huitième rang du classement général avec un point de priorité sur les Bruins de Boston, inactifs hier.

Les North Stars ont pris une avance de 3-1 dès le premier engagement et ont gonflé cette avance à 6-2 après deux périodes.

Ciccarrelli a ouvert le pointage à 11:18 de la première quand il a déjoué Gilles Gilbert. Kent-Erik Andersson a marqué seulement 11 secondes plus tard pour donner une priorité de deux buts aux North Stars.

Steve Payne, avec deux, Mike Polich et Al MacAdam ont marqué les autres buts des North Stars.

John Ogrodnick, avec deux buts, et Glenn Hicks ont été les marqueurs des Red Wings.

Gilbert, un ancien des North Stars, a été blessé après seulement 31 secondes de jeu en deuxième quand il a stoppé un tir de Brad Palmer. Il a quitté le match et a été remplacé par Larry Lozinski.

Ciccarelli est devenu le premier joueur des North Stars à marquer quatre buts dans un match depuis que Tim Young en avait obtenu cinq contre les Rangers de New York en 1979.

• *Autre revers des 67's*

Mais, c'est bien loin d'être fini

de notre envoyé François Drapeau

KINGSTON — Les 67's ont encore perdu hier soir. Ils se sont encore inclinés 5-4 face aux Canadiens de Kingston, comme vendredi à Ottawa, mais cette fois à Kingston.

Les Canadiens mènent donc maintenant 4-0 dans cette série quart de finale de huit points de la ligue de hockey de l'Ontario.

«Evidemment que je suis heureux de cette avance, mais c'est loin d'être fini. J'avais dit avant la série que c'était pour être serré. Ça l'est, et ça le sera jusqu'à la fin», déclarait l'entraîneur-gérant des Canadiens, Jim Morrison, qui refuse de vendre la peau de l'ours.

«Les deux parties ont été serrées. Dans chaque cas la victoire aurait pu aller des deux côtés. Nous avons su profiter une fois de plus de nos chances de compter.

«Mais au fond, cette victoire ne signifie pas tellement. Les 67's n'ont qu'à gagner une fois ici, sans perdre de points chez eux, et c'est nous qui nous retrouverons en difficulté. Heureusement, ce n'est pas ce soir qu'ils ont gagné ici».

Comme vendredi

Les deux premiers matches de la série ont plusieurs points en commun. En première période, l'équipe locale s'est bâti une priorité de 3-1. En deuxième, les visiteurs ont créé l'égalité à 3-3. Jusque-là, le scénario était le même. Mais à quelques minutes de la fin du second engagement, les Canadiens ont décidé de reprendre à leur compte le restant de l'histoire, de la rendre identique à celle de vendredi, sans se soucier de l'entorse au changement de lieu.

En effet, évoluant devant ',765 personnes (la pleine capacité du Memorial Centre), les Canadiens ont repris les devants 4-3 (contrairement aux 67's vendredi). Ces derniers ont encore nivelé les chances. Mais c'est encore Jim Aldred qui a inscrit le but vainqueur.

Le filet de Aldred fut sur un très bon tir cette fois, cependant, au lieu de profiter d'un cadeau du gardien Jim Ralph.

Pour compléter la similitude, soulignons que Bernie Nicholls a encore enfilé deux buts, en plus de fournir une passe, pour les Canadiens, et que le jeune Sylvain Grandmaître a encore obtenu deux passes.

Rien de changé

Brian Kilrea, le pilote des 67's, n'était bien sûr pas très heureux de ce nouveau revers, lui qui de toutes façons ne les encaisse jamais, mais il se raisonnait: «Nous avons bien joué. Kingston aussi. Ce fut une bonne partie. Comme vendredi le pointage était égal à quelques minutes de la fin.

«Les deux parties auraient dû se terminer ainsi et la série serait nulle 2-2. Mais Kingston s'est montré un peu plus opportuniste que nous.

«Ce soir, par exemple, je pense même que nous avons mieux joué qu'eux, mais nous n'avons pas profité suffisamment de nos chances. Mais ça va finir par changer. On va finir par les battre. On peut faire encore mieux car certains de nos joueurs peuvent faire mieux».

Kilrea ne montrera jamais en public le mécontentement qu'il peut avoir envers un joueur bien précis. Hier, il n'a pas dérogé à sa règle. Cependant, dans sa liste de joueurs qui ont trouvé grâce à ses yeux, le nom du vétéran de 20 ans Sean Simpson ne s'est pas rendu jusqu'à ses lèvres. Le moins que l'on puisse dire, c'est que ce vétéran devrait paraître beaucoup mieux qu'il ne l'a fait au cours des deux premiers matches de la série. Son expérience devrait ressortir beaucoup plus que ce qui se produit.

Une consolation pour Kilrea, c'est son jeu de puissance. Il a produit les trois premiers buts des 67's et, lors du quatrième, l'arbitre Jim Lever allait assigner une autre punition aux Canadiens. Doug Smith, Moe Lemay, John Linseman et Mario Cerri ont trouvé le moyen de déjouer la surveillance du gardien Mike Moffat, à nouveau très solide devant la forteresse des Canadiens.

Pour ces derniers, outre les deux filets de Nicholls, et celui de Aldred, Mike Siltala et Scott Howson ont pris en défaut la surveillance de Jim Ralph qui n'a eu rien à se reprocher hier.

Au contraire. A la fin de la première période, avec un compte de 3-1 en faveur des locaux et un avantage numérique de ces derniers, il a permis aux 67's de demeurer dans la partie: «Si nous avions alors compté», d'analyser Morrison, «nous aurions peut-être donné un dur coup au moral des 67's. Mais ils ont résisté, nous avons écopé d'une punition et dès le début du second vingt, ils en ont profité pour réduire l'écart. Ça leur a donné le momentum. Heureusement qu'on a pu se réveiller avant qu'il ne soit trop tard».

Le mot de la fin, c'est le capitaine des 67's, Randy Boyd, qui l'a eu: «On a assez bien joué pour gagner. On peut les battre. Il nous suffit de penser à qui nous sommes, à ce que nous avons accompli pour nous rendre là et de faire pareil».

Le Canadien fait match nul avec les Capitals

LANDOVER, Maryland (AP) — Un but de Mario Tremblay, à 4:22 du dernier vingt, a permis aux Canadiens de Montréal de faire match 2-2 avec les Capitals de Washington, hier soir à Landover.

Avant cette rencontre, les Capitals n'avaient remporté qu'une victoire et récolté quatre verdicts nuls, en 39 matches contre les Canadiens.

Même s'il n'y a pas eu de but au premier vingt, les deux équipes se sont échangé des montées à l'emporte-pièce, comme en fait foi le total des tirs au but, 28.

Les Canadiens ont rapidement ouvert la marque au deuxième engagement, alors que Chris Nilan a dévié une passe Doug Risebrough, avec seulement 40 secondes d'écoulées.

Mais les Capitals ont renversé la vapeur en marquant deux buts lors de jeux de puissance, alors que le Canadien était à court de deux hommes. Mike Gartner a d'abord marqué à 4:24, suivi, 1:50 plus tard, de Dennis Maruk.

Même si les Canadiens de Montréal ont tenté de se concentrer sur le match, ils ne pouvaient oublier les remarques racistes faites il y a quelque temps par Dave Tiger Williams, des Canucks de Vancouver.

"Nous ne voulions pas perdre de vue le fait que nous avions un match à disputer et ne penser qu'à Williams, a dit Chris Nilan après que les Canadiens eurent remporté une victoire de 5-3 samedi soir. Il y avait toute une équipe sur la patinoire et il ne fallait pas l'oublier".

Cette victoire a permis aux Canadiens de porter à 23 leur nombre de matches d'affilée sans défaite à domicile.

Nilan a été un des joueurs des Canadiens à dire sa façon de penser à Williams, qui le 17 décembre dernier avait demandé après un match à Vancouver: "Combien est-ce qu'il y a d'amateurs de 'frog' à l'ouest des Rocheuses?"

Nilan a mentionné qu'il aimait mieux être appelé frog que peureux et c'est ce qu'il a crié à Williams plusieurs fois dans ce match qui a vu l'arbitre Ron Hoggarth décerner 186 minutes de pénalités, suite à deux bagarres.

"Il m'a fait des reproches quand j'étais au banc, a mentionné Nilan. J'ai riposté en disant qu'il était un peureux".

A sa première présence sur la patinoire, Williams a été bousculé par Nilan. Et en 10e minute après avoir été frappé solidement par Guy Lapointe et Mario Tremblay, il a bousculé le gardien Richard Sévigny. Lapointe n'a pas perdu une seule seconde et s'est rué sur Williams. Sévigny s'est relevé et s'est mêlé lui aussi de la bagarre.

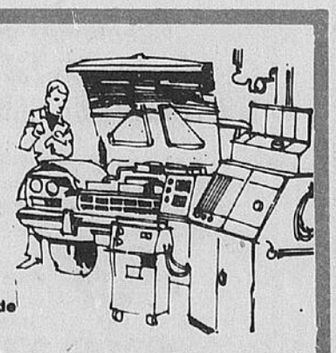
"Je voulais juste lui faire savoir que nous n'allions pas permettre à personne de frapper notre gardien de la sorte, a dit Lapointe. C'était un coup salaud et c'est pourquoi je me suis rué sur lui.

Sévigny a été le plus puni des trois joueurs, écopant d'une mineure, d'une inconduite et étant chassé du match pour avoir été le troisième homme dans la bagarre.

BONAVENTURE FORD LTEE
FORD
22, BOUL. MONT-BLEU, HULL — 776-1571

OUVERT LE SOIR
"DU LUNDI AU JEUDI JUSQU'A 11 HEURES P.M."

MISE AU POINT DES MOTEURS
4 CYL. 25.47 6 CYL. 32.18 8 CYL. 40.12
• Remplacement des bougies (par des bougies neuves Autolite), du rotor (par des pièces neuves Motorcraft)
• Réglage de l'avance, du carburateur et des courroies
• Vérification du chapeau de distributeur, des boyaux du système de refroidissement, des câbles de bougies, de bobine, de la soupape VPC, des filtres à air et à essence.
Comprend les camions légers et les voitures américaines.
PIECES ET MAIN-D'OEUVRE COMPRISES
Avant de commencer les travaux, on informera le client de tous frais de pièces ou d'entretien supplémentaires, s'il y a lieu.
"OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 31 MARS 1981"



• *Les Royals blanchis*

Une huitième victoire pour les Expos

WEST PALM BEACH (PC) — Un simple de Anthony Johnson a poussé Bobby Ramos au marbre avec le seul point nécessaire aux Expos de Montréal hier quand ils ont disposé des Royals de Kansas City 3-0 dans un match de la ligue des pamplemousses.

Brad Mills a suivi avec un double pour pousser Gary Carter et Johnson au marbre dans cette septième manche face à Gary Christenson.

Le partant Bill Gullickson a lancé cinq manches pour les Expos qui en étaient à leur huitième victoire contre trois défaites.

Steve Ratzer a lancé deux manches pour les gagnants. Stan Bahnsen et Elias Sosa ont lancé une manche chacun.

Paul Splittorff a lancé les cinq premières manches pour les Royals qui disputeront deux matches aux Rangers du Texas à Porto-Rico cette semaine au bénéfice du Fonds Roberto Clemente.

Les Expos ont annoncé par ailleurs que l'instructeur Norm Sherry avait quitté l'hôpital hier. Il avait subi une crise cardiaque la semaine dernière. Il demeurera au camp pendant quelques jours avant de retourner chez lui à Mission Viejo en Californie.

Samedi

Les Dodgers de Los Angeles ont inscrit quatre points en cinquième manche aux dépens du partant Steve Rogers, pour finalement vaincre les Expos de Montréal 6-4, hier, dans un match de la Ligue des Pamplemousses disputé au site d'entraînement des Dodgers, à Vero Beach, en Floride.

Burt Hooton, le lanceur gagnant, n'a permis que deux points aux Expos en six manches. Il a été remplacé par Terry Forster, que les Expos ont accueilli avec deux points en septième manche.

Don Stanhouse a été l'autre artilleur des Dodgers à se rendre au monticule et il a blanchi les Expos, en neuvième reprise. Il s'agissait par ailleurs de la première présence de Stanhouse cette saison, en matches hors-concours.

Rudy Law, Dave Lopes, Bill Russell et Reggie Smith ont produit les points des Dodgers, en cinquième manche, tandis que Jay Johnstone en produisait deux autres à la sixième reprise, à l'aide d'un simple.

Les Dodgers ont maintenant un dossier de 4-7 en matches pré-saison, alors que celui des Expos se chiffre à 7-3.

Autres matches hier

Par ailleurs, des circuits de Mike Ivie, Milt May et Johnny LeMaster ont propulsé les Giants de San Francisco à une victoire de 8-3 sur les Cubs de Chicago. Le lanceur gagnant a été Tom Griffin et il a oeuvré cinq manches, n'accordant qu'un seul point mérité. Les deux équipes présentent maintenant une fiche identique de quatre victoires et huit défaites en matches hors-concours.

A Fort Lauderdale, Dave Kingman a claqué deux longs coups de circuit, tandis que Mookie Wilson a frappé cinq coups sûrs et fait produire deux points alors que les Mets de New York ont défait les Yankees au compte de 9-6.

Kingman a claqué un circuit de 430 pieds aux dépens du lanceur partant Rudy May, dans la première manche, et un autre de 480 pieds aux dépens de l'as releveur Rich Gossage, dans la neuvième manche.

Lee Mazzilli a également récolté un circuit pour les Mets, tandis que Reggie Jackson y est allé de son premier en match pré-saison pour les Yankees. Les Mets ont marqué cinq points dans la septième manche.

A Tucson, en Arizona, Jim Sexton a marqué sur un ballon sacrifice de Toni Armas à la 10e manche pour permettre aux A's d'Oakland de triompher des Indiens de Cleveland 10-9.

Cette victoire des A's a terni la brillante performance offensive du champ droit Jorge Orta des Indiens qui a fait produire six points à l'aide de deux simples, un double et un triple.

Mitchell Page, Celvin Moore et Mark Babitt ont chacun fait produire deux points pour les A's.

A Palm Springs, en Californie, le frappeur désigné a réussi un simple avec deux retraits à la neuvième manche pour faire compter Bobby Clark, procurant ainsi une victoire de 3-2 aux Angels de la Californie sur les Bewers de Milwaukee. Le receveur Ted Simmons a fait compter les deux points des Brewers avec un coup de circuit.

A Miami, le joueur de champ extérieur Dan Duran a cogné un circuit de trois points à la septième manche, brisant ainsi l'égalité et permettant aux Rangers du Texas de triompher 10-7 des Orioles de Baltimore.

Les Rangers ont marqué leurs six premiers points contre le lanceur partant Jim Palmer qui a oeuvré cinq manches accordant huit coups sûrs.

A Yuma, en Arizona, les Padres de San Diego ont remporté un véritable marathon, soit 12-11 sur les Mariners de Seattle.

C'est un simple de frappeur désigné Mike Phillips en dixième manche qui a permis aux Padres de se sauver avec la victoire. Dave Henderson a cogné un circuit de trois points et fait produire quatre points pour les Mariners.

Lutte



BILLETS MAINTENANT EN VENTE
Titre canadien
ANGELO (KING KONG) MOSCA
vs GREAT HOSSIEN ARAB
BATAILLE DES GEANTS
BAD BOY BOB DUNCUM
vs ANDRE LE GEANT
JIMMY (SUPERMOUCHE) SNUKA
vs SWEET EBONY DIAMOND
aussi... M. Fuji, Swede Hansen, Cannonball Parisi, etc. etc.
REGARDEZ LA LUTTE A LA TV, SAMEDI, A CJOH, A 1h DE L'APRES-MIDI
Billets en vente au contrôle des billets du Centre municipal, Porte de l'aréna #1, lun. à sam. 10h 30 a.m. à 5h 30 p.m.
CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA

• David Palmer

La vie n'est pas toujours facile

par Terry Scott

WEST PALM BEACH (PC) — La cicatrice au coude droit de David Palmer est longue de quatre ou cinq pouces et elle lui rappelle que la vie n'est pas toujours rose pour un lanceur des ligues majeures.

Il y a deux ans, Palmer était le plus heureux des hommes après avoir conservé une fiche de 10 victoires et deux défaites à sa première saison avec les Expos de Montréal dans la Ligue nationale de baseball. Après cette saison, il a subi une intervention chirurgicale pour des ligaments endommagés au genou gauche et quelques semaines après, il a commencé à s'entraîner pour se présenter en grande forme au camp d'entraînement.

Mais Palmer en a trop fait et quand il s'est présenté au camp, il souffrait déjà de ligaments endommagés au coude. Il mentionne qu'il avait sans doute subi cette blessure en soulevant des bagages trop lourds au cours de l'hiver quand il jouait dans la ligue du Vénézuéla.

Il a agravé cette blessure en tentant de lancer trop fort trop rapidement.

Malgré le mal atroce, Palmer a conservé une fiche respectable de 8-6 et une moyenne de points mérités de 2.98 la saison dernière. Mais, six semaines après avoir enregistré 10 retraits sur des prises contre les Cards de St. Louis le 1er octobre, Palmer avait rendez-vous avec le docteur Frank Jobe pour subir une autre intervention.

Repos

"A la fin de la saison, le docteur Larry Coughlin, de Montréal, m'a dit de prendre six semaines complètes de repos, a dit Palmer. Le coude ne s'est pas amélioré et il a mentionné que l'intervention était recommandée".

"On a décidé de faire cette intervention en novembre et en finir. Il n'y avait aucune raison d'attendre et de prendre la chance que le bras ne soit pas guéri au camp d'entraînement et risquer une autre opération au milieu d'avril pour ainsi compromettre toute ma saison".

Palmer retrouve graduellement la force dans son bras droit qui ne le fait plus souffrir. Il manquera les deux premiers mois de la saison, les Expos ayant décidé de mettre son nom sur la liste des blessés et de le laisser en Floride.

Impatient de nature, Palmer apprend à contrôler son anxiété, suivant à la lettre le calendrier qui lui a été suggéré par les médecins de l'équipe.

"Je sais que cela me fera quelque chose de voir partir les gars vers Montréal, a dit Palmer, mais finalement, je ne resterai ici que deux mois".

"J'ai encore quelques bonnes années devant moi et j'aurai bien le temps de contribuer aux succès de l'équipe.

Si les Expos sont enchantés de voir qu'il n'y a eu aucune complication immédiate suite à l'opération, ils considéreraient tout de même comme du surplus toute victoire que Palmer pourrait remporter cette saison.

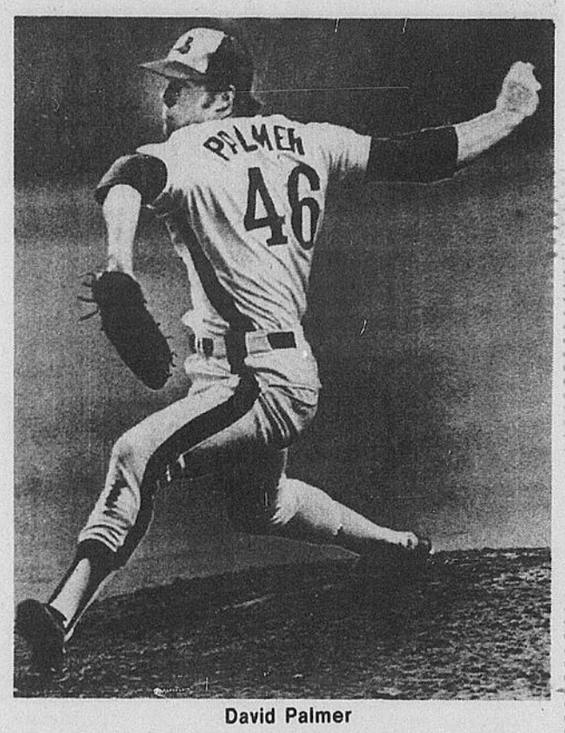
"Depuis que je suis dans le baseball, j'ai rarement vu un lanceur retrouver toute son efficacité immédiatement après une opération," a dit le directeur-gérant John McHale.

Mais Palmer, qui a commencé à lancer lentement, mais qui reprend rapidement des forces, lancera du monticule cette semaine.

"Je ne veux pas aller trop vite, a-t-il dit. Ça ne sert à rien d'aller trop vite puisque je ne lancerai pas de toutes façons. Je ne veux pas déroger du programme qui m'a été tracé. Je n'ai que 23 ans et j'ai une longue carrière devant moi. Je ne veux rien faire qui pourrait me nuire".

Ce programme de réhabilitation lui a été tracé jusqu'au 26 mai. Il pourrait revenir au jeu quelques jours plus tard.

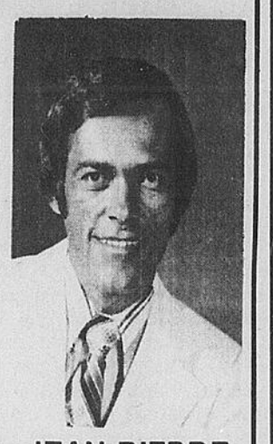
"Je suis très confiant. Je ne vois aucune raison qui pourrait m'empêcher de revenir en force".



David Palmer

NOMINATION chez:
BONAVENTURE FORD LTEE

Afin de mieux servir sa clientèle toujours grandissante, Jean-Pierre Bergeron est de retour chez Bonaventure Ford.



CLUB DES VENDEURS PROFESSIONNELS FORD CANADA
CHEF DE FILE

En primeur d'ici le 31 mars, 1981. Si vous achetez votre prochaine voiture neuve de Jean-Pierre Bergeron, il vous offrira un radio AM gratuitement.

Hâtez-vous! Vous pouvez communiquer avec lui au:
22, boul. MONT-BLEU
HULL — 776-1571

JEAN-PIERRE BERGERON
"CHEF DE FILE"

• *Championnats de natation*

Deschênes a largement dominé

SHERBROOKE (PC) — S'il avait fallu que Gilles Deschênes puisse mettre le paquet à l'entraînement, que serait-il survenu de ces championnats de natation de l'est du Canada (division II), qui se sont clos hier soir à la piscine du Centre sportif de l'Université de Sherbrooke?

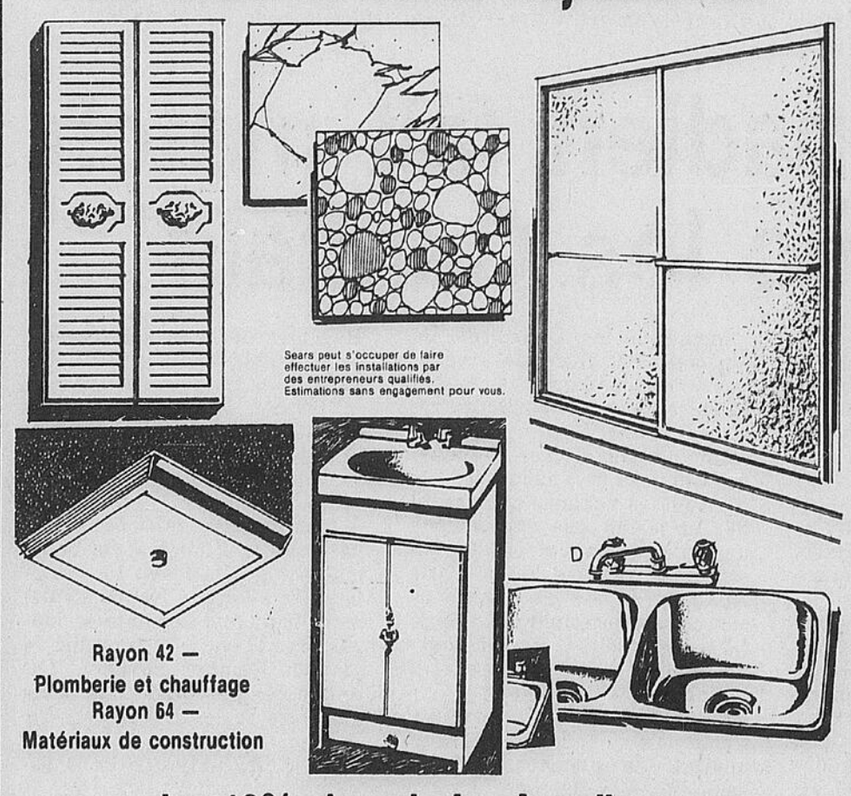
Gilles Deschênes a largement dominé ces championnats avec deux victoires, deux médailles d'argent et une disqualification en finale, pour avoir mal effectué un viragge: assez impressionnant pour un jeune homme de 16 ans qui avoue ne pas avoir eu meilleur entraînement et qui ne savait pas trop à quoi s'attendre lorsqu'il a fait le voyage de Hull pour se rendre à Sherbrooke, jeudi dernier.

"Ça allait mal à l'entraînement, j'étais fatigué. Je suis le seul nageur de mon niveau à Hull et je n'ai personne pour me pousser dans le dos. Depuis Noël, ma motivation était à la baisse. Lorsque je suis venu ici, je n'avais pas de but précis, je ne savais pas trop à quoi m'attendre," prétend celui qui s'entraînait l'automne dernier en fonction d'une éventuelle participation aux championnats nationaux.

Il avoue également avoir retrouvé un peu de motivation il y a quelques semaines, après s'être offert un léger temps d'arrêt. "Je pense que c'était aussi une question de fatigue." Maintenant que la saison d'hiver a pris fin, Gilles Deschênes espère pouvoir participer aux Jeux du Canada, l'été prochain, à Thunder Bay. Le spécialiste de la nage libre avait besoin de la seconde meilleure performance au Québec pour être sélectionné, mais la sélection a été effectuée en fin de semaine dernière à Victoria, lors des championnats nationaux. "Je possède maintenant le second meilleur temps au Québec, mais je suis désavantagé parce que je ne l'ai pas fait aux championnats nationaux. Mon entraîneur doit faire des représentations auprès de la Fédération."

Les succès de Gilles Deschênes sont d'autant plus significatifs lorsqu'on connaît les conditons qui entourent les nageurs québécois. "On a des équipements adéquats et l'atmosphère au club est bon, mais je dois m'entraîner seul. Je n'ai personne d'autre pour m'encourager. C'est l'entraînement qui est difficile." Déjà à 16 ans, il est l'un des plus anciens nageurs à Hull. Il ne croit pas s'entraîner ailleurs l'an prochain, pour trouver de meilleures conditions, alors qu'il entreprendra ses études collégiales. "Pourquoi irais-je étudier ailleurs quand le CEGEP de l'Outaouais est situé près de chez-nous. Il y a aussi la question des universités américaines, mais je n'y ai pas vraiment pensé encore. C'est surtout bon pour ceux qui sont à la recherche de bourses, ce qui n'est pas mon cas."

10% de rabais
sur matériaux et main-d'oeuvre. Confiez à Sears vos rénovations de salle de bains aujourd'hui!



Sears peut s'occuper de faire effectuer les installations par des entrepreneurs qualifiés. Estimations sans engagement pour vous.

Rayon 42 — Plomberie et chauffage
Rayon 64 — Matériaux de construction

Le 10% de rabais s'applique aux installations et matériaux suivants . . .

- Tuiles de plancher et murales en céramique
- Baignoires
- Lavabos
- Coiffeuses
- Pharmacies
- Eclairages
- Enceintes de baignoires
- Nécessaires de baignoire

Téléphonez aujourd'hui pour plus de précisions:
Carlingwood 729-2561
Les Galeries de Hull 770-6300
St-Laurent 746-4311
Cornwall 938-9305

Simpsons-Sears Ltée, "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 4 avril, tant qu'il y aura de la marchandise.

Sears
en voici pour votre argent... et plus

"ENTREPRENEZ LE PRINTEMPS DU BON PIED"
Achetez immédiatement à ces bas prix
MODELES 1980

AUTOS SPORT A PARTIR DE...



$6595*

EXEMPLES:

ETAIT:		MAINTENANT:
$8195.	MGB MIDGET	$ 6595*
$9595.	SPITFIRE	$ 7595*
$10,295.	MGB	$ 9795*
$11,895.	TR7	$ 9995*
$15,995.	TR8	$13,995*

PLUS DE 60 UNITES DISPONIBLES
AGISSEZ IMMEDIATEMENT, CERTAINS MODELES EN NOMBRE LIMITES
*Transport et préparation en plus
Peuvent ne pas être tels qu'illustrés

LONG ISLAND MOTORS
1142, CH. DE RICHMOND
820-2323

"Service et bon prix c'est notre affaire"

Voyez nos bateaux de plaisir de marques renommées telles que Glastron, Peterborough, St-Moritz, Princecraft, Sterling, moteurs Mercury, remorques de bateau, bateaux à voile Laser, pedalo, génératrices, bêcheuses, scies mécaniques, fendeuses à bois, terra jets et campeurs, boîte de camion.

SPECIAL BATEAU ALUMINIUM
14 pieds, 58 pouces de largeur, 23 pouces de profondeur. D.O.T. 20 c.v..... $675

Templeton Marine & Sport ltée
Ouvert lundi au vendredi 9h a.m. 6h p.m. Samedi 9h a.m. 5h p.m.
48, boul. Lorrain, Gatineau 663-2603

LOUEZ UN POT! ... UN BAZOU!!

9.95* PAR JOUR à 12.95* PAR JOUR



OUI, C'EST VRAI

Pourquoi louer une auto neuve et payer des frais de location élevés? Louer un pot, louer un bazou enrg. peut vous offrir une auto d'occasion remise en état à une fraction du prix de location d'une auto neuve et seul. Louer un pot, louer un bazou Enrg., peut vous offrir ce service dans la région de l'Outaouais québécois.
Assurance $2.95 et $3.95 par jour disponible et .07 du mille après 20 milles par jour.

LOUER UN POT
LOUER UN BAZOU ENRG.
568-4320
22, BOUL. GREBER, PTE-GATINEAU

• *Les Rangers*

Enfin une importante victoire à domicile

OTTAWA — Enfin! Une équipe est parvenue à remporter la victoire sur sa propre glace dans la série demi-finale de la Ligue centrale junior A, série qui opposait les Hawks de Hawkesbury et les Rangers de Gloucester.

Et ce sont les Rangers de l'instructeur Charley Henry qui ont mérité le droit de passer à la grande finale contre les Raiders de Nepean, qui eux ont disposé des Remparts de Rockland en demi-finale.

Les Rangers ont remporté une victoire de 5-2, hier soir à l'aréna Earl Armstrong de Gloucester grâce à des buts de Jack Woods, qui en a récolté deux, Richard Beaulne, Marc Crispin et Dan Oakley.

David MacElwee et Scott Campbell ont riposté pour les Hawks dans ce match disputé devant une foule de plus de 1,700 spectateurs.

Fait à souligner, cette série s'est rendue à la limite de sept parties et aucune équipe, avant le match d'hier soir, n'avait encore réussi à remporter la victoire sur sa propre glace.

Les Rangers n'auront cependant guère de repos, puisqu'ils entreprennent la série finale contre Nepean dès ce soir au Sportsplex de Nepean.

Samedi

Les Rangers ont forcé la série à la limite grâce à leur victoire de 4-2 samedi après-midi devant environ 600 spectateurs au complexe sportif de Hawkesbury.

C'est une poussée de trois buts, réussis en une minute et 47 secondes en deuxième période, qui a fait la différence en faveur des vainqueurs.

Mario Chartrand, Al Raymond et Keith Ouellette ont alors combiné leurs efforts pour remonter un déficit de 1-0, puisque Yvan Carr avait donné les devants aux perdants avec le seul filet de la première période.

Marc Crispin, a inscrit le dernier but des Rangers, sur une échappée, avec 45 secondes à faire en troisième période.

Bill Ford avait obtenu l'autre but des Hawks, avec 12 secondes à faire en deuxième.

Expulsions

Le match a été marqué de deux violentes bagarres et de quatre expulsions, dont celle de Charles Henry, l'instructeur et directeur-gérant des Rangers, après le troisième but des Rangers.

Frustrés par la tournure des événements, et par le mauvais travail de l'arbitre Ray Sabourin, qui a vraiment manqué le bateau, Jeff Pasher et Mike Rowe, des Hawks, s'en sont pris à Steve McAndrews et Gary Galley, des Rangers. Ces quatre joueurs, de même que Henry, qui a «mérité» d'une grossière inconduite de partie pour certains gestes sans équivoque qu'il dirigeait vers la foule, semble-t-il, mais que l'arbitre a pris personnellement. C'est Michel Séguin qui a pris la relève derrière le banc des Rangers.

Pour sa part, Michael Roy, qui a également été chassé pour avoir quitté le banc des Rangers pour tenter de venir en aide à McAndrews, était de retour hier.

Séguin a avoué avoir «sué plus que les joueurs derrière le banc. Nous avons fait ce que nous avions à faire et avons gagné.

«Oui, tout le monde est d'accord pour dire que les scènes disgrâcieuses de la deuxième période ne seraient pas survenues si l'arbitre avait sévi quand c'était le temps (Sabourin a fermé les yeux sur des infractions flagrantes peu avant le dernier but des Rangers, ce qui a provoqué l'ire des joueurs des Hawks, en particulier. Ces derniers ont perdu la tête quand les Rangers ont pris l'avance). Mais ça sert à rien de dire quoi que ce soit parce qu'on n'a jamais raison de toutes façons. La meilleure chose à faire est de continuer de faire de notre mieux peu importe le travail de l'arbitre», de dire Séguin.

Ftorek blessé

NEW YORK (AP) — Robbie Ftorek, le capitaine des Nordiques de Québec, a dû quitter la glace sur une civière hier, en deuxième période d'un match opposant les Nordiques aux Rangers de New York.

Ftorek est entré en collision avec le défenseur Ed Hospodar, au centre de la patinoire, et il s'est écroulé après avoir été atteint à la figure par la bâton du joueur des Rangers. Il est resté étendu sur la patinoire pendant plusieurs minutes. On ne connaît toutefois pas encore la nature ni la gravité de sa blessure.

Baddor couronné champion

CALGARY (PC) — L'Américain Frank Baddor a été couronné champion de la Coupe du monde de ski acrobatique hier, à l'issue des épreuves de Calgary, devant Peter Judge, de Canmore, Alberta, et Greg Athens, de Kelowna.

Chez les dames, Marie-Claude Asselin, de Ste-Agathe, est devenue championne de la Coupe du monde, à sa première saison dans le circuit, devant Renée Smith, de Vancouver, et Stephanie Sloan, de Toronto.

Par ailleurs, le Canadien John Eaves a remporté le concours de sauts devant ses compatriotes Mike Nemesvary et Dominique Laroche.

John Eaves a également remporté le combiné des trois épreuves de Calgary, tandis que le Québécois Jean Corriveau, déjà couronné champion mondial de la spécialité, n'avait pas pris part à ce concours.

Chez les dames, la Suédoise Maja Berg a remporté le concours de sauts devant Marie-Claude Asselin, qui a été couronnée championne mondiale de la spécialité.

Le titre du combiné féminin de Calgary est allé à Stephanie Sloan.

Des rumeurs

MILAN, Italie (Reuter) — La firme automobile italiennne Alfa Roméo, a formellement démenti hier les rumeurs voulant qu'elle ait entamé des négociations avec le pilote québécois Gilles Villeneuve, en vue de la saison 1982 du championnat mondial des conducteurs de Formule Un.

Un porte-parole d'Alfa Roméo a assuré que ces rumeurs étaient dénuées de tout fondement, ajoutant qu'il aurait été incorrect de négocier alors que le championnat 1981 est à peine commencé.

Villeneuve est présentement sous contrat avec Ferrari, alors qu'Alfa Roméo compte sur l'Américain Mario Andretti et l'Italien Bruno Giacomelli.

Sports outaouais

par Marcel Fortin



Hockey intermédiaire

ROCKLAND — Un but de Mark McDougall à 19:54 de la troisième période a permis aux Canadiens de Prescott de remporter une victoire de 6-5 sur les Rangers de Rockland dans la première partie d'une série éliminatoire à la ronde de la Ligue intermédiaire A de l'Outaouais. Les Rangers disputent leur prochain match mardi soir alors qu'ils reçoivent la visite des Cougars de Bridelwood.

Bill Gilmour, avec deux buts, a mené les Canadiens à la victoire. Brian Dailey, Ron Breau et Ros Audycki ont complété le pointage. Rolly Hedges, avec trois buts, a été le meilleur du Rockland, tandis que Randy Blondin et Pierre Brassard marquaient les autres buts.

Tennis

OTTAWA — C'est en fin de semaine que se déroulait le tournoi Grand Prix de l'Association de tennis de la capitale nationale. Chez les garçons de 12 ans et moins, Geoff Pierce a défait Scott Young par 6-1 et 6-4, tandis que chez les filles, Jacqueline Cernik a remporté la victoire dans un tournoi à la ronde.

Chez les garçons de 14 ans et moins, Graham Crond a eu raison de John Wall par 7-6 et 6-0. Chez les filles, Susanne Belcher a triomphé de Tess Howell 6-4 et 6-4.

Dans la catégorie des garçons de moins de 16 ans, victoire de François Poirier sur Paul Mantha par 6-0 et 6-1. Chez les filles, Anne Olivier a défait Chantal Bergeron 6-2, 3-6 et 6-2.

Enfin-chez les garçons de 18 ans et moins, Bruno Charbonneau a battu Robbie Carthwirght 6-4 et 6-4. Chez les filles, Jana Klepak a eu raison de Kari Carthwirght 6-2 et 6-1.

Ballon sur glace

OTTAWA — Les Championnats de l'Est ontarien de ballon sur glace sont maintenant chose du passé. Chez les hommes, le Pop Shop de Cornwall, champion canadien, a remporté les grands honneurs en disposant du Cornwall Roff Truss par 6-2.

Gerry Bruyère a été la grande vedette des vainqueurs avec un tour du chapeau et une assistance. George Ward, Jimmy Martel et Bruce Fitzsimmons ont complété le pointage tandis que Danny Sauvé et Ronald Camacho ont riposté.

Chez les femmes, les honneurs sont allés à l'équipe Alfred Sport Shop qui a triomphé du CFGO 1440 par le pointage de 4-1.

Hélène Arial, Diane Fournier, Diane Bissonnette et Pierrette Lavergne ont marqué les buts pour l'équipe gagnante, alors que Pierrette Sauvé a assuré la réplique.

Le Pop Shop de Cornwall et le Alfred Sport Shop participeront maintenant au tournoi provincial qui sera disputé de vendredi à dimanche prochains à Timmins.

Les gagnants participeront ensuite au tournoi national à Val d'Or.

Hockey mineur

VANIER — Les Alouettes ont remporté le championnat de la section puces (Mites) de l'Association de hockey mineur de Vanier.

Cette équipe, qui a terminé la saison régulière en première position, a défait en finale l'équipe des Braves. Les deux matches de la série finale se sont terminés par un pointage identique de 6-0.

Lors du dernier match, Jean Lalonde a été le meilleur des Alouettes avec trois buts, tandis que Mike Goddard, avec deux buts et Roch Leduc, avec un ont complété le pointage. C'est Marc-Yvan Demers, qui a réussi les deux blanchissages durant cette série.

SPECIAUX DE PAQUES!

SUR VEHICULES GENERAL MOTORS

PROFITEZ DE CES SPECIAUX ET FAITES EN MEME TEMPS LA CAMPAGNE DE RAPPEL GENERAL MOTORS.



MISE AU POINT DES MOTEURS

$27.50* 4 CYL $33.00* 6 CYL $42.50* 8 CYL



- Remplacement des bougies, par des bougies neuves AC
- Remplacement des contacts d'allumage, du condensateur, du rotor
- Réglage de l'avance du carburateur et des courroies
- Vérification du chapeau de distributeur, des boyaux du système de refroidissement, des câbles de bougies, de la bobine, de la soupape PCV, des filtres à air et à essence. Comprend les camions légers et les voitures passagères (excluant Corvette, Cadillac, Toronado, Olds 98 et camions). Pièces et main-d'oeuvre comprises. Avant de commencer les travaux, on informera le client de tous les frais de pièces ou d'entretien supplémentaires, s'il y a lieu.

(Ajouter $6.00 pour voitures avec système conventionnel).

VERIFICATION DU PRINTEMPS

$17.50 INCLUT HUILE ET FILTRE



(Excluant Corvette, Cadillac, Toronado, Olds 98 et camions)

- Vidange et 5 litres d'huile
- Pose d'un filtre à l'huile neuf AC
- Vérification des essuie-glaces
- Vérification de toutes les courroies
- Lubrification des pivots et serrures de portes, pivots et loquet du capot
- Vérification du pneu de rechange et rapport sur l'état des pneus
- Vérification de tous les boyaux
- Vérification du klaxon
- Vérification du niveau de liquide de la batterie et nettoyage des connections
- Vérification pour déceler toutes fuites d'huile.

REGLAGE DES ROUES $13.00



- Réglage de la chasse du carrossage et du pincement, de la pression de gonflage des pneus.
- Examen des ressorts de la suspension avant, des amortisseurs, des mécanismes de la direction
- Toutes pièces et main-d'oeuvre requises en supplément, le cas échéant
- La plupart des voitures
- Avant de commencer les travaux, on informera le client de tous frais de pièces ou d'entretien supplémentaires, s'il y a lieu.

(Excluant Corvette, Cadillac, Toronado, Olds 98 et camions)

ENTRETIEN GARANTI
PRIX GARANTI
PIÈCES GM GARANTIES

GARANTIE DE 90 JOURS OU 5,000 KILOMETRES

WILLIAMS

CHEV-OLDS CADILLAC Ltée

950, BOUL. ST-JOSEPH, HULL — 777-2731

CES SPECIAUX SONT EN VIGUEUR POUR UN TEMPS LIMITE. APPELEZ-NOUS ET PRENEZ RENDEZ-VOUS.

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 7H A.M. A 17:30 P.M. SERVICE DE MINI-BUS GRATUIT A DOMICILE OU AU TRAVAIL.

ÉPARGNEZ L'E$$ENCE

CANADIAN TIRE

Une mise au point de votre moteur, faite régulièrement à votre Centre-Auto Canadian Tire, est essentielle à une utilisation efficace, et par conséquent sans gaspillage, du carburant. Epargnez de l'essence en faisant faire un SERVICE COMPLET DE MISE AU POINT par Canadian Tire.

Mise au point et analyse électronique du moteur en 26 points

Pour la plupart des 4 et 6 cyl. 34.95 Pièces* en sus

Pour la plupart des V6 et V8 44.95



Notre SERVICE COMPLET comprend...

- ☐ Analyse et diagnostic
- ☐ Vérification/pose de bougies*
- ☐ Vérif./pose d'un rotor, condensateur et de pointes*
- ☐ Vérif./pose du chapeau de distributeur*
- ☐ Vérif. des fils à haute tension
- ☐ Vérif./pose des filtres à air, carburant*
- ☐ Nettoyage des bornes de batterie
- ☐ Inspection, réglage des courroies
- ☐ Vérif./pose d'une soupape PCV*
- ☐ Service du clapet de réchauffage ext.
- ☐ Vérif. du niveau d'huile du moteur
- ☐ Vérification du niveau du liquide de la transmission automatique
- ☐ Vérification de l'antigel
- ☐ Vérif. des tuyaux de radiateur/chauf.
- ☐ Vérif. par pression du bouchon de radiateur
- ☐ Vérif. par pression du syst. de refroidissement
- ☐ Vérif. du tirage du démarreur
- ☐ Vérif., réglage de l'étrangleur et du carburateur
- ☐ Réglage du calage et de l'angle de saturation
- ☐ Vérif. de la sortie de l'alternateur
- ☐ Vérif. de la tension de sortie du régulateur
- ☐ Vérification de la bobine
- ☐ Vérif. des résistances primaire et secondaire
- ☐ Vérification de l'équilibre et du rendement des cylindres
- ☐ Analyse des gaz d'échappement
- ☐ Essai sur route

*Nous ne remplaçons que les pièces (en sus) dont vous avez besoin





Et Canadian Tire a les pièces et produits nécessaires pour faire vous-même vos mises au point

Bougies AC ou Champion — *Au choix* — Standard 1.39 Chac. — Antiparasite 1.69 Chac. — Certaines bougies Champion se vendent en paquet de 2: 2.78/paq. de standard; 3.38/paq. d'antiparasite. 18-3000X

Chapeaux de distributeur — Pour plup. des autos à allumage std. 18-0507X 3.29 à 13.95 — Gaine d'étanchéité GM (pas ill.) — 18-0501, ch. 3.39

Néc. de mise au point — Rotor, pointes, condensateur. Plupart. 18-2408X 3.49 à 16.95

Bobines d'allumage standard — Egales ou supérieures à celles d'origine. Pour plup. des marques. 18-1006X 8.95 Chac.

PIÈCES D'ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE — Prix très modiques ... Modules de commande allant de 35.95 à 59.95; chapeaux de distributeur 3.99 à 14.95; résistance ballast pour fabrication Chrysler 2.49; roue polaire d'allumage pour Chrysler 2.79 bobines de 17.95 à 24.95.

1 Pour chambre de combustion — Nettoyeur à vaporiser. Décrasse. 38-0701 425 g 3.49

2 Nettoie-carburateur — Liquide éliminant gommes et vernis. 38-0756 500 mL 1.99

3 Additif d'essence — Pitstop aide à améliorer le rendement. 38-0766 250 mL 89c

4 Aérosol "Dry & Go" — Assèche très vite le système d'allumage pour bien démarrer. Dégèle et lubrifie les serrures. 38-1532 2.59 170 g

5 Lubrifiant à soupapes — Libère les soupapes collées, lubrifie culasse, supprime le cognement dans les vieux moteurs. 38-3202 79c 114 mL

SERVICE COMPLET — CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

CANADIAN TIRE 123 456 789 7 R J ROBERT — VISA — MasterCard — ...ou épargnez avec les BILLETS-BONIS au COMPTANT

OTTAWA: 176, rue Kent — 1170, ch. Heron, — 110, ch. de Richmond — 2160, av. Carling — 1375, av. Clyde

VANIER: 248, ch. McArthur

BELLS CORNERS: 85, route 7 (près Moodie)

HULL: 9, boul. Montclair
AYLMER: 171, rue Principale
GATINEAU: 375 ouest, boul. Maloney
CARLETON PLACE: 7, rue Beckwith
PERTH: 45, rue Dufferin.

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY

"Le magasin au service personnel"

Ouvert du lundi au samedi 9h a.m. à 5:30 p.m.

122, rue Rideau Tél. 233-5601

CHARGEX VISA — master charge

Home Hardware

sports...

statistiques

Le hockey

LNH

Conférence Prince-de-Galles

Division Norris

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Montréal	74	41	20	13	309	216	95
Los Angeles	74	39	23	12	310	269	90
Pittsburgh	73	28	34	11	282	319	67
Hartford	74	19	37	18	274	343	56
Detroit	72	19	37	16	230	304	54

Division Adams

Buffalo	73	36	18	19	302	223	91
Minnesota	74	32	25	17	267	243	81
Boston	73	34	27	12	291	254	80
Québec	73	27	30	16	287	298	70
Toronto	74	25	36	13	297	346	63

Conférence Clarence Campbell

Division Patrick

NY Islanders	73	43	17	13	327	241	99
Philadelphie	75	40	22	13	305	239	93
Calgary	74	37	24	13	304	264	87
NY Rangers	74	27	34	13	298	308	67
Washington	73	22	33	18	261	297	62

Division Smythe

St. Louis	74	43	15	16	328	251	102
Chicago	74	29	30	15	285	294	73
Vancouver	73	27	29	17	259	271	71
Edmonton	73	24	34	15	292	306	63
Colorado	73	20	43	10	230	316	50
Winnipeg	74	9	53	12	229	365	30

Hier

NY Islanders 6 Chicago 2
Minnesota 9 Dertoir 3
Québec 7 NY Rangers 7
Philadelphie 6 Calgary 2
Montréal 2 Washington 2
Toronto 3 Hartford 3
Los Angeles 7 Winnipeg 5
St. Louis 6 Buffalo 5

Samedi

Buffalo 6 Toronto 2
Montréal 5 Vancouver 3
Los Angeles 6 Edmonton 6
Chicago 4 Philadelphie 4
St. Louis 3 Washington 3
Detroit 5 Winnipeg 4
Boston 4 Calgary 3
NY Rangers 6 Hartford 4
Pittsburgh 3 Colorado 1

Ce soir

Vancouver à Québec
Edmonton à Boston

Classement général

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
St-Louis	74	43	15	16	32	252	102
NY Islanders	73	43	17	13	327	241	99
Montréal	74	41	20	13	309	216	95
Philadelphie	75	40	22	13	305	239	93
Buffalo	73	36	18	19	302	223	91
Los Angeles	74	39	23	12	310	269	90
Calgary	74	37	24	13	304	264	87
Minnesota	74	32	25	17	267	243	81
Boston	73	34	27	12	291	254	80
Chicago	74	29	30	15	285	294	73
Vancouver	73	27	29	17	259	271	71
Québec	73	27	30	16	287	298	70
Pittsburgh	73	28	34	11	282	319	67
NY Rangers	74	27	34	13	298	308	67
Edmonton	73	24	34	15	292	306	63
Toronto	74	25	36	13	297	346	63
Washington	73	22	33	18	261	297	62
Hartford	74	19	37	18	274	343	56
Detroit	72	19	37	16	231	304	54
Colorado	73	20	43	10	230	316	50
Winnipeg	74	9	42	12	229	365	30

Les meneurs

Gretzky, Edm	52	93	145
Dionnè, LA	56	70	126
Nilsson, Cal	43	76	119
Bossy, Isl	67	49	116
Simmer, LA	56	49	105
Taylor, LA	42	63	105
Rogers, Hart	40	60	100
Middleton, Bos	42	55	97
P. Stastny Qué	33	64	97
Trottier, Isl	27	68	95
Federko, StL	26	69	95

Sommaires

Canadiens 2 Capitals 2

Première période

Aucun but
Pénalités: Mtl. banc (purgée par Napier) 4:46, Walter Wash 6:20, Smith Wash 10:26

Deuxième période

1 Montréal Nilan 7 (Risebrorough, Jarvis) 0:40
2 Washington Gartner 41 (Maruk, Pronovost) 4:24
3 Washington Maruk 44 (Gartner, Tookey) 6:14
Pénalités: Engblom, Nilan Mtl 3:44, Nilan Mtl Walter Wash majeures 14:10, Walker Wash 17:24 Walker Wash 19:46

Troisième période

4 Montréal, Tremblay 25 (Lambert, Riseborough) 4:22
Pénalité: Engblom Mtl 5:44

Tirs au but:

Montréal	15	13	11—39
Washington	13	11	11—35

Gardiens: Sévigny, Mtl; Inness, Wash.
Assistance: 13,213.

Nordiques 7 Rangers 7

Première période

1 NY Rangers, Hedberg 29 (Duguay, Vadnais) 1:19
2 Québec, Richard 47 (Marois, Pichette) 3:20
3 Québec, P. Stastny 33 8:45
4 Québec A. Stastny 35 (Goulet P Stastny) 12:39
5 NY Rangers, Hedberg 30 (Duguay, Greschner) 14:30
6 Québec, A. Stastny 35 (P. Stastny Goulet) 16:23
7 NY Rangers, Gillis 10 (Wallin, Nethery) 16:48

Deuxième période

8 NY Rangers Duguay 15 (Greschner, Bec) 1:20
9 NY Rangers, Don Maloney 27 (Allison) 1:54
10 Québec, Hunter 17 (Marois) 9:19
11 NY Rangers, Vickers 19 (Johnstone, Hospodar) 12:46

Troisième période

12 Québec, Tardif 20 (Hunter, Hoganson) 7:52
13 Québec, Hunter 18 (Richard) 13:38
14 NY Rangers, Greschner 25 (Hedbert, Dave Maloney) 15:09

Tirs au but:

Québec	12	8	5—25
NY Rangers	11	16	16—43

Gardiens: Bouchard, Qué.; Baker, NYR
Assistance: 17,414.

Flyers 6 Flames 2

Première période

1 Calgary Nilsson 43 (Chouinard, Reinhart) 1:04
2 Phi. Holmgren 19 (Linseman, Eriksson) 4:41
3 Phi. Linseman 17 (MacLeish, Holmgren) 9:46
4 Phi. MacLeish 35 (Linseman, Holmgren) 13:30
Pénalités: Holmgren Phi et Bridgman Pi 0:12, Wilson Cal 8:21, Wilson Cal 12:23, Cochrane Phi 17:03 Plett Cal et Bathe Phi 18:49

Deuxième période

5 Calgary Reinhart 15 (Chouinard, Lavalée) 2:47
6 Phi. Gorence 24 (MacLeish, Wilson) 10:19
7 Phi. Holmgren 20 (Wilson, Propp) 13:14
Pénalités: Cochrane Phi double min. maj. et mauv. cond. et Holt Cal maj. 0:47, Russell Cal 16:22

Troisième période

8 Phi. Barber 43 18:44
Pénalités: Holt Cal min. et maj. et Bathe Phi maj. 0:14, Clarke Phi 0:57, Plett Cal mal. et Bathe Phi 16:15, Murray Phi 16:51

Tirs au but:

Calgary	9	8	9—26
Phi.	14	17	10—41

Gardiens: Lemelin, Cal; St.Croix, Phi
Assistance: 17,077

Kings 7 Jets 5

première période

1. Los Angeles, Taylor 42 (L. Murphy, Dionne) 11:25
2. Winnipeg, Spring 1 (Dupont, Mantha) 12:50
3. Los Angeles, Dion 55 (Harris, L. Murphy) 19:18

Deuxième période

4. Los Angeles, Harris 20 (Dion, Rutherford) 2:08
5. Los Angeles, St-Laurent 7 (Hopkins, Kelly) 10:34
6 Winnipeg, Lukowich 30 (Christian) 12:10
7. Winnipeg, Geoffrion 18 (Christian, Lukowich) 13:13
8. Los Angeles, St-Laurent 8 (Kelly, Hopkins) 15:17

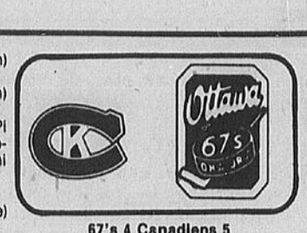
Troisième période

9. Winnipeg, Trimper 13 (Bowness, Lecuyer) 5:18
10. Winnipeg, Bowness 7 (Lecuyer) 8:21
11. Los Angeles, Dionne 56 (Harris) 11:43
12. Los Angeles, Jensen 17 (Terrion) 13:24

Tirs au but

Los Angeles	11	16	12—39
Winnipeg	13	13	8-34

Gardiens-Rutherford, LA; Dion, Middlebrook, Winn.
Ass.: 12,849



67's 4 Canadiens 5

Première période

1. KING., Nicholls (Wilson-Béland) 4:30
2. Ott., Smith (Simpson-Lemay) 14:28
3. King., Howson (Siltala-Grand'Maître) 16:26
4. King., Nicholls (WOOD-Scruton) 17:48
Pénalités: Veno, Ott.; Hanley, King. 2:38, Dowd, Ott, 3:31, Davison, Ott., Babcock, King., 6:57, Scurton, King., 9:13, Lemay, Ott., Hanley, King., 9:38, Beiland, King., Boyd, Ott., 10:46, Wood, King., 13:05, Dowd, Ott., 8:09, Wilson, King., 20:00

Deuxième période

5. Ott., Lemay (Cunneyworth) Smith 0.36
6. Ott. Linseman (Fascinato-Cunneyworth) 7:32
7. King., Siltala (Hwoson-GrandMaître) 17:00
Pénalités: Siltala, King., 3:17, Scruten, King., Linseman, Ott., 3:36, Babcock, King., 6:01, Dowd, Ott., 12:12

Troisième période

8 Ott. Cerri (Konings-Boyd) 6:59
9. King., Aldred (Nicholls-Wilson) 15:27
Pénalités: Cunneywort, ott., Scruton, King., (majeures) 3:41, Linseman, Ott., Nicholls, King., 7:22, Cunneyworth, Ott., Wood, King., (majeures), 11:26, Frazer, Ott., Matthews, King., 14:29, Hanley, King., 19:49
Gardiens: Ralph, Ottawa; Mo fatt, Kingston.

Lancers: Ottawa	7	16	—35
Kingston	âè	è	âé—35

Arbitre: Jim Lever. Assistance, 3,765

Blues 6 Sabres 5

Première période

1 St. Louis, Turnbull 32 (Zuke, Currie) 0:39

Deuxième période

2 Buffalo, Savard 28 (Patrick, Dunn) 2:47
3 Buffalo, Patrick 1 (C. Ramsay, Savard) 7:34
4 Buffalo, Perreault 17 (Van Boxmeer, McClanahan) 9:12
5 St-Louis, Turnbull 33 (Babych, Zuke) 11:06
6 St. Louis, Zuke 24 (Currie) 14:10

Troisième période

7 St. Louis Brownschilde 5 2:58
8 St. Louis Pettersson 35 6:56
9 St. Louis Babych 52 (Dunlop) 9:28
10 Buffalo, McKegney 32 (Haworth) 13:36
11 Buffalo, Haworth 16 (Dunn, Van Boxmer) 19:09

Tirs au but:

St. Louis	10	13	11—34
Buffalo	6	10	8—24

Gardiens: Liut, St-L.; Edwards Buff.
Assistance: 16,433.

Islanders 6 Black Hawks 2

Première période

1 NY Islanders Bourne 33 0:11
2 NY Islanders, Bossy 66 11:08
3 NY Islanders, Bossy 67 (Bourne) 12:41
Pénalités: Langevin NYI, Mulvey Chi 9:01, Kerr Chi 10:15, Lorimer NYI Bulley Chi mineure, majeure 15:11, Langevin NYI 16:59

Deuxième période

4 Chicago Sharpley 20 (BRwon) 8:25
5 Chicago Savard 25 (Wilson, Higgins) 9:01
6 NY Islanders, Gillies 30 (W. Sutter) 15:20
7 NY Islanders, D. Potvin 20 18:41
Pénalités: Marini NYI Brown Chi majeures, 1:57, Bourne NYI, Murray Chi doubles mineures, 7:59, Brown Chi 11:19, Brown Chi, Marini NYI majeures 14:35

Troisième période

8 NY Islanders, Merrick 12 (Gillies, Kellur) 2:07
Pénalités: Bourne NYI Higgins Chi majeures 16:12

Tirs au but:

NY Islanders	9	14	9—32
Chicago	8	8	10—26

Gardiens: Melanson NYI; Esposito Chi.
Assistance: 17,263.

Winds 3 Stars 9

Première période

1 Minn. Ciccarelli 12 (B. Smith, Roberts) 11:18
2 Minn. Andersson 15 (Palmer, Polich) 11:29
3 Detroit, Ogrodnick 33 (Miller, McCourt) 13:04
4 Minn. Ciccarelli 13 (B. Smith, Giles) 17:28
Pénalités: Foligno Det 4:04, G. Smith Min 6:34, Huber Det 9:16, Larson Det 15:59, Shmyr Min 18:24

Deuxième période

5 Minn. MacAdam 20 0:43
6 Minn. Ciccarelli 14 (Roberts, B. Smith) 2:08
7 Detroit, Ogrodnick 34 (McCourt, Foligno) 9:56
8 Minn. Payne 26 (MacDam, Maxwell) 15:06
9 Minn. Polich 7 18:47
Pénalités: Giles Min, Roberts Min 5:58, Maxwell Min 7:31, Foligno Det 7:47, Larson Det 14:55

Troisième période

10 Minn. Ciccarelli 15 (Roberts, B. Smith) 8:56
11 Minn. Payne 27 (MacAdam, G. Smith) 9:14
12 Detroit Hicks 5 (Peterson, Paterson) 9:49
Pénalités: Paterson Det 1:56, Palmer Min double mineure, Hicks Det triple mineure 10:03, Andersson Min 17:14, Young Min 18:19.

Tirs au but:

Detroit	5	12	11—28
Minnesota	17	17	15—49

Gardiens: Gilbert, Lozinski, Det; Beaupré, Minn
Assistance: 15,048

Leafs 3 Whalers 3

Première période

1 Toronto, Maloney 20 (Vaive, Salming) 0:54
2 Toronto, Derlago 33 (Melrose, Turnbull) 16:18
Pénalités: Farrish Tor 2:22, Sittler Tor 6:38, Melrose Tor Howe Hart 7:00, Keon Hart 14:43, Melrose Tor 18:26, Boschman Tor, Smith Hart 20:00.

Deuxième période

3 Hartford, Boutette 26 (Meagher, Stoughton) 16:40
Pénalités: Smith Hart 8:32, Lupien Hart 10:24, Vaive Tor 10:45, Melrose Tor 14:01, Duris Tor 15:18, Boutette Hart 15:18

Troisième période

4 Toronto, Martin 18 (Sittler, Paiement) 0:13
5 Hartford, Debol 12 (Rogers, Rowe) 12:00
6 Hartford, Rogers 40 (Barnes) 18:20
Pénalités: Maloney Tor 1:30, Boschman Tor 4:27, Barnes Hart 4:27, McIlhargey Hart 8:10

Tirs au but:

Toronto	9	15	8—32
Hartford	17	14	13—44

Gardiens: Crha, Tor; Veisor, Hart.
Assistance: 10,820.

Golf

LPGA

D. Caponi, $30,000		74-75-69-68—286
P. Bradley, $19,600		72-76-70-71—289
J. Blalock, $14,000		70-75-73-72—290
J.Rankin, $8,333		69-72-79-72—292
C. Reynolds, $8,333		70-74-75-73—292
N. Lopez-Melton, $8,333		67-72-77-76—292
S. Hamlin, $5,233		71-7-73-72—293
B. Daniel, $5,233		69-76-75-73—293
C. Hill, $5,233		74-76-71-72—293
K. Postlewait, $5,233		77-74-69-73—293
V. Tabor, $5,233		76-73-71-73—293
J. Washam, $5,233		68-74-76-75—293
S.Post, $3,800		72-80-72-70—294
S.Haynie, $3,520		74-73-76-72—295
A. Miller, $3,300		74-72-9-71—296
J. Stanger, $3,080		71-76-76-74—297
P. Meyers, $2,391		73-78-76-71—298
S.Bertolini, $2,391		72-80-75-71—298
B. Solomon, $2,391		71-76-78-73—298
J. Carner, $2,391		68-79-77-74—298
A.Tu, $2,391		73-73-78-74—298
D. Germain, $2,391		71-78-74-75—298
H. Stacy, $2,391		73-76-71-78—298

Classement individuel

1.- Charlotte Montgomery (Suède)	286	6.- Edwina Kennedy Australie)	297
2.- Patricia Gonzalez (Colombie)	289	7.- Su Ksiu Tien (Tai wan)	298
3.- Jane Connachan (Grande-Bretagne)	290	8.- Carmen Maestre (Espagne)	298
4.-Martha Figueras (Espagne)	297	9.-Marie-Christine de Werra (Suisse)	300
5.- Michèle Guilbault (Canada)	297	10.- Pia Nilsson (Suède)	302

Classement final

1.- Suède (Pia Nilsson-Charlotte Montgomery)	588
2.- Espagne (Carmen Maestre de Pellon-Martha Figueres)	595
3.- Canada (Barbara Bunkowsky -Michèle Guilbault)	600
4.-Grande-Bretagne (Maureen Madill-Jane Connachan)	601
5.- Australie (Edwina Kennedy-Denise Hutton)	602
6.- Colombie (Patricia Gonzalez-Monica Tamayo)	605
7.- Taiwan (Su Ksiu Tien-Liu Li Yun)	608
8.- France (Catherine Lacoste de Prado-Nathalie Jeanson)	609
9.- Suisse (Marie-Christine de Werra-Regine Lautens)	610
10.-Argentine (Susana Garmendia-Amanda de Flizia)	623

COUPE MOLSON
CINQUIEME TRANCHE
(Mars)
CKCH 97
l'équipe gagnante

Mon choix est:

.....

Il est entendu qu'un tirage au sort décidera du gagnant de ce concours. Ce gagnant recevra deux billets pour une joute de Hockey au Forum de Montréal, ses frais d'hôtel et $150.00 de dépenses (transport n'est pas inclus).

Mon nom.....

No. de téléphone.....

Adresse.....

Ville.....

S.V.P. Poster à: CKCH, 72, Rue Laval, Hull, P.Q. J8X 3H3.

Baseball

Hier

Montréal 3 Kansas City 0
Texas 10 Baltimore 7
Chicago LA 12 Kansas City 5
San Francisco 8 Chicago LN 3
New York LN 9 New York LA 6
Atlanta 8 Los Angeles
Californie 3 Milwaukee 2
Oakland 10 Cleveland 9 (âî manches)
San Diego 12 Seattle 11 (10 manches)
Philadelphie vs Toronto, remis pluie
Boston vs Minnesota remis pluie
Houston vs Cincinnati, remis pluie
Detroit vs St-Louis, remis pluie
St. Louis vs Pittsburgh, remis pluie

Samedi

Toronto 8 Detroit 5
Los Angeles 6 Montréal 4
Philadelphie 6 Chicago 2
Minnesota 6 Houston 2
St. Louis 4 Pittsburgh 3
New York 5 Atlanta 2
Cincinnati 10 Boston 9 10 manches
Texas 7 Baltimore 6
Milwaukee 4 Californie 2
San Francisco 9 Chicago 4
San Diego 10 Seattle 5
Oakland 5 Cleveland 4
Atlant 4 New York 3

A Vero Beach, Floride

Montréal	000 002 200—4	10 0
Los Angeles	000 042 00X—6	11 2

Rogers P, Dues 6, Norman 8 et Carter, C.Smith 6; Hooten G, Forster 7, Stanhouse 9 et Scoscia.

A West Palm Beach, Flo.

Kansas City	000 000 000—0	6 1
Montréal	000 000 30X—3	8 0

Splittorff, Fischer 6, Christensen L, 7, Quisenberry 8 et Wathan, Grote 7; Gullickson, Ratzer W, 6, Bahnsen 8, Sosa 9 et Ramos.

A Vero Beach, Flo

Atlanta	111 000 014—8	15 1
Los Angeles	000 000 025—7	12 2

Montefusco W, Hrabosky 6 et Sinatro; Goltz L, Valenzuela 5, Howe 8 et Ferguson.

A Yuma, Ariz.

Seattle	110 600 000 3—11	14 2
San Diego	011 020 220 4—12	18 2

Gleaton, Clark 5, Bacsik 8, Stein L 10, et Skaggs, Bowling 10; Pacella, Seaman 5, Boone 7, Lucas W 9, et Swisher. C: Sea-Henderson, Gray.

A Tucson, Ariz.

Oakland	042 002 100 1—10	16 1
Cleveland	130 000 410 0—9	12 2

Langford, Conroy 3, Filer 6, Minetto 8, Jones G 8, Camacho 10 et Heath; Waits, Paxton 5, Stanton 7, Monge 8, Puryear P 10 et Hassey, Bando 8.

A Fort Myers, Flo

Chicago AL	041 430 00—12	19 0
Kansas City	002 100 11—5	12 0

Arrêté aprés 8 manches, pluie

ókravec G, Barrios 5 et Hill; Leonard P, Jones 5, Twitty 6 et Quirk, Slaught 7. C: Chi-L. Johnson.

A Phoenix, Ariz.

Chicago NL	000 200 100—3	4 2
San Fran.	512 000 00X—8	11 1

Lamp P, Caudill 3, Martz 5, Smith 7, Capilla 8 et Foote; Griffin G, Stember 6, Rowland 8, Minton 9 et May, Ransom 4, Rabb 8, C: SF- Ivie, May, LeMaster.

A Miami, Flo

Texas	000 331 300—10	15 0
Baltimore	000 241 000—7	8 4

Darwin, Johnson G 6, Babcock 9 et Cox, Warner 6; Palmer, Boodicker P 6, Schneider 7, et Dempsey. C: Tex- Duran.

A Palm Springs, Calif.

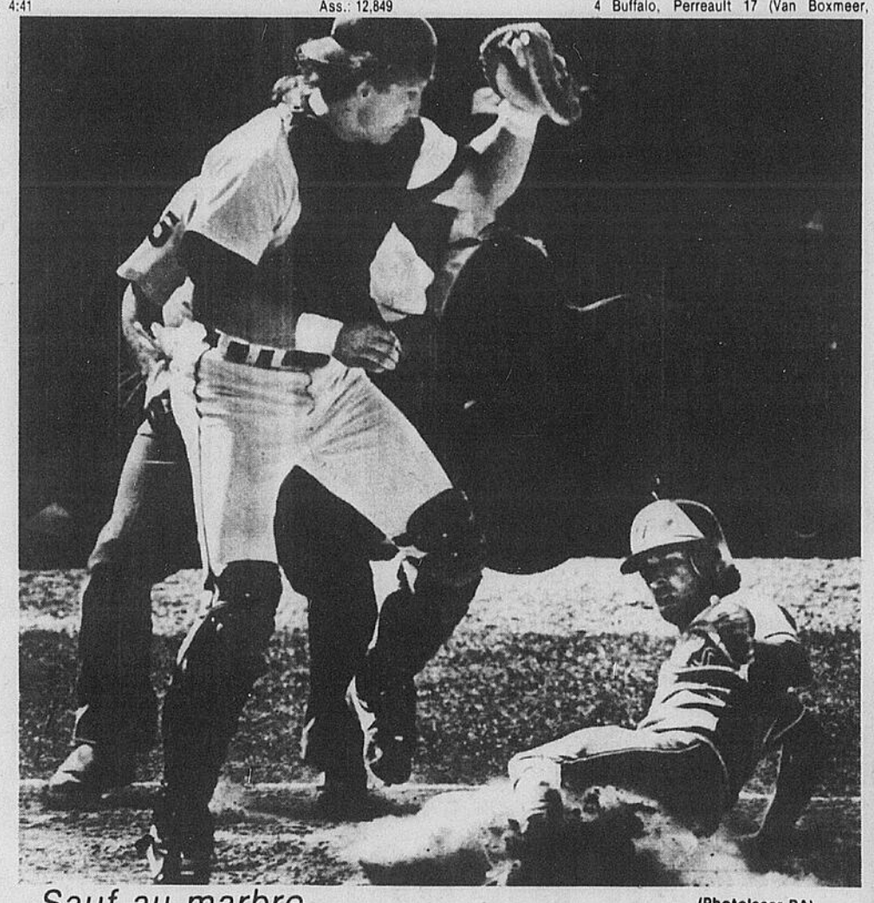
Milwaukee	200 000 000—2	5 1
Californie	110 000 001—3	8 0

Haas, DiPino 6, Boitano P 8, et Simmons, Yost 8; Martinez, Aase 6, D'Acquisto 8, LaRoche G 9 et Davis, Miller 8. C: Mil-Simmons.

A Fort Lauderdale, Flo

New York NL	100 100 511—9	15 4
New York AL	000 122 100—6	11 1

Scott, Falcone G 5, Allen 7 et Trevino; May, Griffin P, 6, Castro 7, Gossage 9, et Cerone. C: NYM- Kingman 2, Mazzilli; NYY-Jackson.



Sauf au marbre (Photolaser PA)

Le voltigeur Rick Bosetti, des Blue Jays de Toronto, est sauf au marbre alors que le receveur Lance Parrish, des Tigers de Detroit, effectue un saut pour éviter le joueur du Toronto. Les Blue Jays ont remporté une victoire de 8-5.

L'EQUIPE GM DE GATINEAU
DEMERS
Chev. Olds. Inc.
568-5811

RÉSULTATS au CONNAUGHT

SAMEDI

Course 1, Amble, Bourse $700.

2 Johnstons Diamond (D. Coville)	3.40	2.70	2.30
5 Foresee's Franell (Y. Laframboise)		3.90	2.50
6 Canadian Club (J. Wood)			2.80

Temps1.36.4
Exacta: $9.20 2-5

Course 2, Amble, Bourse $850.

5 Sunray Precious (L. Rivers)	4.20	3.60	2.90
8 Suzanne G L (R. Labrèche)		5.80	4.20
2 Kahn Tineta (Dr. J. Findley)			2.50

Temps: 2.10.1
Quinelle: $17.40 5-8

Course 3, Amble, Bourse $750.

5 Poppys Time (M. Larivière)	30.10	6.00	3.10
1 Legislator (D. Coville)		2.70	2.30
2 Kelly Flash (E. Lake)			2.90

Time: 2.11
Quinelle: $16.90 1-5

Course 4, Amble, Bourse $800.

6 Noble Creed A (J. Lancaster)	8.00	3.40	3.60
4 Tuxedos Kevin (R. Steele)		3.30	2.90
3 King Go Lucky (Don Kehoe)			3.90

Temps: 2.10
Quinelle: $12.10 4-6

Course 5, Amble, Bourse $800.

7 Pontiac Maria (M. Turenne)	7.10	5.80	4.50
2 C-Lect Melon (B. Smith)		9.60	8.90
5 Billy Joe F (L. Dunlop			5.60

Temps: 2.12.1
Trifecta: $780.70-$390.35 7-2-5

Course 6, Amble, $1,000.

4 Classic Heritage (N. Jones)	6.60	4.10	3.50
3 Bye Bye Quebec (J. Reynolds)		3.10	2.60
5 Parkhill Cosby (P. Loranger Jr.)			3.30

Temps: 2.07.3
Exacta: $14.10 4-3

Course 7, Amble, Bourse $1,700.

1 Monsieur Surprise (M. Larivière)	6.60	4.00	4.20
2 Mentor Dominion (A. Bourassa)		5.70	6.90
5 Lukes Valentine (A. Lefebvre)			5.30

Temps: 2.06.4
Exacta: $37.50 1-2

Course 8, Amble, Bourse $2,500.

8 R. B. Jet N. Jones)	2.40	2.50	2.30
2 Alphajet (F. Lavallée)		11.30	4.90
1 Cairo (P. Loranger Jr.)			4.90

Temps: 2.09
Exacta: $15.90 8-2

Course 9, Amble, Bourse $1,750.

1 Irish Dancer A (A. St-Amour)	8.10	4.00	3.30
2 Banner Almahurst (P. Barkley)		4.40	4.40
3 Mars Best (M. Filion)			2.80

Temps: 2.06.4
Exacta: $63.10 1-2

Course 10, Amble, Bourse $800.

4 Eagle Dale N (Doug Best)	6.00	4.30	2.60
9 Gigi Prince (R. Steele)		2.70	2.90
5 Pandora's Box (D. Coville)			3.80

Temps: 2.10.4
Trifecta: $64.50-$32.25 4-9-5

Piste: bonne
Assistance: 1,723
Pari-mutuel: $184,034

DIMANCHE

Course un, amble, bourse $750

1 Perma Frost (G. Workman)	2.90	2.60	2.50
4 Armbro Timmy (C. Miville)		3.60	3.30
2 Shannon Dean (B. Carisse)			9.00

Temps: 2.10.1
Exacta 1-4: $7.90

Course deux, amble, bourse $750

5 Canny Casey (R. Curran)	7.10	3.60	3.40
3 Mr L. Bar (A. St-Amour)		3.10	2.60
7 Cisco King (P. Loranger)			6.40

Temps: 2.10.1
Quinelle 3-5: $9.90

Course trois, amble, bourse $800

2 Justafiable (A. Laflamme)	21.30	6.20	4.10
4 Colonel Nique (F. Lavallée)		3.30	2.40
7 Mary Anne's Doll (J. Lancaster)			2.90

Temps: 2.12.1
Quinelle 2-4: $15.70

Course quatre, amble, bourse $850

2 Larry Thorn (Don Kehoe	12.50	8.80	4.10
6 Thornadale Dan (R. Pyke)		10.80	4.40
1 Art Trick (J. Lancaster)			2.60

Temps: 2.05.3
Quinelle 2-6: $45.90

Course cinq, amble, bourse $1,150

9 Boulfil (R. Labrèche)	11.90	5.00	3.40
2 Happy Josedale (B. Corcoran		4.00	3.20
6 Yorkshire Pride (M. Fillon)			4.30

Temps: 2.07.2
Trifecta: $149.90 - $74.95

Course six, amble, bourse $1,000

4 Byc Marina (R. O'Dwer)	4.80	3.20	2.50
3 Steady Skipper (J. Wood)		4.60	2.50
2 Captain Fantastic (B. Jobin)			4.10

Temps: 2.07
Exacta 4-3: $11.90

Course sept, amble, bourse $1,200

6 Cornerback (R. MacFarlane jr)	9.50	4.60	3.00
4 MS Pemberton (Neil MacIntyre)		9.60	3.10
5 Brier's Hope (F. Lavallée)			2.40

Temps: 2.10.4
Exacta 6-4: $78.10

Course huit, amble, bourse $1,600

2 Omcros (E. Stewart)	10.40	3.00	2.90
1 Handy Dandy (J. Egan)	2.60	2.40	
6 Piano (J. Lancaster)		4.20	

Temps: 2.06.1
Exacta 2-2: $17.30

Course neuf, amble, bourse $3,000

1 Samson Seelstar (R. Labrèche)	8.30	3.70	3.00
4 Edgar Senator		3.20	2.60
(G. Workman)			
2 Lee Do (P. Loranger jr)			2.50

Temps: 2.03
Exacta 1-4: $27.60

Course 10, amble, bourse $800

4 Mandow G, Bill (Y. Laframboise)	2.60	2.90	2.50
1 Mr Hanna		5.60	3.00
(L. Dunlop)			
7 Hyde Park Boy (D. Best)			4.10

Temps: 2.90
Trifecta: $2: 4-1-7 $166.20
$6: 1-4-7 $83.10

Piste: Rapide
Assistance: 2,345
Pari mutuel: $221,170.

Oh! Quelle aubaine!



Monte Carlo

Louez ce véhicule pour une période de 36 mois avec 72,000 kilomètres gratuits pour seulement...

$235 par mois plus la taxe.

Bélisle
AUTO-LEASE

519 ch. Montreal, Ottawa 749-5941

COUPE MOLSON
CKCH 97
l'équipe gagnante

Quel joueur du Club Canadien sera le gagnant de la cinquième tranche (mars) de la Coupe Molson

La course pour l'obtention de cette Coupe prestigieuse sera cette année des plus excitantes et nous croyons que vous en tant qu'expert, désirez faire connaître votre opinion à ce sujet.

Ecoutez CKCH tous les matins du lundi au vendredi et tous les jours, surveillez Le Droit pour les bons de participation. Faites parvenir ces bons ou fac-similés avec vos nom, adresse et numéro de téléphone et vos choix de joueurs à:

COUPE MOLSON,
CKCH 97,
72, rue Laval,
Hull, P.Q.
J8X 3H3.

Un tirage au sort décidera du gagnant et ce dernier recevra 2 billets pour une joute de hockey des Canadiens au Forum de Montréal, comprenant l'hôtel et $150.00 pour vos dépenses

FAITES VITE!

ÉLECTIONS QUÉBEC

Révision des listes électorales

du 23 au 28 mars

Parce que votre nom doit être inscrit... et bien inscrit.

Pour la tenue du scrutin du 13 avril il n'y aura pas de nouveau recensement, c'est-à-dire que personne ne peut passer chez vous au nom du Directeur général des élections et vous inscrire sur la liste électorale.

Les listes électorales qui serviront à ces élections générales sont celles dressées lors du recensement de septembre 1980.

Trois semaines avant les élections générales du 13 avril, il y aura une révision de ces listes électorales. Cette révision aura lieu du 23 mars au 28 mars inclusivement.

Vous devez absolument être inscrit sur les listes électorales pour pouvoir exercer votre droit de vote à ce scrutin.

Votre directeur du scrutin vous fait parvenir la liste électorale de votre section de vote (poll). Vérifiez si votre nom est inscrit et bien inscrit.

Pour être inscrit sur la liste électorale, vous devez posséder les qualités d'électeur. Peut être inscrite sur la liste électorale toute personne qui, le jour du scrutin, soit le 13 avril:

1. est âgée de dix-huit (18) ans;
2. est de citoyenneté canadienne;
3. a son domicile au Québec depuis un (1) an;
4. n'est frappée d'aucune incapacité légale.

Votre inscription sur la liste électorale doit se faire seulement dans la section de vote où vous êtes domicilié le jour de l'émission du décret, soit le 12 mars 1981. Ce n'est qu'à cet endroit que vous pourrez exercer votre droit de vote.

Si vous avez déménagé depuis le recensement, vous devez faire une demande d'inscription dans votre nouvelle section de vote. Faites cette demande au bureau de dépôt le plus près de chez vous ou chez votre réviseur rural.

Vous devez aussi, par la même occasion, remplir une demande de radiation de votre nom dans la section de vote où vous étiez inscrit lors du recensement.

EN MILIEU URBAIN

Pour toute demande d'inscription, de radiation ou de correction, vous devez vous présenter au bureau de dépôt le plus près de chez vous. Les adresses de ces bureaux sont publiées dans les journaux.

Vous appartenez à une section de vote URBAINE si vous êtes domicilié dans une municipalité de plus de 2 000 habitants. Le numéro de votre section de vote est alors suivi du mot URBAINE sur la liste électorale que vous recevez chez vous.

EN MILIEU RURAL

Pour toute demande d'inscription, de radiation ou de correction, vous devez communiquer avec le réviseur rural. Pour connaître les adresses des réviseurs ruraux, vous devez consulter la liste électorale que vous avez reçue ou communiquer avec le directeur du scrutin de votre circonscription électorale.

Vous appartenez à une section de vote RURALE si vous êtes domicilié dans une municipalité de 2 000 habitants ou moins. Le numéro de votre section de vote est alors suivi du mot RURALE sur la liste électorale que vous recevez chez vous.

TRAVAILLEURS! ÉTUDIANTS! PERSONNES HOSPITALISÉES!

Vous devez être inscrit sur une liste électorale pour avoir droit de vote aux élections générales.

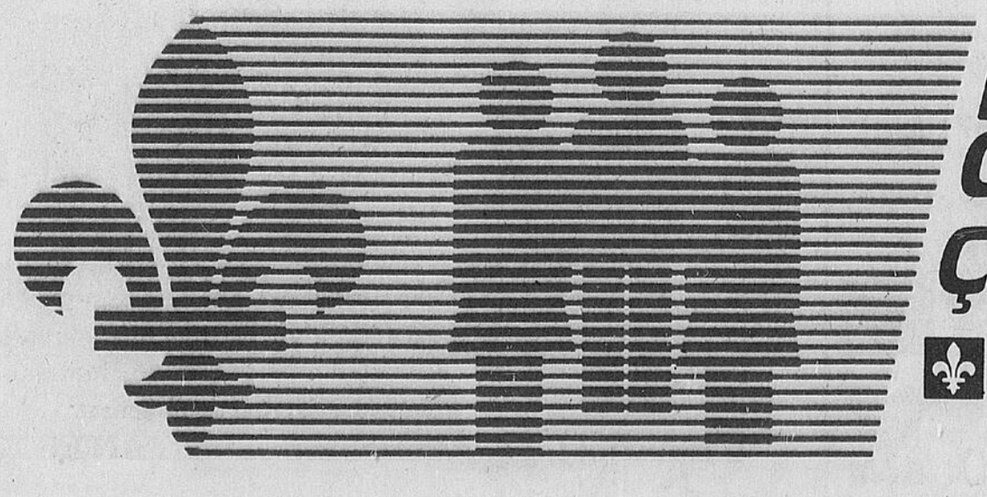
Normalement, une personne doit être inscrite et voter dans la section de vote où elle est domiciliée le jour de l'émission du décret soit le 12 mars 1981.

Cependant, pour vous que le travail, les études ou la maladie obligent à résider dans une autre localité, la nouvelle Loi électorale vous permet de vous inscrire et de voter dans la section de vote de votre résidence temporaire (l'endroit où vous êtes à cause de votre travail, de vos études ou parce que vous êtes hospitalisé).

Cette inscription, dans ces cas-là, doit être faite lors de la révision des listes électorales. Inscrivez-vous à un bureau de dépôt ou chez votre réviseur rural. Vous pouvez le faire du 23 au 28 mars 1981.

Plutôt que d'être inscrit à votre domicile permanent, vous serez alors inscrit au lieu de votre résidence temporaire.

Pour plus de renseignements, composez SANS FRAIS: 1-800-463-4378



parce qu'un vote, ça compte

Le Directeur général des élections du Québec

Pierre-F. Côté, C.R.

Le Bantam de Hull éliminé par Nepean





Soucieux, et pour cause

L'instructeur du bantam AA de Hull, Serge Talbot, était fort soucieux lors du match décisif de la finale disputé samedi après-midi à l'aréna Sabourin. Talbot a vu les siens accuser un déficit de deux buts en deuxième période avant que Christian Gascon ne réduise la marge vers la fin de ce deuxième engagement. Tim Helmer (photo du bas) et Peter Newman avaient procuré cette avance aux Raiders de Nepean qui ont tenu le coup en troisième période pour finalement l'emporter 2-1 et être déclaré champions de la Ligue bantam AA de la capitale nationale. Les Hullois ont tout de même travaillé fort et fourni un bon spectacle en l'absence de deux joueurs qui n'ont pu aider leurs coéquipiers en raison de blessures, soit Guy Poudrier et Steve McRoberts. Le bantam de Hull, appuyé par une foule nombreuse, a connu ses meilleurs moments en fin de deuxième période et au début du troisième engagement. Le travail du gardien Pierre Ryissen est certes à souligner et il ne peut être aucunement blâmé pour la défaite. Le diminutif joueur de centre Barry McGuire a également fourni de bons efforts. Après la rencontre, l'instructeur Talbot était tout de même fier de ses joueurs. «Nous avons perdu mais nous avons offert une bonne résistance. Et puis il ne faut pas se le cacher, les Raiders ont une très bonne équipe. De plus, l'absence de Guy Poudrier s'est faite sentir». Dans l'autre vestiaire, le pilote des Raiders, John Graham, était fort soulagé. «Ils m'ont donné la frousse. C'était serré. Je respecte beaucoup mes adversaires. Ils ont démontré beaucoup de classe au cours de cette série», de dire le géant instructeur des Raiders.

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

• *Chris Evert Lloyd*

Retour impressionnant

BOSTON (PA) — La tête de série Chris Evert Lloyd, de retour au jeu après quatre mois d'absence, est revenue de l'arrière à chaque occasion pour remporter des victoires de 6-4 et 6-4 sur Mima Jausovec remportant ainsi le titre du tournoi Avon comptant pour une bourse de $150,000.

Lloyd, qui n'avait participé à aucun tournoi depuis le 23 novembre dernier et qui n'avait remporté aucune compétition depuis le 26 octobre a eu le meilleur pour une 12e fois en 12 affrontements sur Jausovec.

La Yougoslave, qui souffrait d'un mal de gorge, s'est emparée d'une avance de 4-2 dans le premier set. Elle détenait également une avance de 4-0 dans le deuxième set avant de s'écrouler.

«L'an dernier, j'ai abandonné la compétition pour trois mois et lorsque je suis revenu au jeu je ne me sentais pas aussi bien qu'aujourd'hui. Ma retraite cette année a été beaucoup plus profitable», racontait Lloyd après avoir récolté la bourse de $30,000 décernée à la gagnante.

«Même lorsque je tirais de l'arrière par 4-0 dans le deuxième set, je sentais que je frappais bien la balle. Je me suis dit que je devais de continuer de la sorte et que tout rentrerait dans l'ordre. C'est ce qui est arrivé», de poursuivre la gagnante.

Jausovec, pour sa part, a déclaré: «A 4-0, Chris a commencé à frapper la balle avec un peu plus de puissance. Je ne pouvais rien faire. Je ne faisais que retourner cette balle et je n'avais plus de force dans mon bras».

• *Championnat de curling*

Pour les Canadiens... la victoire au bout du balai

LONDON, Ontario (AFP) — Kerry Burtnyk, le cerveau du quatuor canadien engagé, avec les représentants de neuf autres pays, dans le championnat du monde masculin de curling qui débute aujourd'hui à London, Ontario, devra frotter davantage que la glace pour connaître le succès.

Il devra avant toute chose balayer de son esprit tout complexe qui pourrait naître à l'idée que son prédécesseur, Rick Fok, a, l'an passé, remporté le titre sans connaître la moindre défaite.

Personne au Canada ne songerait toufefois à «jeter la pierre» au jeune capitaine manitobain. A 22 ans, il est devenu le plus jeune champion canadien et son équipe (Jim Spencer, Rod Kammerlock et Mark Olsson — qui hante la glace depuis sa tendre enfance), a la même moyenne d'âge. Mais... même s'il déclare «nous allons tenter de conserver le titre au Canada sans nous préoccuper des précédents», il lui faudra compter avec l'équipe du Norvégien Kristian Soerum, second l'an passé à Moncton, Nouveau-Brunswick, et champion du monde en 1979, et avec celle de l'Américain Bud Sommerville, vainqueur en 1965 et 1974 et seconde cette fois par le champion de 1978, Bob Nichols.

Les Allemands de l'Ouest seront placés sous le commandement de Keith Wendorf, de retour après un an d'absence et, «en pays de connaissance» puisqu'il est originaire du Nouveau-Brunswick.

Excellents joueurs

Etabli à Lahr, il fait équipe avec les excellents joueurs de Schwenningen, Heiner Martin, Sven Saile et Hans-Dieter Kiessel.

A la fin du tournoi du précédent championnat mondial, le «trio de mousquetaires» norvégiens s'était trouvé à égalité avec la formation du Suisse Franz Tanner avec 7 victoires et 2 défaites... cette année encore, le championnat pourrait être plus qu'une «histoire de famille» pour les joueurs de Lausanne (les Tanner, Franz et Jurg font équipe avec Patrick Loertscher et Jurg Hornisberger), et ils pourraient bien encore une fois être là au moment des confrontations finales.

A défaut de viser d'entrée le titre, se pencheront également sur la cible: les Français dirigés par Gérard Alazet, les Italiens conduits par Giuseppe Dal Morin, les Danois supervisés par Tommy Stjerne, les Ecossais emmenés par Colin Hamilton et les Suédois à l'affût derrière Jan Ollsten.

Aujourd'hui, seront opposés en après-midi, la France à la Suisse, la Norvège à l'Ecosse, le Canada à la RFA, la Suède à l'Italie et le Danemark aux Etats-Unis. En soirée, s'affronteront l'Ecosse et la Suède, la RFA et le Danemark, l'Italie et la Suisse, les Etats-Unis et la Norvège et enfin le Canada et la France. Le tournoi se terminera vendredi et la finale sera disputée dimanche prochain.

• *Donna Caponi*

Deuxième fois

LAS VEGAS (AP) — Donna Caponi a remis une carte de 68, quatre sous la normale, hier, et elle a remporté le tournoi Desert Inn doté de $200,000 de prix pour la deuxième année consécutive.

Caponi tirait de l'arrière par 10 coups après deux rondes au club Desert Inn, long de 6,237 verges, mais a su remonter la pente avec des rondes de 69 samedi et 68 hier. Elle a terminé avec une fiche de 286.

Caponi était devancée de deux coups par Nancy Lopez-Melton avant la ronde finale, mais cette dernière a failli lamentablement en incrivant un 76 pour terminer au quatrième rang à 292.

Pat Bradley a joué 71 hier pour se hisser au deuxième rang à 289, un coup de mieux que Jane Blalock.

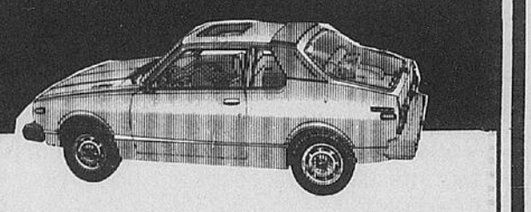
Ronde remise

Une série d'orages ont forcé les organisateurs à remettre d'une journée la dernière ronde du championnat des joueurs professionnels de golf, qui a lieu à Ponte Vedra Beach, en Floride.

Barry Jaeckel, qui présente un dossier global de 211 après 54 trous, entreprendra donc la dernière ronde, aujourd'hui, avec une avance de trois coups sur le Canadien Dan Halldorson, de Shilo, au Manitoba, et Jim Simons.

Ce tournoi est le plus lucratif du circuit professionnel américain avec sa bourse totale de $440,000, dont $72,000 au vainqueur.

WALKLEY



Le concessionnaire Datsun le plus important de la région

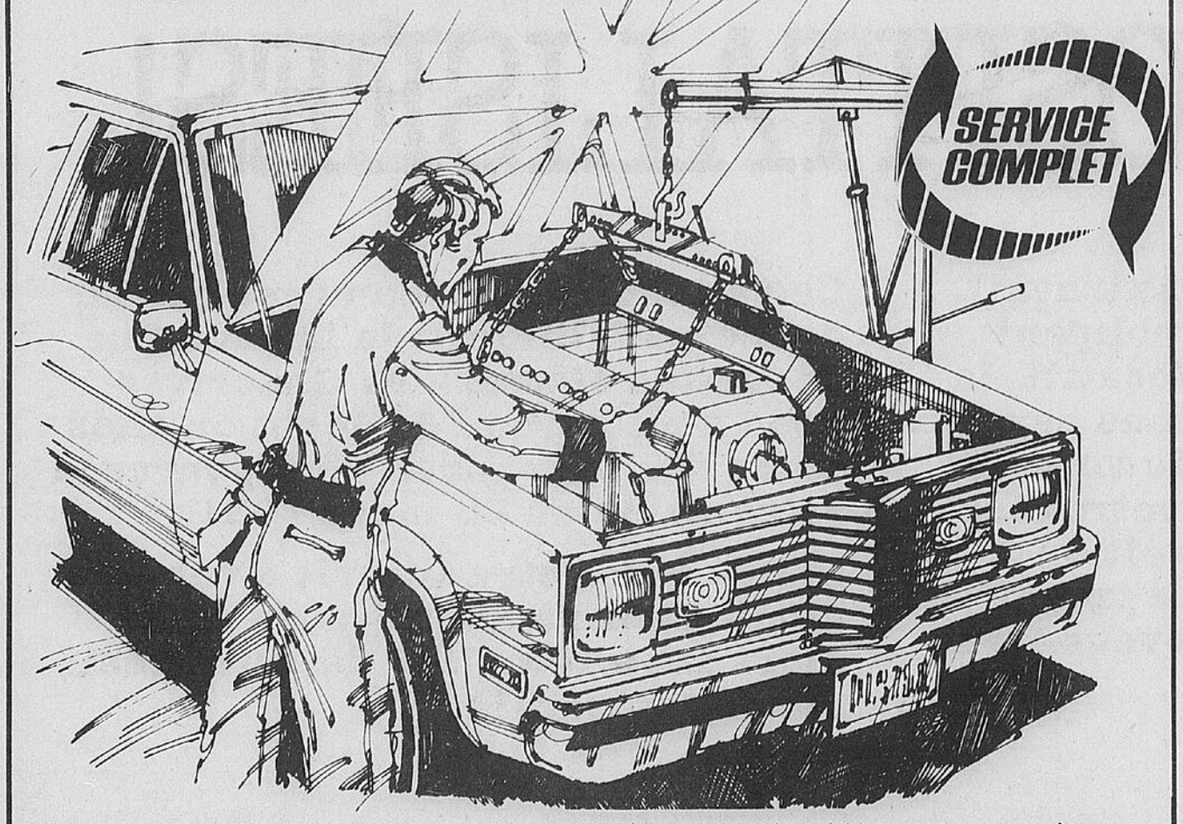
- 60 véhicules neufs en inventaire
- haute allocation d'échange
- service et pièces
- bonne sélection d'usagés



1620 WALKLEY
521-6262

MOTEURS installés
complètement réusinés

CANADIAN TIRE



SERVICE COMPLET

Si votre auto est en bon état, mais pas votre moteur, revigorez-la avec un moteur réusiné de Canadian Tire. Nous vous en fournirons un absolument conforme aux spécifications de celui d'origine, avec allocation d'une remise pour votre vieux moteur si son bloc n'est pas endommagé. Et nous avons l'équipement et les spécialistes pour en faire l'installation.

Tout moteur réusiné Motomaster avec culasse (pour autos et camions jusqu'à ¾ tonne, non commerciaux) est **GARANTI** contre tout défaut de matériaux ou de fabrication 20,000 km ou 12 mois, selon la 1re éventualité. S'il est installé par un Centre-Auto Canadian Tire avec Service complet, vous obtenez quatre inspections GRATUITES et la main-d'oeuvre est garantie.

Le SERVICE COMPLET Canadian Tire... c'est vraiment bien!

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

CANADIAN TIRE 123 456 789 7 R J ROBERT — VISA — MasterCard — CRÉDIT ACCEPTÉ

OTTAWA: 176, rue Kent — 1170, ch. Heron, — 110, ch. de Richmond — 2160, av. Carling — 1375, av. Clyde

VANIER: 248, ch. McArthur

BELLS CORNERS: 85, route 7 (près Moodie)

HULL: 9, boul. Montclair
AYLMER: 171, rue Principale
GATINEAU: 375 ouest, boul. Maloney
CARLETON PLACE: 7, rue Beckwith
PERTH: 45, rue Dufferin.

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

REG. $2.50 SPECIAL $2.15

UN RABAIS DE 35 CENTS
HAUT LA MAIN!

Choisissez le bâton déodorant English Leather qui vous convient et économisez 35 cents.
À votre choix: l'English Leather® classique, le Timberline® pour les vigoureux, le Wind Drift®, vrai bain de mer et le Lime, toujours frais.
Ordinairement $2.50, maintenant $2.15 dans les pharmacies et magasins à rayons.



UNE SOLIDE PROTECTION QUI L'EMPORTE HAUT LA MAIN.
Par English Leather.

560-2750 PETITES ANNONCES
EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h p.m.
Les samedis, 8h 30 à 11h 45 a.m.

85 MAISONS MOBILES

PAIERA jusqu'à $5,000 pour 12 x 60 en bon état. 824-1497.

12x60, 1972 Canadienne, couche, 6 confortablement, salon 12x15, tapis mur à mur. Prendrais en accompte roulotte de voyage ou terrain pour construire plus balance d'hypothèque. 561-4005, 561-5977.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

CENTRE touristique, Low Québec. Magasin général, épiceries, etc. Plus logis et bâtisse secondaire. Idéal pour vente matériaux de construction. Garage, grand terrain. Taxes très passes. Bonne possibilité pour personne ambitieuse. Aussi, restaurant familial avec "bar", Excellent volume. Centre d'achats. Jim Dalrymple, Immeubles 60 Sarasota Inc., courtier, 776-5564.

GATINEAU, 12 logis, excellentes rentabilité. Après 18h: 663-9532.

MANUFACTURE et réparation de radiateur, la seule dans la région, Hull, Ottawa, Gatineau, vente de $250,000 en plus capital $150,000, désire vendre 35% de la propriété et 50% du droit de voter pour $20,000 à la personne ou compagnie prête à contribuer son expérience à la vente, au temps plein ou temps partiel. 745-3939 ou 592-5243.

ROULOTTE à patates frites, aluminium 8 X 16, demande $6,900. Pour détails: André Charlebois, 561-3404. Les Immeubles Hull/Gatineau, Courtiers Inc.

VENTE d'une part (½) d'un fonds de commerce d'artisanat bien établi. Cause personnelle. 568-8815, 777-4480.

$500-$700-$900 PAR SEMAINE
MEDICO recherche distributeurs temps plein ou partiel, selon secteur. Pour informations: (514) 341-4300 et sans frais: 1-800-361-9041.

SI VOUS REVEZ D'ETRE
"LE PATRON"
JOIGNEZ-VOUS
A NOTRE CO-OP
D'AMEUBLEMENT
NOUS VOUS OFFRONS:
•Choix de meubles de tous styles, appareils électro-ménagers, télé, draperies, tapis, papier tenture •Inventaire de $200,000 •Entrepôt-magasin de 15,000 pieds •Secrétaire—Téléphoniste
INVESTISSEMENT REQUIS
$2,000 par année
Période de 3 ans
POUR DEVENIR MARCHAND A VOTRE COMPTE
COMPOSEZ LE 744-1372
GILLES BERGERON
91

97 BUREAUX A LOUER

BOULEVARD, St-Joseph au 689, Hull, subdivisé 440 pieds carrés, moderne, salle de bains privée, disponible immédiatement. 824-6156.

ENTIEREMENT aménagé, 750 pieds carrés, rez-de-chaussée, 44 Jeanne D'Arc, coin Berri, près Galeries de Hull, $450/mois chauffé, 771-7356.

GATINEAU, bureaux à louer à partir de $75/mois, chauffés, éclairés, 568-2846

HULL, 780 boul. St-Joseph. Libre 1er juin. Bureau, environ 1,200 pieds carrés à louer en entier ou en partie, chauffé, éclairé, air climatisé. $750. par mois. 568-5545.

PRES DES Galeries de Hull, 1 ou plusieurs bureaux. Service de secrétariat disponible. Jour: 770-0023; soir: 561-9900.

PTE-GATINEAU, boul. Gréber, environ 600 pieds carrés, air climatisé, chauffé, éclairé, stationnement. Jour: 568-9292. Soir: 521-9072.

131 boul. St-Joseph, libre immédiatement. Chauffé, éclairé, climatisé, stationnement 200, 400, 600 pi. carrés. 561-1879

BUREAU
A LOUER
Edifice neuf.
700 pieds carrés.
Idéal
pour professionnel.
Angle Somerset
et Empress
238-5544
97

98 LOCAUX COMMERCIAUX

AAA 800 à 5,000 pieds carrés d'espaces commerciaux ou bureaux sur artères commerciales importantes à Hull et Gatineau. Les Services Immobiliers Gendreau et Bélanger Inc., courtier, 568-0772.

COIN EDDY et Wright. 300 pieds carrés. Très propre, Jour: 777-3583.

ENVIRON 600 pieds carrés, immédiatement, couvient pour restaurant de mets à apporter, produits d'épicerie, ample stationnement. 83 pieds de façade, vitrines. 1095 ave. Cummings, près chemin Ogilvie, 1 rue à l'est du centre d'achats St-Laurent et K-Mart. 728-3503, 232-6398.

ESPACE A LOUER, 1,000 pieds carrés, 730 boul. St-Joseph, Hull, ample stationnement, prix raisonnable. Marcel Laflamme, 776-3119, 777-9466.

FACE aux Galerie de Hull, 1,000 pi. ca., moderne, chauffé, éclairé, air climatisé, stationnement. $500/mois. 770-4661 ou 568-7753.

GATINEAU. Local 20 x 40. Libre 1er mai. 643-1334.

HULL — Local commercial, boul. St-Joseph près Laramée. 770-6077 entre 9h a.m. et 5h p.m. Possession en mai.

LOCAL COMMERCIAL, bon centre d'achats, 375 pieds carrés. Disponible maintenant. 663-1515.

LOCAL commercial à louer, $350/mois, 123 rue Wellington, 777-0053, 771-8617.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

POINTE-GATINEAU, 151 boulevard Gréber, 600 pi. ca., $397.50/mois, 986-1584, après 17hres.

POSSIBILITE de 750 à 20,000 pieds carrés de bureaux et d'entrepôts. 778-1112, 776-4851 soir.

RUE ST-LOUIS 825 pieds carrés, grand stationnement, libre 1er avril, 827-0526.

RUE ST-RAYMOND, garage double 22 X 26, bureau 8 X 10. idéal pour petit commerce. 771-8771.

SOUS-SOL, idéal pour entreposage et bureau, sortie extérieure, rue Berri, près Montclair, 771-7356.

SPECIAL pour professionnels. Petit bureau d'entreposage d'archives, prix raisonnable. Jour 778-1112, soir 776-4851.

131 BOUL. St-Joseph, libre immédiatement, chauffé, éclairé, climatisé, stationnement 200, 400, 600 pieds carrés. 561-1879

103 COMMERCES A VENDRE

DEPANNEUR licencié à vendre ou à louer, chiffre d'affaires très intéressant. Pour plus d'informations, vous présenter au 31 St-Henri, Hull.

LOU-LOU Casse-croute, route 309, Notre-Dame de la Salette, bon chiffre d'affaires, 561-6321, 766-2514, 986-8709.

OTTER LAKE, petit magasin épicerie avec maison. Facilités d'achat. Albert Mercier, courtier, 770-0390.

RESTAURANT bar-salon licencié, 80 sièges, avec terrain 70,000 pi. ca., grand logis, garage. Bien situé. Clientèle établie. Prix raisonnable, hypothèque dérisoire. 819-455-9629.

VITRERIE avec inventaire et clientèle établie, bon chiffre d'affaires, prix à discuter. Soir: 684-7440.

105 STATIONNEMENT DISPONIBLE

TOUR RIDEAU CHAPEL
STATIONNEMENT intérieur, seulement $30 par mois. 236-1068.

111 CHALETS DEMANDES

CHERCHE chalet à louer pour mai à octobre, 2 ou 3 chambres à choucher, bord de l'eau, environ 50 milles de la ville. 777-4094.

114 CHALETS A LOUER

A LA SAISON — Place tranquille, 2 et 3 chambres à coucher, entièrement équipé, beau lac. Après 17h: Gracefield, 1-819-463-5356.

CHALET hivernal, commodités complètes, Lac Campion, Notre-Dame du Laux. 568-0317.

LAC BLUE SEA, Notre Domaine, 2 chambres à coucher, équipé, plage, idéal pour famille, bonne pêche. Mai, juin, juillet, août, septembre, saison: $1,100, au mois: $500. 568-5933.

POUR SAISON, 2 ou 3 chambres à coucher, meublé, site boisé, tranquille, avec très belle plage, rivière pour la pêche. Chapeau, 1-819-689-2027.

VAL-DES-BOIS, semaine et fins de semaine, idéal pour sport d'hiver, 770-8470, 1-819-454-2099.

117 CHALETS A VENDRE

CHALET HIVERISE — Terrain 1 acre, 130' de façade sur l'eau, meublé, 3 chambres à coucher, site boisé, 25 milles de Hull, $29,000. Après 6h: 770-9996.

CHALET hivérisé en cèdre, lac Sinclair, 40 milles de Gatineau, 3 chambres, eau chaude, sous-sol, 211 pi. de façade sur le lac, terrain 1 acre, $25,000. 643-3574, après 5h.

CHALET MODELE LAURENTIEN, Notre-Dame-de-la-Salette, 3 chambres à coucher, foyer, électricité, terrain 180 x 100, bord de l'eau, $18,000 ou offre raisonnable. 663-8507.

CHALET suisse, hiverisé, village de Blue Sea, balance d'hypothèque. jour: 771-5751, après 5h: 777-2941.

CHALET, terrain environ 4,000 pi. ca., 100 pieds de façade sur l'eau, 50 milles d'Ottawa, prix à discuter, 1-819-463-2397 de 9h à 5h p.m.

CHALET, 24 x 20, 2 chambres à coucher, 1 salle de bains, salon, cuisine, terrain 95 x 95, 10 minutes sur le lac Schryer à Montpellier. 1-819-986-7106.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. Nouveau numéro de téléphone: 560-2750.

LAC BITOBI, 3 chambres, meublé, hiverisé, chauffage électrique, foyer Franklin, lot 136' x 225', bateau 14 pieds et moteur 50 forces, $21,900, 663-9725.

LAC GAUVREAU, Masham, 25 minutes de Hull, 3 chambres à coucher, grand terrain, prix à discuter, 776-6380.

LAC Georges, très propre, meublé, prix d'aubaine. 828-7267.

LAC HENEY, à quelques milles du Mont Ste-Marie. Maison mobile toute meublée avec remise sur magnifique terrain au bord de l'eau. 568-7919.

LAC SIMON, grand terrain, bord de l'eau, près Manoir. 663-3718, 663-9805

LAC Ste-Marie, chalet hiverisé, neuf, $34,000, 684-1705.

SUR LAC STE-MARIE — 3 chalets meublés, garage, terrain 200 x 100, rentable, $19,000 termes. Soir: 771-6720.

$32,900 Gracefield, 2 chambres coucher, foyer, isolé, 850 pieds de plage, absolument privé, 48 acres de bois, idéal pour enfants. 746-2208 pas d'agent.

118 TERRAIN POUR CHALET A VENDRE

ST-ANDRE Avellin, 4 arpents cultivables, $4,000, 983-2972.

TERRAINS à vendre, à louer ou à échanger pour roulotte de 22 pieds et plus. Très beaux terrains face à un grand lac, très bon pour pêche, plage, eau, électricité, buanderie, douche. 30 milles de Gatineau. 561-0603.

TERRAIN 1 acre, près Edelweiss, développement «Burnst Hill», phase II, vente ou échange. 770-0062.

VAL DES BOIS, lot au bord du lac, site tranquille, 819-454-2000.

VAL DES MONTS, Dam Lake, 1 acre, $5,000; 1 terrain 15 acres, boisé, résidentiel, $12,000. 663-4522.

122 ROULOTTES A VENDRE

CAMPER HAWK 1980, $700. 663-0152.

CAMPER équipé, très propre, $950. 663-9470.

CITATION 20 pieds tout équipée, très bon état, meilleure offre. Après 18h 771-3978

GLENELLE 1971, 13½ pieds, couche 4, meilleure offre, 684-1170.

MAISON motorisée Glendale 1976, 20 pieds, 28,000 milles, auvent neuf. 568-8849.

ROULOTTE de voyage, Strite Musketeer, 1971, couche 6, pèse 1,300 livres, 234-3429.

ROULOTTE Lionel de Luxe 1974, 21 pieds, tout équipée, couche 6, $4,900. 488-2676.

ROULOTTE, 15 pieds, Flyte 1973, tout équipée. Remorque double pour motoneiges. 824-1508.

ROULOTTE 1979, Dauphine de luxe 27'. Une saison d'usage. Avec canapé. $9,500 oum meilleure offre. 613-524-2842.

ROULOTTE 24 pieds, Bendix Citation, très bon état. 776-2724.

TAURUS 1976, 23 pieds, couche 6, bon état. 643-1694.

TENTE-ROULOTTE Lionel, modèle 115, 1974, 6 places. 663-8310.

TENTE roulotte 4 places, $375. 663-1240.

TENTE-ROULOTTE, Bon Air, toute équipée, état neuf. 684-9869.

TENTE-ROULOTTE toit rigide, 6 places, Bonair 1979. Prix à discuter. 643-5891.

TERRY 1976, 21 pieds, tout équipée, très propre, 643-3513.

UNIK, 1980, 19 pieds, parfait état, doit vendre, $6,900, 745-5384.

1977 PROWLER, modèle 23m, excellent état. 746-6072.

GATINEAU CAMPING INC.
740, boul. Maloney-Est
GATINEAU, Québec
LES MEILLEURS
PRIX DANS
L'OUTAOUAIS
663-2735
TAURUS Bonair
VOTRE CONCESSIONNAIRE
PROWLER
JULES LAHAIE
SPORT
1717 Maloney Est,
Gatineau, Québec
663-0838
122

123 ACCESSOIRES POUR ROULOTTES

ATTELLAGE (HITCH) avec barre stabilisatrice (sway control), et système de freins électrique pour auto, 771-7648.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

AA ACHETONS automobiles, camions pour pièces. 663-5551, 663-3388.

ACHETONS automobiles et camions pour rebut. 561-4704.

ACHETONS automobiles et camions pour pièces. 777-5570.

ACHETONS vieilles voitures pour mise en pièces. Aucun frais de remorquage. 684-3943.

ATTENTION ATTENTION, appelez chez GRM Towing, services 24 heures, nous achetons vos voitures, à n'importe quel prix raisonnable. N'importe quelle heure. 643-1491.

NOUS ALLONS remorquer vos vieilles voitures gratuitement plus de l'argent, 771-1272.

NOUS RAMASSONS votre vieille auto gratuitement, nous payons pour voiture complète. 663-1539.

136 MACHINERIE DEMANDEE

CHERCHE scie à ruban, 14" et plus. Entre 8 hres et 21 hres, B. Poirier, 684-8165.

143 MACHINERIE A LOUER

MACHINERIE lourde à louer. 568-0770.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ASPEN 1977, 48,000 milles, garantie 1 an. 770-2103 après 5h.

AUBAINE 1974 Dodge Scamp, bonne carrosserie, bon moteur, $275. 771-4476.

BELAIR 1976, 37,000 milles, très bon état. $3,150. 771-8037.

BEL-AUTO INC.
SPECIALISTE en réparations de carrosseries et peintures, vous invite à venir visiter leur atelier au 1, rue Cardinal, Cantley (coin route 307). Travail de qualité. 827-1611.

BUICK Le Sabre 1972, bon état, après 4h: 771-9327.

CADILLAC 1980, coupe de ville, très bon état, après 5h 30. 568-6400.

CAMARO Rally Sport 1979. Avant 15 heures: 770-7407.

CAMARO Z-28, 1977, 4 vitesses, 643-3519.

CAMARO 1975, Rally Sport, 663-6896.

CAMARO 1977, moteur 305, bon état, doit vendre. $3,800 771-9395, après 17h

CAMARO 1977, 59,000 milles, bon état, $3,895. 561-0602.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. Nouveau numéro de téléphone: 560-2750.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

INVITATION

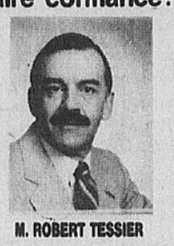


ARCADE "Cadeau" LAUZON
REPRESENTANT DES VENTES
Possédant 33 ans d'expérience dans l'industrie de l'automobile, Arcade est un vrai professionnel. Il invite ses clients et amis à venir admirer les produits Chevrolet Oldsmobile chez
Bélisle
444 ch. Montréal
Ottawa
749-5941

148 AUTOMOBILES A VENDRE

A&R Grégoire Automobile Ltée, Ltd.
Rue Notre-Dame, Embrun
443-2885
148

A qui peut-on faire confiance?



M. ROBERT TESSIER

Les meilleurs prix sur tous les modèles 1980 et 1981 vous sont offerts en tout temps par M. Tessier. De plus chez nous, vous trouverez un taux d'intérêt GMAC aussi bas que 14.2%*. Consultez Bob c'est définitivement à votre avantage.
*En vigueur pour un temps limité.

PONTIAC BUICK GMC
VACHON
Autoroute 417 — SORTIE VARS, EMBRUN
238-8410 835-3310

13 modèles 1981 en stock!

Louez une Datsun Sunny



à seulement
$142
pour 42 mois
(taxe de vente en plus)

11 ans de ventes et service d'une qualité quasi inégalable!

don mann
"Your Datsun Mann"
560 Rideau, Ottawa
238-5561



148

AUTOS
A MOINS DE
$3,000
"un vrai plaisir!"

Impossible? Pas vraiment. Bien que les autos à ce prix soient rares, nous nous efforçons de vous présenter, à ce prix, aussi souvent que possible, un choix d'autos remises en état et inspectées par le ministère des Transports. Ne tardez pas car elles se vendront comme de petits pains chauds.

1975 BUICK SKYLARK Coupé V-8, automatique, servodirection; propre. 48,000 milles. Stock 48074.	**1976 CHRYSLER CORDOBA** Coupé V-8, automatique, servodirection, servofreins, très propre. Stock 40707A.
1975 ROYAL MONACO BROUGHAM 4 portes, toit rigide, V-8, automatique, servodirection, servofreins, climatisation. Vient de l'Ouest, pas de rouille. Stock 48035A.	**1975 LEMANS** Coupé V-8, automatique, servodirection, servofreins, un propriétaire. 44,000 milles. Stock 46500A.
1976 VOLARE Coupé, 6 cylindres, automatique, servodirection, fini vert, intérieur assorti. Stock 40728A.	**1974 BUICK LESABRE** Custom, décapotable, tout équipée, fini bleu, toit blanc. Celle-ci est offerte à un peu plus de $3,000. Unique en son genre.

Toutes les autos ci-dessus ont été inspectées par le ministère des Transports. Toutes ont été remises en état.

OUVERT: du lundi au jeudi jusqu'à 9h; vendredi jusqu'à 6h; samedi jusqu'à 5h. 728-1901

Turpin
Pontiac Buick Ltd. 1666 Carling Clyde
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVELLE Malibu, 1975, 6 cylindres, 777-0698.

CHEVELLE Malibu 1974, état A-1, 561-3339.

CHEVELLE Malibu Sedan, 1974, 6 cylindres, excellent état, 777-3420.

CHEVROLET Impala 1977, $3,000. 663-7849.

CHEVROLET 1974, moteur 350, 1 seul propriétaire, meilleure offre. 643-2229

CHRYSLER 1975 Newport, pneus Michelin, $1,495., 685-0001.

CHRYSLER 1972, $500, ou meilleure offre, 770-1695.

CORDOBA 1976, très propre, 400 chevaux, 4 barils, pneus Michelin, suspension renforcie, vitres électriques, AM/FM, 48,000 milles. 777-3669, après 17h 568-3501.

CORDOBA 1977, 63,000 milles, très belle auto, $2,500 ou meilleure offre. 41680. 663-9982.

CORVETTE STINGRAY 1974, 454 manuelle, équipée de A à Z, 33,000 milles. mécanique et peinture A-1. pneus neufs. Faut voir. $11,500. 777-6402.

CORVETTE 1975, excellent état, 684-3153, 777-3941, 777-3653.

CORVETTE 1978, $12,000, 770-9860, entre 17h 00 et 19h 00.

DATSUN 1973, 2 portes, automatique, certifiée, $1,190. 745-4398.

DATSUN 1973, Wagon 510, bon état, meilleure offre, 770-0062.

DATSUN 210 1976, $1,600 ou meilleure offre, 561-4277 après 6h.

DATSUN 710, 1974, familiale, bonne deuxième voiture, $1,500, 568-3181.

DODGE Aspen 1977, 31,000 milles, V8, très propre, 771-7081.

DODGE Monaco 1973, à vendre pour pièces. 663-7691.

DODGE Polara 1965, 2 portes, 318, freins neufs, très bon état général. 776-3723.

DODGE 1973, 2 portes, toit rigide, 6 cylindres, automatique, demande $775. 771-0731.

DON MANN SPECIAL
CLASSIC 1965 T-Bird, 40,000 milles originaux, doit être vu pour être apprécié, appelez Jacques: 238-8398.

DON MANN SPECIAL
1980 DATSUN Pick-up King cab, transmission automatique, seulement 16,000 kilomètres, balance du garant de la manufacture, appelez Jacques: 238-8398.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DON MANN, SPECIAL
1980 CADILLAC DE VILLE, 16,000 kilomètres conduit par exécutif seulement, tout équipée. Appelez Jacques: 238-8398.

FANTASTIQUE
VENTURA SJ 1976, 2 portes, automatique, peinture métallique, dégivreur arrière, toit de vinyle. Unique en son genre à Ottawa. Meilleure offre. Demander Claude au 238-5561.

FATIGUES DE MARCHER
1974 BUICK Century, 2 portes. Excellent état, propre, toit de vinyle, intérieur en tissu. Téléphonez à Claude, 238-5561.

FAUT VENDRE. Plymouth Horizon 1979, très bon état, seulement $3,950. 778-0508, 643-4262.

FORD FAIRMONT Futura 1980, excellent état, prix à discuter. 771-0559.

FORD LTD 1976, brun, 57,000 milles, parfait état. $2,200. 568-8476.

FORD TORINO 1975, 2 portes, bon état, seulement 45,000 milels, Pour informations: 568-4711.

GRAND PRIX SJ, 1979, doit vendre. Après 5h. 663-7577.

GRAND PRIX 1977, tout équipée, 4 Michelin neufs, $3,400 ou meilleure offre, cause départ. 568-3451.

GREMLIN 1977, en très bon état, prix à discuter. 764-5736.

GREMLIN 1977, prix à discuter. Propre, entre 17 hres et 19 hres ou après 22 hres: 771-0934.

HONDA CIVIC 1979, 5 vitesses, excellent état, prix à discuter. 771-2198.

HONDA CIVIC 1975, bon état, 684-6659, 684-5947.

HONDA CIVIC 1979, $3,450, de 9h à 17h 777-1630

HONDA Civic 1976, 2 portes prix à discuter, 770-3006, 770-0683.

LADA 1979, excellente condition, radio, $3,000. Soir: 778-0919.

MATADOR 1977, 2 portes, 33,000 milles, moteur 304. Parfait état, original. Prix à discuter. Après 18h: 568-4048.

MAVERICK 1975, $450 ou meilleure offre. 684-1289.

MERCEDES 220, 1968, 4 cylindres, $1,800, 663-2515.

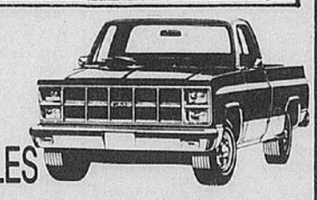
MERCURY Cougar XR7 1978, 54,000 kilomètres, très bon état, 819-454-2266.

MERCURY Cougar XR-7, 1975, moteur 400, 2 barils, prix à discuter, 770-9108.

touring cars OF VANIER LTD.
218,
CH. MONTREAL
VANIER
741-5511
148

GMC 81

A DES PRIX IMBATTABLES



SEUL BAURORE PEUT VOUS OFFRIR DE TELLES AUBAINES
BAURORE
PONTIAC BUICK
ROUTE 148, ANGERS, QUE.
663-3443 — 986-6714



LADA 1981
POUR UNE VOITURE QUI OFFRE BEAUCOUP D'ESPACE, CE N'EST PAS UN PRIX EXORBITANT

La LADA n'est pas seulement populaire à cause de son prix économique. Notre modèle classique offre beaucoup d'espace pour le transport de 5 adultes et aussi pour le transport de divers articles avec son coffre de 10.7 pi. cu. Encore mieux, l'économie peut changer, mais la LADA 4 portes est toujours offerte à bon prix.

$4,698*

Faites la comparaison des avantages. Les sièges en velours doux font partie de l'équipement standard ainsi que les tapis intérieurs, le tachymètre et même l'horloge électrique. Le millage est bon. Les frais d'entretien sont minimes. $4,698 vous permettent de circuler en LADA. Et les 4 portes sont très pratiques.



ESSAYEZ UNE LADA AUJOURD'HUI

Prix de liste suggéré par le manufacturier. Frais de transport, taxe de vente provinciale, plaques ou frais de vérification du concessionnaire en sus.

WESTBORO AUTO IMPORTS LTD.
225, CH. RICHMOND — 728-5813
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

MERCURY Cougar, familiale, 1977, $2,300, 771-4849.

MERCURY familiale, 1974, bon état, $400. 568-5137, 568-4355.

MONTE Carlo 1980, bonne aubaine, 4,000 milles. 663-1385, soir.

MONTE CARLO 1977, 46,000 milles, parfait état, faut voir, $4,000. 824-0199.

MONTE CARLO 1975, très bon état, radio AM/FM cassette, $1,200., après 5h: 561-2216.

MONZA 1980, 21,000 kilomètres, 4 pneus radiaux, automatique au plancher, intéressés seulement, 986-6737.

MUSTANG GHIA 1980, neuve, 6,000 kilomètres, plusieurs options. V6, automatique. $7,300. 561-5542, 776-5060.

MUSTANG 1977, 302 CV, 4 vitesses, très bonne condition, 55,000 milles, Appelez entre 6h et 10h p.m. 824-6615.

MUSTANG 1977, 42,000 milles, hatchback, V-6, $3,200. 827-1637.

MUSTANG 1974, 4 vitesses, 51,000 milles, bon état, demande $995, ou meilleure offre. Bernard: 663-8707.

MUSTANG 1972, $995. 561-3481.

NEPEAN MOTORS LTD
1138 AVE. CARLING
725-1057, 725-21017
1978 LINCOLN, auto de ville, conduite par un exécutif, vient de terminer location à long terme, aussi 1978 Cadillac Fleetwood brougham.

NEPEAN MOTORS LTD
1138 AVE. CARLING
725-1057, 725-2017
1977 FIREBIRD, Camaro Z28, toutes bas millages, toutes équipées. Garantie internationale disponible.

NEPEAN MOTORS LTD
1138, AVE. CARLING
725-1057, 725-2017
1980 GRAND PRIX, Monte Carlo, Cutlass, équipé de luxe. Faites votre choix, garantie 2 ans disponible.

NEPEAN MOTORS LTD
1138, AVE. CARLING
725-1057, 725-2017
FAMILIALES, familiales, familiales, 7 en stock. Chevelle, Buick, et Mercury. Faites votre choix.

NEPEAN MOTORS LTD
1138, AVE CARLING
725-1057, 725-2017
CHEVELLE, MALIBU, 4 portes, bas millage, excellent état. Peut être garantie.

NOUS achetons tous genres de voitures. Automobiles Expo. 643-1200

NOVA SS 1976, 305, $2,800., après 5h: 770-8804.

NOVA 1979, 4 portes, 6 cylindres, 38,000 kilomètres, $4,500. 776-6434.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme 1973, 83,000 milles, 455 pouces cubes, grosse transmission, entièrement équipée, mécanique et carrosserie en parfait état, $900. 568-8158.

OLDSMOBILE Cutlass Supème 1979, 22,000 milles, 2 portes, tout équipée, air climatisé, $7,000., 236-7063.

OMEGA 1980, bon état, beaucoup d'options, toit soleil. Valeur $8,500 demande $5,500. Après 17h: 819-986-1835.

PACER 1975, peinture neuve, 73,000 milles, en parfait état, $2,200 ou meilleure offre. 568-7873 ou 568-4433.

PAS TROP D'ARGENT? Appeler Automobile Expo pour une bonne voiture pas chère. 643-1200.

Bélisle
Automobiles 1969 Ltée
"Le concessionnaire en plein essor à Ottawa"
749-5941
444, ch. Montréal
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac et camions Chevrolet
148

TOYOTA
VENTE DE VOITURES NEUVES ET USAGEES
LOCATION A LONG TERME
568-0066
93 boul. GREBER, PTE-GATINEAU
148
S.C. TOYOTA AUTOMOBILES LTEE

CHEZ VACHON
LE SERVICE
EST
UN FAIT!
PONTIAC BUICK GMC
VACHON
AUTOROUTE 417
VARS-EMBRUN
ONT.
835-3310
238-8410

VASTE CHOIX
de voitures
neuves et usagées
Cyrville
900 boul. St-Laurent
745-7051
• Chrysler
• Plymouth
• Camions Dodge
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

PLYMOUTH FURY Sport 1976, mécabique excellente, peinture neuve, 568-4246, après 4h.

PLYMOUTH Fury, 1975, parfait état, demande $1,000, 745-9305.

PLYMOUTH Horizon 1980, neuve, 6 mois d'usage, prix à discuter. Après 18h 568-8496

PONTIAC Firebird 1978, noir avec intérieur velours rouge, toit vinyle rouge, très bon état. Après 17hres: 663-5123.

PONTIAC Le Mans, 1974, $500. 568-4737.

POUVEZ-VOUS payer $125/mois? Un très bon choix de voitures garanties avec vérification de sûreté. Demandez Raymond Galipeau pour plus d'informations. 568-2124, 777-3663.

RENAULT 5L 1976, bon état, 44,000 milles, prix à discuter. 663-5545.

SPIRIT 1980, rouge bordeau, équipé, radio AM-FM, stéréo, prix à discuter. Voir à 875 Notre-Dame, Templeton

TOYOTA Corolla 1974, $500. 568-9108.

TU VEUX une voiture à ton budget (bon marché), garantie 15 mois disponible, Appelez Serge: 561-3222, poste 60, laisser message 42460. 568-2124.

VAN VOLKSWAGEN 1975, vitrée, moteur 16,000 milles à injection, peinturée octobre 1980, $4,000. Après 6h: 819-983-2913.

VOITURE SPORT ABORDABLE

1975 LEMANS, 2 portes, couleur rouge, automatique, toit en vinyle, radio et beaucoup d'extra. Informez-vous au 238-5561 demandez pour Claude.

VOLKSWAGEN 1971, Super B, 73,000 milles, certifiée, $650. Demandez Marc, matin, 234-9276.

VOLKSWAGEN 1971, manuelle, bon état, $400, après 18h: 568-2983.

VOLVO 145 injection, 1973, pneus Michelin, $250. 163½ St-Rédempteur.

VOLVO 1971, 142E injection, 92,000 milles, meilleure offre, soir: 827-0386.

VOLVO 264 GL 1976, 6 cylindres, tout équipé. 234-4569.

1968 NOVA, 2 portes, 409, noire métallique, $1,100. 684-0074.

1969 firebird, 4 vitesses, original. 985-2521.

1971 FIREBIRD Esprit, V-8 automatique, peinture neuve, excellente condition, certifiée, $1,560 ou meilleure offre. 684-1600.

1971 FORD MUSTANG décapotable, 8 cylindres, tout équipée. Très bas millage. Original. Bob Tessier, 835-2104. (1357884).

1973 Buick Le Sabre, air climatisé, vitres électriques, meilleure offre. 728-4828.

1973 CHEVROLET familiale, $350, 561-2158.

1973 CHRYSLER, tout équipé, excellent état. $650. 684-0439.

1973 DODGE Dart 6 automatique, $600 663-8465

1973 DUSTER, 2 portes, peinture neuve. Excellent état. Informations: Larry, 663-8171 ou 741-7554. (A2059)

1973 FORD, telle quelle. $175. 561-5778.

1973 HORNET, 6 cylindres automatique, radio, 4 portes Sedan, 43,000 milles, bon état, $850. 568-4433, Garage Civic.

1974 CHEVROLET Caprice Classique, 350. pour $1,000. 771-2814.

1974 CHRYSLER NEWPORT, 4 portes, toit rigide, en très bon état, $850 ou meilleure offre. 561-1637.

1974 CORVETTE, 60,000 milles, automatique, nouveau système d'échappement. $7,500. 561-2110.

1974 DODGE, 360 2 barils, 48,000 milles, bon état, propre, $600, 568-9179.

1974 VEGA, très bon état, peinture neuve, $1,150. 684-3350.

1975 BUICK ESTATE WAGON, certifiée, $1,500. ferme. 745-4398.

1975 BUICK 4 portes, radio am, 4 pneus neufs, certificat de sécurité, $1,850 776-2713

1975 CUSTOM 500, climatisation, radio AM/FM, 64,000 milles, $1,500 ou meilleure offre, 745-8139.

1975 DATSUN, 4 cylindres, 4 vitesses, 2 portes, radio. Stock: A209. Richard, 729-1416, City Auto Sales.

1975 FORD Custom, excellent état, $1,095, 777-5653.

1975 MERCURY COMET, 45,000 milles, rouge, parfait état, Yves Turgeon, 778-1444. (5011).

1976 CADILLAC Coupe de Ville d'Elégance, très propre. Informations: Larry, 663-8171 ou 741-7554. (A2059)

1976 DATSUN 280-ZX, automatique, re-conditionner, très propre, demandez Marc: 238-5561.

1976 DODGE Dart Sport, 318, peinture neuve, chaussée à neuf, radio FM avec 8 pistes inclus, $2,300. Contacter Gaétan: 568-3418.

1976 MONACO, toit rigide, 38,000 milles, $1,500 ferme. 745-4398.

1976 PLYMOUTH V8, très propre, $2,000 770-2976

1977 CAMARO LT, $3,700. ou meilleure offre, doit vendre, demandez Jean: 776-3521.

1977 CORVETTE, 40,000 milles, automatique. Comme neuve. Pour informations, Marcel Pothier, 237-0870. (96185).

1977 GRANADA, 6 cylindres, très propre, 771-1275, 771-8095.

1977 GRAND PRIX, excellent état, doit vendre. 770-6459, 771-4336.

1977 HONDA, automatique, radio AM, moteur remonté, gold, 778-1444. (142)

1977 LEMANS, 6 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, 4 portes, original. Stock: A210. Richard, 729-1416, City Auto Sales.

1977 MERCURY Cougar, 4 portes, V8, 34,000 milles original, intérieure brougham, excellent état, $4,500. 778-0729, 778-3568.

1977 PLYMOUTH Fury, 4 portes, tout équipée. Bas millage. Echange accepté, possibilité de crédit. Bob Tessier. 835-2104. (1357884).

1977 PLYMOUTH Grand Fury, bon état, $1,750. 766-2601

1978 BOBCAT, familiale, manuelle, très bon état, $3,950. 776-2416.

1978 CHEVETTE 4 portes, manuelle, termes faciles, échange accepté. Stock 5942A. Informations Marcel Pothier 237-0870, ou 568-9430 (96185)

1978 CHRYSLER Le Baron, 318, radio AM/FM, amplificateur, demande $4,500 ou meilleure offre, 1-819-986-1457.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1978 FORD Granada, 6 cylindres, 2 portes, équipé de radio-stéréo avec cassettes 4-pistes, comme neuve. 777-3534.

1978 HORIZON, automatique, bon état, $3,900. 729-2634, 997-7054.

1978 MONTE CARLO noire, V-8, demandez Roger, 777-0693.

1978, MONTE CARLO, bon état, avec air-climatisé, $5,000. 684-4655.

1978 RENAULT 5 GTL, manuelle, bas millage. Excellent état. Informations: Larry, 663-8171 ou 741-7554. (A2059)

1979 AMX, très bon état, 777-5297.

1979 CAPRICE Classic, noir, intérieur gris de luxe, toit soleil, toute équipé. 38,000 kilomètres, mécanique A-1, $8,500 ou meilleure offre, 663-0673.

1979 DATSUN 210, automatique, hatchback, demandez Marc 238-5561.

1979 DODGE OMNI, 4 vitesses, radio AM, grise, 26,000 milles, (227A), Yves turgeon, 778-1444.

1979 DODGE Pick up 4 x 4, 22,000 km. Pour informations, Marcel Pothier, 237-0870. (96185).

1979 DUTSUN 280-ZX, GL, 5 vitesses, intérieur très propre, demandez Marc: 238-5561.

1979 MONARCH, en bon état, Doit vendre. 561-2901, 561-5521.

1979 MONTE CARLO, excellent état. 24,000 milles. Informations: Larry, 663-8171 ou 741-7554. (A2059)

1979 ZEPHYR familiale 302 po. cu., automatique, servodirection, servofreins, 21,000 km. $6,300 561-4481

1979 Z-28, parfait état, prix à discuter, jour: 777-3037, soir: 568-0432.

1980 GRAND PRIX LJ, tout équipé, demande $9,950. Jour: 235-3449.

1980 LINCOLN Town Car, excellent état, complètement équipée. Informations: Larry, 663-8171 ou 741-7554. (A2059)

1981 CHEVETTE 4 portes, automatique, termes faciles, échange accepté, stock 5756. Informations Marcel Pothier, 237-0870, ou 568-9430 (96185)

1981 CHEVETTE Démonstrateur, 14,000 km. Spécial du mois. Pour informations, Marcel Pothier, 237-0870. (96185).

1981 CHEV. MALIBU, automatique, servofreins, servodirection, dégivreur électrique arrière, radio am, pneus radiaux blancs. Moulure décorative. Stock: 5753. $7,919. Pour informations, Marcel Pothier, 237-0870. (96185).

1981 CHEVROLET Impala, 2 tons, tapis, V8 (267), pneus radiaux blancs, miroirs chromés, radio am/fm, servodirection, servofreins, automatique. Stock: 5799. $8,694. Pour informations, Marcel Pothier, 237-0870. (96185).

1981 CHEVROLET CHEVETTE, 2 portes Scooter, automatique, allume-cigarette, dégivreur électrique arrière. Stock: 5806. $5,723. Pour informations, Marcel Pothier, 237-0870. (96185).

4x4 JIMMY noir, 1979, 35,000 kilomètres, excellent état. 561-4022, intéressé seulement.

149 CAMIONS A VENDRE

AAA 1976 Ford F-100, explorer, bon état, 663-8393, 776-3057.

BLAZER 1979, après 19h 776-4940.

BRONCO 1979, 4x4, 19,000 kilomètres, excellent état. 778-0210.

CAMION GMC 1977, très bon état, après 6h 770-4851.

CAMION GMC 1 tonne 1977 (crew-cab) modèle Silverado, sièges baquet, air-climatisé, pneus Michelins, 66,000 milles, 10,000 sur moteur, très propre, $6,500. Soir seulement 613-675-4882

CAMION TENDEM 1978 avec moteur neuf, en très bon état, $19,000. «backoe» 1980, 580c, seulement 600 heures, $32,000. remorque pour «backoe», 3 essieux $2,000. Meilleures offres acceptées. 613-524-2842.

CHEVROLET ¾ tonne 1979. Pour information: 671-3427.

DODGE VAN 1977, très bon état, fini cuirette, $7,300 ou meilleure offre, soir: 561-0895.

DOIT VENDRE, urgent. Chevy van 1976, tout équipé, intérieur fini. $4,500 ou meilleure offre. 771-5275.

FORD Pick-up 1977 ½ tonne, freins neufs, meilleure offre. 824-2373

FORD Van 1970, vitrée, insulée, $600. 827-3233.

FORD 600 1975, bon état, boite 16 pieds, "lift-gate", 663-7307.

GMC 1979, Sierra, ½ tonne avec cabine, $5,950. 643-1679.

JEEP Renegade, CJ-5, 1975, moteur 8 cylindres, "Mag", excellent état, 37,000 milles, $3,800., 561-4086 après 5h.

JIMMY 1978, Sierra, 4x4, bon état, $5,750, 643-1679.

NEPEAN MOTORS LTD
1138, AVE. CARLING
725-1057, 725-2017

GMC FOURGONNETTE à fenêtres, servo inclus, excellent état. Autres au choix. Garantie internationale disponible.

RAM CHARGER 1976, 2 roues motrices, 39,000 milles, très bonne condition, réduit à $1,800. 41680. 663-9982.

SUPER-CAB 1977 Ford F-350, parfaite condition, incluant camper unique. 643-3301.

VAN DODGE 1974, équipement au complet pour installer aluminium. Cause transfert. 568-5937.

1968 CHEVROLET Pick-up, ½ tonne, manuelle, V8, $675. Rhéal, 663-4802.

1972 ECONOLINE, propre, 4 pneus-16 pouces, neufs, $400. André. 663-1983, 561-3099.

1973 CHEVY VAN, $1,300 ou meilleure offre; 1973 Oldsmobile 98, $600 ou meilleure offre. 568-3097.

1973 GMC Sierra 1500, bon fonctionnement, manuelle, $800 ferme. 827-3671.

don mann
Vente-pièces
service-location
DATSUN 238-5561
Valid Value DATSUN

149 CAMIONS A VENDRE

1974 GMC SUBURBAN, V8 automatique, radio am/fm bon état. $1650. 568-4433. Garage Civic.

1974 MONTE-CARLO V-8 automatique, servodirection, servofreins, radio. Echange accepté, possibilité de crédit. Bob Tessier, 835-2104 (1357884).

1975 FORD Explorer, très propre, 771-1275, 771-8695.

1975 FORD Van, V8, automatique, insulé, meilleure offre, entre 6h 00 et 10h 00 p.m.: 568-5764.

1975 GMC Blazer, bon état, 776-3455.

1975 SCOUT excellent état, 1-819-683-2527.

1976 DODGE MAXI VAN, V-8 automatique, servofreins, servodirection, avec quelques accessoires spéciaux, plusieurs pièces nouvelles, peinture neuve, excellente condition, certifiée, $3,250 ou meilleure offre. 684-1600.

1976 GMC Sierra Grande, V-8, automatique, abri de caisse, tel quel. $2,400. Après 5h: 729-9853.

1977 CHEVROLET Fourgonnette 10, hors série, tout équipée, passera le certificat de sécurité, $8,400. négociable, (613) 828-7394, Nepean.

1977 JEEP Renegade CJ-5, toit mou, 44,000 milles, bon état, $4,800. 777-7860.

1978 DODGE VAN, interieur spécial, mécanique A-1, 25,000 milles. 770-1496.

1978 FORD VAN, 250, vitres teintées, 3 sièges, intérieur fini, lit, échange accepté, 776-5949.

1978 GMC V8, Step Van, roues doubles, transmission automatique, servofreins, boîte aluminium 20 pieds longeur, radio, état exceptionnel. 663-9623.

1979 CHEVROLET Suburban, 20,000 milles, équipé, $7,800, 663-8842.

1979 DODGE 4 x 4, ½ tonne, boîte 6' 771-1238

1979 FORD ½ tonne, manuelle, 30,000 milles. Très bon état. Informations: Larry, 663-8171 ou 741-7554. (A2059)

1980 CAMION FORD, F-600, plate-forme de 16', support de ?' de haut couvert d'une toile, pour livraison d'animaux ou autres. Prix à discuter. 986-8406.

151 MACHINERIE A VENDRE

CHARGEUSE avant, benne de 5 verges, en très bon état, pneus caoutchoutés, meilleure offre raisonnable, 232-7568.

FARM TRACTOR International. Tracteurs Ford, et I Oliver, 1 David Brown. Appelez en tout temps: (613) 257-5297, Carleton Place.

INTERNATIONAL Farmall-A avec chargeur avant. $1,000, livraison incluse. 448-3480.

MACHINERIE de garage (alignement et balancement de roues) 643-1414.

PELLE RETROCAVEUSE Allis Chalmers 1978, a servi seulement 800 heures. Demandons $20,000. Un propriétaire, un conducteur. 837-1788, demandez Bill ou Fred.

PRESSE à carton avec déchargeur, monté sur camion GMC, modèle 6,000 année 1979, 6,000 kilomètres. Code 514-537-3739 ou 537-3935.

VENTE D'OUTILLAGE

DE GARAGE — Une machine pour balancement des roues Black Hawk, modèle WB31. Un règlescope (pour réglage des phares) cibié. - Systèmes de Cardex McBee, 8,000 articles (neufs), - Système pneumatique (communication par vacuum) 4 postes plus 200 pieds de tuyau. - Un appareil microfiche pour pièces d'automobiles (neuf). S'adresser à: 770-6000 de 7h 30 a.m. à 17h 00.

50 TRACTEURS usagés de ferme; plusieurs avec chargeurs. Weagant Farm Supplies, grande route 43, à 30 milles au sud d'Ottawa et 5 milles à l'ouest de Winchester. (613) 774-2180.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

CAN-AM MX2, 250 cc 1976, peu utilisée. 771-5053

CAN AM TNT 1976, 175cc, meilleure offre. 776-2192.

HARLEY DAVIDSON Sportster 1980, 2,200 kilomètres. 568-5856

HARLEY DAVIDSON 1976 Sportster, 5,000 milles, $3,500, ou meilleure offre, 561-2158.

HONDA 1978, X-L 75, bonne condition, $650. Après 4h: 771-5064.

HONDA 400T 1980, 7,000 kilomètres, prix à discuter, 1-764-5570.

KAWASAKI motocyclettes et motoneiges Scooter et Moped. Centre Kawa de Hull, 31 Audet 770-5000.

MOTOCYCLETTE pour pistes, Yamaha 125 WZ, très bonne condition, $775. 663-4696.

SUZUKI 1979, trail 90CC, équipé route, 615 kilomètres. Entre 16h et 18h, 771-5485.

1971 Norton Gommando, très bon état, $1,000. 521-8158.

1975 HONDA, 750CC, 10,000 milles, excellent état, $1,500. Marcel Laflamme, 776-3119, 777-9466.

1977 HONDA XL 350, en très bon état, doit vendre immédiatement, $700 ou meilleure offre. 684-3506.

1978 YAMAHA spécial XS650, excellent état, $1,950., demandez Martin: 776-1324.

1979 YAMAHA 750 spécial, excellen état, 9,000 kilomètres, $2,800. 684-9041.

1979 YAMAHA 650 Spécial, en très bon état, 6,000 kilomètres, $2,200. André: 561-6387.

1980 YAMAHA, 650 Spécial, 5,500 kilomètres, $2,600. 568-4814.

750 HONDA modifié, $2,500. 663-1514.

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU d'aluminium, 12', moteur Johnson, 9.9, rames et remorque, prix à discuter. 777-1515.

BATEAU 12 pieds, bon état, en aluminium. 568-8530.

BATEAU, 14', fibre de verre, moteur 35 forces, tout équipé, incluant remorque, $1,500. Après 16h: 663-6570.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

AA VENDONS pièces usagées. 663-3388, 663-5551.

MOTEUR et transmission, 318, demande $200. ou meilleure offre, bon état, 568-5733.

PIECES de Dodge Dart 1974, moteur 318, avec transmission automatique et moteur 383, mécanique, sièges baquets, bon état. 488-2690.

PIECES pour Chrysler Newport 1974, 663-6716 ou 643-4867, après 18h.

ROUES MAG, magnésium, 15''. 771-4925.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

4 PNEUS 75R-15, Arriva 4 saisons, montés sur roues pour GM. 663-3934.

4 PNEUX radiaux grandeur HR-7015 avec roues GM, $185., 771-2763.

5 ROUES Mags, pour Ford ou Dodge, avec 4 pneus sports à semelle large, G60 par 15 "Ceinturer", 455 rue Donald, Ottawa, $75. chacun, 749-4891.

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

MOTEUR MERCURY 1979, 20 forces, très bon état! 741-6322, 746-1756.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

BOITE Fibrobec, 6½' de long, pour camion genre "Style Side", $300. 663-4052.

BOITE pour pick-up, en aluminium, $275. 827-2799.

4 MAGS à vendre, neufs, jamais servi, pour Pick-up ou Van Ford, demandez Yves: 771-5794.

4 ROUES 16.5, 8 trous avec pneus usagés valeur $300. pour $150. 459-3027.

161 REMORQUES

REMORQUE faite à la main, neuve, 4x8, 986-8051.

REMORQUE métallique. 684-9869.

REMORQUE tout usage 4 x 8 boîte basculante. 446-4584. Après 18h.

REMORQUE à vendre avec couvert amovible, 2 pneus neufs, avec licence, $235 ou meilleure offre, 741-4700.

165 DIVERS DEMANDES

AAA ACHETE réfrigérateur en bon ou mauvais état. 777-8778.

ACCEPTERAIS laveuse-sécheuse et poêle, peu importe condition. 663-1886.

ACHETONS meubles usagés. 777-9855, résidence: 771-8264.

COMPTANT pour diamants, bijoux usagés. Noemi Jewelry, 181 Bank, L'Esplanade Laurier, 232-8393.

FAITES la fouille de vos greniers, acheterais vêtements anciens, après 17h: 776-4282.

MEILLEURS PRIX payés pour votre marchandise, nous achetons presque tout! Entre 5h et 9h p.m. 745-9280.

NOUS désirons ramasser le linge usagé ainsi que meubles pour aider personnes défavorisées. 643-1906.

NOUS RAMASSONS téléviseurs, stéréos, qui fonctionnent ou fonctionnent pas gratuitement. 771-0731.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737.

RECYCLAGE, RECYCLAGE, résidants de Hull, même journée, que l'enlèvement des ordures ménagères. Les Entreprises Maurice Enrg. ramassent vos vieux journaux et tous genres de papier pour recyclage. Lundi au vendredi de 9h à 16h: 776-3213, après 17h: 1-457-4164.

REFRIGERATEURS, ameublements de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788.

167 DIVERS A VENDRE

AIR CLIMATISE «Sears» 10,000 BTU, pas d'usage, valeur $500. pour $200. 459-3027.

A MOITIE PRIX

LINOLEUM commercial. Légères imperfections. 5,000 verges à écouler. Extra spécial à moitié prix, tant qu'il y en aura. 770-9073.

AQUARIUMS 33 gallons et 22 gallons, poisons compris, prix à discuter, 561-1487 après 5h.

AQUARIUM 27 gallons, tout équipée, avec support, fer forgé, $150. ferme. 568-6043.

ASPIRATEUR ave balai électrique. 778-2214.

ASPIRATEURS Electrolux, bonne condition, $75 et plus. 568-9055.

CAUSEUSE, grande lampe moderne, étagère en chrôme, paire de rideaux 144 x 95, tapis bleu royal 9 x 12, 568-5275.

CENTRE DE RECYCLAGE COHEN

TOUJOURS en stock: bonne brique rouge usagée, 20 cents chacune; barils d'acier 45 gal., $5. chacun; des milliers d'éclairages fluorescents au choix. Consultez Issie Cohen, 1963, chemin Merivale. 225-9111.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. Nouveau numéro de téléphone: 560-2750.

CINE-CAMERA sonore, 8 mm, $475, 663-1983, 561-3099.

CINE-CAMERA Hanimex Super-8, projecteur Bell & Howell, $200; piano, $400. 771-8013.

CLIMATISEUR 6,000 BTU, presque neuf; humidificateur pour fournaise centrale; 2 pneus sur roue E7814. Prix à discuter. 663-3447.

ENSEMBLE "d'alliances" valeur $1,750, laisserait pour $750. 643-1247.

ENTREPOT de liquidation, 200 boul. St-Joseph, Hull, vente de fermeture, tout doit être vendu. Vente commençant mercredi le 18 mars, $200,000 d'inventaire. Meubles, appareils ménagers etc...

EQUIPEMENT au complet de crème glacée molle, prix à discuter. 568-3044, après 18h 30. 663-3835.

FENETRE cadre en bois, extérieur vinyl blanc, vitre thermos 5X4 avec 2 fenêtres coulissantes. Mesure au total 69X60, $175, 568-7102.

FENETRES 4 x 5, très bonne condition; bain en fonte; poêle 30''; réfrigérateur. 776-3966, 236-0625.

FERAIS échange d'une laveuse et sécheuse automatique, contre mini-laveuse et sécheuse d'appartement en bonne condition. 663-1678.

FOIN à vendre, bonne qualité, après 6h: 819-449-1723.

FOURNAISE à l'huile pour mois juin, congélateur debout 15 pi. cubes. 643-3666

HAUT-PARLEURS professionnels, "Cerwin Vega", modèle V-31, $875. 685-0036.

LINGES et articles de bébé, ensemble de lit simple et bureau, 1 coffre à linge, 2 bicyclettes et plusieurs autres articles. 663-1678.

MACHINERIE de garage (alignement et balancement de roues). 643-1414.

MACHINE à crème glacée molle. Prix demandé $2,700. Après 19h 663-5199

MACHINE à Slush et crème glacée molle, 827-1728.

MEUBLES de bureau: pupitres, classeurs, chaises, tables, 770-0098, 770-5773.

MOBILETTE 1978 et tondeuse à herbe, en bon état, le tout $250., 1-819-457-4449.

MOBILIER de salon, 2 hauts-parleurs, 2 tables tournantes. 776-2176.

167 DIVERS A VENDRE

MOBILIER de cuisine, 6 chiases, vaissellier, buffet en pin, laveuse, sécheuse, fournaise à l'huile, compresseur 125 livres de pression, chauffrette 220 volts, 5,600 watts, Fan Nutone 2 vitesses, brune, 3 sièges de bébé pour auto, convertisseur de télévision, 29 Rodolphe, Pte-Gatineau.

NOUS VENDONS et achetons poêles, réfrigérateurs, meubles usagés. 663-2327.

PATINS pour homme Bauer neufs, pointure 11, $25. Ensemble d'althérophélie comprend ceinture, banc, bares EZ Kurl, York neuf, et divers livres d'exercices. Le tout $100. 771-6583.

PATINS roulettes avec fourrure, homme 7½, $60. 643-1348, demandez Jacques

PHOTO-COPIEUR «Apeco», bon état, 663-2859.

PLEIN JOUR blanc avec tentures jaune or. Toile et tringle pour fenêtre 98'', mur de 11', $300. 746-6104.

PLYWOOD super spécial, 4 x 8 3/16'' $7.75, 5/16 $12.95; ¾'' embouveté sapin $13.95; ½'' 48'' x 94½'' $10.95. Black Joe 4 x 8 $3.40. Téléphonez (613) 764-2876.

POELE, réfrigérateur, bureaux de chambre, sécheuse, fournaise à l'huile, 643-4695, jour 986-8991, soir

POELE à bois, moïse, balançoire et siège de bébé. 684-3746.

PORTES commerciales avec cadrage 7' x 5' 4''. Prix à discuter. Après 6hres, 561-1841.

POTEAUX de cèdre, 8 pieds, de 4 à 6 pouces, $1.60; de 6 à 8 pouces: $2.00. 446-5446.

POUR VOTRE POELE

VENDONS éléments de surface, fourneaux et contrôles. Nous faisons réparations. 663-6074.

PURIFICATEUR d'air électronique, marque Hoenywell; fournaise à l'huile, 117,000 BTU, réservoir de 250 gallons. 643-1982.

RIDEAUX beige 120 x 95, $30; couvre-lit pour lit double, bleu, $25. Après 17h: 778-0653.

SOULIERS neufs Hush Puppies pour dame, pointure 5½ à 10, couleurs diverses, très bas prix. 771-1246.

SOYEZ Concerner par l'eau que vous buvez. L'eau du robinet contient souvent des impuretés. Un appareil de purification d'eau est la seule solution. Vous pouvez recevoir gratuitement des brochures. 9 Des Erables, Hull. 770-4358.

TABLE de billards Brunswick, après 18h: 770-9617, 776-5008.

TABLE de ping-pong neuve, 568-4494.

TABLE de pool, poêle Franklin, outils. 671-2953.

VENDONS et achetons équipements neufs et usagés, restaurant et magasin. 827-2601.

VENTE de liquidation d'inventaire sur toutes fournitures de céramique, 684-1688, 521-5355.

$1,000 d'outils pour à moitié prix, 684-7177.

2 BAINS dont 1 sur pattes, 1 toilette. 684-9869.

2 CARPETTES Shag, 100% pure laine, ton orange, 12 pi. rond, 7' x 9', ovale, plus rideaux de laine assortis couvrant 25 pieds. 568-9714

2 DACTYLOS Facit, très bon état, contrat de service ou 81. 236-9689

4 CORDES d'érable pour foyer, livrée. 663-6416.

4 FENETRES en bois et 1 porte d'aluminium. Prix à discuter. 561-2891.

168 VETEMENTS A VENDRE

DIFFERENTS vêtements, dame, jeune fille, bas prix couvre-lit, 446-4686.

ENSEMBLE première communion, pour garçon, grandeur 8 ans. 568-6289.

HABIT de première communion, grandeur 8 ans. 568-6601.

LINGE pour garçon, naissance à 2 ans, 777-7890.

ROBE de bouquetière, 3 ans X, $25 et souliers blancs grandeur 8, $10. 746-3031.

ROBE DE MARIEE 9 ans, prix à discuter, 663-9765.

ROBE de mariée, voile et diadème, grandeur 9 ans. $150. 685-0116.

ROBE de mariée, grandeur 11 ans, prix à discuter. 684-3470.

ROBE de première communion, mante blanche et souliers blancs, $65. 561-0850.

2 ROBES de mariées, 5 et 7 ans, prix très raisonnable. 561-4474.

170 DIVERS A LOUER

ROBES de mariées, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

ROBES de mariées, fille d'honneur, bouquetière, fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667.

172 SOUFFLEUSES

SOUFFLEUSE neuve Sears, 6/24 démarreur électrique, chaîne, valeur $894 comprend garantie un an, contrat de service 3 ans. $600, 521-9501 après 18h.

173 BICYCLETTES

50 BICYCLETTES, roues, tricycles, réparations, échange, 777-2965, 778-3704.

175 APPAREILS MENAGERS

B & B USED APPLIANCES

BAS PRIX sur réfrigérateurs, cuisinières, laveuses et sécheuses remis en état et garantis. Financement disponible et Visa accepté. Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 9h p.m. 1096 rue Somerset ouest. 725-1231

CONGELATEUR, parfait état, $200. 770-9894.

CONGELATEUR 15 pieds cube, 2 ans de garantie. $175. 749-2245.

CUISINIERE de table, avec four, 663-8623

LAVEUSE-SECHEUSE, poêle, réfrigérateur, bon état, 663-1886, 663-2258.

LAVEUSE, sécheuse, prix à discuter. 824-2145.

LAVEUSE, sécheuse «Admiral», $225. 777-6390.

PETITES LAVEUSE essoreuse et sécheuse, 2½ ans d'usage, $275. 770-6067.

POELE et réfirgérateur blancs, parfait état, $600 après 6h 663-8562.

POELE et réfrigérateur, 663-7764 après 4h.

POELE Moffat Gourmet, Coppertone, minuterie automatique, four inférieur, et four haut niveau, excellent état, $200. Après 17h 00: 777-4649.

POELE, réfrigérateur, blanc, 4 ans d'usage, $500. 770-0209.

POELE, réfrigérateur, très bon état, vert, $500. Appelez Lina: 770-4130, 776-4865.

175 APPAREILS MENAGERS

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, à l'état neuf, prix à discuter. 568-2473 après 6h.

REFRIGERATEUR, bon état, $60, lave-vaisselle, $60, 684-6690.

REFRIGERATEUR Westinghouse, jaune, pour camp, $125., 77 Chauvreau, 771-7025.

176 RADIOS-TELEVISEURS

NOUS ACHETONS vos vidéo-cassettes pré-enregistrées BETA-BHS 741-5777.

SONY 12'' couleur, Westinghouse 26'', très bonne affaire, 568-6666.

TELECOULEURS usagés, $250 et plus, 226-3030.

TELEVISEUR couleur Zenith 21'', meuble, aussi stéréo meuble, 66'', 561-1701.

TELEVISEUR couleur 21'' portatif, Candle avec convertisseur, $500. 568-8154.

TELEVISEUR couleur, parfait état, $400. 777-9593.

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT Charette. Achetons et vendons meubles usagés. Légers déménagements. 777-3931.

AMEUBLEMENT BARBE. Gros rabais, continuellement, sur tous produits. Jour et soir: 771-0042.

AMEUBLEMENT à vendre le plus tôt possible: salon, table et chaises, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, bureaux, pupitres, étc. 776-3966.

CUISINE en bois, salon 2 morceaux, étagère en métal, propre $350. Après 6h 770-3233.

DIVAN-LIT $175 ou meilleure offre. 776-3743.

ENSEMBLE complet de salon. Excellent état. $350. 771-2671.

ENSEMBLE de salle à manger, comme neuf, avec buffet, $800. 684-0332 après 6h.

«HIDE A BED», causeuse, divant-lit, lazy boy, 663-4878.

MEUBLES de salon et cuisine, 770-2360.

MEUBLES USAGES, pour chalet, moulin à laver, à tordeur, 3 chaises de salon, lazy-boy, 776-6340.

MOBILIER de cuisine, salon, chambre à coucher. Après 18h: 561-2385.

MOBILIER de cuisine, très propre, valeur $250 pour $125. 684-6598.

MOBILIER de salon, 9 mois d'usage, excellent état, 776-6346, après 17h

MOBILIER de chambre: lit 39'', 777-5769.

MOBILIER de salon provinciale, avec 2 chaises, tout les accessoires compris, bon état, $600. 771-4304.

MOBILIER de salon. 770-0076.

MOBILIER de cuisine en bois rembourré de tissu, bureau de secrétaire en L avec chaise neuve, photocopieuse 3M, modèle 271, 6 mois d'usage. 770-8400.

MOBILIER de cuisine, bon état, $110; broyeur à déchets (trash compacter), $125; 771-1270.

MOBILIER de salon, style colonial, après 16hres: 776-6729.

MOBILIER salle à manger, 4 chaises, gros vaisselier, $800 ou meilleure offre, 684-4160.

SOMMIER, matelas, Ostermoor Simmons, 54'' $120. Machine à écrire Brother, $60, 561-3717 après 18h 00.

STEREO avec radio AM-FM, marque Philco, meuble, $400, 771-0612 après 17h.

STEREO ''Electrohome'', très bon état, prix à discuter. 777-3358.

STEREO GRUNDING AM-FM, avec enreigstreuse, 741-1630.

TABLE de cuisine, 6 chaises; étagère 3 pièces, moderne. Après 16h: 771-2921.

3 TABLES de salon: carrée, exagone, cocktail, presque neuves, 776-4022.

179 ANTIQUITES

ANTIQUITES fin du 18ème siècle. Pour plus d'informations 770-8158

ANTIQUITES québécoises, série de 4 chaises et 1 berçante, dossier Pressback, $70 chacune. 235-6251, bureau: 995-1811.

179 ANTIQUITES

DEBUT du siècle, mobilier 5 pièces en bois de cerisier à canapé sur roulettes, bon état. 1-819-458-2590 en soirée.

TABLE tournante Brunswick, vitrola à manivelle, meuble de 4' parfait état, $250. 776-4251.

180 CHAUFFAGE-BOIS FOYER-POELE

POELE à bois, très bon état, 777-7149

RESERVOIR D'HUILE, 200 gallons, 568-5351.

SLAB de bois mou sec à vendre. 663-0934.

186 ANIMAUX A VENDRE

BOUVIER des flandres, noir, femelle, 3½ ans, enregistrée, 2 portées, partiellement dressée pour obéissance, chiots 4 mois. 685-0876 après 18h.

CANICHES chiots, adultes, noir ou blanc, 663-6394

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. Nouveau numéro de téléphone: 560-2750.

COURS, piano, orgue, chant. Nous accordons les pianos. 749-8577.

DISCO CASINO. Pour toutes occasions avec animation, service de maître de cérémonie. Ghislain: 771-6590, 776-3153.

DISCO Dièse, musique pour toutes occasions. Georges 561-2963

DISCO Inter-Cité, musique pour toutes occasions. Daniel ou Ginette 663-2682

DISCO MOBILE «Starlight», musique de tous genres pour toutes occasions Yvan, 663-1852.

DISCO MOBILE, DG, musique de tout genre, pour toute occasion, après 5h: 663-9474.

ORGUE "LOWREY", modèle Génie 44, $1,250. 685-0036.

DISCO NUGGET, toutes occasions, avec bon prix, 568-1030, 663-3458.

DISCO, pour toutes occasions, réceptions, musique de tous genres. 568-5076 uprès 17h 00.

DISCO TEMPO, pour plaire à tous les goûts. Maurice: 827-3233.

Ne manquez pas l'ouverture prochaine de
Steve's Music Store
(de Montréal)
Tout en fait d'instruments de musique et d'accessoires. Reconnu pour ses super prix de rabais.
308 Rideau
232-1131 208

208 MUSIQUE

A VENDRE. Saxophone ténor (Selmer). 684-2898

BATTEUR demandé. Hendrix, Frank Marino et personnel. Serge: 568-5547.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. Nouveau numéro de téléphone: 560-2750.

208 MUSIQUE

DISCOTHEQUE MOBILE, discomovers pour toutes occasions, prix raisonnable. Marco: 771-5751, Pierre: 770-9014.

GUITARE Ibanez, Takamine, guitare acoustique, électrique, classique à bon prix. S.V.P. appeler Georges: 561-2237 13 heures à 21 h.

GUITARE Ibanez acoustique, 6 cordes, avec étui solide. $250 770-6150

GUITARE électrique Gibson SG, $400. étui Gibson $75. comme neuf Gaétan 663-1935.

ORCHESTRE disponible pour tout genre d'occasions. 663-9018, 770-7323.

ORGUE électrique, Yamaha, 2 claviers, accord automatique, 561-4086 après 5h.

ORGUE Yamaha, Electone, D-3R, 20 voies, 2 claviers, comme neuve, $2,200, 685-0248 après 17h 00.

PIANO concert grand, superbe pièce sculpt

bourse de Toronto

LES COTES DE LA BOURSE SONT UNE COURTOISIE DE
GEOFFRION, LECLERC INC.
OBLIGATIONS – ACTIONS – OPTIONS
325, rue DALHOUSIE, suite 905, OTTAWA – 232-9655

A à C

A.G.F.M	514	$6	6	6	— ½
Aby Gln w	1200	$16	16	16	
Abti Prce	2874	$28¼	27¾	28	
Abitbi 7½p	200	$35	34	35	+ 2
Acklands	1000	$15	14¾	14¾	— ¼
Adanac M	8600	295	290	295	
Advocate	1500	150	150	150	
Afton Min	4295	$54⅜	54½	54⅜	+ ⅛
Agnic E	104090	$14¼	13½	14⅛	+ ⅜
Agra Ind A	6100	$8¾	8½	8½	— ¼
Akaitcho	800	200	195	200	+20
Albany	4000	238	230	238	+ 8
Alt Energy	9700	$24⅞	24½	24⅝	
Alta Nat	525	$25	25	25	
Alcan	39939	$45⅞	45¼	45⅝	
Algoma St	2214	$47½	46¾	47¼	+ 1
Alum 3rd p	300	$21½	21½	21½	
Am Eagle	6800	430	420	420	—15
Am Leduc	19000	89	85	87	— 1
Andres W A	500	$14⅜	14½	14½	— ⅛
Ang CT 4½	z50	$20¾	20¾	20¾	
Ang CT 265	z20	$23	23	23	
Ang CT 290	z20	$25¾	25¾	25¾	
Ang D Gld	11500	405	400	405	
Ang U Dev	1500	180	180	180	— 1
Aquitaine	12939	$44½	43¼	44½	+1⅛
Argosy	2700	89	88	88	
Argus	z50	$11¼	11¼	11¼	
Args 250 p	130	$24	24	24	+ ¾
Argus B pr	230	$24	23½	23½	— ½
Argus C pr	600	$7½	7½	7½	+ ¼
Asamera	1100	$19¼	18¾	19¼	+ ⅜
Asbestos	1400	$34½	34	34	— ½
Asoc Porc	9900	$9¾	9½	9¾	+ ¼
Astral	500	450	450	450	—10
Atco I	11100	$8¾	8¼	8¾	+ ½
Atco II	3900	$9	8¾	8⅞	+ ¼
Atlas Yk	13700	153	147	150	+ 3
Augmitto	11100	$5⅜	480	5⅜	+67
Ato Hard A	400	$11⅜	11⅜	11⅜	
BC Sugar A	2270	$22¼	22	22¼	+ ¼
BP Can	4856	$40¾	40⅜	40¾	+ ⅜
Bachelor	11300	$5⅜	495	5⅜	+ ⅜
Bakertalc	1500	135	125	135	+10
Banister C	495	$12½	12½	12½	+ ¼
Bank BC	z34	$42¼	42⅛	42¼	
Bank Mtl	22647	$30⅞	30½	30⅝	— ⅛
Bank N S	23818	$31	30½	30½	
Barex	8000	32	31	31	
Bary Expl	2000	130	125	125	
Basic Res	9933	$10½	10	10¼	— ⅛
Baton B	200	$17⅜	17½	17½	
Belding	z900				
Bell Can	145125	$19	18⅝	18⅞	+ ⅛
Bell A pr	z5	$55⅜	55⅜	55⅜	
Bell C pr	230	$21⅜	21⅜	21⅜	+ ¼
Bell 2.05	2600	$20⅞	20⅜	20⅞	
Béth Cop	105	$33	33	33	— ¼
Bighart O G	1047	$7⅛	7	7	
Biltmo A p	200	$10¾	10¾	10¾	+ ¾
Bl Hawk	2500	70	70	70	
Black Phot	1400	$31	30	31	— 1
Blake Res	2100	$8¼	8⅛	8⅛	— ⅛
Bluesky	3755	$13½	13¼	13½	+ ⅛
Bluesky pr	500	$13	13	13	— ¾
Bombdr A	1351	$15	15	15	
Bombdr B	z50	$14	14	14	
Bonza O	28495	$8¼	7¾	8¼	+ ⅛
Bonanza W	18100	198	160	190	— 8
Bow Valy	26937	$17⅞	16⅞	17⅝	+ ⅜
Bow Vly 7	700	$69	67½	69	+ 1
Bow Vly R	9400	$10¾	10½	10⅝	— ⅛
Bralor Res	4575	$16	15½	15¾	
Bramalea	1315	$20	19½	20	+ ½
Brascan A	7855	$32½	32⅛	32¼	— ¼
Brenda M	2650	$29	28½	29	+ ½
Bright A	375	$16½	16⅜	16½	+ ½
Brinco	8590	$11⅜	11⅛	11⅛	— ¼
Brinco p	3399	$6⅜	6½	6½	
BCFP	25880	$18¼	17⅞	18	+ ⅛
BCRIC	43555	$5½	5⅜	5⅜	— ⅛
BC Phone	66368	$15½	15¼	15½	
BCPh 4.84	200	$11	11	11	— ¼
BCPh 6.80	z50	$16⅛	16⅛	16⅛	
BCP 7.04 p	900	$16¼	16	16	
Broul Reef	5900	254	234	254	+19
Brunswk	8690	$16¾	16¼	16¾	+ ¼
CC Yachts	200	470	450	450	—25
CAE	2149	$24½	24⅜	24½	+ ⅜
CCL Ind	6300	$7½	7¼	7½	
CIL	250	$34¼	34	34¼	
CME Res	899	435	420	425	— 5
Cad Frv	1821	$28½	28⅛	28½	+ ½
Cad Frv A	5900	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅛
Cal Pow A	93846	$20¾	19½	20½	+ 1
Cal P 9.75	300	$98½	98½	98½	
Cal P 2.36	200	$23¼	23¼	23¼	
Cal P 1.40	13836	$21¼	20½	21¼	+ ¾
Calvrt Dle	700	$5¾	5¾	5¾	— ¼
Calvert	22300	230	220	230	+10
Camchib	200	$9¼	9¼	9¼	+ ⅜
Camel O G	1200	$8½	8¼	8¼	
Camflo	8320	$40	38	40	+1¾
Camp RL	28153	$66¼	63	65½	+3½
Camp Res	450	$19½	19	19	
Can Cem	2396	$15	14⅞	14⅞	— ⅛
C Cem 6½	159	$12¼	12¼	12¼	— ¼
CCem 2 p	3300	$16	16	16	
CDC	15870	$14⅜	13¾	14¼	+ ½
CDC pr B	707	$144	140	144	+ 6
CDC 1980	10700	$22	21⅜	21¾	+ ⅛
Can Malt	125	$46½	46½	46½	+ ½
C Nor West	54260	$39½	38	39	+ 2
CanP Ent	17385	$25⅞	25¼	25¼	— ⅜
C Perm	136352	$22½	21	22	+1⅛
CPerm 6¾	3000	$25¾	24⅞	25½	+ ⅜
C Safway p	z25	$85	85	85	
CS Pete	9110	$10⅛	9⅛	10	+ ⅞
Can Trust	260	$27½	27½	27½	
C Trust 7¼	z50	$20⅜	20⅜	20⅜	
C Trust 7¾	z50	$23¼	20⅞	23¼	
C Tung	200	$38½	38½	38½	
Cdn Arrow	1600	160	145	160	+10
CC Man X	200	$11¼	11	11	— ¾
CC Man Y	200	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
C Curtis	2700	111	108	110	+ 2
C Formst	4210	$9¾	9⅜	9¾	+ ¼
CG Invest	380	$25	24½	25	+1¼
CI Bk Com	13637	$31	30⅜	30⅞	+ ⅜
CIBC 2.05 p	16950	$25⅜	25½	25⅜	+ ⅛
C Lencour	24700	95	90	90	+ 2
C Manoir	200	$5½	5½	5½	
C Marconi	300	$25¾	25½	25½	— ¼
CNat R	9916	$23⅞	23½	23⅜	— ⅛
C Nat 8.50	150	$51	51	51	— 1
C Occdental	11400	$16⅞	16⅝	16¾	+ ⅛
CP Ltd	33823	$47¼	46¾	47	+ ⅛
CPL A p	289	$8⅝	8⅜	8⅝	+ ¼
C Reserve	16399	$23½	22¼	22¼	—1¼
Cdn Tire	1100	$32	31¾	32	+ ⅜
Cdn Tire A	5144	$34½	33⅜	34½	+ ¾
C Utilties	700	$22½	22½	22½	
CU 10¼	700	$25	24⅞	25	+ ¼
CUtil 2nd D	300	$25¼	25¼	25¼	
CUtil 2nd E	2370	$25	24¾	25	
CWN 5½ p	z10	$10	10	10	
Canbra	2800	$9	8¾	9	
Candel Oil	224	$34	34	34	— ½
Canray	125	240	240	240	+ 4
Canron A	6100	$17¼	17	17	— ⅜
Cnwst Fin p	3200	$25	24⅞	25	
Cara	300	$7⅜	7½	7½	— ¼
Cara A	300	$7¼	7¼	7¼	
Carl OK	3360	$8¾	8⅝	8⅜	
Carl A p	550	$20¾	20⅜	20¾	— ⅛
Carl B p	300	$24⅛	24	24	— ¼
Carma A	4450	$17¾	17¼	17¼	— ⅜
Carma 8¾	100	$19	19	19	
Carma cvp	10702	$20¾	19⅜	20¾	+ ⅞
Carolin M	1950	$36½	34¾	36½	+ 2
Cassidy L	110	490	490	490	
Celanese	1600	$11	10⅞	10⅞	— ¼
Celanes 1 p	250	$10	10	10	— ⅞
Cent Pat	500	$6⅞	6⅞	6⅞	
Chnclr	6341	475	450	465	+30
Charter Ol	100	271	271	271	+ 1
Cherokee	3400	$8⅜	8	8⅜	+ ¼
Chib Kay	58000	46½	43	46½	+1½
Chieftan D	1947	$23⅛	22½	23⅛	+ ⅞
Chimo	200	425	425	425	+25
Chrysler	7770	$8½	7¾	8½	+ ⅞
CHUM B	900	$13¾	13¾	13¾	
Clbor A	1500	210	210	210	+25
Clarion	5200	$7¾	7⅝	7¾	
Cockfield	1000	475	460	475	+10
Coho A	9600	$8⅞	8¾	8¾	
Coin Lake	2300	117	110	117	+ 7
Cmplx	1500	320	310	320	+ 5
Comiesa	10900	160	152	160	+ 9
Cominco	9897	$68¾	68¼	68½	+ ½
Cominco r	83645	105	100	105	+ 5
Comrcl O G	2825	355	350	350	
Cmplg	1600	$13½	13	13	— ½
Comtech	700	375	375	375	—25
Coniagas	29800	350	320	320	— 5
Con Bath A	5000	$28¼	28	28¼	+ ½
Con Fardy	3433	310	295	300	+ 5
C Durham	21250	445	420	440	+10
C Marben	300	170	170	170	
Cons Prof	22782	285	265	284	+19
C Rambler	1900	475	475	475	—10
Con Distrb	4350	$10½	10⅜	10½	
Control F	100	370	370	370	— 5
Conventrs	8150	$13⅛	12⅝	13	— ¼
Conwest A	4300	$7⅜	7⅜	7⅜	
Conwest B	5600	$6⅞	6⅝	6⅞	+ ⅛
Corby vt	300	$25½	25½	25½	
Corp Food	150	$28½	28½	28½	
C Falcon C	59975	$16⅞	16¼	16½	— ⅜
Coseka R	7795	$21⅜	20⅛	20⅜	— 1
Coseka 7 p	2125	$12	11¾	12	
Costain Ltd	5000	$12⅜	11¼	12¼	+1¼
Costn wf 3	400	$8	7½	8	+ 1
Courvan	2700	130	129	130	+ 5
Craigmt	2200	$6⅜	6⅛	6⅜	+ ¼
Crain R L	1700	$15½	15¼	15¼	— ¼
Crestbrk	100	$28½	28½	28½	+ ½
C Zelrba A	100	$32	32	32	
Cullaton	10490	$15¼	14	15¼	+ ⅞
Cuvier M	2600	100	98	98	+ 2
Cyprus	11925	$23	22⅜	22¾	
Czar Res	19442	$13½	12¾	13⅜	+ ½

D à I

DRG Ltd A	600	$8	7¾	8	
Dalco Pet	19050	$12¾	12½	12⅝	+ ⅛
Dale-R pr	300	$6¼	6	6	— ¼
Dalmys	250	$9¾	9¾	9¾	+ ¼
Daon Dev	28640	$13⅛	12⅝	12⅞	+ ⅛
Daon 8⅝ p	900	$8	8	8	
Daon 9½ p	1000	$9	8⅞	9	+ ⅛
Datline	100	$6½	6½	6½	— ¼
Dejour Mn	28700	144	135	143	+10
D Eldona	13700	258	253	258	
Delhi Pac	40900	208	202	203	— 5
Denison	8832	$51⅞	50½	51¾	+1½
Dicknsn A	2335	$10⅜	10	10½	+ ½
Dicknsn B	9855	$9½	9	9½	+ ⅜
Digtech	1500	$11⅜	11½	11⅜	
Discovry	7300	360	325	340	+20
Dofasco A	3310	$46	46	46	+ ½
Dfs 235	1200	$22	21⅞	22	— ⅛
Dofasco wt	6860	$11	10½	11	+ ⅜
Doman I	1550	$10	9¾	9¾	— ¼
Dome Mine	14280	$110	101	107½	+ 6
Dome Pete	76206	$85	81	83¾	+ 3
DPete A p	1300	$17⅜	17⅜	17⅜	
DPete B p	240	$17¾	17¾	17¾	— ¼
D Bridge	75030	$23⅜	23¼	23⅜	+ ⅜
D Citrus	2700	$6¼	6	6	
DExplor	52400	230	214	226	+13
Dom Store	z45	$23⅜	23⅛	23⅜	
D Textie	5850	$20	19¾	20	
Domfar	24741	$33⅜	31⅞	33⅜	+1⅜
Dover Ind	100	$14¾	14¾	14¾	
Dr Mc C A	100	$12	12	12	+ ⅛
Dunraie	4667	220	207	220	+13
Du Pont A	475	$30½	30½	30½	+ ½
Dustbane	1800	$11¾	11½	11¾	+ ¼
Dylex Ltd	300	$16⅛	16	16	
Dylex L A	18065	$16½	16	16½	
Dynamar	42911	$6	5¾	5⅞	+ ¼
E-L Fin	700	$12¾	12¾	12¾	+ ¼
Est Mirtic	1200	485	475	485	+10
East Sul	2440	465	450	460	+20
Echo B Un	12950	$45¼	43⅞	45	+ ⅞
Ego Res	8900	180	175	180	+ 7
Elhom	6341	$18¾	18	18½	+ ¼
Elks Stors	250	400	400	400	
Enrgy Res	2125	270	265	265	— 5
Extndcar	19190	$15⅞	15⅜	15⅞	+ ½
Extd A	3190	$15¾	15⅜	15¾	+ ⅜
FCA Intl	970	470	460	470	
Flbrg Nik	580	$113	112	113	+2¾
Fathm Ocn	100	201	201	201	— 9
Fed Ind A	1200	$14⅞	14½	14⅜	— ⅛
Fed Pion	6400	49	49	49	+ ½
Finning T	665	$35	35	35	— ½
F Calgary	8900	370	360	365	— 5
F Calgry p	200	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
F City Fin	2900	$22½	21½	22	+ 1
F City wf4	2800	$18½	17	17	+ ¼
F Cty Tr B	500	$6⅞	6⅞	6⅞	+ ⅛
F Cty Tr C	900	$6½	6½	6½	— ¼
F Cty Tr D	500	$7½	7½	7½	
F Mar	1600	300	300	300	
Foodex p	z60	$5⅛	5⅛	5⅛	
Ford Cnda	150	$48⅜	48⅜	48⅜	
Francana	1800	$18¼	17½	17½	— ⅛
Fraser	775	$26¾	26	26¾	+ ¼
G&H Steel	500	285	285	285	+10
G M Res	10652	$6⅜	6⅛	6⅛	— ⅛
Galtaco	500	415	410	410	
G Distrb A	900	$17¼	17⅛	17¼	+ ⅛
G Distrb w	4900	$9½	9⅛	9⅜	+ ⅛
GMC	1556	$64⅜	64	64⅛	— ¾
Genstar L	15923	$42¾	42	42½	+ ½
Gnstar 2.35	1225	$43¾	43	43½	
Gnstar 1.50	120	$80	80	80	
Giant Yk	400	$22¾	21⅞	22½	+ ⅝
Gibraltar	9000	$13⅜	13	13⅜	+ ⅜
Goldale A	2900	$13½	13¼	13½	
Goldund M	62280	222	204	222	+19
Goodyear	100	$24½	24½	24½	
Graft G A	100	$16¼	16¼	16¼	+ ¼
Graft G p	100	$26½	26½	26½	
Grandma	15100	400	395	400	+ 5
Granduc	1000	325	325	325	
G L Nickl	500	154	154	154	+ 2
GL Forest	3975	$84	83	84	
GN Fin	220	$7	7	7	
Gt Pacific	1400	$18⅜	18⅛	18¼	+ ⅛
Greyhnd C	100	305	305	305	— 5
Greyhnd	100	$18	18	18	+ ⅛
Guar Trst	z40	$8¼	8¼	8¼	
Gulf C	255446	$25¼	23⅜	25⅛	+1⅝
Gulfstrem	24378	$10¼	10	10	— ⅛
Gulfstrm r	37500	20	16	16	— 7
HCI Hldg A	3302	$15	14¾	15	+ ⅛
HCI Hldg B	300	$15¼	15	15	— ¼
Haley	1900	$5⅛	5	5	— ⅛
H Group A	100	$6	6	6	
Hardee	1650	80	80	80	
Hard Crp A	200	235	230	235	
Harlequn A	12445	$27½	27⅜	27½	+ ⅛
Harris A	600	$7¾	7½	7¾	+ ¼
Harris B	100	$7	7	7	— ⅛
Hawker	36988	$25⅞	25⅛	25¾	+ ¼
Hawker pr	100	$54	54	54	— ½
Hayes D	1900	$8¼	8	8	
Heritage A	100	$18½	18½	18½	
Highfield A	1550	385	385	385	+10
Highwood	1400	395	390	390	— 5
Hollinger	325	$47⅝	47½	47½	— ½
H Bay Mng	200	$33	33	33	
H Bay Co	22515	$25¼	25	25¼	+ ¼
HBC pr	437	$16¾	16¾	16¾	
HB Oil Gas	20318	$22¼	21½	22¼	+ ½
Hu-Pam	5000	120	114	120	+10
Husky Oil	17345	$16½	15½	16⅜	+ 1
Hydra Ex	8600	175	148	162	+17
IAC	6025	$11⅞	11¾	11⅞	+ ⅛
ICG Util p	200	$13	13	13	+ ⅛
ITL Ind	287	245	240	240	— 5
IU Intl	55642	$21½	20⅜	20⅞	+ ¼
Imasco	1020	$35¾	35¼	35¾	+ ½
Imasco B p	1500	$38¾	38⅜	38½	+ ⅛
Imp Oil A	33377	$32⅛	31¾	32⅛	+ ⅜
Imp Oil B	z92	$32	31¾	31¾	
Inco	89982	$25⅞	25⅜	25⅜	
Indal	4000	$16	15¾	16	+ ⅜
Indusmin	z55	$15⅞	15⅜	15⅞	
Inland Gas	4120	$15¾	15½	15½	— ¼
I-City	120580	$18¼	16¾	17⅞	+1⅛
Int Div	100	425	425	425	—25
Int Mogul	1359	$10⅞	10¼	10½	— ½
Intl Thom	300	$7⅜	7⅛	7⅛	
Intpr Pipe	16508	$15	14¾	14⅞	+ ⅛
Ipsco	685	$33	32¾	32¾	+ ½
Inverness	1500	$6¾	6¾	6¾	
Inv Grp A	z50	$20⅞	20⅞	20⅞	
Iron Bay T	500	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛
Irwin Toy	400	430	425	425	
Island Tel	150	$14	14	14	
Ivaco	1550	$23½	23	23½	+ ¼

J à N

J Q Res	5200	180	174	175	
Jannock	503	$14¼	14	14	— ½
Jannock 8	586	$11	11	11	
Janock wf 2	222	$8⅛	8⅛	8⅛	
Jorex Ltd	5300	109	106	109	+ 1
Joutel	20000	$8⅜	8⅛	8⅛	— ⅛
Kam Kotia	8300	$5¾	5½	5½	— ¼
Kaps Tran	18700	124	119	119	— 2
Keeprite	650	$20	20	20	— ⅛
Kelsey H	200	$32½	32½	32½	— ¼
Kerr Add	850	$19¼	19	19	— ⅛
K Anacon	8504	130	127	129	— 3
Labatt A	2585	$27⅜	27⅛	27⅜	+ ¼
Lab Min	600	$50	49	49	+1½
Lacana	11000	$9⅞	9½	9⅞	+ ⅜
Lacana w	3900	$5¾	5½	5¾	
Laidlaw A	1300	$10	9⅝	10	+ ½
Laidlaw B	4850	$9	8¾	9	+ ¼
LOnt Cem	500	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅛
L Shore	21920	$29½	28¼	29	+ 1
Larder Res	32100	135	116	135	+17
Lasitr Km	5100	130	125	125	— 5
Laurasia	9800	140	133	140	+ 9
Lau Fin p	200	$14	14	14	— ⅛
Lava Cap	6200	$9¼	9	9⅛	— ⅛
Leigh Inst	2050	$12½	12⅛	12½	+ ¼
Liberian	110	320	320	320	
LL Lac	13400	$28½	25	28½	+2½
Loblaw Co	6950	$8¼	8	8¼	+ ⅜
Lochiel A	4645	345	340	340	— 5
Lochiel B	9150	325	315	325	+10
Lochiel 9 p	100	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
Lumonics	550	$13¼	13⅛	13⅛	— ⅛
Lynx Can	18500	173	165	173	+ 1
Lytton M	5400	135	130	130	— 6
MDS H B p	600	$11	11	11	
MICC A	100	$22¾	22¾	22¾	
MICC 8⅜	100	$18	18	18	
MSL Res	5600	295	290	295	+10
MTS Inter	2500	100	100	100	+10
Mcknz	2300	$6½	6⅜	6½	+ ⅛
Mclan H X	17562	$11¾	11⅛	11¾	+ ⅜
Mclan H Y	1400	$11⅜	11¼	11⅜	+ ¼
MB Ltd	125896	$47	44⅛	47	+2½
Macmiln p	23000	$30¼	28½	30¼	+1½
Madeline	600	260	260	260	
Madsen	7600	185	175	185	+10
Magna A	3250	$13	12⅜	13	+ ½
Magna B	650	$12½	12½	12½	+ ⅛
Magnetcs	900	185	185	185	
Majstc Wil	1000	435	430	435	+ 5
Malartic	4000	$8	6½	7¼	+ ¾
Man Bar	5210	130	125	130	+10
M Lf Gard	100	$33¼	33¼	33¼	— 1
Maplex M	400	$12¾	12⅜	12¾	+ ⅜
Maritime	1642	$22¼	22¼	22¼	+ ½
Markel F	250	485	485	485	
Mark Spnc	1300	$9⅞	9¾	9⅞	+ ¼
Mass Fer	12407	$5¼	480	5⅛	+27
Mas F A	4800	$14⅛	13⅜	13⅞	+ ⅜
Mas F B	3965	$13⅞	13¼	13¾	+ ½
Matchan	35500	82	76	81	+ 4
Mc Adam	26700	88	81	87	+ 1
Mc Intyre	823	$69	67¾	69	+ 1
McLaghin	2050	$11¼	11⅛	11¼	+ ⅛
McLghl 10 p	200	$12¼	12¼	12¼	+ ⅛
Melcor	1723	$23½	23	23½	+ ¾
Mentor	300	$8⅜	8¼	8⅜	+ ⅜
Merland E	34934	$8⅜	8	8⅜	+ ⅜
Merland p	4675	$25⅜	24⅜	25¼	+ ¾
Meston	500	$7¾	7¾	7¾	
Met Str 67p	100	$13¾	13¾	13¾	+ ¼
Minrl Res	12800	249	242	246	— 3
Mitel Corp	18820	$22⅜	21¾	22⅜	+ ⅜
Molson A	13199	$30	29⅜	30	+ ⅜
Molson B	348	$28	27½	28	+ ½
Monarc W	1000	40	40	40	+ 2
Monenco A	9100	$13¼	13	13¼	+ ¼
Moneta P	2000	125	125	125	+ 1
Moore	7428	$45	44⅜	44¾	+ ¼
Morisn	600	355	345	355	+10
Mtn States	12150	$12⅞	12⅜	12¾	+ ¼
Murphy	1900	$29⅛	29	29	— ¼
N B Cook	3000	$7½	7¼	7¼	— ¼
NBU Mine	46914	$8½	8	8⅜	+ ⅛
NSR Res	57200	115	104	115	+13
Nat Bk Can	4844	$14⅞	14⅜	14¾	
Nat Bk cv	450	$31⅛	31	31⅛	+ ⅛
Nat Pete	6600	335	305	330	+25
Nat Sea A	z50	$11	11	11	
Neomar	1900	330	330	330	
NB Tel	1049	$19¼	19⅛	19⅛	— ⅛
N Kelore	76400	100	78	97	+20
N Provid D	3000	44	44	44	+ 2
N Que Ragl	14885	$8	7½	7¾	— ⅛
N York Oil	2900	270	265	265	+ 5
Nfld Cap A	1400	$11¼	11	11¼	
Nfld Cap B	500	$11	11	11	
Nfld LP A	z30	$20⅜	20⅝	20⅝	
Nfld Tel	471	$10	9⅞	10	+ ⅛
Nfld Te 885	150	$16	16	16	+ ½
Newnor	24500	43	40	43	+ 2
Nick Rim	18500	51	50	50	
Noma Ind	100	$12	12	12	
Nor Acme	14800	310	295	310	+20
Noran	101701	$31⅜	31⅛	31⅛	— ⅛
Norbaska	12070	85	85	85	+ 2
Norcen	26510	$31	30	31	+1¼
Norlex	7360	40	39	39	— 3
Normick P	475	$9	8⅞	8⅞	
NC Oils	z25	$19	19	19	
Nor Ct 785p	140	$18¾	18¾	18¾	
Nor Tel	28975	$38¼	36½	38	+1¾
Northgat	3171	$10	9¾	9⅞	+ ⅛
Northld	6400	84	82	82	— 2
Northstar	4600	$7⅛	6⅜	7⅛	+ ⅜
Nova Alt A	59342	$12	11¾	12	
Nova C p	z60	$60	60	60	
Nova E p	100	$19	19	19	— ½
Nova J p	700	$50	49¾	50	+ ¼
Nova K p	1750	$31	30¾	31	+ ¼
Nowsco W	13100	$22¼	21⅜	22⅛	+ ⅛
Nu-Wst A	42000	$14¾	14¼	14⅜	— ¼
Nu-Wst p	100	$17

carrières et professions

L'INSTITUT PROFESSIONNEL
DE LA
FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
RECHERCHE

un(e) TRADUCTEUR (trice)

FONCTIONS:
Traduire des textes variés de l'anglais au français et du français à l'anglais; réviser les textes traduits; aider les francophones dans leurs communications verbales avec l'Institut; effectuer d'autres tâches connexes conformément aux instructions du Chef des Services d'information.

CONDITIONS A REMPLIR:
Diplôme universitaire en traduction et connaissance parfaite des deux langues officielles, et aptitude à traduire et à interpréter. La personne choisie doit avoir plusieurs années d'expérience en traduction et doit absolument respecter les délais impartis pour remettre ses travaux. Des connaissances en terminologie et une certaine expérience de la Fonction publique fédérale seraient un atout appréciable.

REMUNERATION: $28,923 — $35,715
NOTE: Pour de plus amples renseignements, notamment sur les normes de sélection, veuillez vous adresser par écrit au Secrétaire exécutif.

Envoyer les demandes par écrit d'ici le 10 avril 1981
à: G.L. Mosley
Secrétaire exécutif
L'Institut professionnel de la
Fonction publique du Canada
786, avenue Bronson
Ottawa (Ontario)
K1S 4G4
Référence à rappeler sur l'enveloppe: "Concours 81/4"

Conseil national de recherches Canada — National Research Council Canada

AGENT DES SERVICES DE LANCEMENT

La Direction des installations du Centre canadien de science spatiale effectue des lancers de fusées et des lâchers de ballons scientifiques à partir d'emplacements permanents du Manitoba et d'aires temporaires situées dans des régions peu peuplées et les Territoires du Nord-ouest. Elle offre un poste d'agent des services de lancement, dont le lieu de travail est Ottawa, pour effectuer les tâches suivantes: choisir les emplacements de tir et les préparer pour le lancement de fusées d'exploration; coordonner, avec les autorités concernées, l'utilisation du sol. La mise en place de mesures de sécurité aérienne et au sol. L'obtention des autorisations de radiofréquences demandées, l'assistance météorologique et l'obtention de permis s'appliquant aux explosifs et aux radioisotopes; superviser l'installation, l'entretien et la réparation de matériels spécialisés tels que les lanceurs et les rampes; assumer les fonctions d'agent de sécurité pour le vol des fusées, l'impact et la sûreté des opérations. L'agent des services de lancement sera appelé à voyager en service commandé pour 25% de son temps et durant des périodes d'une à six semaines. La personne retenue aura parfois à se déplacer dans des régions arctiques éloignées, en été et en hiver.

Les personnes intéressées doivent posséder un diplôme universitaire en sciences ou en génie et au moins cinq ans d'expérience pertinente avec responsabilités croissantes ou un diplôme d'un collège technique et huit années ou plus d'expérience. On prendra aussi en considération la candidature de personnes ayant une immatriculation supérieure et quinze années d'expérience pratique comportant la conduite d'opérations techniques. La connaissance des mesures de sécurité appliquées aux explosifs et aux opérations de tir d'artillerie ou de lancement des fusées sera un atout. L'aptitude à communiquer clairement par écrit et oralement est nécessaire. La connaissance de l'anglais est essentielle.

Traitement — Jusqu'à 31,428 dollars par année, selon la formation et l'expérience.

Prière d'adresser un curriculum complet à **l'Agent d'emploi, Conseil national de recherches du Canada, Ottawa, Ontario, K1A OR6.** Veuillez donner la référence CCSS-80-3-0D.

Canada

réalités économiques

• Resserrement du crédit

Programme d'austérité en Italie

ROME (Reuter) — Le cabinet italien, confronté à un taux annuel d'inflation de 20 pour cent, met la dernière main à un programme d'austérité économique qu'il lui faudra ensuite faire accepter par une Chambre des députés et un Sénat réticents.

A l'issue de conversations avec ses principaux ministres et les responsables de la Banque d'Italie, le président du Conseil, M. Arnaldo Forlani soumettait son programme de relance économique à l'ensemble de son cabinet dimanche soir.

Le gouverneur de la Banque d'Italie, M. Lamberto Dini, a déclaré à la presse qu'on pouvait s'attendre à des mesures monétaires et fiscales d'une grande portée. Le ministre des Postes, M. Michele Di Giesi, a dit de son côté qu'une réduction des dépenses publiques n'était pas exclue.

Un resserrement du crédit, une hausse du taux d'escompte, la désindexation des salaires, voire leur plafonnement sont également considérés, déclarait-t-on de source autorisée.

Les performances de la balance courante en février — en déficit de 1,6 milliard de dollars — n'incite pas non plus à l'optimisme. La banque d'italie a dû vendre près d'un milliard de dollars vers lasfin de la semaine pour soutenir la lire sur le marché des changes. La monnaie italienne est déjà la plus faible du système monétaire européen (S.M.S.).

La stratégie économique du gouvernement est toutefois loin de recevoir l'approbation unanime du Parlement. Jeudi, le Sénat a retranché 1.2 milliard de dollars des recettes fiscales prévues cette année. C'était la neuvième fois en moins de six semaines que le président du Conseil devait s'incliner devant la volonté des parlementaires. Les milieux politiques y voient un signe de l'effritement de la coalition démocrate-chrétienne, socialiste, sociale-démocrate et républicaine au pouvoir.

La décision du Sénat a été adoptée sur proposition du Parti communiste. S'ajoutant aux dépenses publiques supplémentaires décidées récemment par les députés, elle risque de porter à 44 milliards de dollars le montant de la dette publique, contre 37 milliards prévus par le gouvernement.

La situation actuelle, estiment les responsables de la Banque d'Italie, résulte de l'effet combiné d'un ralentissement de la production industrielle, d'un volume de consommation bien supérieur à celui des autres Etats membres de la CEE et des revendications salariales des employés de la fonction publique.

Toute politique salariale, notamment la désindexation, soulèvera l'hostilité des confédérations syndicales, ajoutait-on.

La lire dévaluée de 6%

ROME (AFP) — La lire a été dévaluée de 6 p.c. au sein du système monétaire européen (SME) et le taux d'escompte relevé de 2.5 p.c., pour atteindre 19 p.c., a annoncé le ministère italien du Trésor dans un communiqué publié hier soir à Rome.

La décision de l'Italie de dévaluer la lire a été acceptée par le conseil des ministres de l'Economie et des Finances de la CEE, après avis du comité monétaire, a précisé ce communiqué.

"Le réalignement de la parité de la lire", a-t-il ajouté, redonnera à la banque centrale italienne "les marges de manoeuvres nécessaires" pour utiliser ses réserves, de "la manière la plus efficace", afin de défendre la lire.

Taux d'escompte

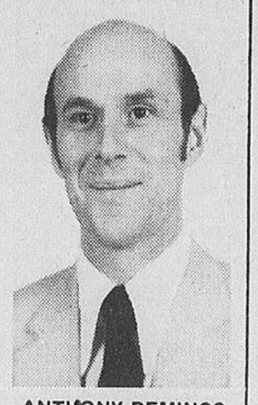
Le même communiqué a annoncé la hausse du taux d'escompte de 16.50 à 19 pour cent, afin de déplacer "la structure des taux d'intérêt vers des niveaux adaptés aux nouvelles conditions intérieures et internationales".

Selon le communiqué, la lire "a été récemment soumise à une pression intense sur les marchés des devises", qui l'a conduite à dépasser le seuil toléré au sein du SME, "représenté par les trois quarts de la dépréciation maximale possible" (soit 6 pour cent pour l'Italie).

Selon le ministère, cette situation a été provoquée par plusieurs éléments, notamment "les soldes encore fortement négatifs de la balance commerciale" (18,665 milliards de lires en 1980, 1497 milliards pour le seul mois de janvier) et des "déplacements de capitaux".

Elle a aussi été provoquée par une demande interne, qui "continue à être en moyenne plus soutenue" que dans la plupart des principaux pays industrialisés, par une inflation qui oscille autour de 20 pour cent et par une trop forte demande de crédit.

Le Club des Cadres de l'Imprimerie d'Ottawa est fier d'annoncer le gagnant du "PRIX DU PRÉSIDENT 1980-81



ANTHONY DEMINGS

Le Prix a été décerné à Anthony DeMings de la Société Radio-Canada pour ses services et sa courtoisie envers le Club d'Ottawa.

LE CLUB DES CADRES DE L'IMPRIMERIE D'OTTAWA



Robert LaSalle
Artisan de l'année
1980-81

EST FIER D'ANNONCER

que Robert LaSalle a été nommé "ARTISAN DE L'ANNÉE". Robert est devenu membre de l'organisation à Hamilton en 1960, et fût transféré à Ottawa en 1969 où il a servit sur tous les comités, siégant sur le conseil jusqu'à sa présidence en 1978. Il occupe le poste de Directeur général d'Ottawa pour la compagnie 'Sinclair & Valentine'.



FELICITATIONS à Mme NICOLE KEELEY
pour s'être mérité, en 1980, la mention d'honneur
"MEMBRE DU CLUB DES MILLIONNAIRES"
Pour toute transaction immobilière, courtoise et professionnelle, n'hésitez pas à consulter Mme Nicole Keeley, 684-4420, 684-4837, 561-3222, poste 67
IMMEUBLES G.R. LAUZON INC.

Pour mieux vous servir notre bureau est ouvert
Lundi et mardi de 9h a.m. à 6h p.m.
Mercredi, jeudi et vendredi 9h a.m. à 8h p.m.
Samedi 9h a.m. à midi

PIGEON-ROY
1052, boul. ST-LAURENT, OTTAWA

1052, boul. St-Laurent, Ottawa K1K 3B4 — 746-4383
ASSURANCE — IMMEUBLE — EVALUATION

CDC

corporation de développement du canada

DIVIDENDE No 2
ACTIONS PRIVILÉGIÉES
de 1980

Avis est par les présentes donné qu'un dividende trimestriel de 7.60% l'an ($0.38 l'action) sur les actions privilégiées de 1980 a été déclaré payable le 1er mai 1981 aux détenteurs de ces actions privilégiées inscrits à la clôture des affaires le 10 avril 1981.

Un dividende de 7.60% l'an sur chaque action privilégiée de 1980 émise en vertu du programme d'achat par versements, s'accumulant à compter de la date d'émission de telle action, fut aussi déclaré payable le 1er mai 1981.

Pour le Conseil d'administration.
le secrétaire
Claude R. Marchand

Vancouver,
Colombie-Britannique
le 19 mars 1981

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

RECTEUR

Le Comité de mise en candidature en vue de la nomination du recteur désire obtenir des avis tant de la communauté universitaire que de l'extérieur. À cette fin, il entend recueillir des propositions de noms et des suggestions selon les modalités suivantes.

Propositions écrites

Toute personne ou tout organisme intéressés à se prononcer sur le profil ou sur le nom de candidats au poste de recteur de l'Université de Sherbrooke doit faire parvenir par écrit ses suggestions au Comité avant le 16 avril 1981.

Audiences

Toute personne ou tout organisme intéressés à se prononcer sur le profil ou sur le nom de candidats au poste de recteur peut rencontrer le Comité, entre le 6 et 10 avril 1981, en prenant rendez-vous par téléphone. Cependant, toute proposition de candidature doit être faite par écrit.

Le Comité de mise en candidature
en vue de la nomination du recteur

Université de Sherbrooke
Case postale 2507
Sherbrooke (Québec)
J1J 3Y4

Tél.: (819) 565-5527

Francis Fox fait des reproches

PARIS (AP) — Le ministre des Communications, M. Francis Fox, a reproché aux sociétés multinationales de n'avoir pas mis en valeur leur technologie dans leurs succursales autour du monde.

M. Fox a déclaré à une réunion de l'Organisation pour la coopération économique et le développement, dont 24 pays font partie, que le gouvernement canadien projetait de porter d'ici 1985 à 1.5 p.c. du revenu national brut les dépenses de développement.

"Pour que le projet réussisse, tous les secteurs de l'industrie au Canada devront accroître leurs dépenses", a dit M. Fox.

«Les sociétés multinationales qui sont propriété étrangère et qui sont au Canada depuis nombre d'années devront se montrer plus agressives pour mettre au point une technologie indigène».

La réunion s'est terminée par un appel aux gouvernements pour qu'ils stimulent davantage la recherche et qu'ils encouragent davantage la collaboration internationale pour l'avancement de la technologie.

Vous tenez à voyager par une ligne aérienne aussi professionnelle que vous-même. Fiez-vous à KLM.



C'est un fait: professionnalisme, fiabilité, ponctualité, confort des passagers, tels sont les éléments sur lesquels KLM s'est bâti une réputation internationale. Les voyageurs importants les considèrent comme essentiels.

Conçu en fonction des exigences des voyageurs d'affaires, Schiphol, Amsterdam, le port d'attache de KLM est justement l'aéroport le plus professionnel au monde.

La Classe Affaires de KLM offre un comptoir particulier d'enregistrement, des places de choix et des services spéciaux à bord, tous marqués d'une touche hollandaise qui agrémente le voyage.

KLM offre encore autre chose aux voyageurs canadiens: des correspondances pratiques. Un 747 de KLM décollant de Montréal ou de Toronto peut être la liaison la plus rapide avec le Moyen-Orient, l'Allemagne, la Scandinavie ou autres destinations.

La prochaine fois, demandez à voyager sur un 747 de KLM. Pourquoi? Parce que nous sommes au service des gens d'affaires depuis plus longtemps que toute autre ligne aérienne.

(Fiez-vous aussi au fret KLM!)

KLM
La ligne aérienne hollandaise digne de votre confiance.

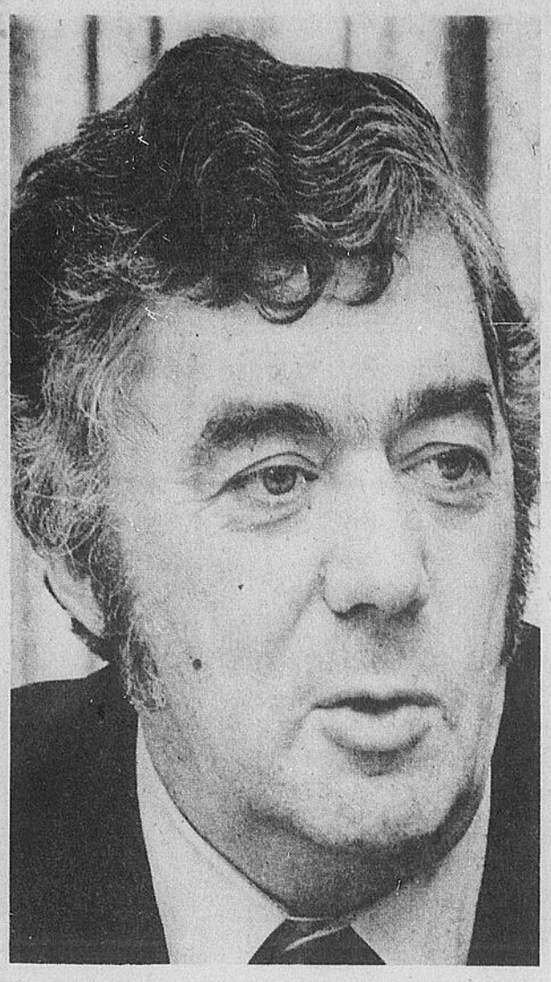
• *Coopérative agricole régionale Papineau*

Chiffre d'affaires de $23.8 millions

par Roméo Chartrand

MONT-LAURIER — A la réunion générale annuelle de la Coopérative agricole régionale de Papineau, tenue récemmont à Mont-Laurier, les états financiers ont démontré des chiffres révélateurs pour l'année qui s'est terminée le 31 octobre 1980.

Avec 853 membres sociétaires et un chiffre d'affaires de $23,8 millions, cette coopérative a terminé la dernière année avec un trop perçu de $757,021, et un actif de $6,167,652. ce qui a fait dire au directeur général Gilles Lussier, que l'exercice 1979-80 démontre un redressement important au niveau des coopérations et de la situation financière de cet organisme.



Le président de la Coopérative agricole régionale Papineau, Réjean Quevillon.

(Photo d'archives)

C'est à la division des services commerciaux que la CARP a connu l'amélioration la plus sensible. Avec des revenus de $8.1 millions comparativement à $6.5 millions en 1978-79, l'augmentation réelle est de 24,4%. Il en résulte un surplus de $76,766 à ce chapitre, alors que l'exercice précédent s'était terminé par un déficit de $145,916. En résumé, la performance aux services commerciaux peut se résumer ainsi: avec une augmentation de ventes globales de l'ordre de 25%, et des dépenses supérieurs de 2,6%, l'excédent opérationnel a progressé de 61%. Par ailleurs, les ventes globales de la coopérative ont connu une hausse de l'odre de 11%. Quant aux ventes de lait, l'augmentation globale n'a été que de 1,6%, alors que le volume des ventes à la Laiterie Le Château, de Buckingham, a augmenté de 12%.

Quant aux dépenses globales, même si elles ont augmenté de 4%, l'excédent sur l'ensemble des opérations a connu une augmentation de 40% en 1979-80. Tous ces chiffres, de dire le directeur général, démontrent une nette amélioration de l'efficacité et de la productivité dans chacune des activités.

Voici d'ailleurs un tableau comparatif qui illustre assez bien l'évolution de la situation financière de la CARP au cours de la dernière décennie:

	1970	1975	1980
Ventes	$4,168,910	$13,605,688	$23,822,280
Trop-perçus	-($1,810)	$ 308,634	$ 757,021
Actifs	$1,728,092	$ 3,594,166	$ 6,167,652
Avoir des sociétaires	$ 358,212	$ 1,468,776	$ 2,459,544
Trop-perçus cumulés	$1,071,743	$ 1,893,127	$3,596,450

Répartition des trop-perçus

Voici maintenant comment les trop-perçus de l'année 1979-80 ont été répartis: en complément du prix payé à tous les fournisseurs-producteurs de lait, un montant de $446,987 a été versé comptant, ou encore porté au capital privilégié des membres. De plus, l'assemblée générale des délégués a accepté qu'un montant de $145,812 soit accordé en ristourne créditée à tous les producteurs de lait membres de la coopérative, et cette somme a été réinvestie en capital privilégié. Enfin, un montant de $186,460 sera versé à la réserve générale après les déductions régulières pour l'impôt et la dépréciation.

L'avoir des sociétaires se répartit comme suit: capital social $1,244,675; la réserve générale $833,031; le surplus d'apport $304,125 et l'excédent d'évaluation $77,713. Et si l'on ajoute à ces chiffres les sommes réinvesties par les sociétaires, on réalise que l'avoir des sociétaires représente tout près de 50% de l'actif de la coopérative.

Enfin, de préciser M. Lussier, compte tenu des résultats obtenus en 1979-80, si tous les producteurs laitiers sociétaires avaient livré leur production de lait à leur coopérative, les trop-perçus d'exploitation auraient dépassé le million de dollars.

Réalisations et objectifs

par Roméo Chartrand

PLAISANCE — Dans son rapport annuel, le président de la Coopérative agricole régionale Papineau a particulièrement insisté sur les réalisations de l'année 1979-80.

Tout d'abord, en vue de renforcer l'unité à l'intérieur de la coopérative, tant chez les sociétaires qu'au sein du personnel, M. Réjean Quevillon a rappelé la restructuration qui s'est réalisée à la fin de 1979 au niveau des différents secteurs desservis par la coopérative. M. Quevillon y souligne également le redressement de la situation financière dans les services commerciaux, grâce à un effort collectif des membres du personnel.

L'expansion de la Laiterie Le Château est un autre projet qui est en voie de se concrétiser, au coût de $850,000. M. Quevillon prévoit que cette entreprise sera en mesure de produire à pleine capacité au début du mois de juin, avec une production accrue. Dans le domaine du lait de transformation, les dirigeants de la coopérative étudient différentes possibilités avec le comité laitier, mais aucune décision n'a encore été prise. Enfin, la création de ce comité laitier sous la présidence de M. Gaston Blais est une réalisation très importante aux yeux du président.

L'acquisition de la Laiterie Bélanger, de Mont-Laurier, le premier février dernier, est un autre objectif réalisé. Et selon M. Quevillon, contrairement aux rumeurs, il n'est aucunement question d'abandonner la production à cette laiterie. Au contraire, de dire le président, la coopérative compte doubler la production d'ici cinq ans.

En 1980-81

Passant aux objectifs de la prochaine année, le président souhaite la mise en pratique du thème du dernier congrès de la coopérative laitière, «la communication»; une évaluation de la structure organisationnelle; le recrutement de nouveaux membres; la poursuite des démarches en vue de la réalisation du projet de fabrication fromagère; accélérer le programme de développement dans le secteur du lait de consommation, tout en freinant avec énergie la fuite des quotas de lait des producteurs de la région.

Enfin, M. Quevillon a confié que la coopérative agricole régionale Papineau pourrait changer sa raison et son symbole social d'ici quelques mois, ceci afin de projeter auprès de ses membres et de la population une image plus réaliste et plus conforme au dynamisme qui l'anime. Le mouvement serait dorénavant connu sous le nom de «La coopérative agro-alimentaire des vallées Outaouais-Laurentides».

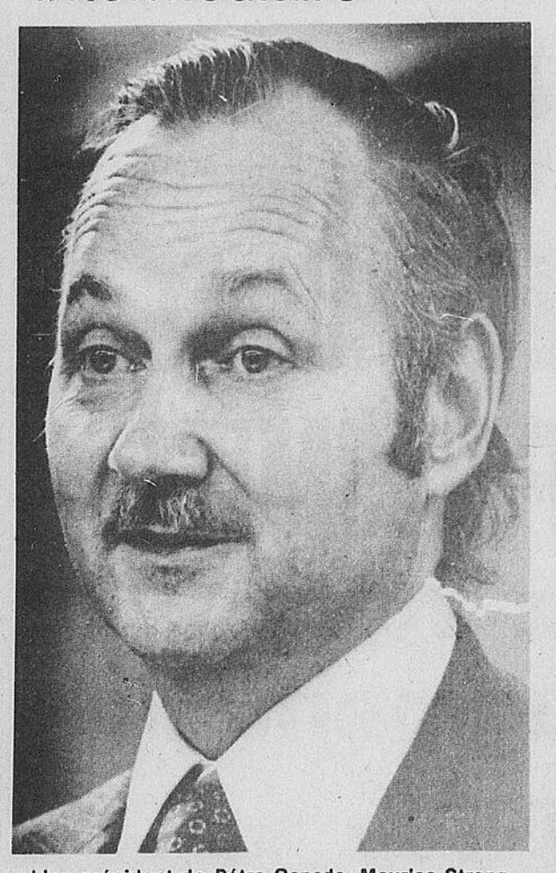
Quant au directeur général, M. Gilles Lussier, il insiste beaucoup dans son rapport sur les deux objectifs que doit continuellement viser la coopérative, soit obtenir le meilleur prix pour les produits livrés par ses sociétaires, et offrir les meilleurs services au moindre coût tout en maintenant les opérations rentables.

Election

L'assemblée a pris fin par l'élection des membres du conseil d'administration. Ont été réélus MM. Réjean Quevillon, Raymond Chartrand, Luc Legault, Maurice Langlois, Denis Dinel, Maurice Legault, Jacques Bourbonnais, Earl Lafrenière, Georges Leduc, Lloyd Meyer, Horace Charron, Marcel Leduc et Bernard Mongeon, tandis que MM. Rolland Forget et Ghislain Louiseize ont été élus. Enfin, M. Réjean Quevillon a été réélu à la présidence du conseil d'administration, alors que M. Lloyd Meyer succède à M. Maurice Langlois à la vice-présidence.

• Acquisition de Pétrofina

L'ex-président de Pétro-Canada a agi comme intermédiaire



L'ex-président de Pétro-Canada, Maurice Strong.

(Photo d'archives)

OTTAWA (PC) — L'ex-président de Pétro-Canada, M. Maurice Strong, a agi comme intermédiaire au nom de la société pétrolière d'Etat dans ses démarches pour acquérir Petrofina Canada Inc., a affirmé vendredi le ministre de l'Energie, M. Marc Lalonde.

M. Strong intervenait à titre de vice-président et directeur d'une compagnie financière suisse, qui avait reçu de Pétro-Canada en août l'autorisation de s'enquérir auprès de Petrofina SA, la compagnie-mère de Petrofina établie en Belgique, des possibilités d'acheter sa filiale canadienne.

M. Lalonde avait déclaré jeudi devant le comité des Communes sur les resources nationales que la compagnie de M. Strong, la Société générale pour l'énergie et les ressources, avait dû être rémunérée pour ses services. Il disait toutefois ne pas savoir quelle somme avait été versée, précisant qu'il s'en informerait auprès des responsables de Pétro-Canada.

M. Lalonde a fait ces déclarations après avoir été bombardé de questions par les membres conservateurs du comité, qui voulaient en savoir plus long sur l'acquisition de Petrofina par Pétro-Canada au coût de $1.46 milliard.

M. Lalonde a affirmé que des représentants de la commission de la sécurité et du ministère de la Consommation et des Corporations poursuivaient leur examen des clauses de l'entente pour déterminer si quiconque étant en possession de renseignements privilégiés sur cette transaction en avait tiré profit.

Tant que cette enquête ne sera pas complétée, a insisté M. Lalonde, il ne sert à rien de spéculer sur la question.

L'opposition conservatrice est revenue à la charge à maintes reprises sur cette transaction, affirmant que des rumeurs et "fuites" diverses au sujet de l'acquisition éventuelle de Petrofina avait fait grimper les actions de cette société de $60 à la fin de l'été dernier jusqu'à $120.

Vous appréciez le service de première? Chez VIA, nous en rajoutons!

Le service VIA 1 est maintenant offert entre les principales villes du corridor Québec-Windsor.

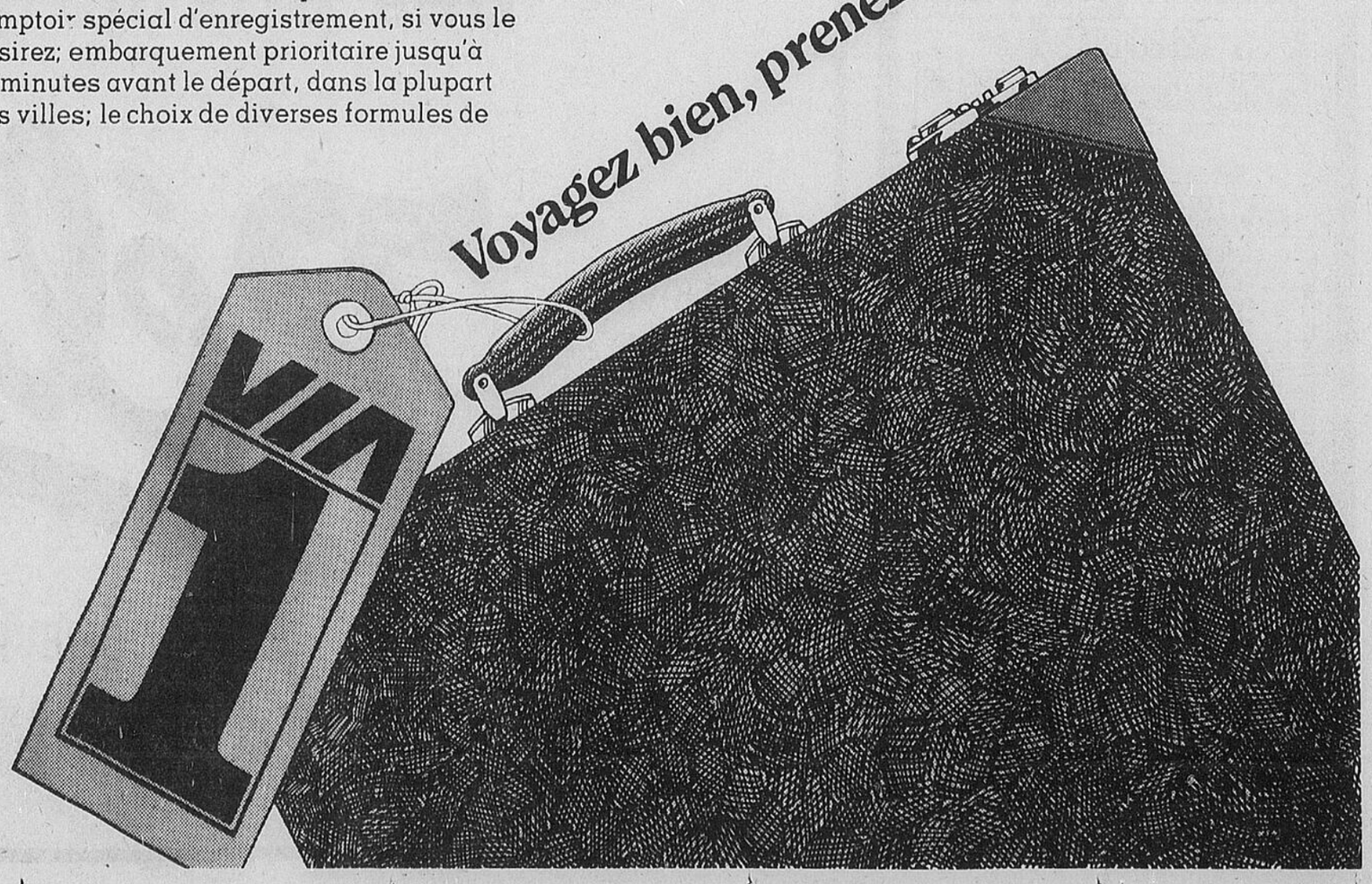
VIA lançait, l'automne dernier, un service de première classe, grandement amélioré, entre Toronto et Montréal. Baptisé VIA 1, c'est le service de première le plus complet jamais offert pour les voyages en train au Canada.

VIA 1 a connu un tel succès que nous avons décidé de l'étendre aux liaisons Ottawa—Montréal et Ottawa—Toronto, de même qu'aux trains desservant Québec, et, dans le Sud-Ouest de l'Ontario, London et Windsor. On maintient, bien sûr, le service VIA 1 pour la liaison Toronto—Montréal.

Vous pouvez maintenant profiter, dans tout ce territoire, du service VIA 1: prise des billets au comptoir spécial d'enregistrement, si vous le désirez; embarquement prioritaire jusqu'à 30 minutes avant le départ, dans la plupart des villes; le choix de diverses formules de voyages, de repas ou de goûters selon le train; des heures de départ pratiques; et plus encore...

Renseignez-vous sur VIA 1. Demandez le dépliant sur ce service chez VIA ou votre agent de voyages. Vous comprendrez pourquoi les voyageurs qui désirent un véritable service de première choisissent VIA 1. Faites alors vos réservations auprès de votre agent de voyages ou appelez VIA au 238-8289: notre standard téléphonique est ouvert vingt-quatre heures par jour.

Voyagez bien, prenez le train.



• *Au Salvador, selon un prêtre catholique*

Les 2 grands jouent un jeu très dangereux

SAN SALVADOR (AP) — Un prêtre catholique de l'Eglise salvadorienne, a déclaré, hier, dans son sermon, que les Etats-Unis et l'Union soviétique étaient peut-être en train de "jouer" avec l'Amérique centrale et que ce jeu pouvait être très dangereux pour la région.

L'ambassade américaine a annoncé l'arrivée, hier matin, de 12 soldats américains à l'aéroport d'Illopango, bien tenu en mains par les forces gouvernementales. Les journalistes n'ont pas été autorisés à parler aux nouveaux venus. L'ambassade a précisé que cette arrivée portait à 54 le nombre des conseillers américains venus aider l'armée salvadorienne. Cette dernière vient d'ailleurs de recevoir une aide de $30 millions pour combattre les guérilleros.

Le père Roberto Amilcar Torruella, qui s'adressait à près de mille fidèles, a déclaré: "Les Etats-Unis et l'Union soviétique sont peut-être en train de lutter pour le pouvoir, en essayant de fixer les limites de leurs frontières géographiques et d'asseoir leur pouvoir politique, économique et militaire dans les Caraïbes et en Amérique centrale".

Bras de fer

"Ceux qui se nourrissent de terrorisme et de violence jouent avec les droits de l'homme. Les sénateurs américains jouent avec la politique. Tous ces gens prétendent agir dans l'intérêt du peuple, mais qui peut savoir jusqu'à quel point cela est vrai. L'Union soviétique et les Etats-Unis méconnaissent la réalité de notre pays ... Malheureusement, comme je l'ai dit, leur partie de bras de fer peut grandement affecter le destin du Salvador."

Le père Torruella célébrait une messe dédiée à la mémoire de l'ancien archevêque de San Salvador, Mgr Oscar Arnulfo Romero, assassiné le 24 mars 1980, dans une petite chapelle de la capitale.

"Mgr Romero était un homme courageux et un grand croyant. Beaucoup d'entre nous ont besoin de telles qualités pour surmonter les épreuves du temps présent... Nous ne devrions jamais oublier cet homme", a déclaré le prêtre.

Aucun groupe n'a revendiqué l'assassinat de l'ancien archevêque qui avait sévèrement critiqué la répression du gouvernement et de l'armée. Mais, selon des sources américaines, des extrémistes de droite sont responsables de ce meurtre.

Plus conservateur

Le père Torruella est prêtre dans une paroisse fréquentée par de nombreux représentants des forces de l'ordre. Et ses propos étaient plus conservateurs que ceux de Mgr Romero ou de son successeur, Mgr Arutro Rivera Y Damas, qui était en Allemagne. Le père Torruella n'a pas parlé des violences politiques de la semaine passée et il a affirmé que les Salvadoriens ne voulaient pas d'une révolution de type nicaraguayen. Il a par ailleurs fait allusion aux prêtres américains qui ont demandé aux Etats-Unis d'arrêter de fournir des armes au Salvador.

"Ce que je veux dénoncer, a déclaré le père Torruella, c'est le comportement de ces gens qui, sans avoir jamais été au Salvador, sans connaître les causes profondes de nos difficultés, prennent des décisions si graves qu'elles peuvent mettre en danger le destin de notre pays." Le prêtre a aussi accusé certains autres prêtres de jouer aux révolutionnaires. Affirmant que le Salvador avait besoin de paix et de tranquillité, le père Torruella a déclaré qu'il soutenait les idées défendues par les guérilleros et par l'armée mais qu'il en condamnait les méthodes.

• *Les côtes de l'Ouest africain*

Un traité contre la pollution

ABIDJAN (AP) — Les représentants de 16 pays de l'Ouest africain ont approuvé, aujourd'hui, un traité destiné à protéger leurs côtes contre la pollution.

Au cours d'une conférence parrainée par le Programme des Nations unies pour l'environnement (UNEP), ils sont également convenu d'une action concertée dans les cas d'urgence créés notamment par la pollution par le pétrole ou les produits chimiques.

Les participants ont enfin approuvé un droit de poursuite contre les pétroliers qui dégazeraient au large de leurs côtes: la marine nationale d'un des pays aura désormais le droit de poursuivre les contrevenants dans les eaux territoriales d'un pays voisin.

La pollution dans cette région du monde n'est pas considérée comme un problème immédiat. Toutefois, les pays riverains craignent que le risque ne s'aggrave avec l'accroissement des recherches pétrolières off-shore et les effluents rejetés à la mer.

LE GROS LOT EST GAGNÉ!

$805,739.70

TIRAGE DU 21 MARS 1981

						NUMÉRO BONI	
2	5	12	23	32	35		7
LES NUMÉROS RÉGULIERS CI-DESSUS GAGNENT DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE						APPLICABLE SEULEMENT AU 2e PRIX	

PRIX	NOMBRE DE PRIX	VALEUR DU PRIX
GROS LOT 6 SUR 6 NUMÉROS RÉG.	3	$268,579.90
2e PRIX 5 SUR 6 PLUS BONI	11	$16,035.40
3e PRIX 5 SUR 6	346	$1,020.00
4e PRIX 4 SUR 6	11,988	$29.40
5e PRIX 3 SUR 6	141,672	$5.00

NOMBRE TOTAL DE PRIX	VALEUR TOTALE DES PRIX À GAGNER
154,020	$2,395,856.30

PROCHAIN TIRAGE LE SAMEDI 28 MARS 1981

LOTTARIO

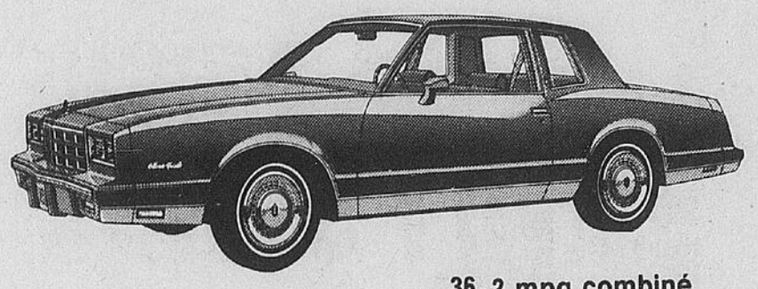
Oh! Monte Carlo

QUELLE AUBAINE!

PREMIERE VENTE CONJOINTE ENTRE BELISLE ET GM

Plus de 70 véhicules disponibles.

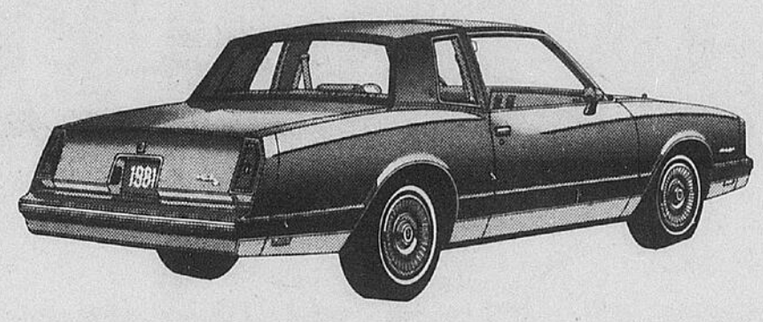
Ces véhicules constituent une production spéciale de l'usine, coordonnée par GM du Canada pour cet événement.



36.2 mpg combiné selon le guide de Transport Canada

Plus de $750,000. investis dans cet inventaire spécial

La Monte Carlo offre une garantie de 2 ans sur dispositifs mécaniques et une garantie de 3 ans contre les perforations par la rouille. Mieux que tout, elle est fabriquée au Canada!





Oui nous acceptons les échanges même pendant cette vente.

POSSIBILITE DE FINANCEMENT A 14.2% POUR UN TEMPS LIMITE

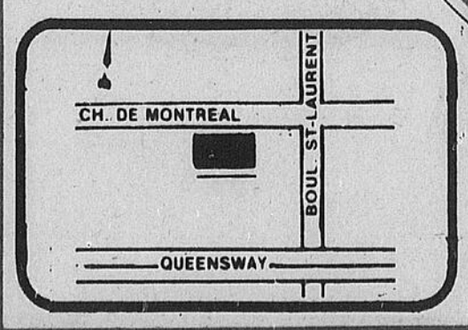
Hâtez-vous et achetez votre nouvelle voiture avant l'augmentation des prix du printemps.

HEURES D'OUVERTURE:

La semaine: 9h à 10h

Vendredi: 9h à 9h

Samedi: 10h à 6h



Bélisle

Faites l'essai de l'un de nos véhicules et obtenez un bon de participation pour le tirage d'une magnifique vidéo-cassette.

AUTOMOBILES 69' LTEE/LTD.

(57 années d'expérience)

CHEVROLET, OLDSMOBILE, CADILLAC

444, CH. MONTREAL. 749-5941

OTTAWA